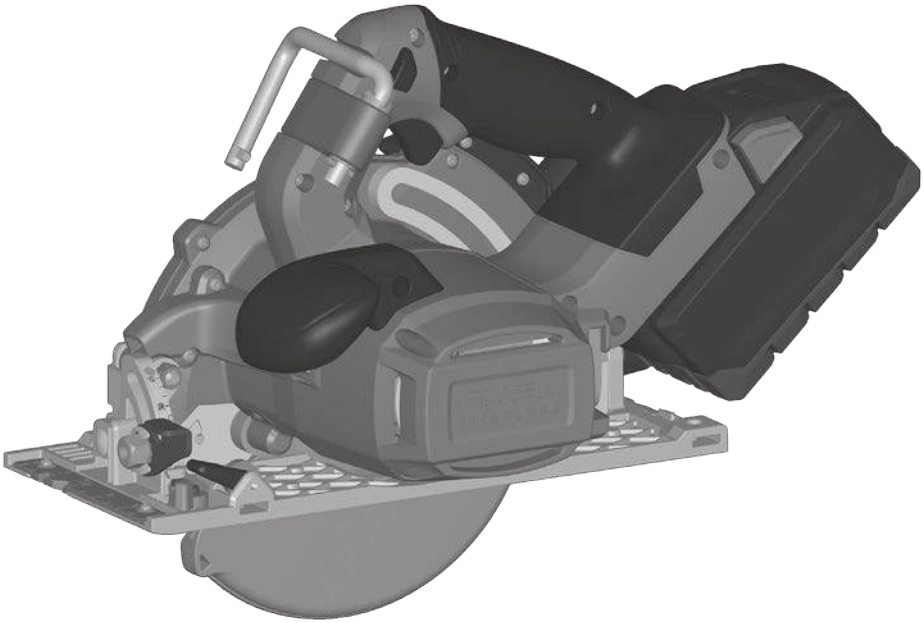
Nothing but **HEAVY DUTY.®**

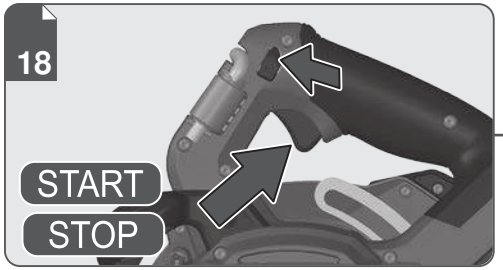


M18 FCSDC165

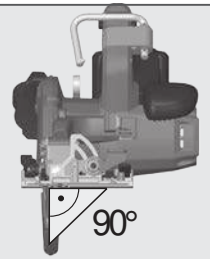
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Prevod originalnih uputstava za rad
Përkthim i udhëzimeve origjinale të përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with technical data, important safety and working hints, and description of symbols	Page	27
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	31
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	35
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	40
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	44
PORTUGUÊS	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especifi cações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	Página	48
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	52
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	56
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	60
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	64
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	68
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	72
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	77
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	81
SLOVENČINA	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	85
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	89
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	93
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	97
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	101
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	105
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašym	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	109
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	113
РУССКИЙ	Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	117
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	122
ROMÂNA	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	126
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	130
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	134
SRPSKI	Odeljak sa slikama sa opisom rada i funkcionalnim opisom	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim savetima za bezbednost i rad i opisom simbola	Strana	139
SHQIP	Seksioni i figurës me përshkrimin e funksionimit dhe përshkrimin funksional	Faqe	4	Seksioni i tekstit me të dhëna teknike, sugjerime të rëndësishme për sigurinë dhe punën dhe përshkrimin e simboleve	Faqe	143
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	149

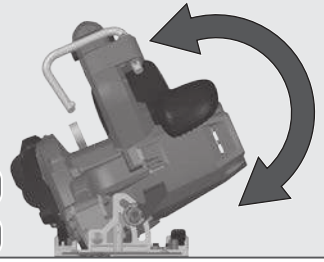
18



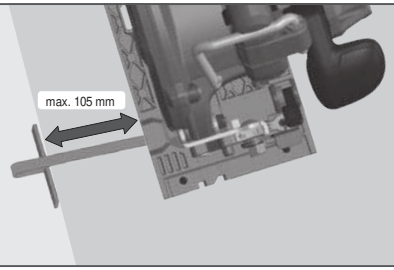
16



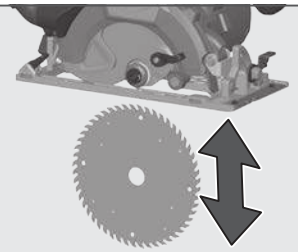
12
14

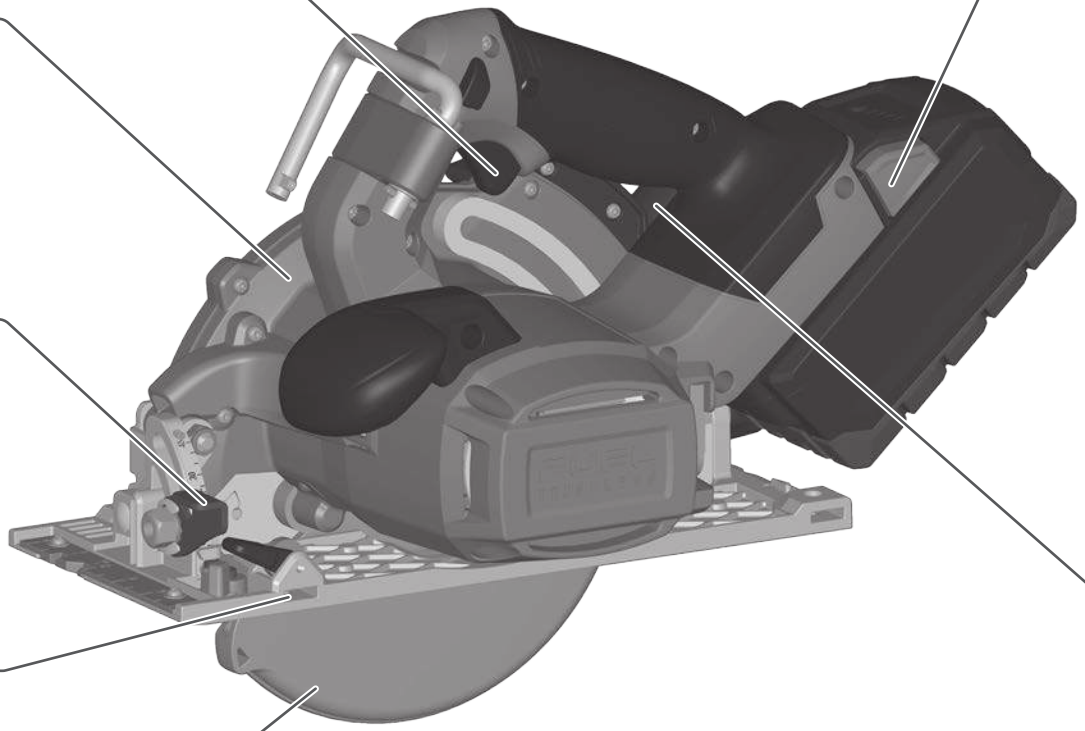


17

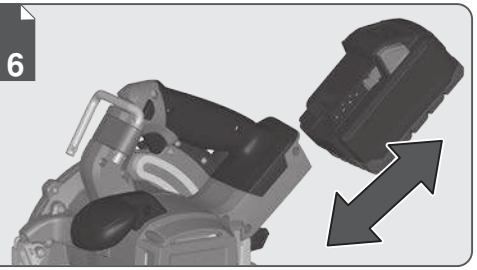


8

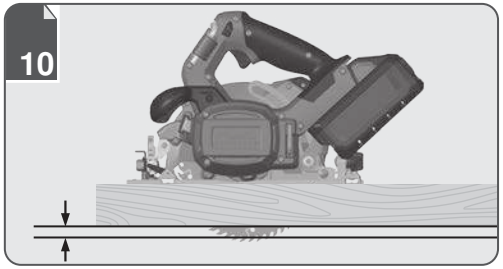




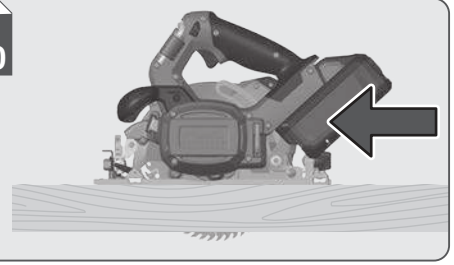
6



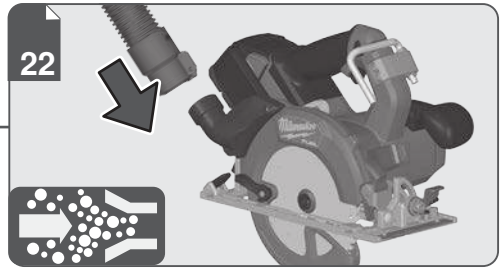
10



20

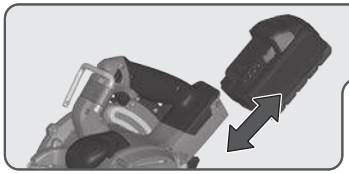


22



23





Remove the battery pack before starting any work on the product.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki tõid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina.

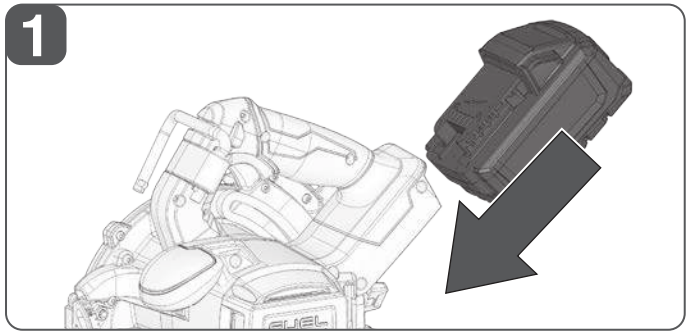
Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

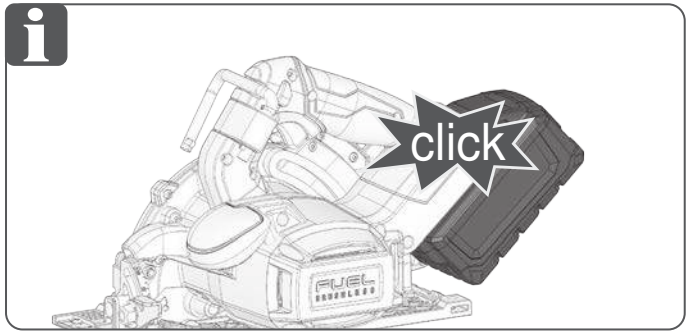
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

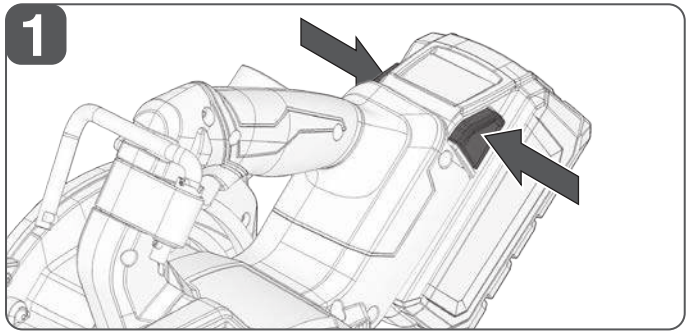
Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju.

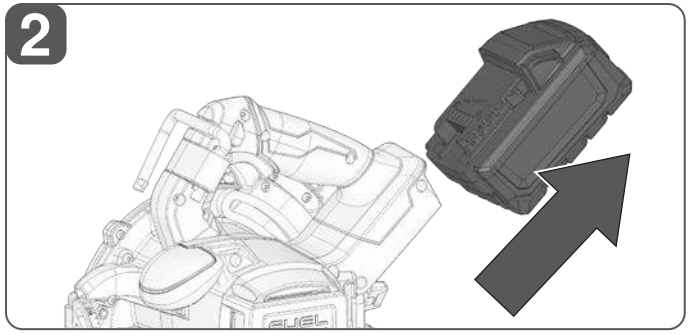
Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

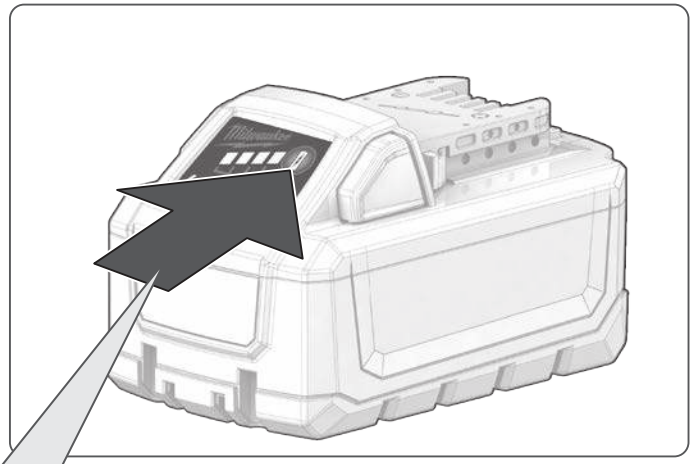
يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المنتج.

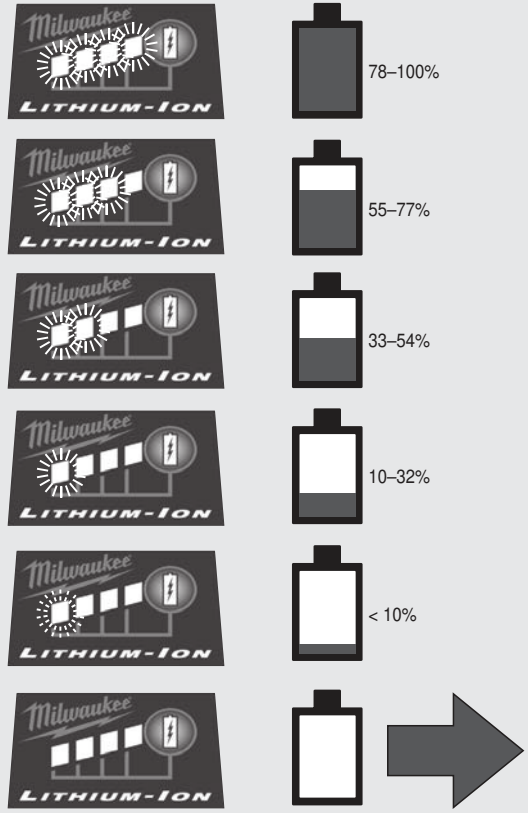


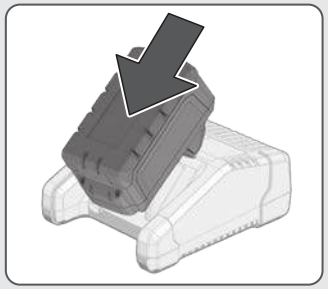


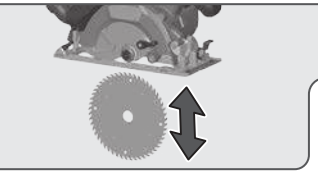


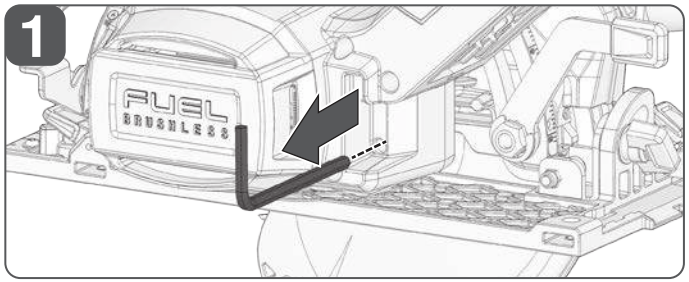


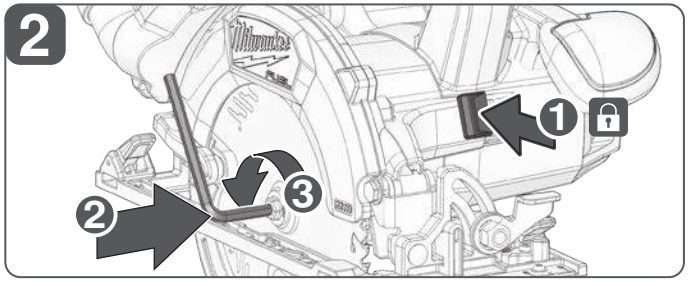


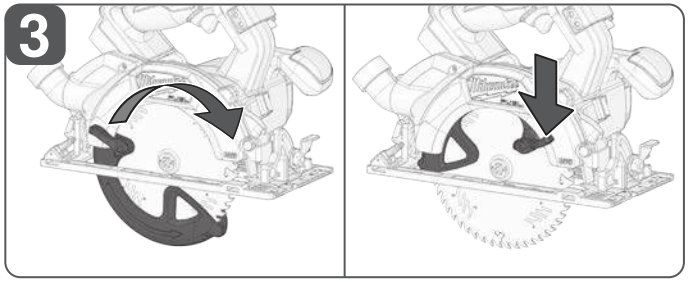


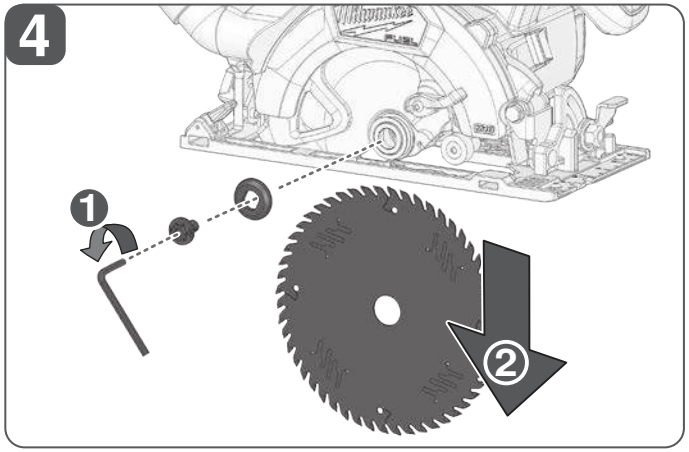




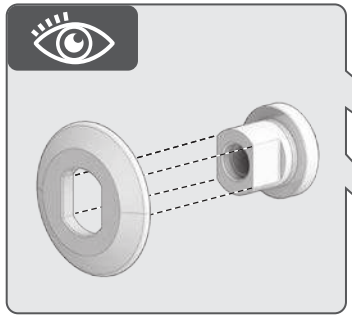

1

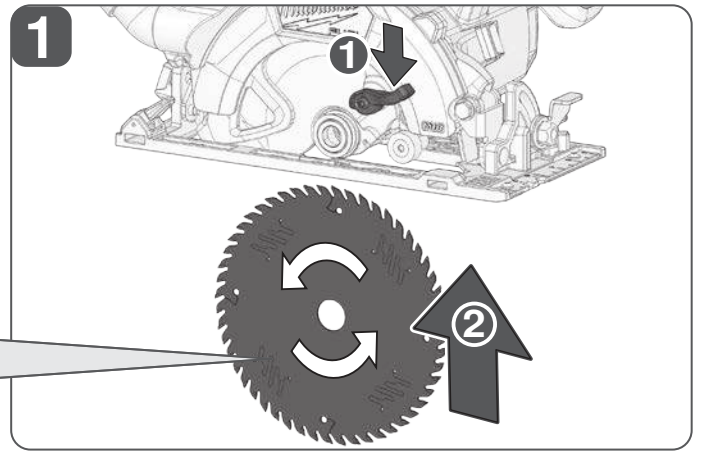

2
1
2
3

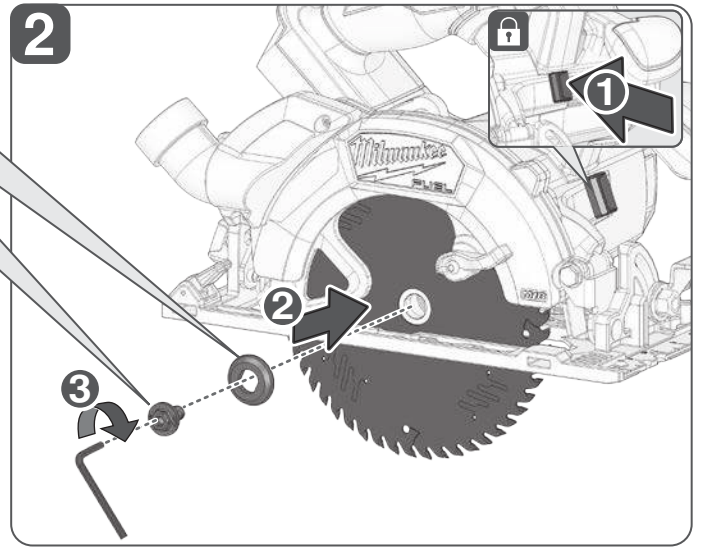

3

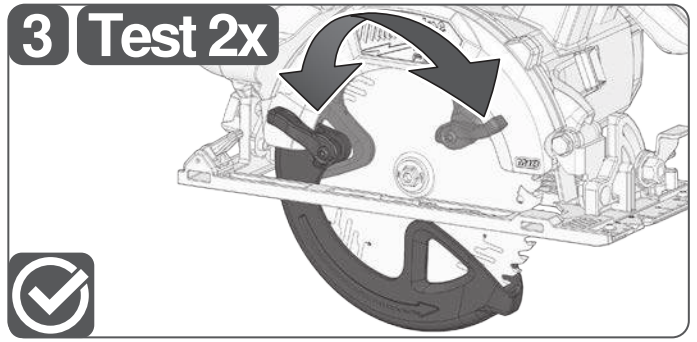

4
1
2

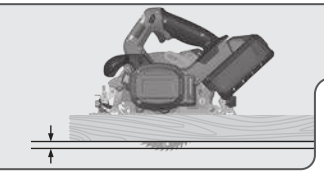

EN 847-1

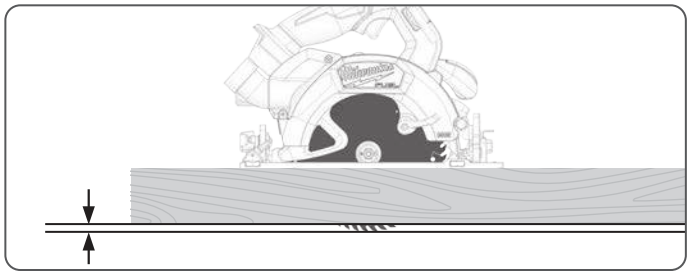


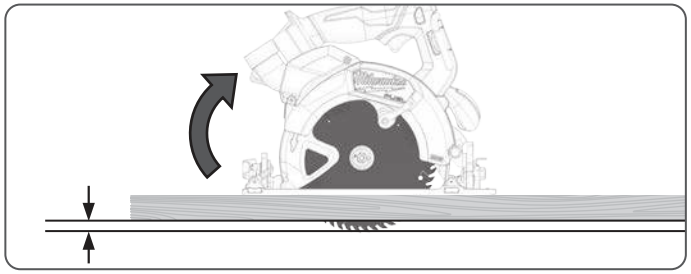

1
1
2


2
1
2
3


3
Test 2x







Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

Aseta leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονόδισκου.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam diş uzunluğunun daha azı görünmelidir.

Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zubu.

Hrúbku rezu prispôsobte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pílového listu ako plnú výšku zuba píly.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmioten.

A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mind egy teljes fogmagasságnyinak kell kilátszania.

Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaša naj manj kot višina zoba, ki je vidna pod obdelovancem.

Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

Izvçlieties zâìçðanas dziïumu, kas atbilst zâìçjamâ priekðmeta biezumam. Zâìçðanas dziïumam jâbût tik lielam, lai zem zâìçjamâ priekðmeta redzamâs asmens daïas augstums bûtu mazâks par asmens zobu augstumu.

Pjovimo gylá tinkamai nustatykite pagal ruoðinio storá. Ruoðinio apaèioje turi matytis ðiek tiek maþiau, nei per visà pjûklo danties aukðtá, iðlindusi disko dalis.

Kohandage lõikesügavus tooriku paksusega. Saeketas võib tooriku alt vähem kui ühe täishamba võrra välja ulatuda.

Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высовываться более чем на один зуб.

Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

Adaptaţi adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se vadă mai puţin de înălţimea întreagă a unui dinte.

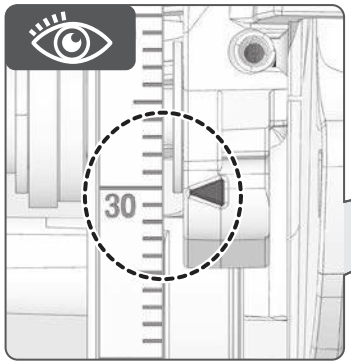
Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густината на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

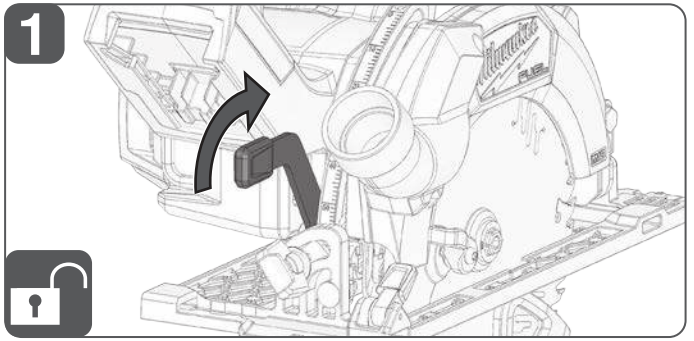
Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки. Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

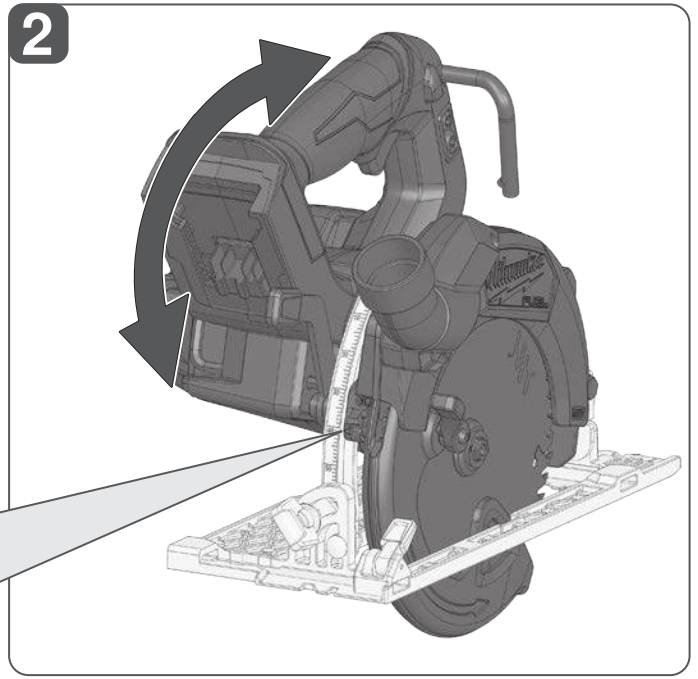
Dubinu sečenja prilagodite debljini predmeta koji se obrađuje. Ispod predmeta koji se obrađuje sme da se vidi manje od celog zupca od zubaca sečiva.

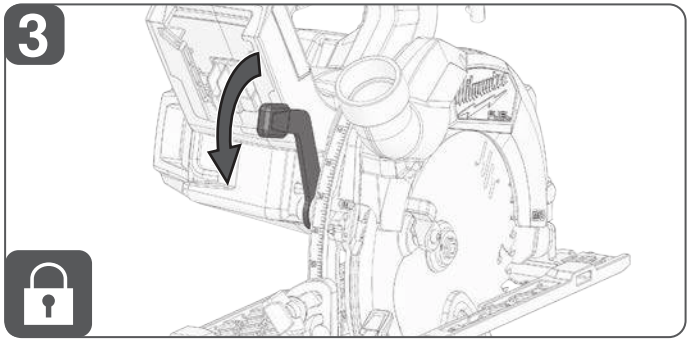
Rregulloni thellësinë e prerjes në përputhje me trashësinë e objektit. Më pak se një dhëmb i plotë i dhëmbëve të tehut duhet të jetë i dukshëm poshtë objektit.

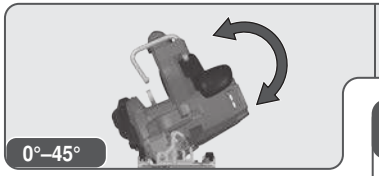
اضبط عمق القطع وفقًا لسُمك قطعة العمل. يجب أن تظهر الأسنان أقل من كامل طولها تحت قطعة العمل.

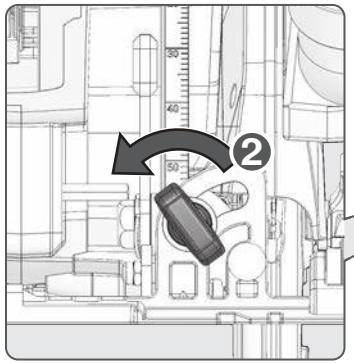


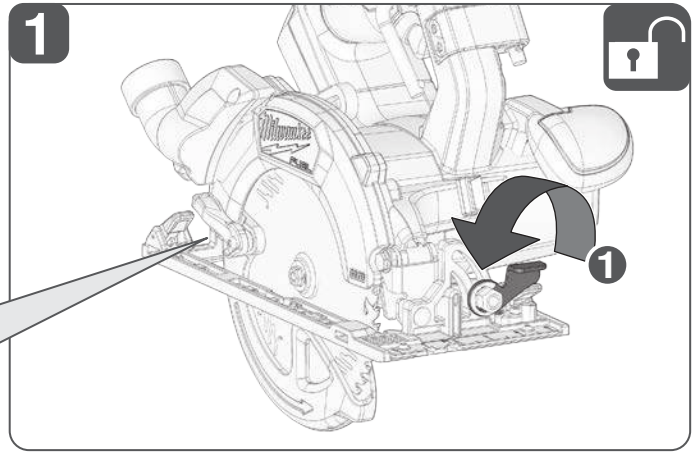


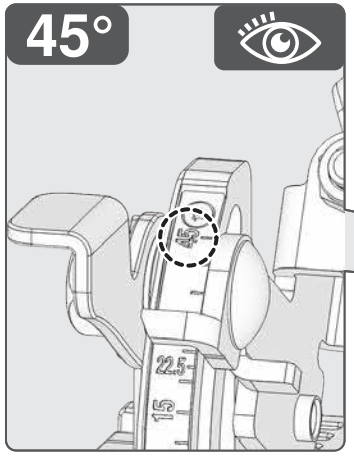


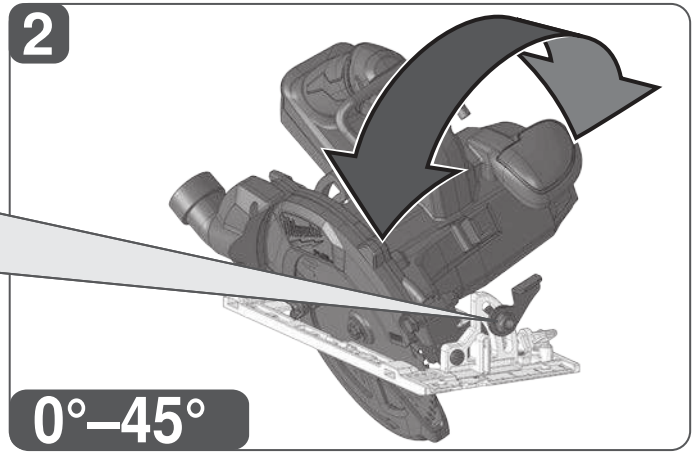


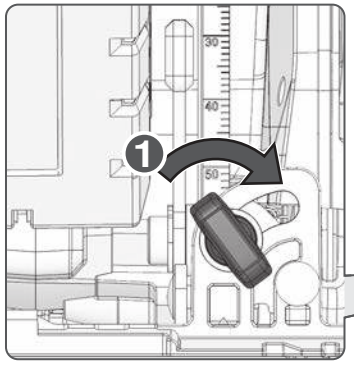

0°–45°

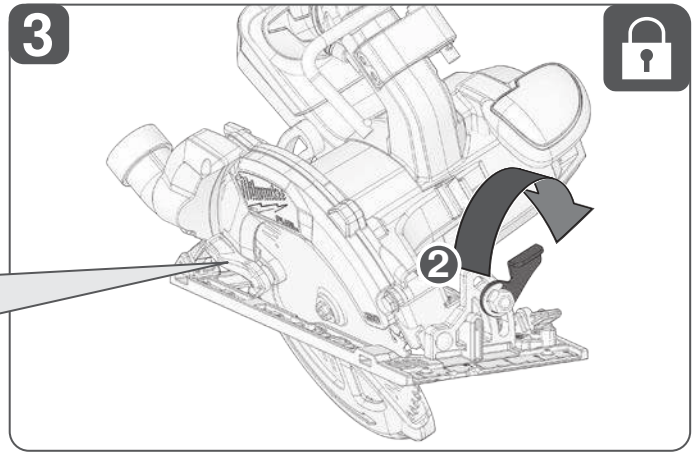


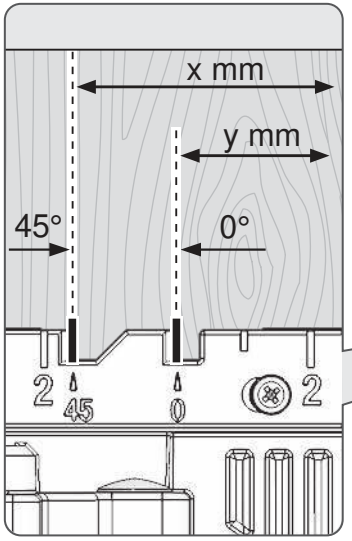

1
2
1

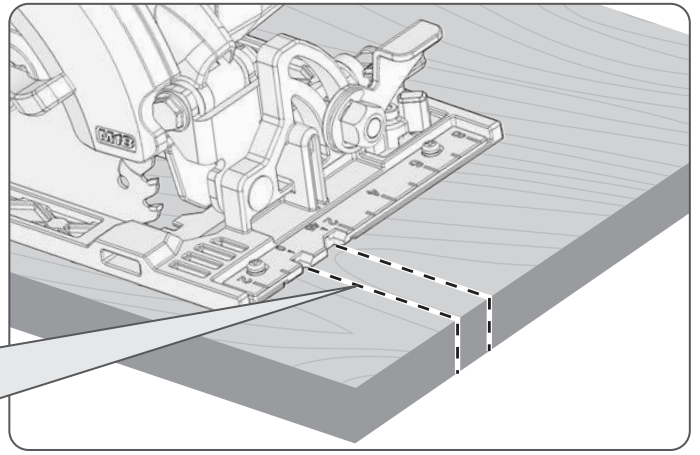

45°
22.5
15

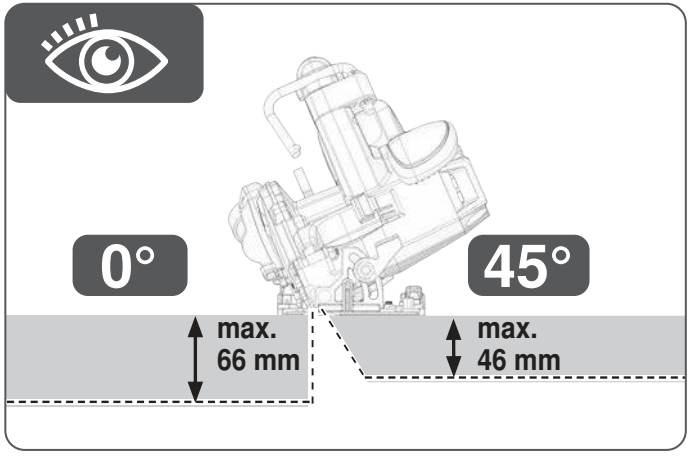

2
0°–45°

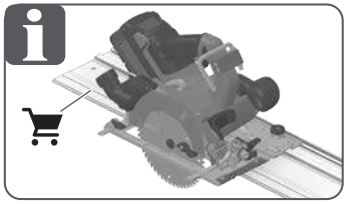

1

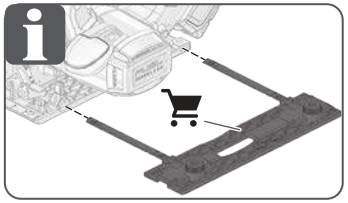

3
2

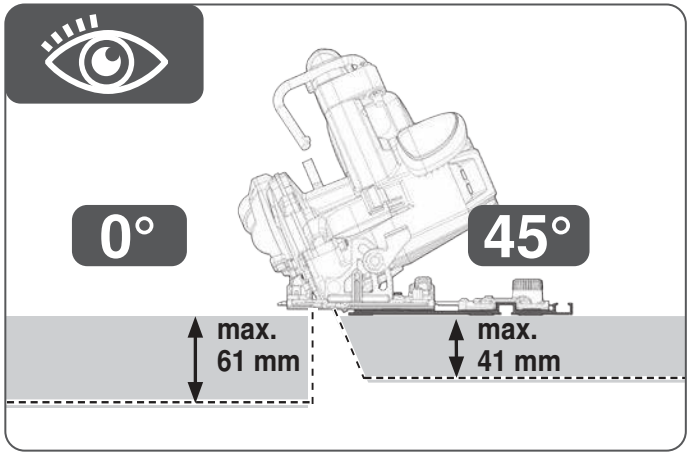

x mm
y mm
45°
0°
2
45
0
2

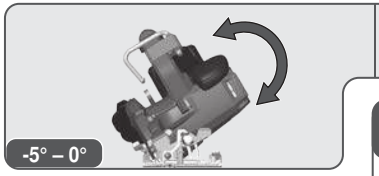


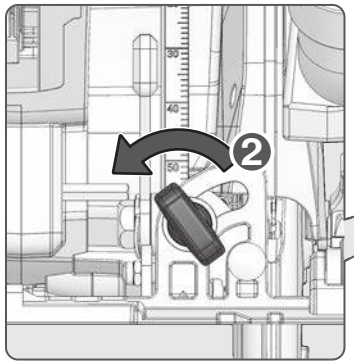

0°
45°
max.
66 mm
max.
46 mm



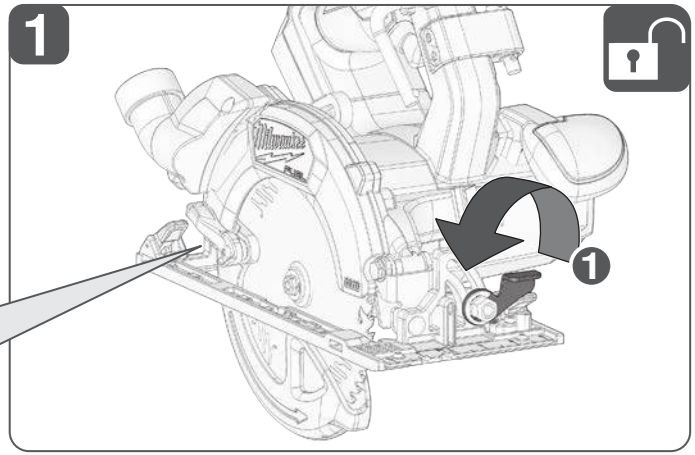



0°
45°
max.
61 mm
max.
41 mm

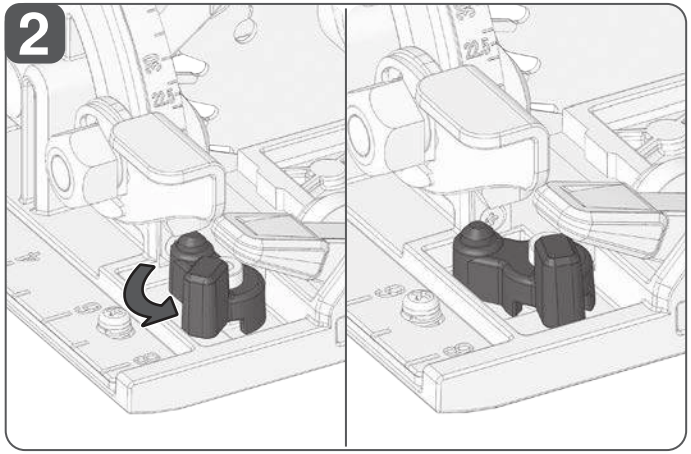


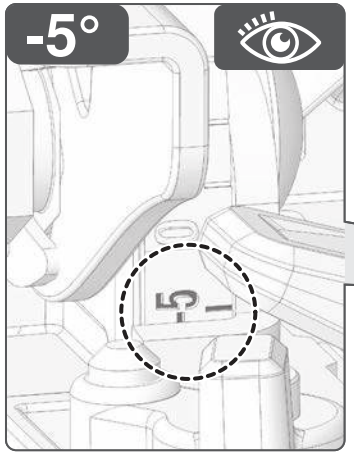


1

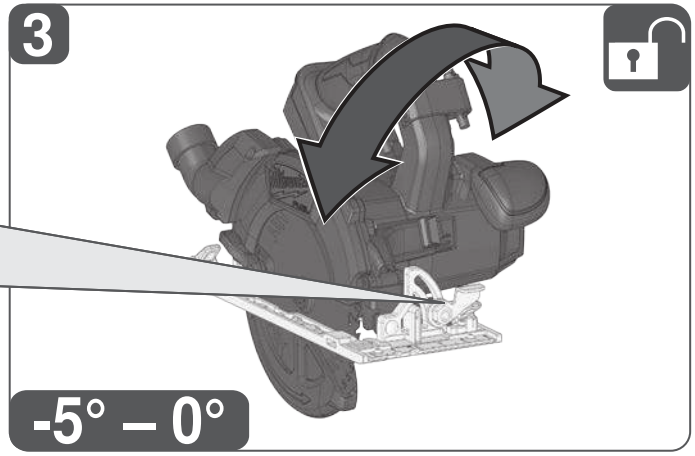


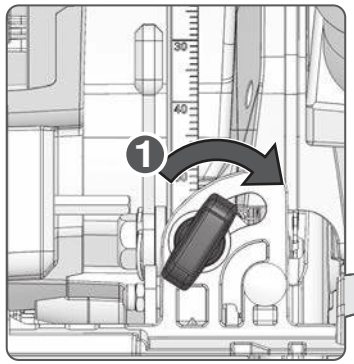
2



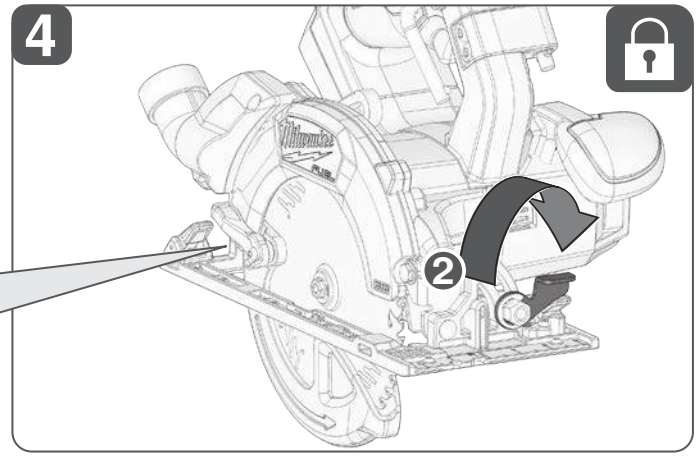


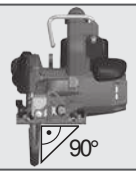
3





4





If the 90° angle of the guide plate to the saw blade needs to be adjusted, use the correction screw.

Falls eine Korrektur des 90° Winkels der Führungsplatte zum Sägeblatt nötig ist, diese mit der Korrekturschraube durchführen

Si une correction de l'angle à 90° de la plaque de base par rapport à la lame de scie s'avère nécessaire, il convient alors d'avoir recours à la vis de correction.

Nella caso in cui si rendesse necessaria una correzione dell 'angolo di 90° della piastra di base rispetto alla lama, questa potrà essere effettuata agendo sulla vite di correzione.

Si es necesario un ajuste o corrección de perpendicularidad (90°) del disco de sierra actuar sobre el tornillo de ajuste.

Caso se torne necessário corrigir a esquadria da base em relação ao disco de corte, agir sobre o parafuso de afinação.

Indien een korrektie van de 90° hoek van de bodemplaat ten opzichte van het zaagblad nodig is kan deze worden gekorrigeerd met de korrektieschroef.

Såfremt det er nødvendigt med en korrektion af bundpladens 90° vinkel i forhold til savklingen, gennemføres denne med korrektionsskruen.

Hvis det er nødvendig å foreta en justering av 90°-vinkelen på føringsplaten i forhold til sagbladet, må dette gjøres med justeringsskruen.

Med ställskruv är det möjligt att justera 90°- vinkeln, bottenplatta till sågklingan.

Mikäli pohjalevyn 90°-kulman oikaisu sahanterään nähden on tarpeen, oikaisu suoritetaan oikaisuruuvista.

Σε περίπτωση που είναι απαραίτητη μία διόρθωση της γωνίας των 90° της πλάκας οδήγησης προς το δίσκο πριονίσματος, τότε πρέπει αυτή να πραγματοποιηθεί με τον κοχλία διόρθωσης

Kılavuz levhanın testere bıçağına 90°'lik konumunda bir düzeltme gerekiyorsa, bunu düzeltme vidası ile yapın.

Je-li nutná oprava kolmosti vodicí desky k pilovému kotouči, proveďte to nastavovacím šroubem.

Ak je potrebná korektúra 90° uhlu vodiacej platne k pílovému listu, použite korekčnú skrutku.

Jeżeli konieczne jest skorygowanie kąta ustawienia płytki prowadzącej 90° w stosunku do brzeszczota, należy wykorzystać do tego celu śrubę regulacyjną.

Ha az alaplap és a fűrészlap által bezárt 90 fokos szög korrekcióra szorul, használja az állító csavart.

Če je potrebna korektura 90° kota vodilne plošče k žaginemu listu, to opravite s pomočjo korekturnega vijaka.
Ako je potrebno korektura kuta vodeće ploče od 90° prema listu pile, ovu izvesti sa vijkom za korekturu.

Gadījumā, ja nepieciešama atbalsta pläksnes 90° leņķa korekcija attiecībā pret zāģa ripu, izmantojiet korekcijas skrūvi.

Jei tarp kreipiamosios ir pjūklo reikalinga 90° laipsnių pataisa, tai atlikite pataisos varžtu.

Juhul kui on vaja parandada juhtplaadi 90° nurka saelehe suhtes, siis tehke seda korrigeeriva kruviga.

Для регулировки угла 90 град направляющей шины пильного полотна служит регулировочный винт

Ако е необходима корекция на ъгъла от 90° на водещата плоча спрямо режещия диск, направете я с коригиращия винт.

Dacă este necesară o corecţie în unghi de 90° a plăcii de ghidare faţă de lama ferăstraului, utilizaţi şurubul de corecţie.

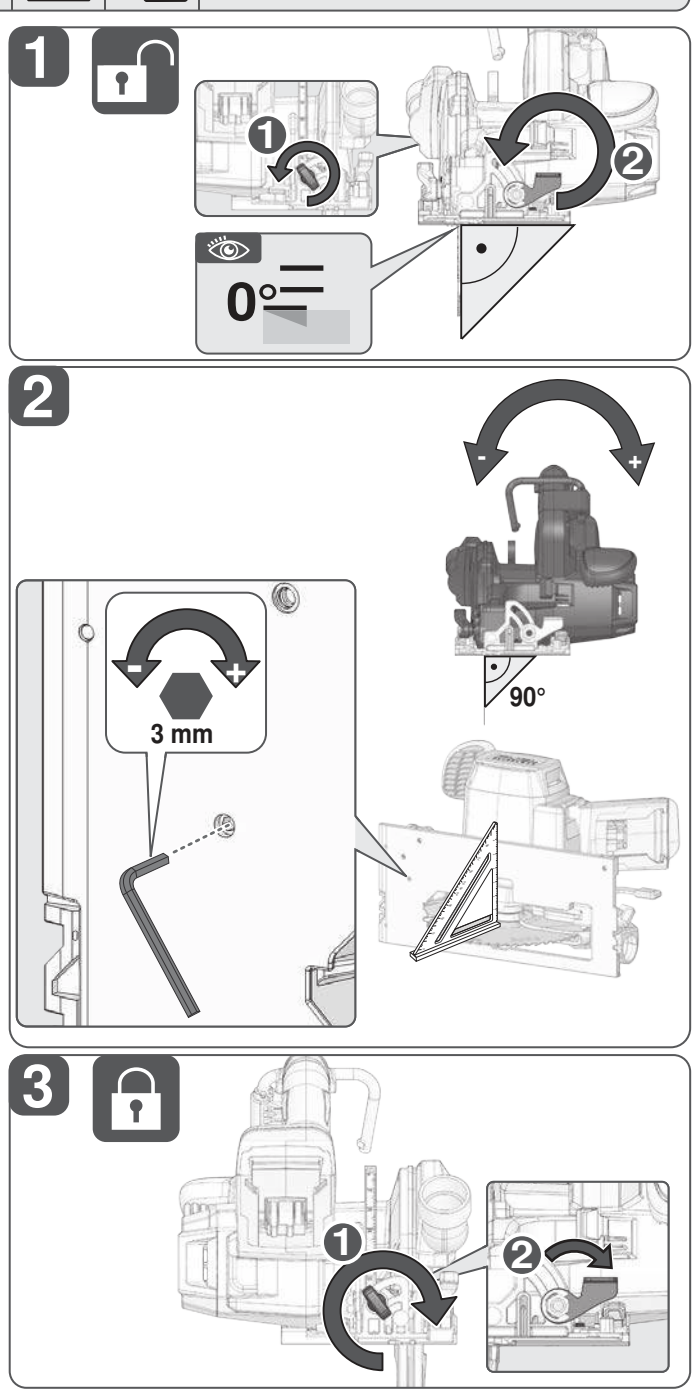
Доколку е потребно корегирање на аголот од 90° водечката површина кон сечилото на пилата, користет го шрафот за корекција.

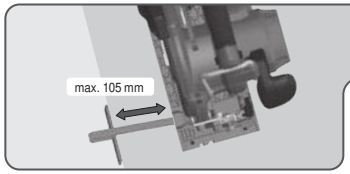
Якщо необхідна корекція кута 90° напрямної пластини пилкового диску, виконати корекцію за допомоги регулювального гвинта

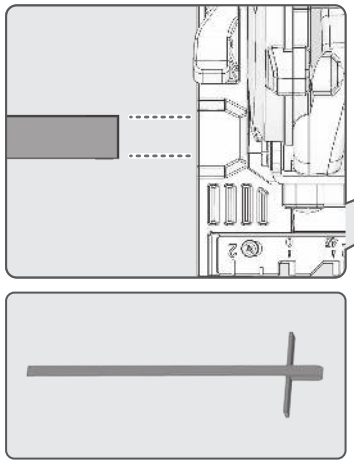
Ako je potrebno podesiti ugao od 90° na limenim vodilicama, koristite vijak za podešavanje.

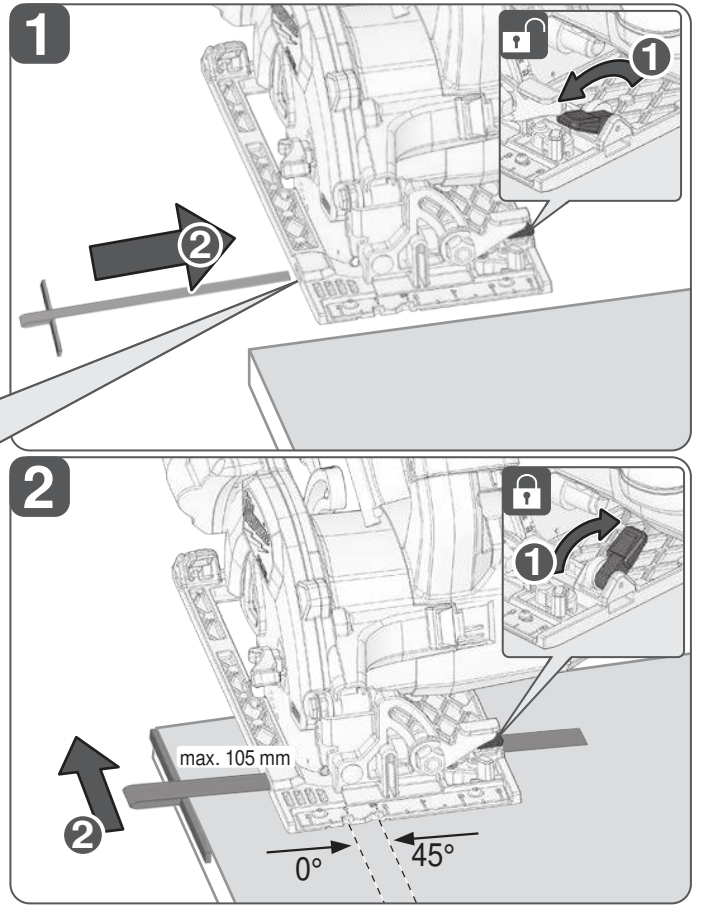
Nëse duhet të rregullohet këndi 90° i pllakës orientuese me tehun e sharrës, përdorni vidën korrigjuese.

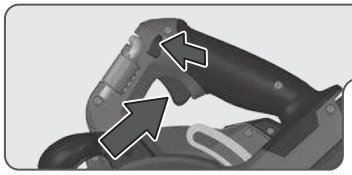
إذا تطلب الأمر تصحيح الزاوية القائمة للوحة التوجيه الخاصة بشفرة المنشار ، استخدم برغي التصحيح للقيام بذلك.

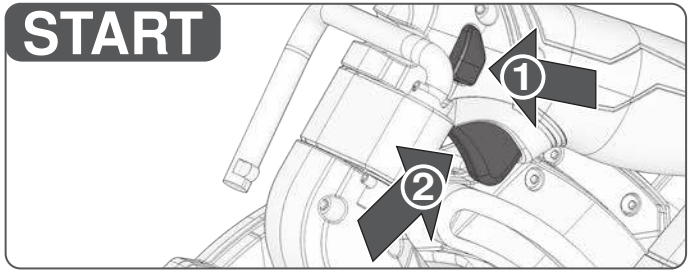


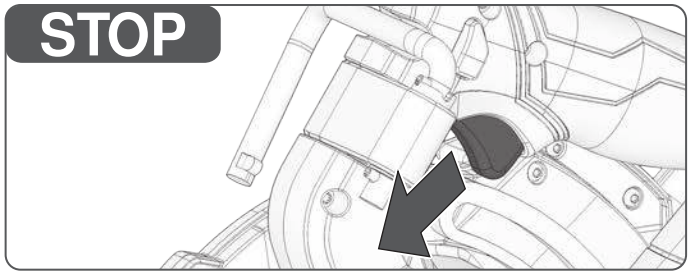












For safety, the product is fitted with a switch lock, and the switch trigger cannot be locked in the on position.

Aus Sicherheitsgründen ist das Elektrowerkzeug mit einer Einschaltsperre versehen und der Ein-/Ausschalter lässt sich nicht arretieren.

Pour des raisons de sécurité, l'outil électrique est doté d'un verrouillage de mise en marche et le commutateur de mise en marche et d'arrêt ne peut pas s'enclencher.

Per motivi di sicurezza, questo utensile elettrico é dotato di pulsante d'arresto.

Por razones de seguridad la herramienta electtricatiente un seguro de arranque, el interruptor de arranque no tiene la posibilidad de de enclaviemento.

Por razões de segurança a ferramenta eléctrica possui um encravamento de ligação. Além disso, não é possível fixar o interruptor.

Uit veiligheidsoverwegingen is de machine van een inschakelvergrendeling voorzien en de aan-uitschakelaar is niet te vergrendelen.

Maskinen er af sikkerhedshensysn forsysnet med en indkoblingsspærre.

Av sikkerhetsgrunner er elektroverktøyet utstyrt med innkoblingssperre, og av-/på-bryteren lar seg ikke låse.

För Din säkerhet är maskinen utrustad med låsknapp så strömbrytaren ej kan tryckas in.

Turvallisuussyistä on ko. sähkötyökalu varustettu kytkemisen estolla ja On-Ei-kytkintä ei voi lukita.

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο για λόγους ασφαλείας με μία ασφάλεια ενεργοποίησης και ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν μπορεί να κλειδωθεί στην θέση ON

Güvenlik nedenleriyle bu alet bir kapama emniyeti ile donatılmış olup, açma/kapama şalteri kilitlenmez.

Z bezpečnostních důvodů nelze zaaretovat vypínač v poloze ZAPNUTO.

Z bezpečnostých dôvodov je toto elektrické náradie vybavené blokovacím zariadením spúšťania a aretácia vypínača nie je možná.

Ze względów bezpieczeństwa to elektronarzędzie jest wyposażone w blokadę wyłącznika, a wyłącznika On/Off nie można zablokować w pozycji On (WŁ).

Biztonsági okokból ez a szerszám egy olyan KI/BE kapcsolóval van szerelve, ami nem rögzíthető "BE" állásban.

Iz varnostnih razlogov je električno orodje opremljeno z zaporo vklopa in stikalo za vklop/izklop se ne da kiksirati.

Iz sigurnosnih razloga električni alat je predviđen jednim zatvaračem za uključivanje i prekidač za uključivanje i isključivanje se ne može aretirati.

Drošības nolūkā elektriskie instrumenti ir aprīkoti ar slēdža bloķētāju un slēdzi nevar nofiksēt.

Saugumo sumetimais elektros prietaise yra paleidimo blokavimo mechanizmas, ir negalima užfiksuoti įjungimo/išjungimo jungiklio.

Turvakaalutlustel on elektritööriist varustatud sisselülitusblokeeringuga ning sisse-välja lülitit pole võimalik fikseerida.

Из соображений безопасности этот электроинструмент оснащенен блокиратором включения, который служит для предотвращения самопроизвольного или случайного включения.

От съображения за безопасност електрическият инструмент има блокировка на включването и бутонът за включване и изключване не може да се блокира.

Din motive de securitate aceasta scula electrică este dotată cu un blocaj pe comutator iar comutatorul Pornire / Oprire nu poate fi blocat în poziţia "Pornit"

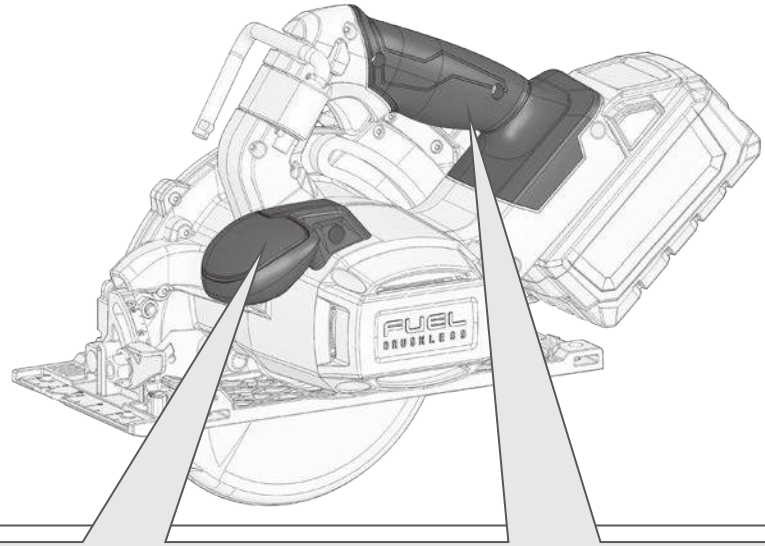
Од безбедносни причини оваа машина е обезбедена со прекинувач кочница така што прекинувачот за вклучување не може да се заклучи во вклучена позиција.

Для цілей безпеки електроінструмент обладнаний механізмом блокування проти включення; вмикач/вимикач неможливо заблокувати.

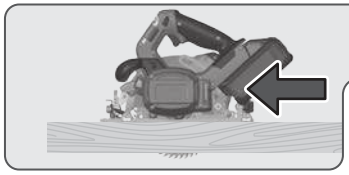
Iz bezbednosnih razloga, električni alat je opremljen prekidačem za zaključavanje i prekidač za uključivanje/isključivanje ne može da se zaključa.

Për arsye sigurie, mjeti elektrik është i pajisur me një bllokues çelësi dhe çelësi i ndezjes/fikjes nuk mund të bllokohet.

لأسباب تتعلق بالسلامة تم تزويد هذه الأداة الكهربية بمفتاح قفل كما لا يمكن قفل متاح التشغيل/الإيقاف في الوضع "تشغيل".

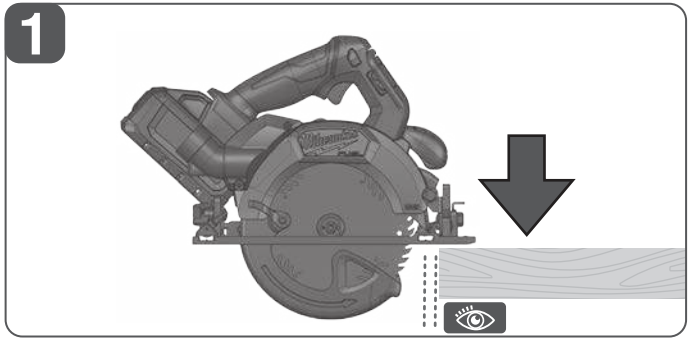


Insulated gripping surface	Eristetty tarttumapinta	Izoliuotas rankenos paviršius
Isolierte Griffffläche	Μονωμένη επιφάνεια λαβής	Isoleeritud pideme piirkond
Surface de prise isolée	İzolasyonlu tutma yüzeyi	Изолированная поверхность ручки
Superficie di presa isolate	Izolovaná uchopovací plocha	Изолирана повърхност за хващане
Superficie de agarre con aislamiento	Izolovaná úchopná plocha	Suprafaţă de prindere izolată
Superfície de pega isolada	Izolowana powierzchnia uchwytu	Изолирана површина на дршката
Geïsoleerde handgrepen	Szigetelt fogófelület	Ізольована поверхня ручки
Isolerede gribeflader	Izolirana prijemalna površina	Izolovana hvatna površina
Isolert gripeflate	Izolirana površina za držanje	Sipërfaqja e izoluar mbërthyese
Isolerad greppyta	Izolēta satveršanas virsma	مساحة المقبض معزولة

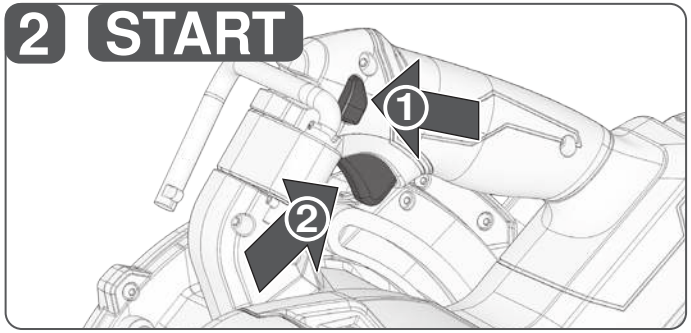


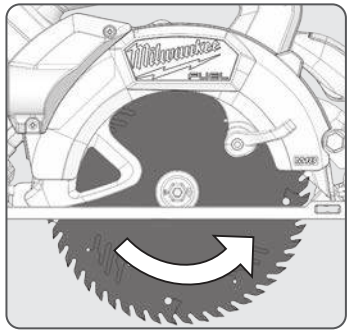


1

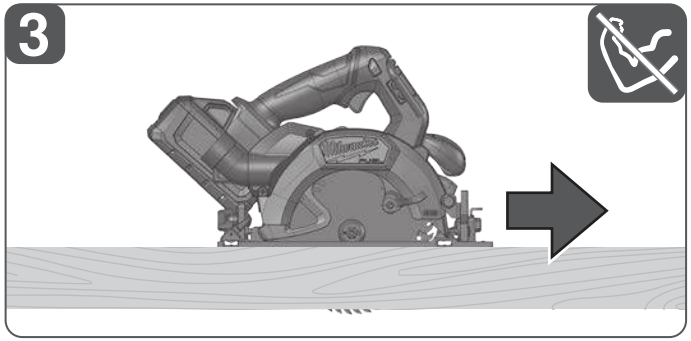


2 START

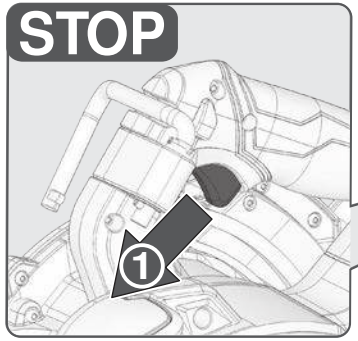




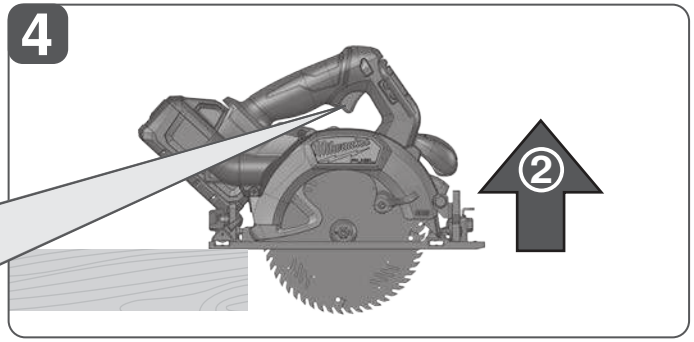
3



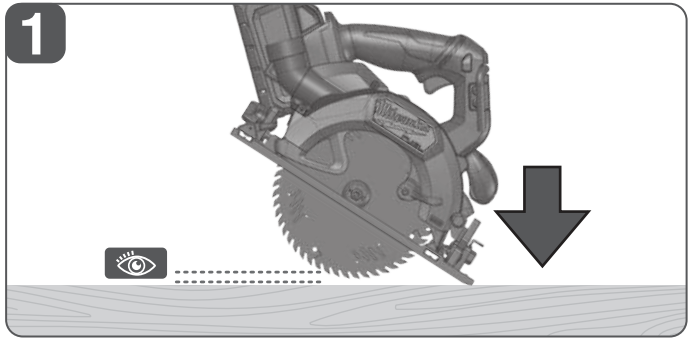
STOP



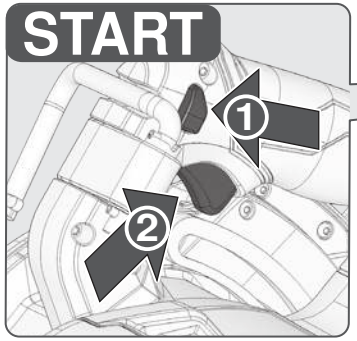
4



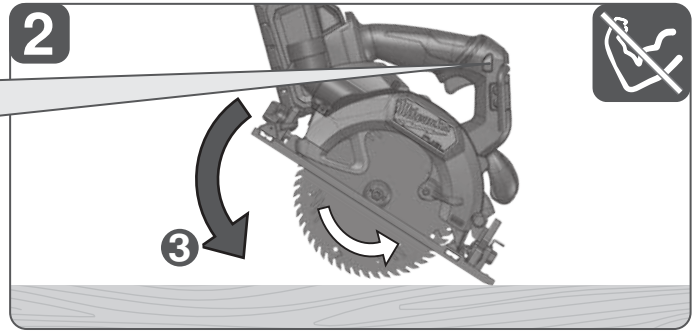
1



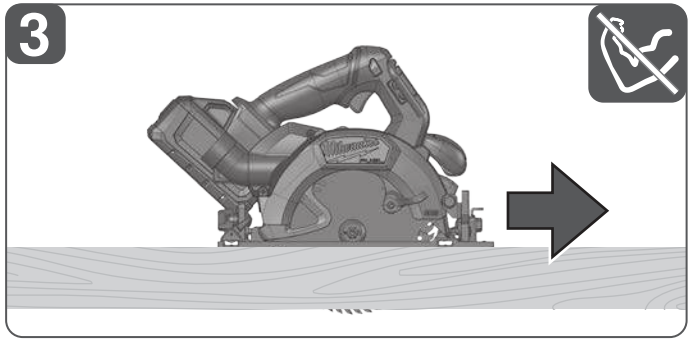
START



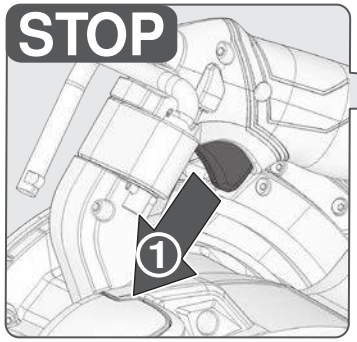
2



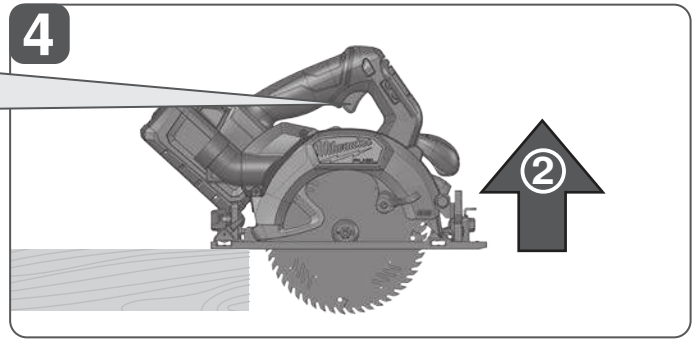
3



STOP

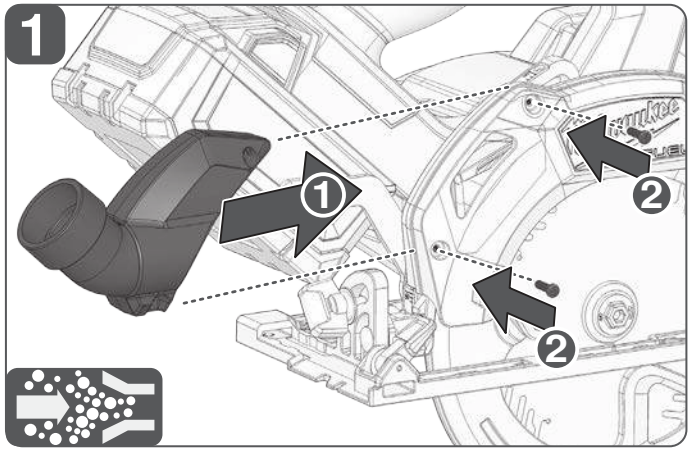


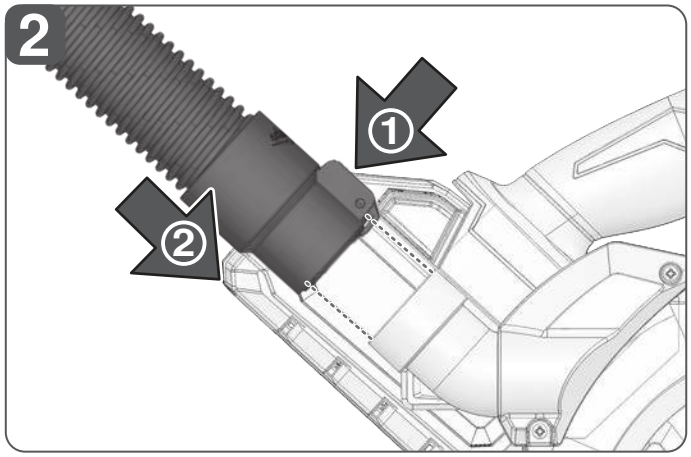
4

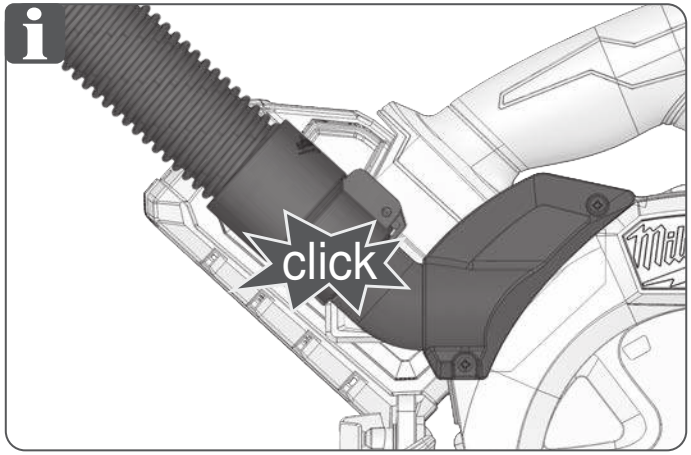




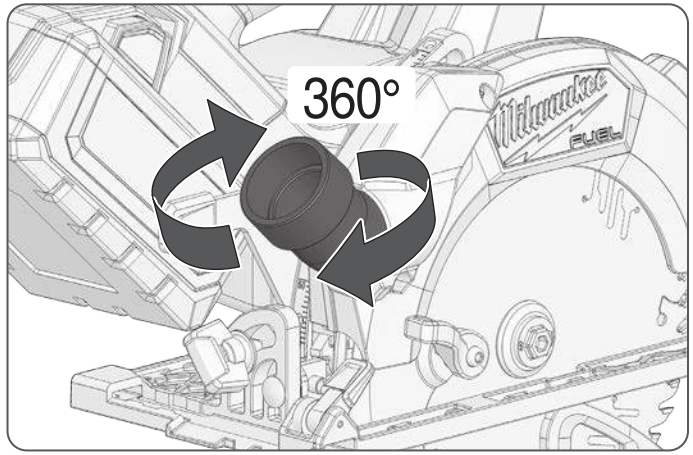


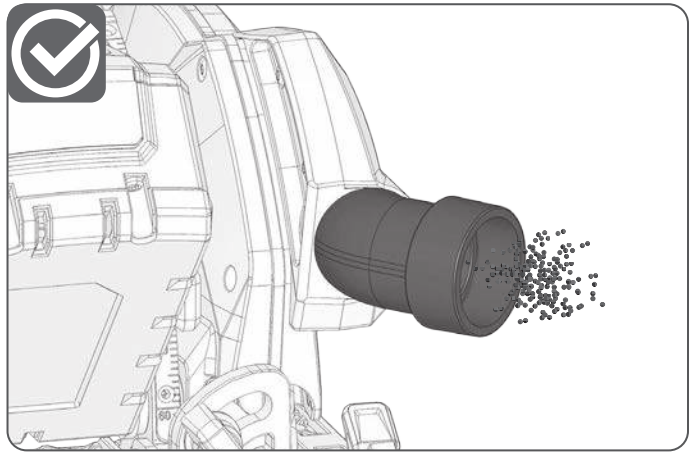


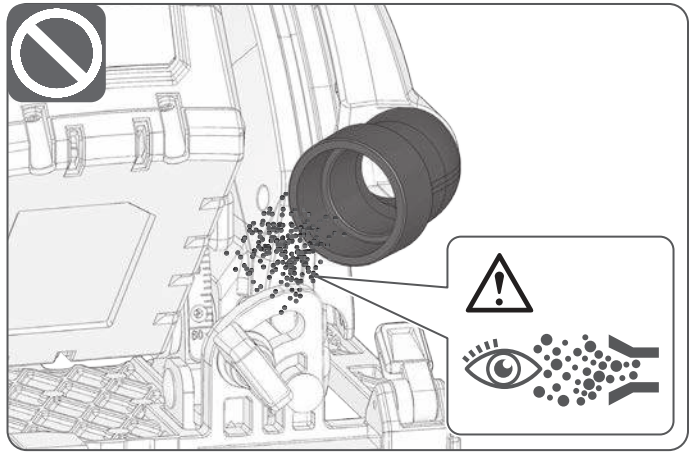




TIP







TIP

Do not use the product to cut metal.

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden von Metall.

N'utilisez pas le produit pour couper du métal.

Non utilizzare il prodotto per tagliare il metallo.

No utilice el producto para cortar metal.

Não utilize o produto para cortar metal.

Gebruik het product niet om metaal te snijden.

Anvend ikke produktet til at skære i metal.

Ikke bruk produktet til å skjære metall.

Använd inte produkten för att kapa metall.

Älä käytä tuotetta metallin leikkaamiseen.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για κοπή μετάλλων.

Ürünü metal kesmek için kullanmayın.

Nepoužívejte výrobek k řezání kovů.

Výrobok nepoužívajte na rezanie kovu.

Nie używać produktu do zasysania.

Ne használja a terméket fém vágására.

Izdelka ne uporabljajte za rezanje debelejših kovinskih kosov.

Proizvod ne upotrebljavajte za rezanje metala.

Neizmantojiet produktu metāla griešanai.

Nenaudokite gaminio metalui pjauti.

Ärge kasutage toodet metalli lõikamiseks.

Запрещается использовать изделие для резки металла.

Не използвайте продукта за рязане на метал.

Nu utilizați produsul pentru a tăia metalul.

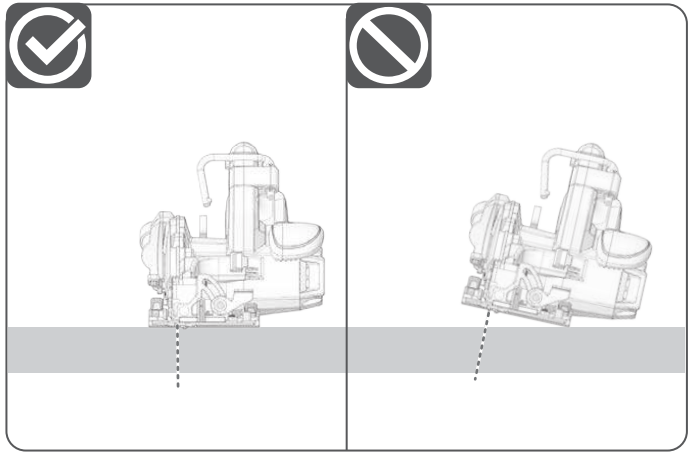
Не користете го производот за сечење метал.

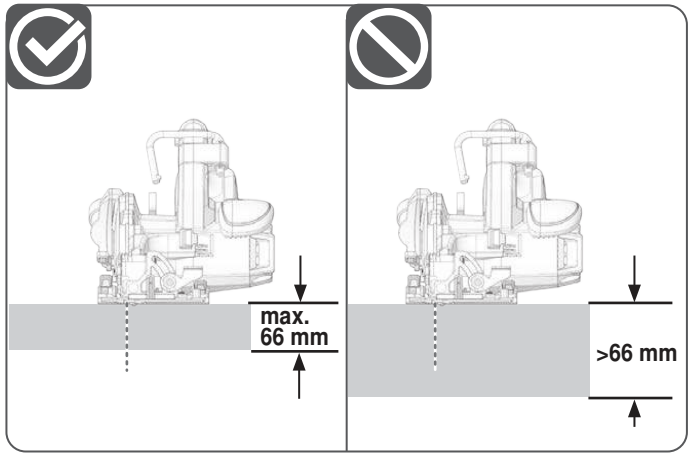
Не використовуйте цей виріб для розпилювання металу.

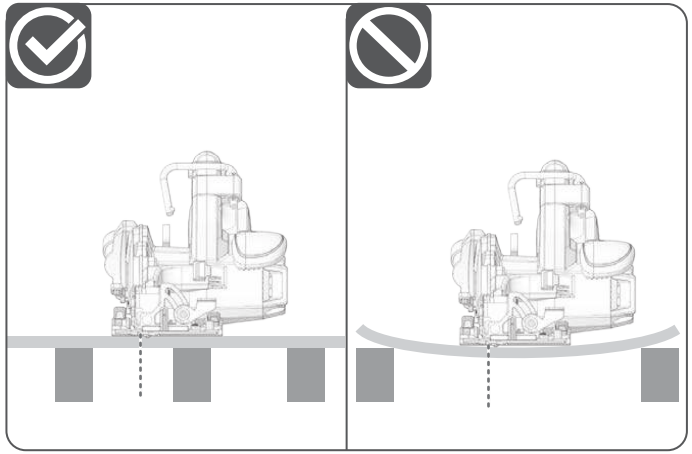
Nemojte koristiti proizvod za sečenje metala.

Mos e përdorni produktin për të prerë metal.

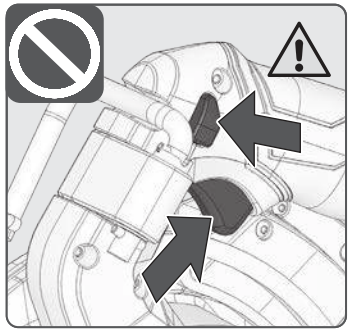
لا تستخدم المنتج لقطع المعادن.

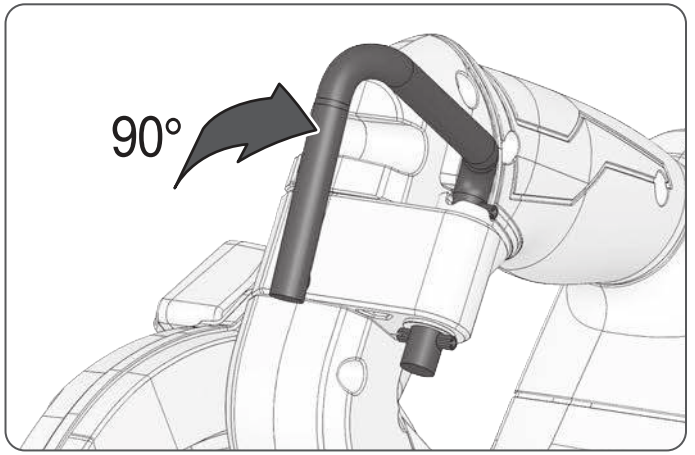


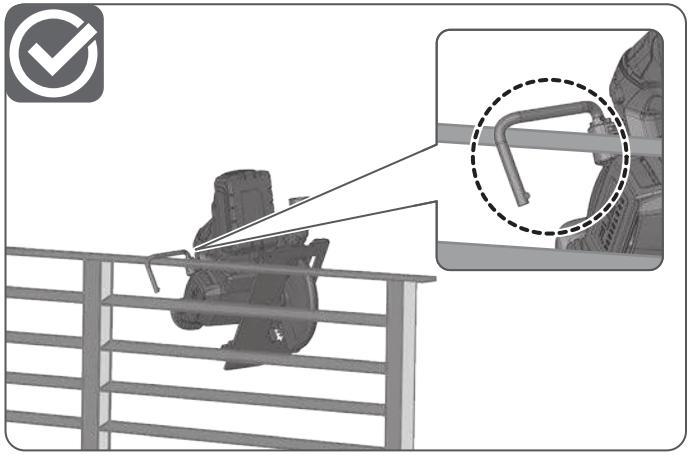


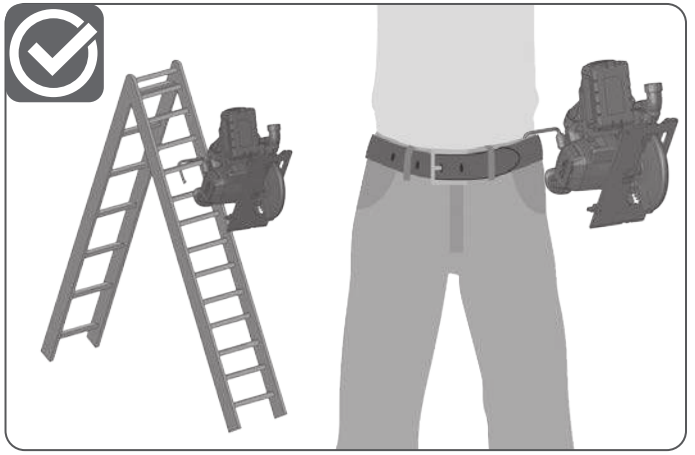


TIP









TIP

If stored, protect the product from frost, moisture, heat, and excessive sunlight.

Schützen Sie das Produkt bei Lagerung vor Frost, Feuchtigkeit, Hitze und starker Sonneneinstrahlung.

En cas de stockage, protégez le produit du gel, de l'humidité, de la chaleur et de l'exposition excessive à la lumière du soleil.

Se stivato, proteggere il prodotto da gelo, umidità, calore e luce solare eccessiva.

Si se almacena, proteja el producto de las heladas, la humedad, el calor y la luz solar excesiva.

Se armazenado, proteja o produto do gelo, da humidade, do calor e da luz solar excessiva.

Bescherm het product tegen vorst, vocht, hitte en overmatig zonlicht wanneer u het opbergt.

Hvis produktet opbevares, skal det beskyttes mod frost, fugt, varme og kraftigt sollys.

Hvis produktet settes til oppbevaring, må det beskyttes mot frost, fuktighet, varme og for mye sollys.

Vid förvaring ska produkten skyddas från frost, fukt, värme och starkt solljus.

Suojaa tuote säilytyksen aikana pakkaselta, kosteudelta, kuumuudelta ja liialliselta auringonvalolta.

Εάν αποθηκεύσετε το προϊόν προστατεύστε το από τον παγετό, την υγρασία, τη ζέστη και την υπερβολική ηλιακή ακτινοβολία.

Ürün saklanıyorsa ürünü dondan, nemden, ısıdan ve aşırı güneş ışığından koruyun.

Pokud výrobek uskladníte, chraňte jej před mrazem, vlhkostí, horkem a nadměrným slunečním světlem.

Ak je výrobok uskladnený, chráňte ho pred mrazom, vlhkosťou, teplom a nadmerným slnečným svetlom.

W przypadku przechowywania chronić produkt przed mrozem, wilgocią, ciepłem i nadmiernym promieniowaniem słonecznym.

Tárolás közben óvja a terméket a fagytól, nedvességtől, hőtől és a túlzott napfénytől.

Izdelek med shranjevanjem zaščitite pred zmrzaljo, vlago, vročino in prekomerno izpostavljenostjo sončni svetlobi.

Ako ga skladište, proizvod zaštitite od mraza, vlage, topline i prekomjerne sunčeve svjetlosti.

Uzglabāšanas laikā produkts jāsargā no sala, mitruma, karstuma un pārmērīgas saules gaismas.

Sandėliuodami gaminį saugokite nuo šalčio, drėgmės, karščio ir per didelės saulės šviesos.

Hoiustamisel kaitske toodet külma, niiskuse, kuumuse ja liigse päikesevalguse eest.

При хранении защитите изделие от воздействия мороза, влаги, тепла и чрезмерного солнечного света.

Ако се съхранява, предпазвайте продукта от замръзване, влага, топлина и прекомерна слънчева светлина.

Dacă este depozitat, protejați produsul de îngheț, umiditate, căldură și lumină solară în exces.

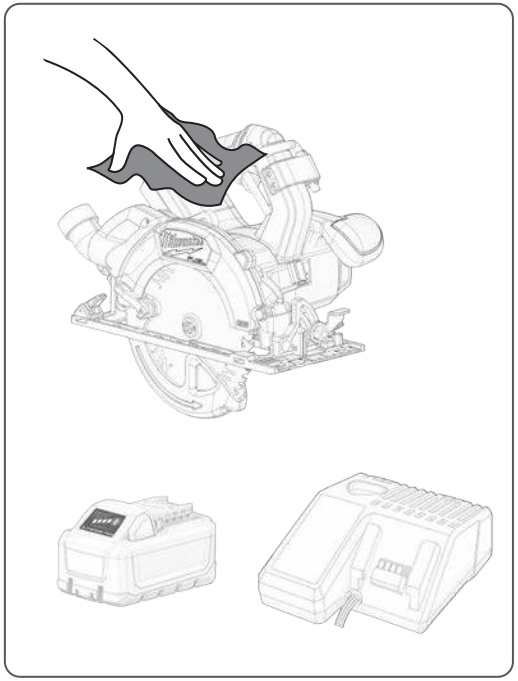
Ако го складирате, заштитете го производот од мраз, влага, топлина и прекумерна сончева светлина.

Під час зберігання виріб необхідно захистити від морозу, вологи, тепла й надмірного сонячного світла.

Kada se skladišti, proizvod zaštitite od mraza, vlage, toplote i prekomerne sunčeve svetlosti.

Nëse magazinoni produktin, mbrojeni nga ngrica, lagështia, nxehtësia dhe rrezet e tepërta të diellit.

في حالة التخزين، قم بحماية المنتج من الصقيع والرطوبة والحرارة وأشعة الشمس الزائدة.





TECHNICAL DATA	M18 FCSDC165
Type	Cordless Circular Saw
Production code	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	18 V ⎓
No-load speed	6000 min^{-1}
Saw blade diameter x hole diameter	165 x 20 mm
Saw blade thickness - plate/kerf	1 mm / 1.6 mm
Bevel scale	-5° – +45°
Max cutting depth at 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max cutting depth at 0°/45°(on the guiderail)	61 mm / 41 mm
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 2.0 Ah–12.0 Ah)	3.4 kg–4.4 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery pack types	M18B..., M18HB..., M18FB...
Recommended chargers	M12-18..., M1418..., M18...

Noise information: Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level / Uncertainty *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Always wear ear protectors.

Vibration information: Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

Vibration emission value a_h / Uncertainty *K*

Sawing of wood	1.79 m/s^2 / 1.5 m/s^2

⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

Cutting procedures

⚠ DANGER! Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment, such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

The dust produced when using the product may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g., with a dust extractor.

When using a dust extractor with the product, do not aim the dust tube towards the operator. This may cause dust or foreign objects to be thrown at the operator that could result in serious injury.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the product. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Use only woodworking blades specified in this manual, which comply with EN 847-1.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

Do not use abrasion discs with the product.

Remove the battery pack before starting any work on the product.

The guard must be attached properly during use. Do not operate the product without the guard in place. Operating the product without the guard will cause serious injury.

If the saw blade cover is cracked or broken, have it replaced immediately by an authorised specialist workshop. Do not operate the product if the saw blade cover is defective or missing.

Clamp the workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

Do not fix the on/off switch in the on position when using the product hand-held.

Adapt the feed speed to avoid overheating the blade tips and to avoid melting the workpiece when cutting plastic.

⚠ **WARNING!** Never operate the product when the chip container and guards are not installed. Serious injury may occur. To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields when removing the chip container. Chips and debris may fly up to your face.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless circular saw can cut lengthways and mitre accurately in wood.

Do not use the product for any other purpose.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise during use, and the operator should pay special attention to avoid:

- injury caused by contact with the blade
  - The blades are very sharp and will become hot during use. Wear gloves when changing blades. Keep hands away from the cutting area at all times. Never hold the workpiece being cut in your hands or across your leg. Clamp the workpiece whenever possible.
- injury caused by vibration
  - Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- hearing injury caused by exposure to noise
  - Wear ear protection and limit exposure.
- injury due to flying debris
  - Wear eye protection, heavy long trousers, gloves, and substantial footwear at all times.
- health hazards caused by inhalation of toxic dusts
  - Wear a suitable dust protection mask.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

Use of Li-Ion batteries

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. MILWAUKEE distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only M18 System chargers for charging M18 System battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers, and store them only in dry rooms. Keep the battery packs and chargers dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid, wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact, rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50 °C (122 °F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

⚠ **WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27 °C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30%–50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the battery pack as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling, and short circuit situations that cause high current draw, the product vibrates for about 5 seconds, the fuel gauge flashes, and then the product powers off. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could rise too much. If this happens, the fuel gauge flashes until the battery pack cools down. After the lights go off, continue working.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to the Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

ELECTRIC BRAKE

The electric brake engages when the trigger is released, causing the blade to stop and allowing you to continue working. Generally, the saw blade stops within 2 seconds. However, there may be a delay between the time the trigger is released and when the brake engages. Occasionally, the brake may miss completely. If the brake misses frequently, the product needs servicing by an authorised MILWAUKEE service centre.

Always wait for the blade to stop completely before removing the product from the workpiece.

CLEANING

Clean the product and guarding system with a dry cloth. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Keep the product handle clean, dry, and free of spilt oil or grease. Check the function of guards. Regular maintenance and cleaning provide for a long service life and safe handling.

Keep the ventilation slots of the product clear at all times.

Remove dust regularly. Remove the sawdust that has accumulated inside the product to avoid the risk of fire.

Keep the blade guard area free of accumulated sawdust and debris. The product may operate sluggishly due to a build-up of debris, which could result in possible serious injury. Wear appropriate personal protective equipment while clearing out the blade guard area using compressed air.

MAINTENANCE

Be sure to remove the battery pack from the product before attaching or removing the saw blade.

Use only MILWAUKEE accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our MILWAUKEE service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agent or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Read the instructions carefully before starting the product.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the product.
	Do not use force.
	Always wear goggles when using the product.
	Wear ear protectors.
	Wear a suitable dust protection mask.
	Wear gloves.
	Rotation direction
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
n_0	No-load speed
V	Voltage
⎓	Direct current
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	M18 FCSDC165
Bauart	Akku-Kreissäge
Produktionsnummer	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Spannung Akku	18 V ⎓
Leerlaufdrehzahl	6000 min^{-1}
Sägeblatt-ø x Bohrungs-ø	165 x 20 mm
Sägeblattdicke - Platte / Kerbe	1 mm / 1,6 mm
Neigungswinkel Skala	-5° – +45°
Max Schnitttiefe bei 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max Schnitttiefe bei 0°/45°(auf der Führungsschiene)	61 mm / 41 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Betrieb	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	M18B..., M18HB..., M18FB...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18..., M1418..., M18...

Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel / Unsicherheit *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Schallleistungspegel / Unsicherheit *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Gehörschutz tragen.

Vibrationsinformationen: Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert a_h / Unsicherheit *K*

Sägen von Holz	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ WARNUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

Sägeverfahren

⚠ GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.

Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.

Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück.

Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.

Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt oder sich ein Rückschlag ereignen könnte. Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.

Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestütz werden, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.

Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest und vor dem Schnitt sichern. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in bestehenden Wänden oder anderen nicht einsehbare Bereiche sägen.

Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.

Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch - und Winkelschnitten". Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.

Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen der jeweils passenden Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.

Der beim Benutzen des Produktes entstehende Staub ist oft gesundheitsschädlich. Den Staub nicht einatmen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Bei Verwendung des Produkts mit einer Absaugvorrichtung das Staubabsaugrohr nicht auf den Bediener richten. Dies kann dazu führen, dass Staub oder Fremdkörper auf den Bediener geschleudert werden, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Verwenden Sie nur für die Holzbearbeitung vorgesehene Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanleitung und der Norm EN 847-1 entsprechen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Keine Schleifscheiben einsetzen!

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akkupack herausnehmen.

Die Schutzabdeckung muss während des Betriebs immer montiert sein. Das Gerät nicht ohne Schutzabdeckung verwenden. Die Verwendung des Geräts ohne Schutzabdeckung kann schwere Verletzungen verursachen.

Wenn die Sägeblattabdeckung beschädigt oder gebrochen ist, muss sie unverzüglich durch einen autorisierten Fachhändler ersetzt werden. Das Elektrowerkzeug darf nicht mit defekter oder fehlender Sägeblattabdeckung betrieben werden.

Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Nicht gesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

Ein-/Ausschalter im handgeführten Betrieb nicht festklemmen.

Vermeiden Sie durch eine angepasste Vorschubgeschwindigkeit die Überhitzung der Sägeblattzähne, und beim Schneiden von Kunststoffen das Schmelzen des Materials.

⚠ **WARNUNG!** Das Werkzeug NICHT ohne montierte Schutzvorrichtungen oder Spanbehälter verwenden. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr. Um Verletzungen zu vermeiden, beim Entfernen des Spanbehälters immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz tragen. Schmutz und Späne können Ihnen ins Gesicht geschleudert werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Handkreissäge ist einsetzbar zum Sägen von geradlinigen Schnitten und Gehrungschnitten in Holz.

Verwenden Sie das Produkt nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

RESTRISIKEN

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

- Kontakt mit den Messern kann schwere Verletzungen verursachen
  - Die Sägeblätter sind sehr scharf und werden bei Benutzung heiß. Tragen Sie Handschuhe beim Wechseln von Sägeblättern. Halten Sie Ihre Hände immer von dem Sägebereich fern. Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Spannen Sie das Werkstück nach Möglichkeit immer ein.
- Durch Vibration verursachte Verletzungen
  - Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen
  - Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen
  - Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben
  - Geeignete Staubschutzmaske tragen.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Verbrauchte Akkupacks nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. MILWAUKEE bietet eine umweltgerechte Alt-Akku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Akkupacks nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Akkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkupacks aus anderen Systemen laden.

Akkupacks und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Längere Zeit nicht benutzte Akkupacks vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50 °C vermindert die Leistung des Akkupacks. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akkupacks sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

⚠ **WARNUNG!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Akkupacks oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

- Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
- Akku bei ca. 30–50 % des Ladezustandes lagern.
- Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab. Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.

Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.
- Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

ELEKTRISCHE BREMSE

Bei Loslassen des Schalterdrückers wird das Sägeblatt innerhalb von ca. 2 Sekunden durch die elektrische Bremse gestoppt. Allerdings kann die elektrische Bremse auch verzögert wirken. Gelegentlich ist die elektrische Bremse nicht wirksam. Sollte die elektrische Bremse häufiger nicht wirken, muss die Säge zu einer autorisierten Milwaukee Servicestelle gebracht werden.

Erst nach Stillstand des Sägeblattes die Säge aus dem Werkstück ziehen.

REINIGUNG

Reinigen Sie Gerät und Schutzeinrichtung mit einem trockenen Tuch. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken sowie frei von ausgetretenem Öl und Fett halten. Überprüfen Sie die Funktion der Schutzhauben. Regelmäßige Wartung und Reinigung sorgen für eine lange Lebensdauer und sichere Handhabung.

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Entfernen Sie regelmäßig den Staub. Entfernen Sie die im Inneren der Säge angehäuften Sägespäne, um Brandrisiken zu vermeiden.

Halten Sie den Bereich um den Sägeblattschutz frei von Sägemehl und Verschmutzungen. Das Produkt kann aufgrund von Ablagerungen von Partikeln träge reagieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, während Sie den Bereich des Sägeblattschutzes mit Druckluft reinigen.

WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt anbringen oder abnehmen.

Nur MILWAUKEE Zubehör und MILWAUKEE Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer MILWAUKEE Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten am Gerät den Akkupack herausnehmen.
	Keine Kraft anwenden.
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Geeignete Staubschutzmaske tragen.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Drehrichtung
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
n_0	Leerlaufdrehzahl
V	Spannung
⎓	Gleichstrom
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
CE	Europäisches Konformitätszeichen
UK CA	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	Euroasiatisches Konformitätszeichen

DONNÉES TECHNIQUES	M18 FCSDC165
Type	Scie circulaire sans fil
Numéro de série	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Tension batterie	18 V ⎓
Vitesse de rotation à vide	6000 min^{-1}
ø de la lame de scie et de son alésage	165 x 20 mm
Epaisseur de la lame de scie - plaque / entaille	1 mm / 1,6 mm
Échelle de biseau	-5° – +45°
Profondeur de coupe max. à 0°/45°	66 mm / 46 mm
Profondeur de coupe max. à 0°/45°(sur le rail de guidage)	61 mm / 41 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M18B..., M18HB..., M18FB...
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18..., M1418..., M18...

Informations sur le bruit : Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

Les mesures réelles des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique / Incertitude *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Portez une protection acoustique.

Informations sur les vibrations : Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire a_h / Incertitude *K*

Sciage du bois	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ AVERTISSEMENT !

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIES CIRCULAIRES

Procédures de coupe

⚠ DANGER ! Éloignez vos mains de la lame et de la zone de coupe. La main qui ne tient pas la poignée principale de l'outil doit tenir la poignée auxiliaire ou bien être posée sur le carter moteur. Ainsi, vos mains ne risqueront pas de se trouver dans la zone de coupe, sur la trajectoire de la lame.

Ne tentez pas d'atteindre le dessous de l'élément à couper. Le protège-lame ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à couper.

Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner. Les dents de la lame ne doivent pas dépasser entièrement sous la pièce à usiner lors de la coupe.

Ne jamais tenir la pièce dans les mains ou sur les genoux pendant que la découpe. Fixez-la sur un support stable. Il est primordial de fixer correctement la pièce à usiner pour éviter tout risque de blessures et de ne pas plier la lame afin de ne pas perdre le contrôle de l'outil.

Lorsqu'il existe un risque que l'outil de coupe puisse entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés, tenir l'outil électrique uniquement au niveau de ses surfaces de saisie isolées. L'entrée en contact avec un fil électrique "sous tension" pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.

Toujours utiliser une butée ou un guidage droit de bords pour des coupes longitudinales. Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le danger de voir la lame de scie se coincer.

Toujours utiliser des lames de scie de la bonne taille qui ont une forme appropriée à l'alésage de fixation (par ex. en étoile ou rond). Les lames de scie qui ne conviennent pas aux parties montées de la scie sont comme voilées et entraînent une perte de contrôle.

Ne jamais utiliser de rondelles ou de vis endommagées ou qui ne conviennent pas à la lame de scie. Les rondelles et vis pour la lame de scie ont spécialement été construites pour votre scie, pour une performance et une sécurité de fonctionnement optimales.

Causes de contrecoups et comment les éviter

Un contrecoup est une réaction soudaine d'une lame de scie qui est restée accrochée, qui s'est coincée ou qui est mal orientée qui fait que la scie incontrôlée sort de la pièce à travailler et se dirige vers la personne travaillant avec l'appareil.

Si la lame de scie reste accrochée ou se coince dans la fente sciée qui se ferme, elle se bloque et la force du moteur entraîne l'appareil vers la personne travaillant avec l'appareil.

Si la lame de scie est tordue ou mal orientée dans le tracé de la coupe, les dents du bord arrière de la lame de scie risquent de se coincer dans la surface de la pièce, ce qui fait que la lame de scie saute brusquement de la fente et qu'elle est propulsée vers l'arrière où se trouve la personne travaillant avec l'appareil.

Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de la scie. Il peut être évité en prenant les mesures de précaution comme elles sont décrites ci-dessous:

Bien tenir la scie des deux mains et mettre vos bras dans une position vous permettant de résister à des forces de contrecoup. Toujours positionner votre corps latéralement à la lame de scie, ne jamais positionner la lame de scie de façon qu'elle fasse une ligne avec votre corps. Lors d'un contrecoup, la scie circulaire risque d'être propulsée vers l'arrière, la personne travaillant avec l'appareil peut cependant contrôler les forces de contrecoup, quand des mesures appropriées ont été prises au préalable.

Si la lame de scie se coince ou que l'opération de sciage est interrompue pour une raison quelconque, lâcher l'interrupteur Marche/ Arrêt et tenir la scie dans la pièce sans bouger, jusqu'à ce que la lame de scie se soit complètement arrêtée. Ne jamais essayer de sortir la scie de la pièce ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame de scie bouge ou qu'un contrecoup pourrait se produire. Déterminer la cause pour laquelle la scie s'est coincée et en remédier au problème.

Si une scie qui s'est bloquée dans une pièce, doit être remise en marche, centrer la lame de scie dans la fente et contrôler que les dents de la scie ne soient pas restées accrochées dans la pièce. Si la lame de scie est coincée, elle peut sortir de la pièce ou causer un contrecoup quand la scie est remise en marche.

Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque d'un contrecoup causé par une lame de scie coincée. Les grand panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Ne pas utiliser de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie dont les dents sont émoussées ou mal orientées entrainent une fente trop étroite et par conséquent une friction élevée, un coinçage de la lame de scie et un contrecoup.

Resserrer les réglages de la profondeur de coupe ainsi que de l'angle de coupe avant le sciage. La lame de scie risque de se coincer et un contrecoup de se produire si les réglages se modifient lors de l'opération de sciage.

Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une „coupe en plongée" est effectuée dans un endroit caché, par ex. un mur. Lors du sciage, la lame de scie plongeante risque de scier des objets cachés et de causer un contrecoup.

Fonction du capot de protection inférieur

Contrôler avant chaque utilisation que le capot inférieur de protection ferme parfaitement. Ne pas utiliser la scie quand le capot inférieur de protection ne peut pas librement bouger et ne se ferme pas tout de suite. Ne jamais coincer ou attacher le capot inférieur de protection dans le but de la laisser dans sa position ouverte. Si, par mégarde, la scie tombe par terre, le capot inférieur de protection risque d'être déformé. Ouvrir le capot de protection à l'aide du levier et s'assurer qu'il peut encore bouger librement et ne touche ni la lame de scie ni d'autres éléments de l'appareil, et ceci pour tous les angles de coupe ainsi que pour toutes les profondeurs de coupe.

Contrôler le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur de protection. Faire effectuer un entretien de l'appareil avant de l'utiliser, si le capot inférieur de protection et le ressort ne travaillent pas impeccablement. Les parties endommagées, des restes de colle ou des accumulations de copeaux font que le capot inférieur de protection travaille plus lentement.

N'ouvrir le capot inférieur de protection manuellement que pour des coupes spéciales telles que les "coupes en plongée et coupes angulaires". Ouvrir le capot inférieur de protection à l'aide du levier et le lâcher dès que la lame de scie soit entrée dans la pièce. Pour toutes les autres opérations de sciage, le capot inférieur de protection doit travailler automatiquement.

Ne pas placer la scie sur l'établi ou le sol sans que le capot inférieur de protection couvre la lame des scie. Une lame de scie non protégée et qui n'est pas encore à l'arrêt total fait bouger la scie dans le sens contraire à la direction de coupe et scie tout ce qui est sur son chemin. Tenir compte du temps de ralentissement de la scie.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Afin d'éviter tout dommage corporel, il convient d'utiliser, dans les conditions appropriées, des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et une protection auditive.

La poussière produite lors de l'utilisation du produit peut être nocive pour la santé. Ne pas inhaler la poussière. Utiliser un système d'absorption de la poussière et porter un masque anti-poussière adapté. Éliminez soigneusement la poussière déposée, par exemple à l'aide d'un extracteur de poussière.

Lors de l'utilisateur d'un extracteur de poussière avec le produit, ne dirigez pas le tube à poussière vers l'opérateur. Cela peut entraîner la projection de poussière ou de corps étrangers sur l'opérateur et provoquer des blessures graves.

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et être projetés.

Il est nécessaire de sélectionner une lame de scie adaptée au matériau coupé.

Utiliser uniquement les lames à bois indiquées dans ce manuel et conformes à la norme EN 847-1.

Ne pas utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans ces instructions d'utilisation.

N'utilisez pas de disque abrasif avec le produit.

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

Le cache de protection doit toujours être monté pendant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil sans son cache de protection. L'utilisation de l'appareil sans cache de protection peut entraîner des blessures graves.

Si la protection de la lame de scie est endommagée ou cassée, la faire immédiatement remplacer par un revendeur autorisé. Ne pas mettre l'outil électrique en service si la protection de la lame de scie est endommagée ou absente.

Fixer fermement la pièce en exécution à l'aide d'un dispositif de serrage. Des pièce en exécution non fermement fixées peuvent provoquer des dommages et des lésions graves.

Ne pas bloquer le commutateur de marche/arrêt lorsque la scie se trouve en guidage manuel.

Conformer la vitesse d'avancement afin d'éviter la surchauffe des dents de la lame et la fusion du matériau pendant la coupe de matériau synthétique.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'utilisez PAS l'outil si aucun dispositif de protection ni récipient de copeaux n'est installé. Il existe un risque de blessure. Pour éviter les blessures, portez toujours des lunettes de protection avec protection latérale lorsque vous retirez le conteneur de copeaux. Les copeaux et les débris peuvent vous êtes projetés au visage.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie circulaire sans fil peut couper dans le sens de la longueur et découper le bois avec précision.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- L'entrée en contact avec les lames peut entraîner de graves blessures
  - Les lames sont très coupantes et deviennent très chaudes en cours de fonctionnement. Portez des gants lorsque vous changez de lame. Gardez en permanence vos mains éloignées de la zone de coupe. Ne jamais tenir la pièce à scier dans la main ou par-dessus la jambe. Serrer la pièce usinée le plus souvent possible.
- blessures causées par les vibrations
  - Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs
  - Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets
  - Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques
  - Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. MILWAUKEE offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit).

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit).

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50 °C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours :

- Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
- Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30–50 %.
- Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote

et l'outil électrique se déconnecte automatiquement. Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.

Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport des accus Li-Ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.
- Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

FREIN ELECTRIQUE

Le frein électrique s'engage lorsque la gâchette est relâchée, ce qui provoque l'arrêt de la lame et vous permet de poursuivre le travail. Généralement, la lame de scie s'arrête en 2 secondes. Cependant, il peut y avoir un délai entre le moment où la gâchette est relâchée et le moment où le frein s'engage. Parfois, le frein peut s'engager mais rater la lame. Si cela se produit fréquemment, le produit doit être réparé par un centre d'entretien agréé MILWAUKEE.

Attendez toujours que la lame s'arrête complètement avant de retirer le produit de la pièce à usiner.

NETTOYAGE

Nettoyez le produit et le système de protection avec un chiffon sec. Certains agents de nettoyage et solvants sont nocifs pour les plastiques et autres pièces isolées. Gardez la poignée du produit propre, sèche et exempte de taches d'huile et de graisse. Vérifiez le fonctionnement des protections. Un entretien et un nettoyage réguliers assurent une longue durée de vie et une manipulation sûre.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Enlever régulièrement la poussière. Éliminez les sciures accumulées à l'intérieur de la scie afin d'éviter tout risque d'incendie.

Veillez à ce que la zone de la protection de lame reste exempte de sciure et de débris accumulés. L'accumulation de débris peut ralentir le fonctionnement du produit, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Portez un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous nettoyez la zone de la protection de lame à l'air comprimé.

ENTRETIEN

Veillez à retirer le bloc de batterie du produit avant de fixer ou de détacher la lame de scie.

Utiliser uniquement les accessoires MILWAUKEE et les pièces détachées MILWAUKEE. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente MILWAUKEE (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service.
	ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !
	Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.
	Ne pas appliquer de la force.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Toujours porter une protection acoustique.
	Porter un masque de protection approprié contre les poussières.
	Porter des gants de protection.
	Direction de rotation
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.
n_0	Vitesse de rotation à vide
V	Voltage

	Courant continu
	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver. 
CE	Marque de conformité européenne
UK CA	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
EAC	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	M18 FCSDC165
Tipo di costruzione	Sega circolare a batteria
Codice di produzione	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Tensione batteria	18 V ⎓
Velocità senza carico	6000 min^{-1}
Diametro lama x foro lama	165 x 20 mm
Spessore lama sega - piastra / taglio	1 mm / 1,6 mm
Scala della ruota	-5° – +45°
Profondita di taglio max. a 0°/45°	66 mm / 46 mm
Profondita di taglio max. a 0°/45°(sulla guida)	61 mm / 41 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C
Tipi di batterie consigliati	M18B..., M18HB..., M18FB...
Caricatori consigliati	M12-18..., M1418..., M18...

Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Livello di rumorosità / Incertezza della misura *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Utilizzare le protezioni per l'udito.

Informazioni sulle vibrazioni: Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

Valore di emissione dell'oscillazione a_h / Incertezza della misura *K*

Segatura di legno	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ AVVISO!

Il livello di vibrazioni e emissioni sonore riportato in questa scheda informativa è stato misurato in conformità a una prova standardizzata fornita in EN 62841 e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Ciò potrebbe aumentare significativamente il livello di esposizione nel corso del periodo di lavoro complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e alle emissioni sonore deve tenere conto anche dei tempi in cui lo strumento è spento o quando è in funzione ma non sta effettivamente svolgendo il lavoro. Ciò potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione nel corso del periodo di lavoro complessivo.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio: mantenere le mani calde, organizzare i modelli di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI

Processo di taglio

⚠ PERICOLO! Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. La mano che non tiene l'impugnatura principale dell'apparecchio deve tenere l'impugnatura ausiliaria oppure essere posata sul carter del motore. In questo modo, le mani non rischieranno di trovarsi nella zona di taglio, sulla traiettoria della lama.

Non protendersi sotto il pezzo sul quale si sta lavorando. in questo punto, il paralama non è in grado di proteggerle, in quanto non ricopre la lama.

Regolare la profondità di taglio in funzione dello spessore del pezzo da lavorare. Al momento del taglio, i denti della lama non devono sporgere interamente sotto il pezzo da lavorare.

Non mantenere mai il pezzo con le mani o tra le gambe durante il taglio. Fissarlo su un supporto stabile. Si raccomanda di fissare correttamente il pezzo da lavorare, in modo tale da evitare eventuali rischi di lesioni e di non piegare la lama per non perdere il controllo dell'apparecchio.

Tenere l'elettroutensile solo tramite le superfici antiscivolo isolate, durante l'esecuzione dell'operazione in cui lo strumento di taglio potrebbe toccare il cavo nascosto. Il contatto con un cavo "vivo" renderà "vive" anche le parti esposte in metallo dell'elettroutensile e potrebbe causare scosse elettriche.

Nell'effettuare un taglio parallelo, utilizzare sempre una guida di taglio parallela o un listello diritto. In questo modo, sarà possibile migliorare la precisione di taglio ed evitare di piegare la lama.

Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma idonee all'alesaggio dell'albero. Le lame che non corrispondono all'attrezzo di montaggio della lama usciranno dal centro, causando perdita di controllo.

Non utilizzare mai viti né flange di lama difettose o inadeguate. Le flange e le viti della lama sono state studiate appositamente per questo modello di sega, a garanzia di un livello di sicurezza e prestazioni ottimale.

Cause del rimbalzo e avvertenze correlate

Il rinculo è una reazione improvvisa a una sega schiacciata, bloccata o non correttamente allineata, che provoca un sollevamento o uno spostamento del pezzo di lavoro verso l'operatore.

Quando la lama viene schiacciata o bloccata in seguito all'intasamento del solco, la lama si blocca e la reazione del motore porta l'unità rapidamente indietro verso l'operatore.

Torcendo la lama nella fessura di taglio oppure regolandola in maniera non appropriata vi è il pericolo che i denti del bordo posteriore della lama restano agganciati nella superficie del pezzo in lavorazione provocando una reazione della lama di taglio che sbalza dalla fessura di taglio e la segatrice salta indietro in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto della sega. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue:

Tenere la sega ben ferma afferrandola con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione che Vi permetta di resistere bene alla forza di contraccolpi. Tenere sempre una posizione laterale rispetto alla lama di taglio e mai mettere la lama di taglio in una linea con il Vostro corpo. In caso di un contraccolpo la sega circolare può balzare all'indietro; comunque, prendendo delle misure adatte l'operatore può essere in grado di controllare il contraccolpo.

Nel caso in cui la lama di taglio dovesse incepparsi oppure per un qualunque altro motivo l'operazione di taglio con la segatrice dovesse essere interrotta, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto e tenere la segatrice in posizione nel materiale fino a quando la lama di taglio non si sarà fermata completamente. Non tentare mai di togliere la segatrice dal pezzo in lavorazione e neppure tirarla all'indietro fintanto che la lama di taglio si muove oppure vi dovesse essere ancora la possibilità di un contraccolpo. Individuare la possibile causa del blocco della lama di taglio ed eliminarla attraverso interventi adatti.

Volendo avviare nuovamente una segatrice che ancora si trova nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura di taglio ed accertarsi che la dentatura della segatrice non sia rimasta agganciata nel pezzo in lavorazione. Una lama di taglio inceppata può balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo nel momento in cui si avvia nuovamente la segatrice.

Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

Non utilizzare mai lame per segatrice che non siano più affilate oppure il cui stato generale non dovesse essere più perfetto. Lame per segatrice non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi della lama di taglio.

Prima di eseguire l'operazione di taglio, determinare la profondità e l'angolatura del taglio. Se durante l'operazione di taglio si modificano le registrazioni è possibile che la lama di taglio si blocchi e che si abbia un contraccolpo.

Si prega di operare con particolare attenzione quando si è in procinto di eseguire un "taglio dal centro" in una zona nascosta come potrebbe per esempio essere una parete. La lama di taglio che inizia il taglio su oggetti nascosti può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Funzione della cappa protettiva inferiore

Prima di ogni intervento operativo accertarsi che la calotta di protezione chiuda perfettamente. Non utilizzare la segatrice in caso non fosse possibile muovere liberamente la calotta di protezione inferiore e non potesse essere chiusa immediatamente. Mai bloccare oppure legare la calotta di protezione inferiore in posizione aperta. Se la segatrice dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che la calotta di protezione inferiore subisca una deformazione. Operando con la leva di ritorno, aprire la calotta di protezione ed accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio senza toccare né lama né nessun altro pezzo.

Controllare il funzionamento della molla per la calotta di protezione inferiore. Qualora la calotta di protezione e la molla non dovessero funzionare correttamente, sottoporre la macchina ad un servizio di manutenzione prima di utilizzarla. Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della calotta inferiore di protezione.

Aprire manualmente la calotta inferiore di protezione solo in caso di tagli particolari come potrebbero essere "tagli dal centro e tagli ad angolo". Aprire la calotta inferiore di protezione mediante la leva di ritorno e rilasciare questa non appena la lama di taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione. Nel caso di ogni altra operazione di taglio la calotta inferiore di protezione deve funzionare automaticamente.

Non poggiare la segatrice sul banco di lavoro oppure sul pavimento se la calotta inferiore di protezione non copre completamente la lama di taglio. Una lama di taglio non protetta ed ancora in fase di arresto sposta la segatrice in senso contrario a quello della direzione di taglio e taglia tutto ciò che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della segatrice.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. L'utilizzo si attrezzature di protezione individuali, come maschere antipolveri, scarpe di sicurezza antisdrucciolo, elmetto, e dispositivi auricolari riducono il rischio di lesioni personali.

La polvere prodotta durante l'utilizzo del prodotto può essere dannosa per la salute. Non inalare la polvere. Utilizzare un sistema di assorbimento della polvere e indossare una maschera antipolvere adeguata. Rimuovere accuratamente la polvere depositata, ad esempio utilizzando un estrattore di polvere.

Quando si utilizza un estrattore di polvere con il prodotto, non puntare il tubo della polvere verso l'operatore. Polvere od oggetti estranei potrebbero venire scagliati verso l'operatore, con conseguenti gravi lesioni.

Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettroutensile. Gli accessori che superano la velocità nominale possono rompersi e volare via.

È necessario selezionare una lama che è adatta per il materiale tagliato.

Utilizzare solo le lame per la lavorazione del legno specificate in questo manuale, conformi allo standard EN 847-1.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

Non utilizzare dischi di abrasione con il prodotto.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Durante l'uso, la protezione deve essere fissata correttamente. Non utilizzare il prodotto se la protezione non è in posizione. L'utilizzo del prodotto senza protezione può causare gravi lesioni.

Se la protezione della lama della sega è incrinata o rotta, farla sostituire immediatamente da un'officina specializzata autorizzata. Non azionare il prodotto se la protezione della lama della sega è difettosa o mancante.

Agganciare il pezzo di lavoro con un dispositivo. I pezzi di lavoro non agganciati possono causare lesioni e danni.

Non bloccare l'interruttore on/off in posizione on quando il prodotto viene utilizzato come unità portatile.

Adeguare la velocità di alimentazione per evitare di surriscaldare le punte della lama e di fondere il pezzo in lavorazione durante il taglio della plastica.

AVVERTENZA! Non azionare mai il prodotto se il contenitore di trucioli e le protezioni non sono installati. Possono verificarsi lesioni gravi. Per ridurre il rischio di lesioni, quando si rimuove il contenitore di trucioli, indossare occhiali di sicurezza o occhiali con protezioni laterali. I trucioli e i residui potrebbero volare sul viso.

CONDIZIONI D'USO SPECIFICATE

La sega circolare a batteria può tagliare longitudinalmente e obliquamente il legno con precisione.

Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

RISCHI RESIDUI

Anche se il prodotto viene usato come prescritto, è tuttavia impossibile eliminare completamente determinati fattori di rischio residuale. Potrebbero presentarsi i seguenti pericoli durante l'uso e l'operatore deve prestare particolare attenzione ad evitare quanto segue:

- lesioni causate dal contatto con la lama
  - Le lame sono molto affilate e si surriscalderanno durante l'utilizzo. Indossare guanti quando si cambiano le lame. Tenere sempre le mani lontane dalle zone di taglio. Non tenere mai il pezzo da tagliare nelle mani o sulla gamba. Ancorare il pezzo sul quale si sta lavorando ogniqualvolta sia possibile.
- lesioni causate da vibrazioni
  - Tenere il prodotto utilizzando le apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e l'esposizione.
- lesioni dell'udito causate dall'esposizione al rumore
  - Indossare protezioni per le orecchie e limitare l'esposizione.
- lesioni dovute a detriti volatili
  - Indossare sempre occhiali protettivi, pantaloni lunghi pesanti, guanti e calzature resistenti.
- pericoli per la salute causati dall'inalazione di polveri tossiche
  - Indossare una maschera antipolvere adeguata.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

Uso di batterie agli ioni di litio

Non smaltire i pacchi batterie usati come rifiuti domestici o bruciandoli. I distributori MILWAUKEE si offrono di ritirare le batterie usate per proteggere l'ambiente.

Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici (rischio di cortocircuito).

Utilizzare soltanto caricabatterie del sistema M18 per caricare le batterie del sistema M18. Non usare le batterie di altri sistemi.

Non forzare mai l'apertura della batteria o dei caricatori. Conservarli solo in ambienti asciutti. Mantenere i pacchi batteria e i caricatori sempre asciutti.

L'acido contenuto nelle batterie può fuoriuscire quando queste ultime subiscono danni in condizioni di carico eccessivo o temperature estreme. In caso di contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente per almeno 10 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.

Nessuna parte metallica deve entrare nella sezione batteria del caricatore (rischio di corto circuiti).

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Temperature superiori a 50 °C (122 °F) riducono le prestazioni della batteria. Evitare la prolungata esposizione al calore o ai raggi solari (rischio di surriscaldamento).

I contatti dei caricatori e dei pacchi batteria devono essere tenuti puliti.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttivi, come l'acqua marina, certi prodotti chimici industriali e la candeggina o i prodotti che la contengono ecc. possono causare un corto circuito.

Per ottenere la massima durata possibile della batteria, rimuoverla dal caricatore una volta che sia totalmente carica.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27 °C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in uno stato di carica compreso tra il 30% e il 50%.
- Durante lo stoccaggio, caricare normalmente il pacco batteria ogni sei mesi.

Protezione per batterie agli ioni di litio

In situazioni di coppia estremamente elevata, inceppamento, blocco e cortocircuito che causano un elevato assorbimento di corrente, il prodotto vibra per circa 5 secondi, l'indicatore di livello lampeggia e il prodotto si spegne. Per ripristinarlo, rilasciare il grilletto.

In circostanze estreme, la temperatura interna del pacco batteria potrebbe aumentare eccessivamente. In questo caso, il pulsante dell'indicatore di carica lampeggia finché il pacco batteria non si raffredda. Dopo lo spegnimento delle luci, continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

L'utente può trasportare le batterie mediante veicoli senza necessità di ulteriori requisiti.

Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione al trasporto e il trasporto stesso dovranno essere effettuati da persone appositamente preparate e il processo dovrà essere accompagnato da esperti.

Durante il trasporto delle batterie:

- Assicurarsi che i terminali di contatto della batteria siano protetti e isolati per prevenire cortocircuiti.
- Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
- Non trasportare le batterie che sono lesionate o danneggiate.
- Rivolgersi alla compagnia di spedizione per maggiori informazioni.

FRENO ELETTRICO

Il freno elettrico si inserisce quando il grilletto dell'interruttore viene rilasciato, arrestando la lama e consentendo di riprendere il lavoro. In genere, la lama si arresta entro 2 secondi. Tuttavia, potrebbe verificarsi un ritardo tra il momento in cui il grilletto viene rilasciato e l'inserimento del freno. Occasionalmente, il freno potrebbe innestarsi ma mancare la lama. Se ciò si verifica di frequente, far riparare il prodotto presso un centro di assistenza autorizzato MILWAUKEE.

Attendere sempre che la lama si arresti completamente prima di rimuovere il prodotto dal pezzo in lavorazione.

PULIZIA

Pulire il prodotto e il sistema di protezione con un panno asciutto. Alcuni agenti detergenti e solventi sono dannosi per le plastiche e altre parti isolate. Mantenere il manico del prodotto pulito, asciutto e privo di residui di olio o grasso. Controllare la funzione delle protezioni. Manutenzione e pulizia regolari garantiscono una lunga durata e una gestione sicura del prodotto.

Tenere le fessure di areazione del prodotto sempre pulite.

Rimuovere regolarmente la polvere. Rimuovere la polvere di segatura che si è accumulata all'interno del prodotto per evitare il rischio di incendi.

Mantenere l'area di protezione della lama priva di polvere e detriti accumulati. Il prodotto potrebbe funzionare lentamente a causa di un accumulo di detriti e ciò potrebbe causare lesioni gravi. Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati durante la pulizia dell'area di protezione della lama con aria compressa.

MANUTENZIONE

Assicurarsi di rimuovere il pacco batteria dal prodotto prima di fissare o rimuovere la lama della sega.

Utilizzare esclusivamente accessori e parti di ricambio MILWAUKEE. Nel caso in cui debbano essere sostituiti componenti che non sono stati descritti, contattare uno dei nostri addetti all'assistenza MILWAUKEE (vedere l'elenco degli indirizzi per la garanzia/assistenza).

Se necessario, si può ordinare una vista esplosa del prodotto. Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampati sull'etichetta e richiedere il disegno all'addetto all'assistenza locale o scrivendo direttamente all'indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.
	Non utilizzare la forza.
	Indossare sempre occhiali quando si utilizza il prodotto.
	Indossare dispositivi di protezione per le orecchie.
	Indossare una maschera antipolvere adeguata.
	Indossare i guanti.
	Direzione di rotazione
	Accessorio - Non incluso nell'apparecchiatura standard, disponibile come accessorio.
n_0	Velocità senza carico
V	Voltaggio
⎓	Corrente diretta
	Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.
CE	Marchio di conformità europeo
UKCA	Marchio di conformità britannico
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	M18 FCSDC165
Tipo de construcción	Sierra Circular a Bateria
Número de producción	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Tensión de la batería	18 V ⎓
Velocidad sin carga	6000 min^{-1}
Disco de sierra - ø x orificio ø	165 x 20 mm
Grueso de las hojas de la sierra - placa/corte	1 mm / 1,6 mm
Escala de bisel	-5° – +45°
Profundidad de corte máxima a. 0°/45°	66 mm / 46 mm
Profundidad de corte máxima a. 0°/45°(en el raíl guía)	61 mm / 41 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C
Tipos de acumuladores intercambiables recomendados	M18B..., M18HB..., M18FB...
Cargadores recomendados	M12-18..., M1418..., M18...

Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:

Nivel de presión sonora / Incertidumbre *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica / Incertidumbre *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Usar protectores auditivos.

Informaciones sobre vibraciones: Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a_h / Tolerancia *K*

Aserrado de madera	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ¡ADVERTENCIA!

El nivel de emisiones de vibraciones y ruido indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada indicada en la norma EN 62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante todo el periodo de trabajo.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración y al ruido también debe tener en cuenta los periodos en los que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no está realizando el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el periodo de trabajo.

Deben identificarse medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de la vibración o el ruido, como: realizar el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

Proceso de serrado

⚠ ¡PELIGRO! Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la cuchilla. La mano que no sujeta la empuñadura principal de la máquina debe sostener la empuñadura auxiliar o bien estar apoyada en el cárter del motor. De este modo, sus manos no estarán en la zona de corte, en la trayectoria de la hoja.

No intente alcanzar la parte de debajo de la pieza de trabajo. El protector de hoja no le protege ya que no recubre la hoja por debajo de la pieza.

Ajuste la profundidad de corte en función del grosor de la pieza trabajada. Los dientes de la hoja no deben sobresalir completamente por debajo de la pieza trabajada durante el corte.

No sujete nunca la pieza de trabajo con las manos ni con las piernas mientras realice el corte. Fíjela en un soporte estable. Es fundamental fijar correctamente la pieza trabajada para evitar el riesgo de heridas y no doblar la hoja o perder el control de la máquina.

La herramienta eléctrica se debe sujetar por las superficies de agarre aisladas cuando se lleve a cabo cualquier operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto con un cable con corriente hará que las partes metálicas de la herramienta eléctrica se carguen y puede provocar una descarga eléctrica al operario.

Utilice siempre una guía de corte paralela o un listón recto cuando efectúe un corte paralelo. Obtendrá una mayor precisión de corte y evitará doblar la hoja.

Utilice hojas de tamaño y forma adecuados al diámetro interior del eje. El uso de hojas de sierra que no coincidan con al hardware de montaje de la sierra provocará un descentramiento, causando una pérdida de control de la herramienta.

No utilice tornillos ni discos de sujeción de las hojas defectuosos o inadaptados. Los tornillos y los discos de sujeción de las hojas han sido especialmente diseñados para este modelo de sierra, para obtener los mejores resultados y una óptima seguridad.

Causas de rebote y precauciones relacionadas

El rebote (o retroceso) es una reacción brusca que se produce cuando se da un pellizco, atasco o alineación incorrecta de la cuchilla de la sierra, lo que hace que la sierra descontrolada lance o eleve la pieza de trabajo hacia el usuario.

Cuando la cuchilla queda comprimida o atascada debido a un cierre del corte, la cuchilla se para de forma brusca y la reacción del motor hace que la unidad retroceda de forma rápida hacia el usuario.

Si la hoja se dobla o está mal alineada, los dientes situados en la parte trasera de la hoja pueden hundirse en la superficie de la madera, expulsando bruscamente la hoja de la pieza trabajada hacia el usuario.

La reculada es el resultado de un mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de tal modo que puedan controlar un posible rebote. Al trabajar, póngase a un lado de la sierra, no se ponga nunca en la línea de la hoja. El rebote expulsa repentinamente la sierra hacia atrás, pero este movimiento puede controlarse si el usuario se lo espera y está preparado para ello.

Si la hoja se atasca o si debe interrumpir el corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra en la pieza trabajada hasta que la hoja deje de girar completamente. No intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento o podría darse un rebote. Si la hoja se atasca, averigüe cuál es la causa y tome las medidas necesarias para que no se repita.

Al reiniciar el funcionamiento de una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja en la línea de corte de forma que los dientes de la sierra no lleguen a estar en contacto con el material. Si una cuchilla se queda atascada, puede que se eleve o que rebote desde la pieza de trabajo al reanudar su funcionamiento.

Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizcos de la hoja y rebote. Los paneles grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.

No utilice hojas de sierra desafiladas o deterioradas. Una hoja desafilada o mal montada producirá un corte de sierra fino, lo cual provocará una fricción excesiva de la hoja y, por tanto, mayores riesgos de torsión y rebote.

Antes de iniciar un corte, compruebe que los botones de ajuste de la profundidad y de la inclinación están correctamente bloqueados. Si los ajustes de la posición de la hoja se modifican durante el corte, la hoja puede atascarse y provocar un rebote.

Tenga extremo cuidado al serrar en paredes existentes u otras zonas ciegas. La hoja podría chocar contra elementos ocultos, lo que produciría un rebote.

Función de protección inferior

Antes de cada utilización, compruebe que el protector inferior de la hoja recubre correctamente la hoja. No utilice la sierra si el protector inferior de la hoja no se puede accionar libremente y si no se cierra instantáneamente contra la hoja. No fije ni sujete el protector inferior de la hoja en posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, el protector de hoja inferior puede doblarse. Levante el protector de hoja inferior con la manecilla y compruebe que puede manipularlo fácilmente y que no toca la hoja ni ninguna otra pieza, independientemente del ángulo y de la profundidad de corte seleccionados.

Compruebe que el resorte del protector inferior de la hoja está en buen estado y funciona correctamente. Si el protector de hoja o el resorte no funcionan correctamente, hágalos reparar o reemplazar antes de volver a utilizar la sierra. La protección inferior puede funcionar de forma lenta debido a la existencia de piezas dañadas, depósitos pegajosos o a la acumulación de residuos.

La protección inferior puede replegarse manualmente sólo para cortes especiales, como cortes de inmersión y cortes compuestos. Levante el protector inferior de la hoja con la manecilla correspondiente. En cuanto la hoja penetra en la pieza, suelte el protector inferior de la hoja. Para todos los demás tipos de cortes, el protector inferior de la hoja se coloca automáticamente.

Cerciórese de que el protector inferior de la hoja cubra completamente la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el suelo. Si la hoja no está correctamente cubierta, puede girar por inercia y cortar lo que se encuentra en su trayectoria. Considerar el tiempo de marcha por inercia hasta la detención de la sierra.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de seguridad. El equipo de protección como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para trabajar en las condiciones adecuadas reducirá los daños personales.

El polvo producido durante el uso del producto puede suponer un peligro para la salud. No inhale el polvo. Utilice un sistema de absorción de polvo y una máscara de protección contra el polvo adecuada. Elimine a fondo el polvo depositado, por ejemplo, con un extractor de polvo.

Cuando utilice un extractor de polvo con el producto, no apunte el tubo del extractor hacia el operario. Esta acción puede provocar que polvo u objetos extraños salgan despedidos hacia el operario, lo que podría ocasionar lesiones graves.

Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica. Los accesorios con una velocidad especificada superior a la velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.

Se debe seleccionar un disco de sierra adecuado al material que se está cortando.

Use solo las cuchillas para madera especificadas en este manual, que cumplen con la norma EN 847-1.

No se pueden emplear hojas de sierra cuyos datos codificados no corresponden a estas instrucciones de manejo.

No utilice discos abrasivos con el producto.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

La protección debe estar colocada correctamente durante el uso. No utilice el producto si la protección no está instalada. Utilizar el producto sin la protección provocará lesiones graves.

Si la protección de la hoja de sierra está agrietada o rota, solicite inmediatamente su sustitución en un taller especializado autorizado. No utilice el producto si la protección de la hoja de sierra está defectuosa o no está instalada.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo sueltas pueden provocar lesiones graves y daños materiales.

No bloquee el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido cuando utilice el producto con la mano.

Adapte la velocidad de avance para evitar el sobrecalentamiento de las puntas de la hoja y para no derretir la pieza al cortar plástico.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No utilice nunca el producto si el receptáculo de esquirlas y las protecciones no están instalados. Pueden producirse lesiones graves. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice gafas de seguridad o gafas con protección lateral al extraer el receptáculo de esquirlas. Las esquirlas y otros restos pueden salir despedidos hacia el rostro.

CONDICIONES DE USO ESPECIFICADAS

La sierra circular sin cable permite cortar de forma precisa a lo largo y a inglete en la madera.

No utilice el producto para ningún otro fin.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso si el producto se utiliza de acuerdo con lo indicado, sigue siendo imposible eliminar por completo algunos factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes riesgos y el usuario debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- lesión causada por el contacto con la hoja
  - Las láminas están muy afiladas y se calientan con el uso. Use guantes para cambiar las cuchillas. Mantenga siempre las manos apartadas de la zona de corte. No sujete nunca la pieza que se va a cortar con las manos o sobre la pierna. Sujete la pieza de trabajo siempre que sea posible.
- lesiones causadas por vibraciones
  - Sujete el producto por las asas y limite el tiempo de funcionamiento y exposición.
- lesiones auditivas causadas por la exposición al ruido
  - Utilice protección auditiva y limite la exposición al ruido.
- lesiones causadas por la proyección de residuos
  - Use protección ocular, pantalones largos y gruesos, guantes y calzado resistente en todo momento.
- peligros para la salud causados por la inhalación de polvo tóxico
  - Utilice una máscara de protección contra el polvo adecuada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Uso de baterías de iones de litio

No deseche las baterías usadas junto con los residuos domésticos ni quemándolas. Los distribuidores de MILWAUKEE se ofrecen a recuperar las baterías usadas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería junto a objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Utilice únicamente cargadores del sistema M18 para cargar las baterías del sistema M18. No utilice baterías de otros sistemas.

Nunca abra las baterías ni los cargadores, y guárdelas únicamente en espacios secos. Mantenga las baterías y los cargadores secos en todo momento.

El ácido de la batería puede gotear de las baterías dañadas sometidas a cargas o temperaturas extremas. En caso de contacto con el ácido de la batería, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente la zona afectada durante al menos 10 minutos y busque inmediatamente atención médica.

No está permitida la introducción de ninguna pieza metálica en la sección de baterías del cargador (riesgo de cortocircuito).

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Las temperaturas superiores a los 50 °C (122 °F) reducen el rendimiento de la batería. Evite la exposición continuada al calor o la luz solar (riesgo de sobrecalentamiento).

Los contactos de los cargadores y de la batería se deben mantener limpios.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los líquidos corrosivos o conductores, como el agua marina, algunas sustancias químicas industriales y la lejía o los productos que la contienen, etc., pueden provocar un cortocircuito.

Para aprovechar al máximo la duración de la batería, retírela del cargador cuando esté totalmente cargada.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Guarde los conjuntos de la batería con una carga de entre el 30 y el 50 %.
- Cargue la batería con normalidad cada seis meses si el producto está almacenado.

Protección de las baterías de iones de litio

En situaciones de par extremadamente alto, atascamiento, calado y cortocircuito que provoquen un consumo de corriente elevado, el producto vibrará durante unos 5 segundos, el indicador de carga de la batería parpadeará y, a continuación, el producto se apagará. Para restablecerlo, suelte el gatillo.

En circunstancias extremas, la temperatura interna de la batería podría aumentar en exceso. Si esto ocurre, el indicador de combustible parpadeará hasta que la batería se enfríe. Una vez apagadas las luces, podrá continuar trabajando.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos establecidos en la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

El usuario puede transportar las baterías por carretera sin ningún tipo de requisito adicional.

El transporte comercial de baterías de iones de litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación para el transporte y el transporte deben ser realizados exclusivamente por persona que cuenten con una formación adecuada, y el proceso debe ser supervisado por personal experto.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de las baterías estén protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías que presenten grietas o fugas.
- Consulte a la empresa de transporte si necesita más información.

FRENO ELÉCTRICO

El freno eléctrico se activa al soltar el interruptor de accionamiento, haciendo que la hoja se detenga y permitiéndole seguir trabajando. Por lo general, la hoja de sierra se detiene al cabo de 2 segundos. No obstante, puede existir un retardo entre el momento en que se suelta el gatillo y el momento en que se activa el freno. En ocasiones, el freno se acciona pero no frena la hoja. Si el freno falla con frecuencia, el producto deberá ser revisado por un centro de servicio autorizado MILWAUKEE.

Espere siempre a que la hoja se detenga por completo antes de retirar el producto de la pieza.

LIMPIEZA

Limpie el producto y el sistema de protección con un paño seco. Algunos productos de limpieza y disolventes son dañinos para los plásticos y otras piezas aisladas. Mantenga el mango del producto limpio, seco y libre de aceite o grasa. Compruebe el funcionamiento de las protecciones. Un mantenimiento y limpieza periódicos permiten una vida útil larga y un manejo seguro.

Las ranuras de ventilación del producto se deben mantener despejadas en todo momento.

Elimine el polvo con regularidad. Elimine el serrín que se haya acumulado en el interior del producto para evitar el riesgo de incendio.

No deje que se acumule serrín ni residuos en la zona de la protección de la hoja. El producto puede funcionar con lentitud debido a la acumulación de residuos, lo que podría provocar lesiones graves. Utilice el equipo de protección individual adecuado cuando limpie la zona de la protección de la hoja con aire comprimido.

MANTENIMIENTO

Extraiga la batería del producto antes de colocar o retirar la hoja de sierra.

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto MILWAUKEE. Si fuera necesario sustituir componentes no descritos, póngase en contacto con uno de nuestros agentes de servicio de MILWAUKEE (consulte nuestra lista de direcciones de garantía/servicio).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie impreso en la etiqueta, y solicite el esquema a su agente de servicio local o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.
	¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.
	No ejerza fuerza sobre el producto.
	Lleve siempre gafas de seguridad al utilizar el producto.
	Utilice protectores auditivos.
	Utilice una máscara de protección contra el polvo adecuada.
	Utilice guantes.
	Sentido de rotación
	Accesorio: no incluido en el equipo estándar, disponible como accesorio.
n_0	Velocidad sin carga
V	Tensión
	Corriente continua
	No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.
CE	Marca de conformidad europea
UK CA	Marca de conformidad británica
	Marca de conformidad de Ucrania
EAC	Marca de conformidad de Eurasia

DADOS TÉCNICOS	M18 FCSDC165
Tipo	Serra circular a bateria
Código de produção	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Tensão da bateria	18 V ⎓
Velocidade sem carga	6000 min^{-1}
ø de disco x ø da furação	165 x 20 mm
Espessura da folha de serra - placa / corte	1 mm / 1,6 mm
Escala do bisel	-5° – +45°
Profundidade de corte máx. A 0°/45°	66 mm / 46 mm
Profundidade de corte máx. A 0°/45°(na calha de guia)	61 mm / 41 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de bateria intercambiável recomendados	M18B..., M18HB..., M18FB...
Carregadores recomendados	M12-18..., M1418..., M18...
Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 62841.	
O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:	
Nível da pressão de ruído / Incertez *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Nível da poténcia de ruído / Incertez *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)
Use protectores auriculares.	
Informações sobre vibração: Os valores totais de vibração total (soma dos vetores nos 3 eixos) foram obtidos de acordo com a Norma EN 62841.	
Valor de emissão de vibração a_h / Incertez *K*	
Serrar madeira	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ AVISO!

O nível de vibração e de emissão de ruído indicado nesta folha de informações foi medido de acordo com um teste padrão indicado na norma EN 62841 e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. Pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição durante o período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição à vibração e ao ruído deve também ter em conta os tempos em que a ferramenta é desligada ou quando está em funcionamento, mas não está efetivamente a realizar o trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos de vibração e/ou do ruído, tais como: efetuar a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organizar padrões de trabalho.

⚠ ATENÇÃO! Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES

Processo de serragem

⚠ PERIGO! Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina de corte. Mantenha a sua outra mão segurando o punho adicional ou a carcaça do aparelho. Se ambas as mãos segurarem a serra circular, estas nao poderão ser lesadas pela lâmina de serra.

Não toque em baixo da peça a ser trabalhada. A capa de protecção não pode proteger contra a lâmina de serra sob a peça a ser trabalhada.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Jamais segure a peça a ser trabalhada na mão ou sobre a perna. Fixar a peça a ser trabalhada sobre uma base firme. É importante, fixar bem a peça a ser trabalhada, para minimizar o risco de contacto com o corpo, emperramento da lâmina de serra ou perda de controle.

Segure o aparelho nas superfícies de punho isoladas se estiver a executar trabalhos, nos quais a ferramenta de corte pode tocar em linhas eléctricas escondidas. O contacto com um cabo com corrente fará com que as partes metálicas da ferramenta elétrica se carreguem e pode provocar uma descarga elétrica ao operário.

Utilize sempre um esbarro ou um guia de cantos recto para efectuar cortes longitudinais. Isto melhora a exactidão de corte e reduz a probabilidade da lâmina de serra emperrar.

Utilize sempre lâminas de serrar com o tamanho correcto e com orifício de admissão de forma apropriada (p.ex. em forma de estrela ou redonda). Lâminas de serra que não servem para as peças de montagem da serra, não giram irregularmente e levam à perda do controle.

Jamais utilizar arruelas planas ou parafusos de lâminas de serra danificados ou não apropriados. As arruelas planas e os parafusos foram construidos especialmente para a sua serra, para uma potência optimizada e segurança operacional.

Causa e prevenção contra um contra-golpe

Um contragolpe é uma reacção repentina devido a uma lâmina de serra enganchada, emperrada ou incorrectamente alinhada, que faz com que uma serra descontrolada saia da peça as ser trabalhada e se movimente no sentido da pessoa a operar o aparelho.

Se a lâmina de serra enganchar ou emperrar na fenda de corte, esta é bloqueada, e a força do motor golpea o aparelho no sentido do operador.

Se a lâmina de serrar for torcida ou incorrectamente alinhada no corte, é possível que os dentes do canto posterior da lâmina de serrar se engatem na superfície da peça a ser trabalhada, de modo que a lâmina de serra se movimente para fora da fenda de corte e pule de volta para a pessoa a operar o aparelho.

Um contra-golpe é o resultado de uma utilização errada ou incorrecta da serra. Ele pode ser evitado com apropriadas medidas de precaução, como descrito a seguir:

Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e mantenha os braços numa posição, na qual é capaz de suportar as forças de uma contra-golpe. Posicione-se sempre na lateral da lâmina de serra, jamais colocar a lâmina de serra numa linha com o seu corpo. No caso de um contra-golpe, a serra circular pode pular para trás, no entanto o operador será capaz de dominar a força do contra-golpe se tiver tomado medidas de precaução.

Se a lâmina de serra enganchar ou se o processo de serra for interrompido por qualquer outro motivo, deverá soltar o interruptor de ligar-desligar e segurar a serra imóvel na peça a ser trabalhada, até a lâmina de serra parar completamente. Não tente jamais remover a lâmina de serra da peça a ser trabalhada ou puxá-la para trás, enquanto a lâmina ainda estiver em movimento ou enquanto puder ocorrer um contra-golpe. Encontrar a causa pela qual a lâmina de serra está enganchada e eliminar a causa através de medidas apropriadas.

Se desejar reaccionar uma serra que se encontra na peça a ser trabalhada, deverá centrar a lâmina de serra na fenda de serra e controlar se os dentes da serra não engate na peça a ser trabalhada. Se a lâmina de serra emperrar, poderá movimentar-se para fora da lâmina de serra ou causar um contra-golpe logo que a serra for reaccionada.

Placas grandes devem ser apoiadas, para reduzir o risco de um contra-golpe devido a uma lâmina de serra emperrada. Placas grandes podem curvar-se devido ao seu próprio peso. Placas devem ser apoiadas em ambos os lados, tanto nas proximidades da fenda de corte, assim como na borda.

Não utilizar lâminas de serra obtusas ou danificadas. Lâminas de serra obtusas ou desalinhadas causam devido a uma fenda de corte demasiado estreita, uma fricção elevada, emperramento da lâmina de serra e contra-golpes.

Antes de serrar, deverá apertar os ajustes de profundidade de corte e de ângulo de corte. Se os ajustes se alterarem durante o processo de corte, é possível que a lâmina de serra seja emperrada e que ocorra um contra-golpe.

Tenha especialmente cuidado, ao efectuar um "Corte de imersão" numa área escondida, p.ex. uma parede existente. A lâmina de serra mergulhada pode bloquear-se em objetos escondidos ao serrar e causar um contra-golpe.

Funcionamento da cobertura de protecção inferior

Controlar antes de cada utilização, se a capa de protecção inferior fecha perfeitamente. Não utilize a serra se a capa de protecção inferior não se movimentar livremente e não se fechar imediatamente. Jamais prender ou amarrar a capa de protecção na posição aberta. Se a serra cair inesperadamente no chão, é possível que a capa de protecção inferior seja entortada. Abrir a capa de protecção com a alavanca para puxar para trás, e assegurar que se movimente livremente e não entre em contacto com a lâmina de serra nem com outras partes ao efectuar todos os tipos de cortes angulares e em todas profundidades de corte.

Controlar a função da mola para a capa de protecção inferior. Permite que seja efectuada uma manutenção do aparelho antes de utilizá-lo, se a capa de protecção inferior e a mola não estiverem funcionando perfeitamente. Peças danificadas, resíduos aderentes ou acumulações de aparas fazem com que a capa de protecção inferior trabalhe com atraso.

Só abrir a capa de protecção inferior manualmente em certos tipos de corte, como "Cortes de imersão e cortes angulares". Abrir a capa de protecção inferior com uma alavanca para puxar para trás e soltar, logo que a lâmina de serra tenha entrado na peça a ser trabalhada. Em todos os outros trabalhos de serra é necessário que a capa de protecção inferior trabalhe automaticamente.

Não depositar a serra sobre a bancada de trabalho nem sobre o chão, sem que a capa de protecção inferior encubra a lâmina de serra. Uma lâmina de serra não utilizada, e em movimento por inércia, movimenta a serra no sentido contrário do corte e serra tudo que estiver no seu caminho. Observe o tempo de movimento de inércia da serra.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Use o equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. Equipamento de protecção (por exemplo, máscara para poeiras, calçado anti-derrapante, capacete ou protecção para os ouvidos) utilizado para as condições adequadas irá reduzir o risco de ferimentos.

O pó produzido durante a utilização do produto pode ser prejudicial para a saúde. Não inale o pó. Utilize um sistema de absorção de pó e use uma máscara de proteção adequada. Remova cuidadosamente as acumulações de pó, como, por exemplo, com um extrator de poeiras.

Ao utilizar um extrator de poeiras com o produto, não aponte o tubo de poeiras para o utilizador. Isto pode provocar a projeção de poeiras ou objetos estranhos para o utilizador, o que pode resultar em ferimentos graves

As rotações admissíveis da ferramenta de trabalho devem ser pelo menos tão elevadas como as rotações máximas indicadas na ferramenta eléctrica. Os acessórios utilizados a uma velocidade superior à velocidade nominal podem partir-se e projetar-se.

É necessário selecionar uma lâmina da serra que seja adequada ao material a cortar.

Utilize apenas as lâminas para trabalhos em madeira especificadas neste manual, em conformidade com a norma EN 847-1.

É inadmissível a utilização de discos de serra que não correspondam às características especificadas nestas instruções de serviço.

Não utilize discos de abrasão com o produto.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

A proteção tem de ser colocada corretamente durante a utilização. Não utilize o produto sem a proteção colocada. A utilização do produto sem a proteção pode causar ferimentos graves.

Se a proteção do disco de serra estiver rachada ou partida, substitua-a imediatamente através de uma oficina especializada autorizada. Não utilize o produto se a proteção do disco de serra estiver defeituosa ou em falta.

Fixe a peça de trabalho com um grampo. As peças de trabalho não fixadas podem provocar danos e ferimentos graves.

Não bloqueie o interrutor de ligar/desligar na posição de ligado quando estiver a utilizar o produto com a mão.

Adapte a velocidade de alimentação para evitar o sobreaquecimento das extremidades das lâminas e o derretimento da peça de trabalho durante o corte de plástico.

ATENÇÃO! Nunca utilize o produto se o recipiente para aparas e as proteções não estiverem instalados. Podem ocorrer ferimentos graves. Para reduzir o risco de ferimentos, use óculos de segurança ou óculos com proteções laterais ao retirar o recipiente para aparas. Pode ocorrer a projeção de aparas e detritos para o seu rosto.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO ESPECIFICADAS

A serra circular a bateria pode cortar longitudinalmente e chanfrar com precisão em madeira.

Não utilize o produto para outros fins.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que o produto seja utilizado de acordo com as instruções, continua a ser impossível eliminar determinados fatores de risco residuais. Os perigos que se seguem poderão surgir durante a utilização e o operador deverá prestar uma atenção especial para evitá-los:

- Ferimentos por contacto com a lâmina
  - As lâminas são muito afiadas e ficam quentes durante a utilização. Use luvas ao trocar as lâminas. Mantenha sempre as mãos afastadas da área de corte. Jamais segure a peça a ser trabalhada na mão ou sobre a perna. Sempre que possível, fixe a peça de trabalho.
- ferimentos causados por vibração
  - Segure o produto pelos punhos designados e limite o tempo de trabalho e a exposição.
- lesões auditivas provocadas pela exposição ao ruído
  - Utilize proteção auditiva e limite a exposição.
- ferimentos causados pela projeção de detritos
  - Utilize sempre proteção ocular, calças compridas e resistentes, luvas e calçado adequado.
- perigos para a saúde causados pela inalação de poeiras tóxicas
  - Utilize uma máscara de proteção de poeira.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

Utilização de baterias de iões de lítio

Não elimine unidades de bateria usadas juntamente com resíduos domésticos ou através de incineração. Os distribuidores da MILWAUKEE disponibilizam-se para a recolha de baterias antigas para proteger o nosso ambiente.

Não armazene a bateria juntamente com objetos metálicos (risco de curto-circuito).

Utilize apenas carregadores do sistema M18 para carregar baterias do sistema M18. Não utilize conjuntos de baterias de outros sistemas.

Nunca force a abertura das unidades de baterias nem de carregadores e guarde apenas em divisões secas. Mantenha as unidades de bateria e carregadores secos em todas as circunstâncias.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50 °C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

ATENÇÃO! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

- Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
- Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%–50% da carga completa.
- Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção de bateria para baterias de iões de lítio

Em situações de binário extremamente elevado, encravamento, paragem e curto-circuito que causem um elevado consumo de corrente, o produto vibra durante cerca de 5 segundos, o indicador de combustível fica intermitente e, em seguida, o produto desliga. Para repor, solte o acionador.

Em circunstâncias extremas, a temperatura interna da bateria pode aumentar demasiado. Quando tal acontece, o indicador de combustível fica intermitente até a bateria arrefecer. Depois de as luzes se apagarem, continue a trabalhar.

Transporte de baterias de iões de lítio

As baterias de iões de lítio estão sujeitas aos requisitos da legislação relativa a Mercadorias Perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

O utilizador pode transportar as baterias em estrada sem quaisquer requisitos adicionais.

O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação para o transporte e o transporte são realizados exclusivamente por pessoas com formação adequada e o processo tem de ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Certifique-se de que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.
- Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes.

TRAVÃO ELÉCTRICO

O travão elétrico é acionado quando o acionador do interrutor é libertado, fazendo com que o disco pare e permitindo-lhe continuar a trabalhar. Geralmente, o disco de serra para no espaço de 2 segundos. No entanto, pode existir um atraso entre o momento em que o acionador é libertado e o momento em que o travão é engatado. Ocasionalmente, o travão engata, mas pode falhar em segurar a lâmina. Se o travão falhar frequentemente, o produto necessita de manutenção por um centro de assistência autorizado da MILWAUKEE.

Aguarde sempre que o disco pare completamente antes de retirar o produto da peça de trabalho.

LIMPEZA

Limpe o produto e o sistema de resguardos com panos secos. Alguns produtos de limpeza e solventes são nocivos para os plásticos e outras peças isoladas. Mantenha a pega do produto limpa, seca e sem derrames de óleo ou massa lubrificante. Verifique o funcionamento dos resguardos. A manutenção regular e a limpeza proporcionam uma longa vida útil e um manuseamento seguro.

As aberturas de ventilação do produto devem manter-se sempre desimpedidas.

Retire o pó regularmente. Remova a serradura acumulada no interior do produto para evitar o risco de incêndio.

Mantenha a área da proteção do disco sem serradura e detritos acumulados. O produto pode funcionar de forma lenta devido à acumulação de detritos, o que pode resultar em possíveis ferimentos graves. Utilize equipamento de proteção individual adequado ao limpar a área da proteção do disco com ar comprimido.

MANUTENÇÃO

Certifique-se de que retira a bateria do produto antes de fixar ou remover o disco de serra.

Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes da MILWAUKEE. Se for necessário substituir componentes que não tenham sido descritos, contacte um dos nossos agentes de assistência MILWAUKEE (consulte a nossa lista de endereços de assistência/garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspetiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impressos na etiqueta e encomende o desenho ao seu agente de assistência local ou diretamente à: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.
	ATENÇÃO! ATENÇÃO! PERIGO!
	Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.
	Não utilize a força.
	Quando utilizar o produto, use sempre óculos.
	Utilizar protetores acústicos.
	Utilize uma máscara de proteção de poeira.
	Use luvas.
	Direção da rotação
	Acessórios - Não incluído no equipamento padrão, disponível como acessório.
n_0	Velocidade sem carga
V	Tensão
	Corrente contínua
	Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procurar de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis precioso, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.
CE	Marca europeia de conformidade
UKCA	Marca britânica de conformidade
001	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de conformidade eurásica

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 FCSDC165
Type	Snoerloze cirkelzaag
Productiecode	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Accuspanning	18 V ⎓
Onbelast toerental	6000 min^{-1}
Zaagblad ø x boring ø	165 x 20 mm
Zaagbladdikte - plaat / inkeping	1 mm / 1,6 mm
Schaalverdeling	-5° – +45°
Max. zaagdiepte bij 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max. zaagdiepte bij 0°/45°(op de geleiderail)	61 mm / 41 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C
Aanbevolen wisselaccu's	M18B..., M18HB..., M18FB...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18..., M1418..., M18...

Geluidsinformatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

Geluidsdrukniveau / Onzekerheid *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Geluidsvermogenniveau / Onzekerheid *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Draag oorbeschermers.

Trillingsinformatie: Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemissiewaarde a_h / Onzekerheid *K*

Zagen van hout	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ WAARSCHUWING!

Het trillings- en geluidsemissieniveau in dit informatieblad is gemeten volgens een gestandaardiseerde test conform EN 62841 en kan worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Hij kan worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar het werk niet daadwerkelijk uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Identificeer aanvullende veiligheidsmaatregelen om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en/of lawaai, zoals: het gereedschap en de accessoires onderhouden, de handen warm houden, werkpatronen organiseren.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN

Zaagmethode

⚠ GEVAAR! Houd handen weg van het zaagbereik en zaagblad. De hand waarmee u de hoofdhandgreep niet vasthoudt moet de hulphandgreep vasthouden of op de motorombouw rusten. Op die manier loopt u niet het gevaar dat uw handen in het zaagblad grijpen.

Raak niet onder het werkstuk. Hier bestaat groot gevaar omdat de beschermkap hier het zaagblad niet bedekt.

Stel de zaagdiepte af al naar gelang de dikte van het werkstuk. De tanden van het zaagblad mogen tijdens het zagen niet helemaal onder het werkstuk uitkomen.

Houd het werkstuk nooit met uw handen of over uw been vast tijdens het slijpen. Maak het werkstuk vast op een stabiele ondergrond. Het is van uiterst belang om het werkstuk goed vast te maken om lichamelijk letsel te voorkomen en om het zaagblad niet te verbuigen waardoor u de macht over de machine zou kunnen verliezen.

Houd het apparaat alleen vast bij het geïsoleerde handvat, bij werkzaamheden waar het snij-instrument in contact kan komen met verborgen bedrading. Contact met een snoer dat onder spanning staat, zal ertoe leiden dat blootgestelde metalen onderdelen van de machine onder spanning komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.

Gebruik altijd een parallelgeleider of een rechte lat bij het schulpen. Zo werkt u veel nauwkeuriger en voorkomt u dat het zaagblad wordt verbogen.

Gebruik altijd zaagbladen waarvan de grootte en de vorm geschikt zijn voor de dikte van de as. Bladen die niet passen bij de bevestigingsmiddelen van de zaag zullen uit hun centrale positie verschuiven, waardoor u de controle verliest.

Gebruik nooit schroeven of flenzen afkomstig van defecte of verkeerde zaagbladen. De flenzen en de zaagbladschroeven zijn speciaal bedoeld voor uw type zaagmachine en verschaffen optimale zekerheid en prestaties.

Terugslagoorzaken en verwante waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een afgeklemd, vastgelopen of scheefzittend zaagblad, waarbij de bediener de controle over de zaag verliest en de zaag omhoog het werkstuk uit springt, in de richting van de bediener.

Als het zaagblad in de zich sluitende zaagopening vasthaakt of vastklemt, wordt het geblokkeerd en slaat de motorkracht de machine in de richting van de bedienende persoon terug.

Als het zaagblad in de zaagopening wordt gedraaid of verkeerd wordt gericht, kunnen de tanden van de achterste zaagbladrand in het oppervlak van het werkstuk vasthaken, waardoor het zaagblad uit de zaagopening beweegt en achteruitspringt in de richting van de bedienende persoon.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van de zaag en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder beschreven:

Pak de zaagmachine stevig met twee handen vast en houd uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen. Ga altijd aan één kant van het zaagblad staan als u met de zaagmachine werkt, nooit in het verlengde van het zaagblad. Een terugslag werpt de zaagmachine plotseling naar achteren, maar deze beweging kan worden opgevangen als de gebruiker daarop bedacht is en zich daarop voorbereidt.

Wanneer de zaagmachine vastloopt of als u het zagen om de één of andere reden wilt onderbreken, laat u de drukschakelaar los en houd u de zaagmachine net zolang in het werkstuk tot het blad geheel tot stilstand is gekomen. Probeer de zaag nooit uit het werkstuk te verwijderen of de zaag terug te trekken wanneer het blad in beweging is, anders kan deze terugslaan. Als het zaagblad zich vastklemt, dient u de oorzaak daarvan op te zoeken en de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat het nog eens gebeurt.

Wanneer een zaag in het werkstuk opnieuw wordt gestart, centreer dan het zaagblad in de zaagsnede, zodat de zaagtanden niet in het materiaal grijpen. Als het zaagblad vastraakt, kan deze teruglopen of -springen van het werkstuk wanneer de zaag opnieuw gestart wordt.

Ondersteun lange werkstukken om te voorkomen dat het zaagblad vast komt te zitten en om op die manier het gevaar van terugslag te vermijden. Lange werkstukken hebben de neiging onder hun eigen gewicht door te buigen. U kunt aan twee kanten van het werkstuk voor ondersteuning zorgen, dicht bij de zaaglijn en aan het uiteinde van het werkstuk.

Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen. Botte of verkeerd gemonteerde zaagbladen veroorzaken een dunne snede die een buitengewone wrijving van het zaagblad met zich meebrengt en dus een groter gevaar oplevert voor verbuigen en terugslag.

Controleer of de instelknoppen voor zaagdiepte en afschuinhoek goed zijn geblokkeerd voordat u begint met zagen. Als de afstellingen van het zaagblad tijdens het zagen veranderen, bestaat de kans dat het zaagblad zich vastklemt en dat er een terugslag optreedt.

Wees extra voorzichtig wanneer u in bestaande muren of andere blinde plaatsen boort. Het zaagblad zou in aanraking kunnen komen met verborgen elementen met kans op een terugslag.

Onderste beschermfunctie

Controleer steeds of de onderste beschermkap het zaagblad wel goed bedekt voordat u de machine gebruikt. Gebruik de zaagmachine niet als de onderste beschermkap niet vrij kan worden bewogen en als het niet onmiddellijk over het zaagblad terugklapt. Blokkeer of bevestig de onderste beschermkap nooit in de geopende stand. Als de zaagmachine per ongeluk valt, zou de onderste beschermkap verbogen kunnen worden. Zet de onderste beschermkap met behulp van de knop omhoog en controleer of de kap zonder moeite kan worden bewogen en nooit met het zaagblad of enig ander onderdeel in aanraking komt, ongeacht de zaaghoek of de zaagdiepte.

Controleer of de veer van de onderste beschermkap in goede staat verkeert en naar behoren werkt. Als de beschermkap of de veer niet goed werkt, dient u deze te laten repareren of te vervangen voordat u de zaagmachine gaat gebruiken. De neergelaten beschermkap kan traag werken vanwege beschadigde onderdelen, plakkerige afzettingen of een opstapeling van vuil.

De neergelaten beschermkap mag uitsluitend handmatig worden teruggetrokken voor speciale insneden, zoals "insteekzaagsneden" en "samengestelde zaagsneden". Zet de onderste beschermkap omhoog, daarna dient u de onderste kap meteen los te laten zodra het zaagblad in het werkstuk dringt. Voor alle andere typen zaagsneden regelt de onderste beschermkap zich zelf automatisch.

Controleer of de onderste beschermkap wel goed over het zaagblad zit voordat u de zaagmachine op een werkbank of op de grond neerzet. Als het zaagblad niet goed is afgedekt, kan het door inertie nog draaien en alles wat zich in zijn baan bevindt doorzagen. Let op de uitlooptijd van de zaagmachine.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming leidt tot minder persoonlijk letsel.

Het stof dat tijdens het gebruik van het apparaat vrijkomt kan een gevaar voor de gezondheid vormen. Adem het stof niet in. Gebruik een stofabsorptiesysteem en draag een geschikt stofmasker. Verwijder afgezet stof grondig, bijv. met een stofafzuiging.

Wanneer u een stofafzuiger met het product gebruikt, richt de stofpijp dan niet naar de gebruiker toe. Dit kan ertoe leiden dat stof of vreemde voorwerpen naar de gebruiker worden geslingerd, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven. Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.

Er moet een zaagblad worden geselecteerd dat geschikt is voor het te zagen materiaal.

Gebruik uitsluitend zaagbladen voor houtbewerking zoals gespecificeerd in deze handleiding, die voldoen aan EN 847-1.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Gebruik geen schuurschijven met het product.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

De beschermkap moet tijdens het gebruik goed worden bevestigd. Gebruik het product niet zonder de beschermkap op zijn plaats. Gebruik van het product zonder de beschermkap kan ernstig letsel veroorzaken.

Als de kap van het zaagblad gescheurd of gebroken is, laat deze dan onmiddellijk vervangen door een erkende, gespecialiseerde werkplaats. Gebruik het product niet als het zaagblad defect is of ontbreekt.

Klem het werkstuk vast met een kleminrichting. Niet vastgeklemde werkstukken kunnen ernstig letsel en schade veroorzaken.

Zet de aan/uit-schakelaar niet vast in de stand aan wanneer u het apparaat vasthoudt.

Pas de snelheid aan om oververhitting van de zaagtanden te voorkomen en om te voorkomen dat kunststoffen smelten tijdens het zagen.

WAARSCHUWING! Gebruik het product nooit wanneer de spaanderbak en de beschermkappen niet zijn geïnstalleerd. Er kan zich ernstig letsel voordoen. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u een veiligheidsbril of bril met zijbescherming te dragen wanneer u de spaanderbak verwijdert. Spaanders en puin kunnen naar uw gezicht vliegen.

SPECIFIEKE GEBRUIKSINSTRUCTIES

De snoerloze cirkelzaag kan in de lengte en in verstek nauwkeurig in hout snijden.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

RESTRISICO'S

Zelfs als het apparaat volgens de voorschriften wordt gebruikt, is het nog onmogelijk om bepaalde overblijvende risicofactoren volledig uit te schakelen. De volgende gevaren kunnen optreden en de gebruiker moet er speciaal op letten dat deze worden vermeden:

- Verwondingen veroorzaakt door contact met het zaagblad.
  - De zaagbladen zijn heel scherp en worden tijdens gebruik warm. Draag handschoenen wanneer u de zaagbladen vervangt. Houd steeds de handen weg van het zaagbereik. Houd het werkstuk nooit vast in uw handen of over uw been. Klem het werkstuk indien mogelijk vast.
- letsel veroorzaakt door trillingen
  - Houd het product vast aan de daarvoor bestemde handgrepen en beperk de werktijd en blootstelling.
- gehoorletsel door blootstelling aan lawaai
  - Draag gehoorbescherming en beperk blootstelling.
- letsel door rondvliegend vuil
  - Draag te allen tijde oogbescherming, een stevige lange broek, handschoenen en stevig schoeisel.
- gezondheidsrisico's door inademing van giftig stof
  - Draag een geschikt stofmasker.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ACCU

Gebruik van Li-ion-accu's

Gooi gebruikte accu's niet bij het huisvuil of door ze te verbranden. MILWAUKEE Distributors bieden aan om oude accu's terug te nemen om ons milieu te beschermen.

Bewaar de accupack niet samen met metalen voorwerpen (kortsluitingsgevaar).

Gebruik voor het opladen van accupacks van het M18-systeem ook alleen opladers van het M18-systeem. Gebruik geen accu's van andere systemen.

Breek accu's en opladers nooit open en bewaar ze uitsluitend in droge ruimtes. Bewaar accu's en opladers altijd onder droge omstandigheden.

Bij extreme belasting of extreme temperaturen kan er accuzuur uit beschadigde accu's lekken. Bij contact met accuzuur onmiddellijk afspoelen met water en zeep. In geval van contact met de ogen gedurende ten minste 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen.

Er mogen geen metalen onderdelen in het oplaaddeel van de oplader worden ingevoerd i.v.m. kortsluitingsrisico.

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

De prestatie van de accu vermindert bij temperaturen boven de 50 °C (122 °F). Vermijd langdurige blootstelling aan hitte of zonlicht (gevaar van oververhitting).

De contacten van opladers en accu's moeten schoon worden gehouden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

WAARSCHUWING! Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Bijtende of geleidende vloeistoffen, zoals zeewater, bepaalde industriële chemicaliën en bleekmiddelen of chloorhoudende producten, etc., kunnen kortsluiting veroorzaken.

Haal de accu na een volledige oplading uit de oplader om een zo lang mogelijke levensduur te bewerkstelligen.

Opslag van accu's voor langer dan 30 dagen:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27 °C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar de accupacks in een laadtoestand van 30%–50%.
- Laad het accupak na zes maanden opslag op de gebruikelijke manier op.

Accubescherming voor Li-ion-accu's

In geval van situaties met een extreem hoog moment, vastlopen, afslaan en kortsluiting waardoor een hoge stroomafname wordt veroorzaakt, trilt het product ongeveer 5 seconden, knippert de laadindicator en wordt het product uitgeschakeld. Om te resetten, laat u de hendel los.

Onder extreme omstandigheden zou de interne temperatuur van het accupack te veel kunnen stijgen. Als dit gebeurt, knippert de laadindicator totdat het accupack is afgekoeld. Ga verder met werken wanneer de lampjes niet meer branden.

Transport van Li-ion-accu's

Lithium-ion-accu's vallen onder de wetgeving over gevaarlijke goederen.

Vervoer van de accu's is geregeld volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

De gebruiker kan de accu's zonder verdere vereisten over de weg vervoeren.

Commercieel vervoer van lithium-ion-accu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereiding van het vervoer en het vervoer mogen uitsluitend worden uitgevoerd door passend opgeleide personen en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige deskundigen.

Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de contactpolen van de accu zijn beschermd en geïsoleerd om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Vervoer geen batterijen die gebarsten zijn of lekken.
- Neem contact op met het expeditiebedrijf voor verder advies.

ELEKTRISK BREMSE

De elektrische rem wordt ingeschakeld wanneer de schakelaar wordt losgelaten, waardoor het blad stopt en u verder kunt werken. Over het algemeen stopt het zaagblad binnen 2 seconden. Er kan echter een vertraging optreden tussen het moment dat de schakelaar wordt losgelaten en het moment dat de rem wordt ingeschakeld. Af en toe kan de rem het blad missen. Als de rem vaak mist, moet het product worden gerepareerd door een geautoriseerd MILWAUKEE-servicecentrum.

Wacht altijd tot het blad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het product van het werkstuk verwijdert.

REINIGEN

Reinig het product en de afschermingen met schone doeken. Bepaalde reinigingsmiddelen en oplosmiddelen zijn schadelijk voor kunststoffen en andere geïsoleerde onderdelen. Houd de handgreep van het product droog, schoon en vrij van olie en vet. Controleer de werking van de beschermkappen. Regelmatig onderhoud en reiniging garanderen een langdurig gebruik en veilige behandeling.

De ventilatiesleuven van het product moeten altijd vrij worden gehouden.

Verwijder regelmatig het stof. Verwijder het zaagsel dat zich in het product heeft opgehoopt om brandgevaar te voorkomen.

Houd de beschermkap van het blad vrij van opgehoopt zaagsel en vuil. Het product kan traag werken als gevolg van ophoping van vuil, wat kan leiden tot ernstig letsel. Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen terwijl u het gebied van de beschermkap met perslucht schoonmaakt.

ONDERHOUD

Verwijder het accupack uit het product voordat u het zaagblad bevestigt of verwijdert.

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van MILWAUKEE. Als er onderdelen moeten worden vervangen die niet zijn beschreven, neemt u contact op met een van onze MILWAUKEE-servicemedewerkers (zie onze lijst met garantie-/serviceadressen).

Indien nodig kunt u een onderdelenoverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het label staat en bestel de tekening bij uw plaatselijke servicevertegenwoordiger of rechtstreeks bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN


Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.


LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!


Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.


Gebruik geen geforceerde kracht.


Draag bij gebruik van het product altijd een veiligheidsbril.


Draag oorbeschermers.


Draag een geschikt stofmasker.


Draag handschoenen.


Rotatierichting


Accessoire - behoort niet tot de standaarduitrusting, is als accessoire verkrijgbaar.

n_0
Onbelast toerental

V
Spanning

Gelijkstroom


Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met de gemeente of detailhandel voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

CE
CE-markering

UK CA
Brits conformiteitskeurmerk


Oekraïens conformiteitskeurmerk

EAC
Europees-Aziatisch conformiteitskeurmerk

TEKNISKE DATA	M18 FCSDC165
Type	Batteridrevet rundsav
Produktionskode	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispændning	18 V ⎓
Hastighed uden belastning	6000 min^{-1}
Savklinge-ø x hul-ø	165 x 20 mm
Klingetykkelse - plade / front	1 mm / 1,6 mm
Smigskala	-5° – +45°
Maks. Skæredybde ved 0°/45°	66 mm / 46 mm
Maks. Skæredybde ved 0°/45°(på styreskinnen)	61 mm / 41 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefalede batterityper	M18B..., M18HB..., M18FB...
Anbefalede opladere	M12-18..., M1418..., M18...
Støjinformation: Måleværdier beregnes iht. EN 62841.	
Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:	
Lydtrykniveau / Usikkerhed *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffekt niveau / Usikkerhed *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)
Brug høreværn.	
Vibrationsinformation: Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.	
Vibrationseksponering a_h / Usikkerhed *K*	
Savning af træ	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ADVARSEL!

Vibrations- og støjemissionsniveauet i dette informationsskema er målt i overensstemmelse med en standardiseret prøvning i EN 62841, og det kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydemissionen afvige. Dette kan øge eksponeringsniveauet betydeligt i hele arbejdsperioden.

Ved en vurdering af eksponeringen for vibrationer og støj bør der også tages hensyn til de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører, men ikke benyttes til at udføre arbejdet. Dette kan reducere eksponeringsniveauet betydeligt i hele arbejdsperioden.

Identificer yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationer og/eller støj, f.eks.: Vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, sørge for at holde hænderne varme og tilrettelæggelse af arbejdsmønstre.

⚠ ADVARSEL! Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR RUNDSAVE

Saveprocesser

⚠ FARE! Hold hænderne på afstand af skæreområdet og klingen. Den hånd, der ikke griber om værktøjets hovedhåndtag, skal holde om hjælpehåndtaget eller hvile på motorskærmen. Hænderne risikerer så ikke at komme ind i saveområdet i klingens bane.

Ræk ikke hånden ind under emnet. der yder klingeskærmen nemlig ingen beskyttelse, for den dækker ikke klingen.

Indstil savedybden efter arbejdsstykkets tykkelse. Klingetænderne må ikke stikke helt ned under arbejdsstykket under savningen.

Hold aldrig arbejdsemnet i dine hænder eller hen over dit ben, mens du skærer. Spænd det fast på et stabilt underlag. Det er meget vigtigt at spænde arbejdsstykket godt fast for ikke at komme til skade, bøje klingen eller miste kontrollen over værktøjet.

Hold kun på elværktøjet på de isolerede gribeflader, fordi skæreværktøjet evt. kan komme i berøring med skjulte ledninger. Kontakt med strømførende kabler kan gøre udsatte metaldele af elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.

Brug altid parallelsavestyr eller en lige liste ved savning af parallelsnit. Savepræcisionen bliver større, og klingen risikerer ikke at blive bøjet.

Brug altid klinger med en størrelse og facon, der passer til akselboringen. Klinger, der ikke passer til savens monteringsbeslag, vil blive ustabile, hvilket medfører tab af kontrol.

Brug aldrig klingeskruer eller –flanger, som er defekte eller uegnede. Klingeflangerne og –skruerne er specielt beregnet til den enkelte savmodel for optimal sikkerhed og ydeevne.

Årsager til tilbageslag ('kickback') og tilhørende advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt, fastkørt eller forkert justeret savklinge, der forårsager, at en ukontrolleret savklinge løfter sig op og ud af arbejdsemnet i retning af operatøren.

Når klingen bliver fastklemt eller fastlåst stramt ved, at kanten lukker sig, kører klingen fast, og motorens reaktion fører enheden hurtigt tilbage i retning af operatøren.

Hvis klingen vrider sig eller er rettet forkert ind, risikerer tænderne ved klingens bagende at gå ned i træfladen, hvilket får klingen til at hoppe brat ud af arbejdsstykket og mod brugeren.

Tilbageslag skyldes forkert brug af saven og/eller forkerte betjeningsprocedurer eller -forhold og kan undgås ved at tage de nødvendige forholdsregler som angivet nedenfor:

Grib godt fat om saven med begge hænder, og hold armene således, at de kontrollerer et eventuelt tilbageslag. Stå på den ene side af saven under arbejdet og aldrig i forlængelse af klingen. Ved tilbageslag slynges saven pludselig bagud, men denne bevægelse kan kontrolleres, hvis brugeren er forberedt på det.

Hvis klingen sætter sig fast, eller hvis snittet skal afbrydes af en eller anden årsag, slippes start-stopknappen, og saven holdes i arbejdsstykket, indtil klingen er holdt helt op med at dreje rundt. Man må aldrig forsøge at tage saven ud af emnet eller trække saven tilbage, så længe klingen er i bevægelse, da der ellers er fare for tilbageslag. Hvis klingen sætter sig fast, søges årsagen, og de nødvendige forholdsregler tages for at undgå, at det sker igen.

Når du genstarter en sav i arbejdsemnet, skal du centrere savklingen i savsnittet, således at savtænderne ikke har kontakt med materialet. Når en savklinge binder, kan den springe op eller slå tilbage fra arbejdsemnet, når saven bliver genstartet.

Sørg for at understøtte lange emner for at undgå, at klingen sætter sig fast, og formindske risikoen for tilbageslag. Lange emner har tendens til at bukke under deres egen vægt. Der kan indsættes støtteanordninger i begge sider af arbejdsstykket, tæt ved savelinien og ved arbejdsstykkets yderpunkt.

Brug aldrig sløve eller beskadigede savklinger. Hvis klingen ikke er skarp, eller hvis den er monteret forkert, får den for stor friktionsmodstand i savsnittet, hvilket øger risikoen for, at den vrider sig og for, at saven springer tilbage.

Inden snittet påbegyndes, kontrolleres at dybde- og hældningsindstillingsknapperne er spændt forsvarligt. Hvis klingens positionsindstillinger ændres under savningen, kan klingen sætte sig fast og saven springe tilbage.

Vær ekstra forsigtig, når du saver ind i eksisterende vægge eller blinde områder. Klingen kan ramme skjulte elementer og forårsage tilbageslag.

Underskærmens funktion

Inden brug kontrolleres, at den nederste klingeskærm dækker klingen rigtigt. Brug ikke saven, hvis den nederste klingeskærm ikke kan bevæges frit, og hvis den ikke lukker øjeblikkeligt om klingen. Fastgør eller hold aldrig den nederste klingeskærm i åben stilling. Hvis saven falder på gulvet, kan den nederste klingeskærm blive bøjet. Løft den nederste klingeskærm op ved hjælp af grebet, og se efter, om den kan bevæges uden besvær og ikke rører ved hverken klingen eller andre dele uanset savevinkel og –dybde.

Se efter, om den nederste klingeskærms fjeder er i god stand og virker efter hensigten. Hvis klingeskærmen eller fjederen ikke virker rigtigt, skal de repareres eller udskiftes, inden saven bruges. Den nederste skærm kan gå trægt pga. beskadigede dele, gummirester eller ansamling af rester/spåner.

Den nederste skærm må kun trækkes manuelt tilbage til udførelse af specielle snit såsom "lommesnit" og "sammensatte snit". Løft den nederste klingeskærm op ved hjælp af grebet. Så snart klingen går ned i arbejdsstykket, slippes den nederste klingeskærm. For alle andre typer snit går den nederste klingeskærm på plads af sig selv.

Se altid efter, om den nederste klingeskærm nu også dækker klingen, inden saven lægges på et arbejdsbord eller på gulvet. Hvis klingen ikke er dækket rigtigt, kan den dreje rund på grund af træghed og skære det, der befinder sig i dens bane. Derfor er det vigtigt at holde øje med savens efterløbstid.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug beskyttelsesbriller. Personlige værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn anvendt under de rette betingelser nedsætter antallet af personskader.

Det støv, der genereres ved brug af produktet, kan udgøre en sundhedsfare. Indånd ikke støvet. Brug et støvudsugningssystem og bær en passende støvbeskyttelsesmaske. Fjern det aflejrede støv grundigt, f.eks. med en støvsuger.

Når du bruger en støvsuger sammen med produktet, må du ikke rette støvrøret mod operatøren. Dette kan medføre, at der slynges støv eller fremmedlegemer mod operatøren, hvilket kan forårsage alvorlig personskade

Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på elektroværktøjet. Tilbehør, der kører hurtigere end deres nominelle hastighed, kan gå i stykker og falde fra hinanden.

Det er nødvendigt at vælge en savklinge, der er egnet til det materiale, der skæres i.

Brug kun træbearbejdningsklinger angivet i denne vejledning, er er i overensstemmelse med EN 847-1.

Savklinger, som ikke svarer til data i denne brugsanvisning, må ikke anvendes.

Anvend ikke slibeskiver med produktet.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Afskærmningen skal fastgøres korrekt under brug. Undlad at benytte produktet, uden at afskærmningen er monteret. Brug af produktet uden afskærmningen vil medføre alvorlig personskade.

Hvis savklingens afskærmning er revnet eller knækket, skal den straks udskiftes af et autoriseret specialværksted. Brug ikke produktet, hvis savklingens afskærmning er defekt eller mangler.

Fastspænd arbejdsemnet med fastspændingsanordning. Ikke fastspændte emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og skader.

Tænd/sluk-kontakten må ikke fastlåses i positionen ON, når produktet benyttes håndholdt.

Tilpas fremføringshastigheden for at undgå overophedning af knivspidserne og for at undgå at smelte arbejdsemnet, når du skærer i plastik.

⚠ ADVARSEL! Brug aldrig produktet, når spånbeholderen og afskærmningerne ikke er monteret. Der kan forekomme alvorlig personskade. For at reducere risikoen for personskade skal du bære sikkerhedsbriller eller briller med sideafskærmninger, når spånbeholderen afmonteres. Spåner og snavs kan flyve op i dit ansigt.

SPECIFIKKE BETINGELSER FOR BRUG

Den batteridrevne rundsav kan skære præcist på langs og på skrå i træ.

Brug ikke produktet til andre formål.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kontakt med knivene kan forårsage alvorlige personskader
  - Klingerne er meget skarpe og bliver varme under brug. Benyt handsker, når der skiftes klinger. Hænderne skal altid holdes på afstand af skæreområdet. Hold aldrig arbejdsemnet, der skal skæres, i hænderne eller hen over benet. Emnet skal så vidt muligt altid fastspændes.
- personskade som følge af vibrationer
  - Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- støjbelastning kan medføre høreskader
  - Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- øjenskader på grund af snavspartikler
  - Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.
- Indånding af giftigt støv
  - Benyt egnet åndedrætsværn.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER FOR BATTERIET

Brug af Li-ion-batterier

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. MILWAUKEE har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier. Brug ikke batterier fra andre systemer.

Genopladelige batterier og opladere må aldrig åbnes op og må kun opbevares i tørre rum. Hold altid batteripakker og ladere tørre.

Der kan lække batterisyre fra beskadigede batterier under ekstrem belastning eller ved meget høje temperaturer. I tilfælde af kontakt med batterisyre skal du straks vaske batteriet af med sæbe og vand. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

ADVARSEL! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
- Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
- Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Batteribeskyttelse ved li-ion-batterier

I situationer med ekstremt højt moment, blokering, motorstop og kortslutning, der forårsager højt strømforbrug, vibrerer produktet i ca. 5 sekunder, måleren for resterende batteristrøm blinker, og produktet slukkes derefter. Slip udløseren for at nulstille.

Under ekstreme forhold kan batteripakkens indvendige temperatur blive for høj. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Transporter ikke batterier, der er revnede eller lækker.
- Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

ELEKTRISK BREMSE

Den elektriske bremse aktiveres, når udløserkontakten slippes, hvilket får klingen til at stoppe, så du kan fortsætte arbejdet. Generelt stopper savklingen inden for 2 sekunder. Der kan dog være en forsinkelse mellem det tidspunkt, hvor udløseren slippes, og bremsen aktiveres. Somme tider vil bremsen ikke kunne stoppe klingen. Hvis det sker ofte, at bremsen ikke bliver aktiveret, så skal produktet serviceres af et autoriseret MILWAUKEE-servicecenter.

Vent altid på, at klingen stopper helt, før produktet fjernes fra arbejdsemnet.

RENGØRING

Rengør produktet og beskyttelsessystemet med tørre klude. Visse rengøringsmidler og opløsningsmidler er skadelige for plast og andre isolerede dele. Hold produktets håndtag tørt, rent og fri for spildt olie og fedt. Kontrollér afskærmningens funktion. Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring giver en lang levetid og sikker håndtering.

Produktets ventilationsåbninger skal altid holdes fri.

Fjern regelmæssigt støv. Fjern det savsmuld, der har samlet sig inde i produktet, for at undgå risikoen for brandfare.

Hold området omkring klingens afskærmning frit for ophobet savsmuld og snavs. Produktet kan fungere trægt på grund af ophobning af snavs, hvilket kan medføre alvorlig personskade. Bær passende personlige værnemidler, mens du renser området omkring afskærmningen med trykluft.

VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for at fjerne batteripakken fra produktet, før savklingen af- eller påmonteres.

Brug kun tilbehør og reservedele fra MILWAUKEE. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, skal du kontakte en af vores MILWAUKEE-serviceagenter (se liste listen over garanti-/serviceadresser).

Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet visning af produktet. Angiv den produkttype og det serienummer, der er trykt på etiketten, og bestil tegningen hos dit lokale serviceværksted eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.
	FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.
	Der må ikke anvendes vold.
	Bær altid beskyttelsesbriller ved brug af produktet.
	Bær høreværn.
	Benyt egnet åndedrætsværn.
	Bær handsker.
	Rotationsretning
	Tilbehør - Er ikke inkluderet i standardudstyret, men fås som tilbehør.
n_0	Hastighed uden belastning
V	Spænding
	Jævnstrøm

	Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.
	Europæisk overensstemmelsesmærkning
	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk overensstemmelsesmærkning
	Eurasiatisk overensstemmelsesmærkning

TEKNISKE DATA	M18 FCSDC165
Type	Trådløs sirkelsag
Produksjonskode	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispenning	18 V ⎓
Hastighet uten belastning	6000 min^{-1}
Sagblad-ø x hull-ø	165 x 20 mm
Sagebladtykkelse - plate/spor	1 mm / 1,6 mm
Vinkelmåler	-5° – +45°
Maks. Kuttdybde ved 0°/45°	66 mm / 46 mm
Maks. Kuttdybde ved 0°/45°(på styreskinnen)	61 mm / 41 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C
Anbefalte typer oppladbare batterier	M18B..., M18HB..., M18FB...
Anbefalte ladere	M12-18..., M1418..., M18...

Støyinformasjon: Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:

Lydtrykknivå / Usikkerhet *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffektnivå / Usikkerhet *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Bruk hørselsvern.

Vibrasjonsinformasjoner: Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.

Svingningsemisjonsverdi a_h / Usikkerhet *K*

Saging av tre	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ADVARSEL!

Vibrasjonskraftnivået og støyutslippsnivået angitt i dette informasjonsbladet er målt i henhold til en standardisert test oppgitt i EN 62841 og kan brukes til å sammenlikne verktøy med hverandre. Den kan brukes for å foreta en innledende vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støyutslippsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støyutslipp være forskjellig. Dette kan øke eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden.

En estimering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy bør også ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller når det er slått på, men ikke aktivt utfører arbeid. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot effektene av vibrasjon og/eller støy, for eksempel: vedlikehold av verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme, organisering av arbeidsmønstre.

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/ eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETS INSTRUKSER FOR SIRKELSAGER

Sageprosess

⚠ FARE! Hold hendene vekke fra skjæreområdet og skjærebladet. Hånden som ikke holder verktøyets hovedhåndtak skal holde støttehåndtaket eller ligge på motorhuset. Dermed risikerer ikke hendene dine å ligge i sageområdet, i bladets sagspor.

Ikke berør området under arbeidsstykket. Der kan ikke bladbeskytteren beskytte deg, da det ikke dekker bladet.

Still inn sagedybden alt etter arbeidsstykkets tykkelse. Bladets tenner skal ikke stikke helt ut under arbeidsstykket under sagingen.

Hold aldri arbeidsstykket i hendene eller over beina mens du kutter. Fest det på et stabilt underlag. Det er veldig viktig å feste arbeidsstykket riktig slik at du ikke utsetter deg selv for personskader og ikke å bøye bladet eller miste kontroll over verktøyet.

Hold det elektriske verktøyet etter de isolerte gripeoverflatene når det utføres en operasjon der kutteverktøyet kan komme i kontakt med skjult kabling. Kontakt med en strømførende ledning vil også gjøre de synlige metalldelene på verktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

Bruk alltid et parallellanslag eller et rett trestykke når du kløyver. Sagingen blir mer presis og du unngår å bøye bladet.

Bruk alltid et blad som har en størrelse og en form som passer til spindelens diameter. Blader som ikke samsvarer med festemaskinvaren på sagen, vil sage skjeft og gi tap av kontroll.

Bruk aldri skruer eller bladskiver som er defekte eller uegnet. Bladskiver og skruer er spesiallaget til din sagmodell, for optimal sikkerhet og ytelse.

Årsaker til tilbakeslag og tilhørende advarsler

Rekyl er en plutselig reaksjon på et klemt, fastkjørt eller feiljustert sagblad, som forårsaker at et ukontrollert sagblad løftes opp og ut av arbeidsstykket og mot operatøren.

Når bladet er klemt eller godt fastkjørt med lukningen ned, stopper bladet, og motorreaksjonen driver enheten hurtig tilbake mot operatøren.

Hvis bladet vris eller er dårlig stilt, kan tennene på baksiden av bladet trenge inn i treverket, noe som kan få bladet til å gå plutselig ut av arbeidsstykket mot brukeren.

Kickback oppstår som følge av at sagen brukes feil, og/eller at den brukes med feil driftsprosedyre eller ved feil driftsforhold. Det kan unngås ved å ta følgende forholdsregler:

Hold sagen godt med begge hender og legg armene dine slik at de kan kontrollere et eventuelt tilbakekast. Stå på den ene siden av sagen når du arbeider, men aldri i linje med bladet. Tilbakekast slynger plutselig sagen bakover, men denne bevegelsen kan kontrolleres hvis brukeren er forberedt.

Hvis bladet klemmes fast, eller hvis du av en eller annen grunn må avbryte sagingen, må du slippe av/på bryteren og holde sagen i arbeidsstykket helt til bladet har sluttet å rotere. Forsøk aldri å fjerne arbeidsstykket fra sagen eller trekke det bakover mens sagbladet fortsatt er i bevegelse idet dette kan føre til at sagbladet hogger i arbeidsstykket. Hvis bladet står fast, må du forsøke å finne årsaken og ta nødvendige foranstaltninger for at det ikke skal skje igjen.

Når du restarter sagen i arbeidet, sentrerer du sagbladet i enden, slik at sagtennene ikke er i kontakt med materialet. Hvis et sagblad binder, kan det gå opp eller hoppe tilbake fra arbeidsstykket når sagen startes på nytt.

Sørg for å støtte lange arbeidsstykker for å unngå at bladet låses fast og begrense faren for tilbakekast. Lange arbeidsstykker har lett for å bøyes under sin egne vekt. Du kan plassere støtter på begge sider av arbeidsstykket, i nærheten av sagsporet og ved arbeidsstykkets ende.

Bruk ikke sløve eller skadete blad. Blad som ikke er skjerpet eller som er dårlig montert vil lage et tynnere sagspor som vil forårsake for stor friksjon av bladet og dermed en større fare for vridning og tilbakekast.

Før du begynner et snitt, må du se etter at knappene for innstilling av dybde og skråstilling er låst godt fast. Hvis innstillingene av bladposisjonen endres under sagingen, kan bladet låses fast og det kan oppstå tilbakekast.

Vis ekstra forsiktighet når du sager inn i en vegg eller andre lukkede områder. Bladet kan komme bort i skjulte elementer, noe som kan medføre tilbakekast.

Funksjonen til nedre beskyttelse

Før hver bruk må du kontrollere at den nedre bladbeskyttelsen dekker bladet som det skal. Bruk ikke sagen dersom den nedre bladbeskyttelsen ikke aktiveres fritt og det ikke senkes øyeblikkelig på bladet. Den nedre bladbeskyttelsen skal aldri festes eller fastspennes i åpen stilling. Dersom sagen tilfeldigvis faller, kan den nedre bladneskytteren bøyes. Løft opp den nedre blabeskytteren ved hjelp av hendelen og påse at det kan håndteres uten vanskeligheter og at det ikke rører bladet eller en annen del, uavhengig av sagevinkelen og –dybden du har valgt.

Se etter at den nedre bladbeskytterens fjær er i god stand og fungerer riktig. Hvis bladbeskytteren eller fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres eller skiftes ut før sagen brukes. Det nedre skjoldet kan bevege seg tregt som følge av skadede deler, avleiringer eller oppbygging av avfall.

Det nedre skjoldet kan kun trekkes tilbake for hånd ved spesielle oppgaver, som "dypkutt" og "kombinertkutt." Løft opp den nedre bladbeskytteren ved hjelp av hendelen. Straks bladet trenger inn i arbeidsstykket, kan du slippe den nedre bladbeskytteren. For alle andre sagsnitt, settes den nedre bladbeskytteren automatisk på plass.

Sjekk alltid at den nedre bladbeskytteren dekker bladet godt før du legger sagen på en arbeidsbenk eller på gulvet. Dersom bladet ikke er riktig tildekket, kan det gå rundt av seg selv og skjære det som befinner seg i sagbanen. Ta hensyn til tiden sagen fortsatt roterer etter at den er slått av.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ha på deg personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern som brukes ved behov, vil redusere personskader.

Støvet som produseres ved bruk av produktet kan være helseskadelig. Unngå å puste inn støvet. Bruk et avtrekkssystem for støv og bruk egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv nøye, for eksempel med et støvavsug.

Når du bruker et støvavsug med produktet, må du ikke rette støvrøret mot operatøren. Dette kan føre til at støv eller fremmedlegemer kastes mot operatøren, noe som kan føre til alvorlig personskade.

Det tillatte omdreiningstallet til elektroverktøyet må være minst så høyt som det maksimale omdreiningstallet som er oppgitt på elektroverktøyet. Tilbehør som går raskere enn den nominelle hastigheten, kan brekke og fly fra hverandre.

Det er avgjørende å velge et sagblad som egner seg til materialet som kuttes.

Bruk bare sagblader for trearbeid som er angitt i denne håndboken, og som overholder EN 847-1.

Ikke bruk sagblader som ikke stemmer med nøkkeldata oppgitt for bruk i disse instruksjonene.

Ikke bruk slipeskive med dette produktet.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Beskyttelsesskjermen må være skikkelig festet under bruk. Ikke bruk produktet uten beskyttelsesskjermen. Bruk av produktet uten beskyttelsesskjermen kan forårsake alvorlig personskade.

Hvis beskyttelsesskjermen til sagbladet er sprukket eller ødelagt, må den skiftes umiddelbart av et autorisert spesialverksted. Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesskjermen til sagbladet er defekt eller mangler.

Fest arbeidsstykket ditt med en festeanordning. Dårlig festede arbeidstykker kan forårsake alvorlig skade.

Ikke lås av/på-bryteren i på-stillingen når du bruker produktet håndholdt.

Tilpass inngangshastigheten for å unngå overoppheting av tuppene på bladet, samt for å unngå at arbeidsstykket smelter ved saging av plastmaterialer.

⚠ ADVARSEL! Du må aldri bruke produktet når avfallsbeholderen og beskyttelsesskjermen ikke er montert. Alvorlig personskade kan oppstå. For å redusere risikoen for personskade må du bruke vernebriller med sideskjermer når du tar av avfallsbeholderen. Avfall kan fyke opp i ansiktet ditt.

SPESIFISERTE BETINGELSER FOR BRUK

Den trådløse sirkelsagen kan kappe på langs og gjære nøyaktig i treverk.

Ikke bruk produktet for noen andre formål.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv når produktet brukes som foreskrevet, er det likevel umulig å fullstendig eliminere visse gjenværende risikofaktorer. Følgende farer kan oppstå, og operatøren bør være spesielt oppmerksom for å unngå følgende:

- Personskader utløst av kontakt med bladet
  - Sagbladene er meget skarpe og blir meget varme ved bruk. Bruk hansker når du skifter bladene. Hold hendene til enhver tid unna kutteområdet. Arbeidsstykket som kappes, må aldri holdes i hendene eller hvile mot beinet ditt. Klem fast arbeidsemne når det er mulig.
- personskade forårsaket av vibrasjon
  - Hold produktet i de spesifiserte håndtakene, og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- hørselskade forårsaket av eksponering for støy
  - Bruk hørselvern og begrens eksponering.
- personskade forårsaket av flygende materialer
  - Bruk øyevern, tykke langbukser, hansker og solid fottøy til enhver tid.
- helsefare på grunn av innånding av farlig støv
  - Bruk egnet støvbeskyttelsesmaske.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERI

Bruk av litiumionbatterier

Ikke avhend brukte batteripakker ved å kaste dem i husholdningsavfallet eller brenne dem. MILWAUKEE Distributors tilbyr innhenting av gamle batterier for å beskytte miljøet.

Ikke oppbevar batteripakken sammen med metallgjenstander (risiko for kortslutning).

Bruk bare M18-systemladere for lading av M18-batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Bryt aldri opp batteripakker og ladere og lagre dem kun i tørre rom. Hold batteripakker og ladere tørre til enhver tid.

Det kan lekke batterisyre fra skadede batterier ved ekstrem belastning eller ekstreme temperaturer. Ved kontakt med batterisyre må det vaskes av umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øyne må de skylles nøye i minst 10 minutter, og lege må kontaktes umiddelbart.

Ingen metalldeler skal være tillatt å komme inn i batteridelen av laderen (kortslutningsrisiko).

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Temperaturer over 50 °C (122 °F) reduserer batteripakkens ytelse. Produktet må ikke utsettes for varme eller solskinn (fare for overoppheting).

Kontaktene til ladere og batteripakker må holdes rene.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

ADVARSEL! For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal verktøyet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korrosive eller ledende væsker, slik som sjøvann, visse industrielle kjemikalier og blekemiddel eller blekemiddelholdige produkter osv. kan forårsake kortslutning.

For å få lengst mulig livslengde, skal batteripakken tas ut av fra laderen når den er fulladet.

For batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.
- Oppbevar batteripakkene med en ladestatus på mellom 30 og 50 %.
- Batteripakken må lades som normalt hver sjette måned under lagring.

Batterivern for litiumionbatterier

Ved ekstremt høyt moment, blokkering eller fastkjøring, samt kortslutninger som kan forårsake høyt strømtrekk, vibrerer produktet i ca. 5 sekunder, batteriindikatoren blinker, og produktet slås deretter av. Slipp utløserknappen for å tilbakestille.

Under ekstreme omstendigheter kan den interne temperaturen til batteripakken stige for mye. Hvis dette skjer, blinker batteriindikatoren til batteripakken er avkjølt. Når lysene er slått av, kan du fortsette arbeidet.

Transport av litiumionbatterier

Lithium-ion-batterier er underlagt lovgivningen om farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

Brukeren kan frakte batteriene via veitransport uten ytterligere krav.

Kommersiell frakt av Lithium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Transportforberedelse og transport skal utelukkende utføres av personer med spesialopplæring, og prosessen må ledsages av tilsvarende eksperter.

Iverksett følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Sørg for at batterikontaktene er beskyttet og isolert for å forhindre kortslutning.
- Sørg for at batteripakken er sikret mot bevegelse inne i emballasjen.
- Ikke transporter batterier med sprekker eller lekkasjer.
- Be transportselskapet om ytterligere råd.

ELEKTRISK BREMS

Den elektriske bremsen kobles inn når utløserbryteren slippes opp, slik at bladet stopper og du kan fortsette arbeidet. Vanligvis stopper sagbladet innen 2 sekunder. Det kan imidlertid være en forsinkelse mellom tidspunktet utløseren frigjøres og når bremsen kobles inn. Av og til kan det hende at bremsen bommer helt. Hvis det hender ofte at bremsen bommer, trenger produktet service fra et autorisert MILWAUKEE-servicesenter.

Vent alltid til bladet har stoppet helt, før du fjerner produktet fra arbeidsstykket.

RENGJØRING

Rengjør produktet og vernesystemet med en tørr klut. Enkelte rengjøringsmidler og løsemidler er skadelige for plast og andre isolerende deler. Hold produktets håndtak rent, tørt og fritt for olje og smørefett. Sjekk at beskyttelsene fungerer korrekt. Regelmessig vedlikehold og rengjøring gir lang levetid og trygg håndtering.

Produktets ventilasjonsspalter må til enhver tid holdes åpne.

Fjern støv regelmessig. For å unngå brannfare må du fjerne sagflisen som har samlet seg opp inne i produktet.

Sørg for at det ikke samler seg opp sagflis og avfall i området rundt beskyttelsesskjermen for bladet. Produktet kan fungere tregt på grunn av ansamling av avfall, noe som potensielt kan føre til alvorlig personskade. Bruk egnet personlig verneutstyr hvis du bruker trykkluft for å rengjøre området rundt beskyttelsesskjermen.

VEDLIKEHOLD

Sørg for å fjerne batteripakken fra produktet før du fester eller tar av sagbladet.

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra MILWAUKEE. Hvis komponenter som ikke har blitt beskrevet må skiftes ut, kan du kontakte en av våre MILWAUKEE-kunderådgivere (se listen over garanti-/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplodert visning av produktet bestilles. Angi produkttypen og serienummeret som står på etiketten, og bestill illustrasjonen fra din lokale kunderådgiver eller direkte fra: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Les anvisningene nøye før start av produktet.
	FORSIKTIG! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.
	Bruk ikke kraft.
	Bruk alltid vernebriller når du bruker produktet.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk egnet støvbeskyttelsesmaske.
	Bruk vernehansker.
	Rotasjonsretning
	Tilbehør - Ikke inkludert i standardutstyret, men tilgjengelig som et tilbehør.
n_0	Hastighet uten belastning
V	Spenning
⎓	Likestrøm
	Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.
	Europeisk samsvarsmerking
	Britisk samsvarsmerking
	Ukrainsk samsvarsmerking
	Euro-Asiatisk samsvarsmerke

TEKNISK DATA	M18 FCSDC165
Typ	Sladdlös cirkelsåg
Tillverkningskod	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispänning	18 V ⎓
Hastighet utan belastning	6000 min^{-1}
Sågklinga-ø x hål-ø	165 x 20 mm
Sågklingans tjocklek - slitsplatta	1 mm / 1,6 mm
Måttlinjal	-5° – +45°
Max skärdjup vid 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max skärdjup vid 0°/45°(på styrskenan)	61 mm / 41 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	M18B..., M18HB..., M18FB...
Rekommenderade laddare	M12-18..., M1418..., M18...
Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.	
A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:	
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)
Använd alltid hörselskydd.	
Vibrationsuppgifter: Totala vibrationsvärden (vektorsumma för tre axlar) fastställda enligt EN 62841.	
Vibrationsemissionsvärde a_h / Onoggrannhet *K*	
Sågning i trä	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ VARNING!

Vibrations- och bullernivån som anges i det här informationsbladet har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN 62841 och som kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Det kan avsevärt öka exponeringsnivån under den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör också ta hänsyn till tider när verktyget är avstängt och när det körs men inte utför något jobb. Det kan avsevärt minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda användaren från effekterna av vibrationer och buller som: att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma samt organisera arbetsmönster.

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELSÅGAR

Sågprocess

⚠ FARA! Håll händerna borta från bladet och arbetsområdet. Handen som inte håller i verktygets huvudhandtag ska antingen hålla i hjälphandtaget eller placeras på motorhuset. Det finns då ingen risk för att händerna befinner sig inom skärområdet, i sågklingans bana.

Sträck dig inte in under arbetsstycket. på denna plats kan skyddskåpan inte skydda dig, för den täcker inte klingan.

Ställ in skärdjupet beroende på arbetsstyckets tjocklek. Tänderna på sågklingan får inte helt skjuta ut under arbetsstycket under sågningen.

Håll aldrig arbetsstycket i dina händer eller över ditt ben när du skär. Fäst det på ett stadigt underlag. Det är av största vikt att fästa arbetsstycket stadigt, för att undvika risker för kroppsskador och att inte böja sågklingan, för att inte förlora kontrollen över verktyget.

Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid utförande av ett arbete där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar. Kontakt med strömförande kabel gör metalldelar på verktyget strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

Använd alltid ett parallellanslag eller ett rakt städ då du utför ett parallellsnitt. Skärprecisionen blir bättre och du undviker att böja sågklingan.

Använd alltid sågklingor vars storlek och form är anpassade till axelns fästhål. Blad som inte matchar infattningen i sågen kommer att arbeta ocentrerat och användaren kan därför inte kan styra sågen.

Använd aldrig defekta eller olämpliga skruvar eller flänsar för sågklingorna. Flänsarna och skruvarna har konstruerats speciellt för din sågmodell, för optimal säkerhet och optimala prestanda.

Orsaker till bakslag och relaterade varningar

Återstuds är en plötslig reaktion på ett fastklämt eller felinriktat sågblad, vilket orsakar en okontrollerad såg att lyftas upp och bort från arbetsstycket mot operatören.

När bladet kläms fast för hårt i sågsnittets nedstängning, låser sig bladet och motorreaktionen driver enheten snabbt mot operatören.

Om sågklingan vrids eller är felaktigt inställd, riskerar tänderna som finns på baksidan av den att sjunka in i träytan, vilket gör att sågklingan plötsligt kommer ut ur arbetsstycket i riktning mot användaren.

Kast orsakas av att sågen används felaktigt eller av felaktiga driftsprocedurer eller -förhållanden, och de kan undvikas genom att du vidtar lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan:

Håll stadigt i sågen med båda händerna och placera armarna så att de kan kontrollera ett eventuellt bakslag. Stå på den ena sidan av sågen då du arbetar, aldrig i linje med sågklingan. Bakslaget slungar plötsligt sågen bakåt, men denna rörelse kan kontrolleras om användaren är förberedd på den.

Om sågklingan kilas fast eller om du måste avbryta arbetet av någon orsak, släpp strömbrytaren och håll sågen kvar i arbetsstycket ända tills sågklingan helt slutat att rotera. Försök aldrig att ta bort sågklingan från arbetsstycket, eller att dra sågklingan bakåt, samtidigt som klingan roterar; ett återkast kan ske. Om sågklingan kilas fast, ta reda på orsaken och vidta nödvändiga åtgärder för att detta inte upprepas.

När sågen ska startas om i arbetsstycket ska den centreras i sågsnittet så att tänderna inte sitter fast i materialet. Om ett sågblad fastnar, kan det röra sig uppåt eller återstudsa från arbetsstycket när sågen startas om.

Kom ihåg att stöda långa arbetsstycken för att undvika att sågklingan kilas fast och för att begränsa riskerna för bakslag. Långa arbetsstycken tenderar att böja sig under sin egen vikt. Du kan placera stöd på båda sidorna av arbetsstycket, nära skärlinjen och vid änden av arbetsstycket.

Använd inte slöa eller skadade sågklingor. Ovassa eller fel monterade sågklingor ger ett smalt sågspår som leder till en extrem friktion av sågklingan och till större risker för vridning och bakslag.

Kontrollera innan du börjar arbeta att knapparna för inställning av skärdjup och lutning är stadigt låsta. Om inställningarna av sågklingans läge ändras under arbetet kan sågklingan fastna och ett bakslag uppstå.

Var extra försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda ytor. Sågklingan kan stöta till dolda komponenter, vilket leder till bakslag.

Nedre skyddets funktion

Kontrollera före varje användning att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan korrekt. Använd inte sågen om den nedre skyddskåpan inte kan manövreras fritt och om den inte tillsluts ögonblickligen kring sågklingan. Fäst aldrig den nedre skyddskåpan i öppet läge. Om sågen föll av misstag skulle den nedre skyddskåpan kunna vika sig. Lyft upp den nedre skyddskåpan med handtaget och kontrollera att den kan hanteras utan svårighet samt att den inte rör vid sågklingan eller någon annan del, oavsett den vinkel och det skärdjup som valts.

Kontrollera att den nedre skyddskåpans fjäder är i gott skick och fungerar normalt. Om skyddskåpan eller fjädern inte fungerar normalt, låt dem repareras eller bytas ut innan du använder sågen. Det nedre skyddet kan hacka beroende på skadade delar, gummiavlagringar eller ansamling av skräp.

Det nedre skyddet kan dras in manuellt för specialskärning som instick och vinklar. Lyft upp den nedre skyddskåpan med hjälp av handtaget. Släpp sedan den nedre skyddskåpan så fort sågklingan tränger in i arbetsstycket. Vid alla andra slag av snitt sätts den nedre skyddskåpan på plats automatiskt.

Kontrollera alltid att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan väl innan du placerar sågen på en arbetsbänk eller på golvet. Om sågklingan inte är korrekt täckt, kan den rotera av tröghetskraften och såga det som befinner sig i dess bana. Beakta även sågens eftergång.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Bär personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som en damm mask, halkfria skyddsskor, en hård hjälm, eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar personskador.

Det damm som uppstår vid användning av produkten kan utgöra en hälsorisk. Andas inte in dammet. Använd ett dammabsorberingssytem och bär lämplig dammskyddsmask. Avlägsna damm grundligt, t.ex. med en stoftavskiljare.

Rikta inte stoftavskiljarens utblås mot användaren när du använder en sådan med produkten. Det kan orsaka att damm och främmande föremål slungas mot användaren, vilket kan leda till allvarliga skador.

Det tillåtna varvtalet för insatsverktyget måste minst vara så högt som angivet högsta varvtal på elektroverktyget. Tillbehör som körs snabbare än dess nominella hastighet kan gå sönder och flyga isär.

Det är nödvändigt att välja ett sågblad som är lämpligt för det material som ska skäras.

Använd endast blad avsedda för träbearbetning som anges i denna manual, som överensstämmer med EN 847-1.

Sågklinga, vars värden inte överensstämmer med data i denna bruksanvisning, får ej användas.

Använd inte slipskivor med produkten.

Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.

Skyddet måste vara ordentligt fastsatt under användningen. Använd inte produkten utan skyddet på plats. Om du använder produkten utan skyddet kan det leda till allvarliga skador.

Om sågklingans kåpa är sprucken eller trasig ska den omedelbart bytas ut på en auktoriserad specialistverkstad. Använd inte produkten om sågklingans kåpa är defekt eller borttagen.

Spänn fast arbetsstycket med en klämanordning. Arbetsstycken som inte är fastspända kan orsaka svåra kropps- och materialskador.

Lås inte på/av-brytaren i ett fast på-läge när du använder produkten handhållet.

Anpassa såghastigheten för att undvika att klingans tänder överhettas och för att undvika att arbetsstycket smälter när du kapar plastmaterial.

⚠ VARNING! Använd aldrig produkten när spånbehållaren och skydden inte sitter på plats. Allvarliga skador kan uppstå. Minska risken för skador genom att använda skyddsglasögon med sidoskydd när du tar bort spånbehållaren. Spån och partiklar kan flyga upp i ansiktet.

SÄRSKILDA PÅPEKANDEN

Den sladdlösa cirkelsågen kan användas för att såga på längden och att gera i trä.

Använd inte produkten för något annat ändamål.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om verktyget används enligt anvisningarna är det omöjligt att helt eliminera vissa kvarvarande riskfaktorer. Följande faror kan uppstå och användaren ska vara särskilt uppmärksam för att undvika följande:

- Skador orsakade av kontakt med bladet
  - Bladen är mycket vassa och blir heta under användning. Använd handskar vid byte av blad. Håll alltid händerna på säkert avstånd från sågområdet. Håll aldrig arbetsstycket som ska sågas med händerna eller över benet. Kläm alltid fast arbetsstycket om så är möjligt.
- skador orsakade av vibrationer
  - Håll produkten i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- hörselskador orsakade av buller
  - Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- skador orsakade av flygande skräp
  - Använd alltid ögonskydd, tåliga långbyxor, handskar och rejäla skor.
- hälsorisker orsakade av inandning av giftigt damm
  - Bär lämplig dammskyddsmask.

BATTERISÄKERHETSINSTRUKTIONER

Användning av litiumjonbatterier

Gör dig inte av med använda batteripaket i hushållssoporna eller genom att bränna dem. MILWAUKEE Distributors samlar in gamla batterier för att skydda miljön.

Förvara inte batteriet tillsammans med metallföremål (risk för kortslutning).

Använd endast laddare för M18-system för att ladda batterier i M18-system. Använd inte batteripaket från andra system.

Bryt aldrig upp batteripaket eller laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Håll alltid batteripaket och laddare torra.

Batterisyra kan läcka från skadade batterier vid extrem belastning eller extrema temperaturer. Vid kontakt med batterisyra ska den omedelbart tvättas bort med tvål och vatten. Vid kontakt med ögonen, skölj noga i minst 10 minuter och uppsök omedelbart läkare.

Inga metalldelar får komma i kontakt med batteridelen i laddaren (kortslutningsrisk).

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

Temperaturer över 50 °C (122 °F) minskar batteripaketets prestanda. Undvik långvarig exponering för värme eller solljus (risk för överhettning).

Laddarnas och batteripaketens kontakter måste hållas rena.

För optimal livslängd skall batteripaketen laddas upp helt och hållet efter användning.

VARNING! För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korrosiva eller ledande vätskor, som havsvatten, vissa industrikemikalier och blekmedel eller produkter som innehåller blekmedel etc. kan orsaka kortslutning.

För längsta möjliga batterilivslängd, ta bort batteriet från laddaren när det är fulladdat.

För batteripaket som förvaras längre än 30 dagar:

- Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27 °C och i fuktfri miljö.
- Förvara batteripaket med laddningsnivån 30–50 %.
- Ladda batteripaketet som vanligt var sjätte månad.

Batteriskydd för litiumjonbatterier

Vid extremt högt åtdragningsmoment, kärvning, stopp och kortslutning som orsakar hög strömförbrukning vibrerar produkten i cirka 5 sekunder, indikatorlampan för batteriets laddningsnivå blinkar och sedan stängs produkten av. Släpp avtryckaren för att återställa.

Under extrema förhållanden kan den interna temperaturen i batteriet bli för hög. I så fall blinkar bränslemätaren tills batteriet har svalnat. Du kan fortsätta arbeta när lamporna har släckts.

Transport av litiumjonbatterier

Litium-jonbatterier är belagda med restriktioner för farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

Användaren kan transportera batterierna på vägar utan ytterligare krav.

Kommersiell transport av litium-jon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får endast utföras av korrekt utbildade personer och förfarandet måste följas av motsvarande experter.

Vid transport av batterier:

- För att förhindra kortslutning, säkerställ att batteriets anslutningsändar är skyddade och isolerade.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera inte batterier som uppvisar sprickor eller som läcker.
- Rådgör vidare med fraktföretaget.

ELEKTRISK BROMS

Den elektriska bromsen aktiveras när avtryckaren släpps, vilket gör att sågbladet stannar och du kan fortsätta arbeta. Normalt stannar sågklingan inom 2 sekunder. Det kan dock vara en fördröjning mellan att utlösaren släpps och att bromsen aktiveras. Det kan hända att bromsen inte aktiveras alls. Om bromsen ofta inte fungerar behöver produkten service av ett auktoriserat MILWAUKEE-servicecenter.

Vänta alltid tills klingan har stannat helt innan du tar bort produkten från arbetsstycket.

RENGÖRING

Rengör produkten och skyddssystemet med en torr trasa. Vissa rengöringsmedel och lösningsmedel är skadliga för plast och andra isolerade delar. Håll produktens handtag rent, torrt och fritt från spillt olja och fett. Kontrollera skyddens funktion. Regelbundet underhåll och rengöring ger lång livslängd och säker hantering.

Produktens ventilationsspringor måste alltid hållas öppna.

Avlägsna damm regelbundet. Avlägsna allt sågspån som ansamlats i produkten så undviker du brandrisk.

Håll området kring klingskyddet fritt från ansamlat sågspån och skräp. Produkten kan fungera trögt om det ansamlas partiklar, vilket kan leda till allvarliga skador. Använd lämplig personlig skyddsutrustning när du rensar klingskyddsområdet med tryckluft.

UNDERHÅLL

Se till att ta ut batteriet ur produkten innan du fäster eller tar bort sågklingan.

Använd endast tillbehör och reservdelar från MILWAUKEE. Om komponenter som inte har beskrivits behöver bytas ut, kontakta någon av våra MILWAUKEE-serviceleverantörer (se vår lista över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av verktyget beställas. Ange produkttyp och serienummer som är tryckt på etiketten och beställ ritningen hos din lokala serviceverkstad eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Läs instruktionerna noggrant innan du startar verktyget.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.
	Tvinga den inte.
	Använd alltid skyddsglasögon vid användning av produkten.
	Använd hörselskydd.
	Bär lämplig dammskyddsmask.
	Använd handskar.
	Rotationsriktning
	Tillbehör – Ingår inte i standardutrustningen, finns som tillbehör.
n_0	Hastighet utan belastning
V	Spänning
	Likström

	Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Be din lokala myndighet eller återförsäljare om råd för återvinning och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.
CE	Europeisk CE-märkning
UKCA	Brittisk CE-märkning
	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	Eurasisk överensstämmelsemärkning

TEKNISET TIEDOT	M18 FCSDC165
Tyyppi	Akkukäyttöinen pyörösaha
Valmistuskoodi	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Akun jännite	18 V ⎓
Kuormittamaton nopeus	6000 min^{-1}
Sahanterän ø x reiän ø	165 x 20 mm
Sahanterän paksuus - levy/sahausrako	1 mm / 1,6 mm
Jiiriasteikko	-5° – +45°
Leikkaussyvyys kork. 0°/45°	66 mm / 46 mm
Leikkaussyvyys kork. 0°/45°(ohjainkiskossa)	61 mm / 41 mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suositellut vaihtoakkutyypit	M18B..., M18HB..., M18FB...
Suositellut latauslaitteet	M12-18..., M1418..., M18...
Melunpäästötiedot: Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.	
Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:	
Melutaso / Epävarmuus *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Äänitehotaso / Epävarmuus *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)
Käytä kuulosuojaimia.	
Tärinätiedot: Kokonaistärinäarvot (vektorisumma kolmella akselilla) määritelty EN 62841 -standardin mukaisesti.	
Värähtelyemissioarvo a_h / Epävarmuus *K*	
Puun sahaaminen	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ VAROITUS!

Tässä oppaassa ilmoitettu tärinä- ja melutaso on mitattu standardissa EN 62841 annetun standardisoidun testin mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää työkalujen väliseen vertailuun. Sitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Tämä voi nostaa koko työskentelyajan altistumistasoa huomattavasti.

Tärinä- ja melualtistuksen tason arvioinnissa on otettava huomioon myös ne ajanjaksot, jolloin työkalu on sammutettuna tai käynnissä mutta ei toiminnassa. Tämä voi laskea koko työskentelyajan altistumistasoa huomattavasti.

Lisäturvatoimia, jotka suojaavat käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta, on noudatettava. Näitä ovat esimerkiksi työkalun ja lisävarusteiden huolto, käsien pitäminen lämpiminä ja työskentelymallien hallinta.

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

PYÖRÖSAHOJEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Sahausmenetelmät

⚠ VAARA! Älä kosketa leikkuualuetta tai terää. Käsi, joka ei ole työkalun peruskahvalla on pidettävä lisäkahvalla tai asetettava moottorin suojukselle. Näin kädet eivät pääse leikkuualueelle, terän kulkureitille.

Älä kurota työkappaleen alle. Teränsuojus ei voi tällöin suojata käsiä, koska se ei peitä terää.

Sovita sahaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaisesti. Terän hampaisto ei saa tulla kokonaan työkappaleen yli leikkauksen aikana.

Älä koskaan pidä työkappaletta leikattaessa käsissäsi tai tue sitä jalalla. Kiinnitä se tukevalle kannattimelle. Työkappale on ehdottomasti kiinnitettävä oikein loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi ja ettei terä pääsisi taipumaan, jolloin vaarana on työkalun hallinnan menettäminen.

Pitele sähkötyökalua eristetyistä pitopinnoista, kun käytät sitä olosuhteissa, joissa sen terä saattaa koskea piilotettuja johtoja. Jos sähkötyökalu koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Kun teet halkaisua, käytä aina rinnakkaista leikkuuohjainta tai suoraa reunalistaa. Leikkuutulos paranee ja terä ei pääse taipumaan.

Käytä aina akselille sopivia teräkokoja ja -muotoja. Terät, jotka eivät vastaa sahan kiinnityslaitetta, liikkuvat sivulle aiheuttaen hallinnan menetyksen.

Älä koskaan käytä viallisia tai sopimattomia terän ruuveja ja laippoja. Terän laipat ja ruuvit on suunniteltu kyseessä olevalle sahamallille optimaalisen turvallisuuden ja tehokkuuden takaamiseksi.

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

Takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu puristuksiin joutuneesta, jumittuneesta tai epäkohdistuneesta sahanterästä, ja se saa aikaan sahan hallitsemattoman nousun pois työkappaleesta käyttäjää kohden.

Jos terä puristuu tai jumittuu tiukasti sahausraon sulkeutuessa, terä pysähtyy ja moottorin toiminta tuo yksikön nopeasti takaisin käyttäjää kohden.

Jos terä vääntyy tai on huonosti linjattu, terän takahampaisto voi uppoutua puun pintaan, jonka seurauksena terä irtaantuu äkkiä työstettävästä kappaleesta käyttäjää kohti.

Takapotku johtuu sahan virheellisestä käytöstä ja/tai virheellisistä toimintatavoista tai olosuhteista, ja se voidaan välttää alla kuvattujen varotoimien avulla:

Pidä sahasta tukevasti kaksin käsin ja käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen takaiskun. Asetu sahan jommallekummalle puolelle, älä koskaan asetu terää vastapäätä. Takaisku sinkoaa sahan äkkipikaisesti taaksepäin. Tätä liikettä voidaan kuitenkin hallita, jos käyttäjä on siihen varautunut.

Jos terä juuttuu tai joudut jostain syystä keskeyttämään sahauksen, vapauta liipaisin ja pidä sahaa työkappaleella kunnes terä lakkaa kokonaan pyörimästä. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vedä sahaa taaksepäin terän pyöriessä, muutoin voit aiheuttaa takapotkun. Jos terä juuttuu, etsi syy ja noudata tarvittavia toimia, ettei näin pääse tapahtumaan uudelleen.

Kun käynnistät sahan uudelleen työkappaleessa, keskitä sahanterä uraan niin, että sahan hampaat eivät ole kiinni materiaalissa. Jos sahanterä jumiutuu, se voi nousta tai iskeytyä taaksepäin työkappaleesta, kun saha käynnistetään uudelleen.

Kannata pitkiä kappaleita, ettei terä pääse tarttumaan, jolloin vältät takaiskuvaaran. Pitkillä työkappaleilla on taipumusta keinua oman painovoiman johdosta. Voit asettaa kannattimia työkappaleen molemmille puolille, lähelle leikkuuviivaa ja kappaleen päätyä.

Älä käytä tylsyneitä tai viallisia teriä. Tylsät tai huonosti asennetut terät tekevät ohuen jäljen, aiheuttaen liiallista kitkaa, jonka seurauksena on suurempi vääntymis- ja takaiskuvaara.

Tarkasta ennen sahauksen aloitusta, että sahaussyvyyden ja kaltevuuden säätönapit ovat oikein lukittuina. Jos terän asentosäädöt muuttuvat sahauksen aikana, on vaarana terän tarttuminen ja takaiskun ilmaantuminen.

Ole erittäin varovainen sahatessasi olemassa oleviin seinämiin tai muihin sokeisiin kohtiin niiden kesketä alkavaa leikkausta. Terä voi osua piilossa oleviin esteisiin, mikä aiheuttaa takaiskun.

Alasuojuksen toiminta

Tarkasta aina ennen käyttöä, että alempi teränsuojus peittää terän oikein. Älä käytä sahaa, jos alempaa teränsuojusta ei voida käyttää vapaasti ja jos se ei käänny heti terälle. Älä koskaan purista tai sido alempaa suojusta auki-asentoon. Jos saha putoaa epähuomiossa, alempi teränsuojus voi taipua. Nosta alempaa teränsuojusta vivulla ja varmista, että sitä voidaan käyttää vaivattomasti ja ettei se kosketa terään eikä muihin osiin missään sahauskulmassa ja -syvyydessä.

Varmista, että alemman teränsuojuksen jousi on hyväkuntoinen ja toimii oikein. Jos teränsuojus tai jousi ei toimi oikein, korjauta tai vaihda ne ennen sahan käyttöä. Alasuoja voi toimia hitaasti vioittumisen, tahmeiden jäämien ja roskakeräymien takia.

Alasuoja voidaan vetää sisään manuaalisesti ainoastaan erikoistapauksessa, kuten tehtäessä uppo- tai yhdistelmäleikkauksia. Nosta alempaa teränsuojusta sen käyttövivusta. Vapauta sitten alempi teränsuojus heti, kun terä uppoutuu työkappaleeseen. Alempi teränsuojus asettuu automaattisesti paikalleen kaikissa muissa sahaustavoissa.

Varmista, että alempi teränsuojus peittää terän hyvin aina ennen, kuin asetat sahan työpöydälle tai maahan. Jos terä ei peity hyvin, se voi pyöriä inertiavoimalla ja leikata kaiken kulkureitillä olevan. Ota huomioon, että kestää vähän aikaa ennen kuin sahanterä pysähtyy, virran katkaisun jälkeen.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Suojavälineiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojainten, käyttö vähentää henkilövahinkoja.

Työkalun käytön seurauksena syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista. Älä hengitä pölyä. Käytä pölynimurijärjestelmää ja asianmukaista pölyltä suojaavaa naamaria. Poista kertynyt pöly huolellisesti esimerkiksi pölynkeräimellä.

Kun tuotteen kanssa käytetään pölynkeräintä, älä suuntaa pölyputkea käyttäjää kohti. Muutoin käyttäjää kohti saattaa sinkoutua pölyä tai vierasesineitä, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin.

Käyttötyökalun sallitun kierrosluvun täytyy olla vähintään yhtä korkea kuin sähkötyökalulla ilmoitettu korkein kierrosluku. Nimellisnopeutta nopeammin toimivat lisävarusteet voivat rikkoutua ja irrota.

On tärkeää valita sahanterä, joka sopii sahattavaan materiaaliin.

Käytä ainoastaan tässä käyttöoppaassa mainittuja, standardin EN 847-1 mukaisia puun työstämiseen tarkoitettuja teriä.

Sahanteriä, joiden tunnus tietiedot eriävät tästä käyttöohjeesta, ei saa käyttää.

Älä käytä tuotteen kanssa hiontalaikkoja.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.

Suojuksen on oltava kunnolla kiinnitettynä käytön aikana. Älä käytä tuotetta ilman suojusta. Tuotteen käyttäminen ilman suojusta aiheuttaa vakavia vammoja.

Jos sahanterän suojus on haljennut tai rikkoutunut, vaihdata se välittömästi valtuutetussa huoltoliikkeessä. Älä käytä tuotetta, jos sahanterän suojus on viallinen tai puuttuu.

Kiinnitä työkappale kiinnitysvälineellä. Kiinnittämättömät työkappaleet voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja omaisuusvahingon.

Älä lukitse virtakytkintä käyttöasentoon, kun käytät tuotetta käsin kannatellen.

Säädä syöttönopeus sellaiseksi, etteivät terän kärjet ylikuumene eivätkä muoviset työkappaleet sula leikkaamisen aikana.

⚠ VAROITUS! Älä koskaan käytä tuotetta, jos lastusäiliö ja suojukset eivät ole paikoillaan. Seurauksena voi olla vakavia vammoja. Käytä suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja laseja, kun irrotat lastusäiliötä. Näin pienennät loukkaantumisvaaraa. Lastut ja roskat voivat sinkoutua kasvoillesi.

ERITYISET KÄYTTÖEHDOT

Akkukäyttöinen pyörösaha leikkaa puuta tarkasti pitkittäis- ja viistosuunnissa.

Älä käytä tuotetta muihin tarkoituksiin.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka työkalua käytettäisiin ohjeiden mukaan, tiettyjä jäännösriskitekijöitä on silti mahdotonta poistaa kokonaan.

Seuraavia vaaroja saattaa ilmetä, ja käyttäjän on kiinnitettävä erityistä huomiota seuraavan välttämiseen:

- terän koskettamisesta aiheutunut vamma
  - Terät ovat hyvin teräviä ja kuumenevat käytössä. Käytä käsineitä vaihtaessasi teriä. Pidä kädet aina poissa leikkuualueelta. Älä koskaan pidä leikattavaa työkappaletta kädessäsi tai jalkaasi vasten. Kiinnitä työkappale puristimilla aina kun mahdollista.
- tärinän aiheuttamat vammat
  - Pidä tuotetta siihen tarkoitetuista kahvoista ja rajoita työskentelyaikaa ja altistumista.
- melulle altistumisen aiheuttama kuulovamma
  - Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumista.
- lentävien kappaleiden aiheuttamat vammat
  - Käytä aina suojalaseja, paksuja pitkiä housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.
- myrkyllisen pölyn hengittämisestä aiheutuvat terveysvaarat
  - Pidä asianmukaista pölyltä suojaavaa naamaria.

AKUN TURVAOHJEET

Litiumioniakkujen käyttö

Älä hävitä käytettyjä akkupakkauksia kotitalousjätteen joukossa tai polttamalla. MILWAUKEE-jälleenmyyjät ottavat talteen vanhoja akkuja ympäristömme suojelemiseksi.

Älä säilytä akkua yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulun vaara).

Käytä M18-akkujen lataamiseen vain M18-latureita. Älä käytä muiden järjestelmien akkupaketteja.

Älä koskaan avaa akkupakkauksia ja latureita, ja säilytä niitä vain kuivissa tiloissa. Pidä akkupakkaukset ja laturit aina kuivina.

Akkuhappoa voi vuotaa vaurioituneista akuista äärimmäisessä kuormituksessa tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Jos joudut kosketuksiin akkuhapon kanssa, pese se välittömästi pois vedellä ja saippualla. Jos akkuhappoa joutuu silmiin, huuhtele silmiä huolellisesti vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Laturin akkuosan sisään ei saa päästää metalliosia (oikosulkuriski).

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C (122 °F) lämpötilat alentavat akkupakkauksen suorituskykyä. Vältä pitkäaikaista altistamista kuumuudelle tai auringonvalolle (ylikuumenemisriski).

Laturien ja akkupakkausten koskettimet on pidettävä puhtaina.

Akkupakkausten käyttöiän optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

VAROITUS! Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät ja sähköä johtavat nesteet, kuten merivesi, tietyt teollisuuskemikaalit ja valkaisuaine tai valkaisuainetta sisältävät tuotteet jne. voivat aiheuttaa oikosulun.

Jotta akkupakkauksen käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, älä jätä täyteen ladattua akkua laturiin, vaan poista se.

Jos akkupakkaus on varastoituna yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Varmista ennen säilytystä, että akun varaustaso on 30–50 %.
- Lataa varastoituna oleva akku kuuden kuukauden välein normaalisti.

Litiumioniakkujen suojaus

Erittäin suuren vääntömomentin aikana tai muussa suuren virrankulutuksen aiheuttavassa jumiutumis- tai oikosulkutilanteessa tuote värisee noin viiden sekunnin ajan, akun varaustilan ilmaisin vilkkuu ja tuote sammuu. Nollaa vapauttamalla liipaisin.

Äärimmäisissä olosuhteissa akun sisäinen lämpötila voi nousta liian korkeaksi. Silloin varaustasomittari vilkkuu, kunnes akku on jäähtynyt. Jatka työskentelyä vasta, kun valot sammuvat.

Litiumioniakkujen kuljetus

Litiumioniakkuihin sovelletaan vaarallisista aineista annettua lainsäädäntöä.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

Käyttäjä voi kuljettaa akkuja maanteitse ilman lisävaatimuksia.

Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetuksen valmistelun ja sitä seuraavan kuljetuksen saavat suorittaa vain asianmukaisesti koulutetut henkilöt, ja vastaavien asiantuntijoiden on oltava mukana prosessissa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akun koskettimen navat ovat suojattuja ja eristettyjä oikosulun estämiseksi.
- Varmista, että akkupakkaus on kiinnitetty niin, ettei se liiku kuljetuksen aikana.
- Älä kuljeta murtuneita tai vuotavia akkuja.
- Kysy lisätietoja huolintaliikkeeltä.

SÄHKÖJARRU

Sähköjarru kytkeytyy, kun liipaisin vapautetaan, jolloin terä pysähtyy ja voit jatkaa työskentelyä. Yleensä sahanterä pysähtyy 2 sekunnin kuluessa. Liipaisimen vapauttamisen ja jarrun kytkeytymisen välillä voi kuitenkin olla viive. Toisinaan voi käydä niin, että jarru ei osu terään ollenkaan. Jos jarrun kytkeytyminen epäonnistuu toistuvasti, tuote on toimitettava valtuutetun MILWAUKEE-huoltoliikkeen korjattavaksi.

Odota aina, että terä pysähtyy kokonaan, ennen kuin irrotat tuotteen työkappaleesta.

PUHDISTUS

Puhdista tuote ja suojajärjestelmä kuivalla kankaalla. Tietyt puhdistusaineet ja liuottimet ovat haitallisia muoville ja muille eristetyille osille. Pidä tuotteen kahva puhtaana, kuivana, öljyttömänä ja rasvattomana. Tarkista suojusten toiminta. Säännöllinen huolto ja puhdistus takaavat pitkän käyttöiän ja turvallisen käsittelyn.

Tuotteen tuuletusaukot on pidettävä aina puhtaina.

Poista pöly säännöllisesti. Vältä tulipalon vaara poistamalla tuotteen sisään kertynyt sahanpuru.

Pidä teränsuojuksen alue puhtaana kertyneestä sahanpurusta ja roskista. Jos tuotteeseen kertyy roskaa, se saattaa toimia hitaasti ja voi aiheuttaa vakavia vammoja. Käytä asianmukaisia henkilönsuojaimia, kun puhdistat teränsuojuksen aluetta paineilmalla.

HUOLTO

Irrota tuotteesta akku ennen sahanterän kiinnittämistä tai irrottamista.

Käytä vain MILWAUKEEn lisävarusteita ja varaosia. Jos osia, joita ei ole kuvattu, on vaihdettava, ota yhteyttä MILWAUKEE-huoltoliikkeeseen (katso luettelo takuun/huollon osoitteista).

Laitteen räjähdyskuvan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyyppi ja tarraan painettu sarjanumero ja tilaa piirustus paikalliselta huoltoliikkeeltäsi tai suoraan osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT


Lue ohjeet huolellisesti ennen työkalun käynnistämistä.


HUOMIO! VAROITUS! VAARA!


Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.


Älä käytä voimaa.


Käytä tuotteella työskennellessäsi aina suojalaseja.


Käytä kuulonsuojaimia.


Pidä asianmukaista pölyltä suojaavaa naamaria.


Käytä käsineitä.

Pyörimissuunta


Lisävaruste – Ei sisälly vakiokokoonpanoon, saatavana lisävarusteena.

n_0 Kuormittamaton nopeus

V Jännite

Tasavirta


Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste akuille. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.


Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä


Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkintä


Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä


EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 FCSDC165
Κατασκευαστικό είδος	Δισκοπρίονο μπαταρίας
Αριθμός παραγωγής	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Τάση μπαταρίας	18 V ⎓
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	6000 min^{-1}
Διάμετρος λεπίδας πριονιού x διάμετρος διάτρησης	165 x 20 mm
Πάχος πριονοδίσκου - πλάκα / αρμός κοπής	1 mm / 1,6 mm
Γωνία κλίσης	-5° – +45°
Μεγ. Βάθος τομής στους 0°/45°	66 mm / 46 mm
Μεγ. Βάθος τομής στους 0°/45°(στη ράγα οδηγού)	61 mm / 41 mm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18...+50 °C
Συνιστώμενοι τύποι αποσπώμενης μπαταρίας	M18B..., M18HB..., M18FB...
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης	M12-18..., M1418..., M18...

Πληροφορίες θορύβου: Μετρούμενες τιμές προσδιοριζόμενες σύμφωνα με το EN 62841.

Συνήθως τα A-σταθμισμένα επίπεδα θορύβου του εργαλείου είναι:

Στάθμη ηχητικής πίεσης / Αβεβαιότητα *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος / Αβεβαιότητα *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες).

Πληροφορίες δονήσεων: Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h / Ανασφάλεια *K*

Πριόνισμα ξύλων	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το επίπεδο κραδασμών και εκπομπής θορύβου που παρέχεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ

Μέθοδοι πριονίσματος

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μη βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή του πριονιού ή στον πριονόδισκο. Κρατάτε με το άλλο [το δεύτερο] χέρι σας την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα του κινητήρα. Όταν κρατάτε το δισκοπρίονο και με τα δυο σας χέρια τότε ο πριονόδισκος δεν μπορεί να σας τραυματίσει.

Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο. Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να τα προστατέψει από τον πριονόδισκο όταν αυτά βρίσκονται κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονόδισκου.

Μη συγκρατείτε ποτέ το υπό κατεργασία τεμάχιο με το χέρι και μην το ακουμπάτε ποτέ στα πόδια [τα σκέλη] σας. Ασφαλίστε το υπό κατεργασία τεμάχιο επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια. Το καλό στερέωμα του υπό κατεργασία τεμαχίου είναι πολύ σημαντικό επειδή έτσι μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος της επαφής του με το σώμα σας, το μπλοκάρισμα του πριονόδισκου ή η απώλεια του ελέγχου του.

Να πιάνετε τη συσκευή στις μονωμένες χειρολαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες τα κοπτικά εργαλεία θα μπορούσαν να πέσουν επάνω σε κρυμμένα καλώδια ρεύματος. Η επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο εκθέτει τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου στο ρεύμα και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Όταν διεξάγετε διαμήκεις [μακρουλές] κοπές χρησιμοποιείτε πάντοτε έναν οδηγό κοπής ή μια διάταξη ευθυγράμμισης της τομής. Μ΄ αυτόν τον τρόπο βελτιώνεται η ακρίβεια της τομής κι ελαττώνονται οι πιθανότητες σφηνώματος του πριονόδισκου.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονόδισκους με το σωστό μέγεθος και με κατάλληλη τρύπα υποδοχής (π. χ. με στρογγυλή ή αστεροειδή τρύπα). Πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονιού περιστρέφονται ασύμμετρα και οδηγούν στην απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.

Μη χρησιμοποιήστε ποτέ χαλασμένους ή ακατάλληλους πριονόδισκους, ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες. Οι ροδέλες και οι βίδες κατασκευάζονται ειδικά για τον εκάστοτε πριονόδισκο κι εξασφαλίζουν έτσι τη μέγιστη δυνατή απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Αιτίες και αποφυγή κλοτσήματος

Το κλότσημα είναι η απροσδόκητη P553gαντίδραση του πριονόδισκου όταν αυτός "σκοντάψει" ή μπλοκάρει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος· αυτό προκαλεί το ανασήκωμα του ανεξέλεγκτου πλέον πριονιού από το υπό κατεργασία τεμάχιο και στην κίνησή του με κατεύ.

Όταν ο πριονόδισκος ή σφηνώσει στη σχισμή πριονίσματος όταν αυτή κλείνει, τότε αυτός μπλοκάρει και η δύναμη του κινητήρα "κλοτσά" το μηχάνημα με κατεύθυνση προς το χειριστή.

Όταν ο πριονόδισκος στρεβλώσει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος, τότε δεν αποκλείεται τα δόντια στην πίσω ακμή του πριονόδισκου να σφηνώσουν στην επιφάνεια του υπό κατεργασία τεμαχίου κι έτσι ο πριονόδισκος να πεταχτεί έξω από το υπό κατεργασία τεμάχιο και το πριόνι να εκτιναχτεί με κατεύθυνση προς ο χειριστή.

Το κλότσημα αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπή χειρισμού του πριονιού. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω:

Να κρατάτε το πριόνι και με τα δυο σας χέρια και να δίνετε στους βραχίονές σας μια θέση, στην οποία θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε τυχόν αντιδραστικές δυνάμεις [κλοτσήματα] του μηχανήματος. Να στέκεστε πάντα δίπλα από τον πριονόδισκο και ποτέ στην ίδια γραμμή μ΄ αυτόν. Σε περίπτωση κλοτσήματος το δισκοπρίονο μπορεί μεν να εκτιναχτεί προς τα πίσω, όμως, όταν έχουν ληφθεί κατάλληλα προληπτικά μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία το κλότσημα.

Σε περίπτωση που ο πριονόδισκος μπλοκάρει ή το πριόνισμα διακοπεί από οποιοδήποτε άλλη αιτία, τότε αφήστε το διακόπτη ON/OFF ελεύθερο και κρατήστε το πριόνι με ηρεμία μέσα στο υλικό μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς ο πριονόδισκος. Μην προσπαθήσετε ποτέ να απομακρύνετε το πριόνι από το υπό κατεργασία τεμάχιο ή να το τραβήξετε προς τα πίσω όσο ο πριονόδισκος κινείται ή όταν υπάρχει ακόμη κίνδυνος κλοτσήματος. Εξακριβώστε την αιτία του μπλοκαρίσματος του πριονόδισκου και εξουδετερώστε την με τα κατάλληλα μέτρα.

Όταν θελήσετε να εκκινήσετε πάλι ένα ακινητοποιημένο πριόνι του οποίου ο πριονόδισκος βρίσκεται μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο, ευθυγραμμίστε τον πριονόδισκο μέσα στη σχισμή κοπής κι ελέγξτε, μήπως τα δόντια του είναι σφηνωμένα μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Όταν ο πριονόδισκος είναι μπλοκαρισμένος μπορεί να πεταχτεί έξω από το υπό κατεργασία τεμάχιο ή να κλοτσήσει όταν το πριόνι τεθεί πάλι σε λειτουργία.

Μεγάλες υπό κατεργασία πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται για να μειωθεί ο κίνδυνος κλοτσήματος από έναν τυχόν σφηνωμένο πριονόδισκο. Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται και στις δυο πλευρές τους, και κοντά στον πριονόδισκο και στα άκρα τους.

Μη χρησιμοποιείτε αμβλείς ή χαλασμένους πριονόδισκους. Πριονόδισκοι με μη κοφτερά ή με λάθος ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν, εξαιτίας της πολύ στενής σχισμής πριονίσματος, αύξηση της τριβής, σφήνωμα του πριονόδισκου και κλότσημα.

Πριν το πριόνισμα σφίξτε καλά τις διατάξεις ρύθμισης του βάθους και της γωνίας κοπής. Σε περίπτωση που οι ρυθμίσεις μεταβληθούν κατά τη διάρκεια του πριονίσματος μπορεί να μπλοκάρει ο πριονόδισκος και να οδηγήσει έτσι σε κλότσημα.

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν διεξάγετε "κοπές βύθισης" σε μη ορατούς τομείς, π. χ. σ΄ έναν ήδη υπάρχοντα τοίχο. Ο βυθιζόμενος πριονόδισκος μπορεί να μπλοκάρει σε μη ορατά αντικείμενα και να οδηγήσει έτσι σε κλότσημα.

Λειτουργία του κάτω καλύμματος προστασίας

Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση αν κλείνει άψογα ο κάτω προφυλακτήρας. Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι όταν ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Μη σφηνώνετε και μη δένετε ποτέ τον κάτω προφυλακτήρα για να παραμείνει ανοιχτός. Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να στρεβλωθεί σε περίπτωση που το πριόνι πέσει αθέλητα στο έδαφος. Ανοίξτε τον προφυλακτήρα με τη βοήθεια της λαβής και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα καθώς και ότι δεν εγγίζει τον πριονόδισκο ή άλλα τμήματα του πριονιού, σε οποιαδήποτε βάθος ή γωνία κοπής κι αν ρυθμιστεί.

Ελέγξετε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Δώστε το μηχάνημα για συντήρηση πριν το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση που ο κάτω προφυλακτήρας ή/και το ελατήριο δε λειτουργούν άψογα. Χαλασμένα εξαρτήματα, κολλώδη ιζήματα ή συσσωρεύσεις γρεζιών ή ροκανιδιών επιβραδύνουν την κίνηση του προφυλακτήρα.

Ο κάτω προφυλακτήρας επιτρέπεται να ανοιχτεί με το χέρι μόνο για τη διεξαγωγή ιδιαίτερων κοπών, π. χ. για "κοπές βύθισης και κοπές γωνιών". Ανοίξτε τον προφυλακτήρα με τη βοήθεια της λαβής κι αφήστε τον πάλι ελεύθερο μόλις ο πριονόδισκος βυθιστεί στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Σε όλες τις άλλες εργασίες κοπής ο προφυλακτήρας πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

Μην αποθέσετε το πριόνι επάνω στο τραπέζι εργασίας ή στο δάπεδο χωρίς ο κάτω προφυλακτήρας να καλύπτει τον πριονόδισκο. Ένας ακάλυπτος πριονόδισκος που συνεχίζει να περιστρέφεται κινεί το πριόνι με φορά αντίθετη της φοράς κοπής και πριονίζει ότι συναντήσει στο δρόμο του. Λάβετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς το πριόνι [χρόνος ιχνηλασίας].

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, σκληρό καπέλο και προστατευτικά αυτιών, συμβάλουν στην πρόληψη τραυματισμών, εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά.

Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Μην εισπνέετε σκόνη. Χρησιμοποιήστε σύστημα απορρόφησης σκόνης και φορέστε

κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη σκόνη που επικάθεται, π.χ., με έναν κονιοσυλλέκτη.

Όταν χρησιμοποιείτε κονιοσυλλέκτη με το προϊόν, μην κατευθύνετε τον σωλήνα σκόνης προς τον χειριστή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση σκόνης ή ξένων αντικειμένων προς τον χειριστή που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Ο επιτρεπτός αριθμός στροφών του ανταλλακτικού εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναφέρεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που τρέχουν πιο γρήγορα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευθούν.

Είναι απαραίτητο να επιλέξετε λεπίδα πριονιού κατάλληλη για το υλικό που κόβεται.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες ξυλουργικής οι οποίες αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.

Οι λεπίδες πριονιού, που δεν αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Μη χρησιμοποιείτε δίσκους τριψίματος με το προϊόν.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Το προστατευτικό πρέπει να είναι τοποθετημένο σωστά κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το προστατευτικό δεν βρίσκεται στη θέση του. Η λειτουργία του προϊόντος χωρίς το προστατευτικό προκαλεί σοβαρούς τραυματισμούς.

Εάν το προστατευτικό του πριονόδισκου έχει ραγίσει ή σπάσει, αντικαταστήστε το αμέσως σε εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το κάλυμμα του πριονόδισκου λείπει ή είναι ελαττωματικό.

Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρα. Τυχόν μη στερεωμένα τεμάχια εργασίας μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και ζημιές.

Μην κλειδώνετε τον διακόπτη on/off στη θέση on όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κρατώντας το στο χέρι σας.

Προσαρμόστε την ταχύτητα τροφοδοσίας για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των άκρων του πριονόδισκου και να μην λιώσει το τεμάχιο εργασίας όταν κόβετε πλαστικό.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν δεν είναι εγκατεστημένα το δοχείο συλλογής θραυσμάτων και τα προστατευτικά. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φοράτε μάσκα ασφαλείας ή γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες όταν αφαιρείτε το δοχείο συλλογής θραυσμάτων. Τα θραύσματα και τα υπολείμματα ενδέχεται να εκτιναχθούν προς το πρόσωπό σας.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Το δισκοπρίονο μπαταρίας κόβει κατά μήκος και εκτελεί λοξοτομή με ακρίβεια σε ξύλο.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές, είναι ακόμα αδύνατο να εξαλειφθούν εντελώς ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου. Ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι κατά τη χρήση και ο χειριστής πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή για να αποφύγει τα εξής:

- Η επαφή με τις λεπίδες μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς
  - Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές και θερμαίνονται κατά τη χρήση. Φοράτε γάντια όταν αλλάζετε λεπίδες. Διατηρείτε συνεχώς τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής. Μην κρατάτε το τεμάχιο που κόβετε με τα χέρια σας ή πάνω στο πόδι σας. Πιάνετε με σφιγκτήρα το τεμάχιο εργασίας όπου αυτό είναι δυνατό.
- τραυματισμός που προκαλείται από δονήσεις
  - Κρατήστε το προϊόν από τις προβλεπόμενες λαβές και περιορίστε το χρόνο εργασίας και την έκθεση.
- βλάβη της ακοής που προκαλείται από έκθεση σε θόρυβο
  - Φορέστε προστατευτικά ακοής και περιορίστε την έκθεση.
- τραυματισμός από ιπτάμενα θραύσματα
  - Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια, βαριά μακριά παντελόνια, γάντια και στιβαρά υποδήματα.
- κίνδυνοι για την υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή τοξικής σκόνης
  - Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η MILWAUKEE προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Οι συσσωρευτές και φορτιστές να μην παραβιάζονται ποτέ και να διαφυλάσσονται μόνο σε ξηρούς χώρους. Πάντοτε διατηρείτε τις μπαταρίες και τους φορτιστές στεγνούς.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

- Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.
- Αποθηκεύστε τα πακέτα μπαταρίας φορτισμένα κατά 30%–50%.
- Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία μπαταρίας για μπαταρίες ιόντων λιθίου

Σε καταστάσεις εξαιρετικά υψηλής ροπής, μαγκώματος, ακινητοποίησης και βραχυκυκλώματος που προκαλούν υψηλή κατανάλωση ρεύματος, το προϊόν θα δονείται για περίπου 5 δευτερόλεπτα, ο δείκτης καυσίμου θα αναβοσβήνει και, στη συνέχεια, το προϊόν θα απενεργοποιείται. Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.

Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.
- Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΡΕΝΟ

Το ηλεκτρικό φρένο ενεργοποιείται όταν απελευθερώνεται η σκανδάλη του διακόπτη και σταματά ο πριονόδισκος επιτρέποντάς σας να συνεχίσετε να εργάζεστε. Γενικά, ο πριονόδισκος σταματά σε 2 δευτερόλεπτα. Ωστόσο, μπορεί να υπάρχει καθυστέρηση μεταξύ της απελευθέρωσης της σκανδάλης και της ενεργοποίησης του φρένου. Περιστασιακά, το φρένο μπορεί να μην σταματάει καθόλου τη λεπίδα. Αν το φρένο δεν τη σταματάει συχνά, το προϊόν χρειάζεται σέρβις από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της MILWAUKEE.

Πάντα περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο πριονόδισκος πριν να αφαιρέσετε το προϊόν από το τεμάχιο εργασίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε το προϊόν και το σύστημα προστασίας με στεγνό πανί. Ορισμένα καθαριστικά και διαλύτες είναι επιβλαβή για τα πλαστικά και άλλα μονωμένα μέρη. Διατηρείτε τη λαβή του προϊόντος στεγνή, καθαρή και χωρίς λάδια και γράσα. Ελέγχετε τη λειτουργία των προφυλακτήρων. Η τακτική συντήρηση και ο καθαρισμός παρέχουν μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφαλή χειρισμό.

Οι θυρίδες εξαερισμού του προϊόντος πρέπει να διατηρούνται πάντα καθαρές.

Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη. Αφαιρείτε τη σκόνη από το πριόνισμα που έχει συσσωρευτεί στο εσωτερικό του προϊόντος για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Διατηρείτε την περιοχή του προστατευτικού του πριονόδισκου καθαρή από συσσωρευμένη σκόνη πριονίσματος και υπολείμματα. Το προϊόν μπορεί να λειτουργεί αδύναμα λόγω συσσώρευσης υπολειμμάτων, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Φοράτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά τον καθαρισμό της περιοχής του προστατευτικού του πριονόδισκου με πεπιεσμένο αέρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από το προϊόν πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τον πριονόδισκο.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά MILWAUKEE. Εάν τα εξαρτήματα που δεν έχουν περιγραφεί πρέπει να αντικατασταθούν, επικοινωνήστε με έναν από τους αντιπροσώπους σέρβις της MILWAUKEE (βλ. λίστα με τις διευθύνσεις εγγύησης/σέρβις).

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο του προϊόντος και τον αριθμό σειράς που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγείλετε το σχεδιάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Μην βάζετε δύναμη.
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φορέστε προστατευτικά αυτιών.
	Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

	Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Φορά περιστροφής
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
n_0	Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
V	Τάση
⎓	Συνεχές ρεύμα
	Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.
CE	Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης
UKCA	Βρετανικό σήμα συμμόρφωσης
	Σήμα συμμόρφωσης για την Ουκρανία
EAC	Σήμα συμμόρφωσης για την Ευρασία

TEKNİK VERİLER	M18 FCSDC165
Modeli	Akü daire bıçkısı
Üretim numarası	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Pilin voltajı	18 V ⎓
Yüksüz hız	6000 min^{-1}
Testere bıçağı çapı x delik çapı	165 x 20 mm
Bıçkı levhası kalınlığı - plaka / kesik	1 mm / 1,6 mm
Eğim skalası	-5° – +45°
de maksimum kesme derinliği 0°/45°	66 mm / 46 mm
de maksimum kesme derinliği 0°/45°(kılavuz rayında)	61 mm / 41 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Önerilen çalıştırma ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavsiye edilen kartuş akü tipleri	M18B..., M18HB..., M18FB...
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18..., M1418..., M18...

Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.

Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:

Ses basıncı seviyesi / Tolerans *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Koruyucu kulaklık kullanın.

Vibrasyon bilgileri: EN 62841'e göre belirlenen toplam titreşim değerleri (üç eksenli vektör toplamı).

Titreşim emisyon değeri a_h / Tolerans *K*

Ağaç yontma	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ UYARİ!

Bu bilgi formunda verilen titreşim ve gürültü emisyonu seviyesi, EN 62841'de verilen standart bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın ön değerlendirmesi için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmini, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı halde işi yapmadığı zamanları da hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültü etkilerinden korumak için ek güvenlik önlemleri belirleyin: Aletin ve aksesuarların bakımını yapın, ellerinizi sıcak tutun, çalışma düzenleri oluşturun.

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

DAİRE TESTERELERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Testere kesim işlemi

⚠ TEHLİKE! Ellerinizi kesilen yere ve testere bıçağına yaklaştırmayın. İkinci elinizle ek tutamağı veya motor gövdesini tutun. Her iki elinizde daire testereyi tutarsa, testere bıçağı ellerinizi yaralayamaz.

İş parçasının altını kavramayın. Koruyucu kapak sizi iş parçası altında sizi testere bıçağından koruyamaz.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam diş uzunluğunun daha azı görünmelidir.

Kesilen iş parçasını hiçbir zaman elinizle tutmayın veya bacağınızın üzerine koymayın. İş parçasını sağlam bir zeminde emniyete alın. Bedenle teması önlemek, testere bıçağının sıkışması veya aletin kontrolünün kaybedilmesinin miminum düzeye indirilmesi açısından iş parçasının iyice tespit edilip sıkılması önemlidir.

Kesme aletinin eğrilmiş elektrik kabloları isabet eden çalışmalar yapılırken cihazı izole edilmiş kollarından tutun. "Elektrikli" bir tele temas etmek elektrikli aletin açıkta kalan metal bölümlerini de "elektrikli" hale getirerek kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olabilir.

Kesimin netliği daha iyi olacaktır ve bıçağı eğme riskinden kaçınacaksınız. Daima, dingilin iç perdahına uygun boy ve şekilde bıçak kullanınız.

Dingilin niteliğine uygun olmayan bıçaklar düzgün olarak dönmeyecekler ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olacaklardır. Testerenin montaj donanımına uygun olmayan bıçaklar dengesiz çalışarak kontrolün kaybedilmesine neden olabilir.

Bıçak kenetleri ve vidaları sizin testere modelinize göre, azami güvenlik ve performans için üretilmişlerdir. Tüm testere tipleri için ilave güvenlik talimatları

Geri tepme nedenleri ve ilgili uyarılar

Geri tepme sıkışmış, tıkanmış ya da yanlış hizalanmış bir testere bıçağına ani bir tepkidir ve denetimsiz testerenin yükselip işlenen parçadan çıkmasına ve operatöre doğru yönelmesine neden olur.

Bıçak kapanan çentik tarafından kuvvetle sıkıştırılmışsa bıçak durur ve motor tepkisi ürünü hızla operatöre doğru iter.

Dolayısı ile sıçrama, aletin kötü kullanımının ve/veya yanlış kesim şekillerinin yada şartlarının sonucudur.

Geri tepme, testerenin yanlış kullanılmasından ve/veya yanlış çalışma prosedürlerinden ya da koşullarından kaynaklanır ve aşağıda verilen uygun önlemler alınarak önlenebilir:

Testereyi iki eliniz ile sıkıca tutunuz ve ani bir sıçramayı kontrol edebilecek şekilde kollarınızı şekillendiriniz. Çalışırken daima testerenin yan tarafında olunuz, asla bıçak hizasında bulunmayınız. Sıçrama testereyi ani olarak geri atar, ancak kullanıcı bekliyor ve hazır ise kontrol edilebilir.

Şayet bıçak sıkışırsa, yada siz herhangi bir sebepten dolayı kesimi durdurmak zorunda kalırsanız, çalıştırma düğmesini bırakınız ve bıçak tamamen duruncaya dek bıçağı kesilen maddenin içerisinde bırakınız. Bıçak hareket ederken testereyi asla geri çekmeye çalışmayın veya testereyi çalışma malzemesinden çekmeyin; geri tepme meydana gelebilir. Şayet bıçak sıkışırsa, sebebini araştırın ve bir daha olmaması için önlemleri alın.

İş parçasındaki bir testereyi yeniden başlatırken testere bıçağını kertiğe yerleştirin, böylece testerenin dişleri malzemeye girmez. Testere bıçağının bükülmesi halinde, testerenin yeniden çalıştırılması sırasında kalkabilir ya da işlenen parçadan geri tepebilir.

Bıçağın sıkışmasını engellemek için kesilecek uzun maddelerin sabitlenmesine ve böylece sıçrama risklerini azaltmaya dikkat ediniz. Kesilecek uzun maddeler kendi ağarlıklarından dolayı bel vermeye eğilimlidir. Kesilecek maddenin iki ucuna, kesim çizgisinin yakınına maddenin uç hizasına destekler yerleştirebilirsiniz.

Körelmiş yada zarar görmüş bıçakları kullanmayınız, İyi bilenmemiş yada yerleştirilmemiş bıçaklar, bıçağın aşırı sürtünmesine sebep olacak ince işaret meydana getirecektir ve bu da sürtünme ve sıçrama riskleri oluşturacaktır. Ya da bilenmiş uygunsuz bıçak seti dar kesime yol açarak aşırı sürtünmeye, kesim bağlayıcı ve geri tepmeye neden olur.

Bir kesime başlamadan evvel, derinlik ve eğilme ayarı düğmelerinin düzgün şekilde bloke edilmiş olduklarından emin olunuz. Şayet bıçak pozisyonu düğmeleri kesim esnasında değiştirilirse, bu bıçağın sıkışmasına ve sıçramanın oluşmasına sebep olabilir.

Mevcut duvarlarda ve kör noktalarda bıçkılama yaparken daha dikkatli olunmalıdır. Bıçak, sıçramaya sebep olabilecek saklı maddelere çarpabilir.

Düşük koruma fonksiyonu

Her kullanımdan önce, alt bıçak koruyucunun bıçağı iyi kavradığından emin olunuz. Şayet alt bıçak koruyucu serbest olarak çalışamıyor ise ve anında bıçağı kavrayamıyor ise testerenizi kullanmayınız. Alt bıçak koruyucuyu asla açık pozisyonda sabitlemeyiniz yada bağlamayınız. Şayet testere kaza ile düşer ise, alt bıçak koruyucu katlanabilir. Alt bıçak koruyucuyu anahtar yardımı ile kaldırınız ve zorlanmadan oynayabildiğinden ve kesim açısı ve derinliği ne olursa olsun ne bıçağa ne de başka bir parçaya temas etmediğinden emin olunuz.

Alt bıçak koruyucunun yayının iyi durumda ve doğru şekilde çalıştığından emin olunuz. Şayet bıçak koruyucu yada yayı düzgün bir şekilde çalışmıyor ise, testerenizi kullanmadan evvel tamir ettiriniz yada değiştirtiniz. Hasarlı parçalar, yapışan kalıntılar veya kir oluşumu alt koruyucunun sorunlu çalışmasına neden olabilir.

Alt koruyucu, sadece "dip kesimleri" ve "bileşen kesimleri" gibi özel kesimlerde kapatılabilir. Alt bıçak koruyucuyu anahtar yardımı ile kaldırınız. Sonra, bıçak kesilecek maddeye girdiğinde, alt bıçak koruyucuyu bırakınız. Diğer tip kesimler için, alt bıçak koruyucu kendi kendisine yerini almaktadır.

Testerenizi çalışma masasına yada yere koymadan evvel, dış bıçak koruyucunun bıçağı iyi örttüğünden emin olunuz. Şayet bıçak iyi örtülmüyor ise, kontrolsüzce dönebilir ve alanında bulunan her şeyi kesebilir. Bu sırada testerenin serbest dönüş süresine dikkat edin.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Güvenlik tertibatları kullanın. Gözlerinizi daima koruyun. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, sert şapka veya koruyucu kulaklık kişisel yaralanmaları azaltır.

Ürünü kullanırken ortaya çıkan toz sağlığa zararlı olabilir. Tozu solumayın. Toz emme sistemi ve uygun bir toz koruma maskesi kullanın. Biriken tozu, örneğin bir toz aspiratörü kullanarak iyice temizleyin.

Ürünle birlikte toz aspiratörü kullanırken toz hortumunu operatöre doğru tutmayın. Bu durum, toz veya yabancı maddelerin operatöre doğru fırlayarak ciddi yaralanmalara yol açmasına neden olabilir.

Kullanılan takımın izin verilen devri, en az elektrikli cihaz üzerinde yazılı azami devir kadar yüksek olmalıdır. Nominal hızlarından yüksek hızda çalışan aksesuarlar kırılabilir ve sıçrayabilir.

Kesilecek malzemeye uygun testere bıçağının seçilmesi gereklidir.

Yalnızca bu kılavuzda belirtilen EN 847-1 ile uyumlu ahşap işleme bıçaklarını kullanın.

Talimatlara ve işe uygun olmayan testere kullanmayınız.

Ürünle birlikte zımpara diskleri kullanmayın.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Koruma, kullanım sırasında düzgün takılmalıdır. Koruma yerinde değilken ürünü çalıştırmayın. Ürünün koruma olmadan çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olur.

Testere bıçağı koruması çatlak veya kırıksa yetkili bir uzman atölye tarafından derhal değiştirilmesini sağlayın. Testere bıçağı koruması kusurlu veya eksikse ürünü çalıştırmayın.

İş parçasını bir kelepçeleme aletiyle kelepçeleyin. Kelepçelenmemiş iş parçaları ağır yaralanma ve hasara neden olabilir.

Ürünü elle kullanırken açma/kapatma anahtarını açık konumda sabitlemeyin.

Bıçak uçlarının aşırı ısınmasını ve plastik keserken malzemenin erimesini önlemek için besleme hızını ayarlayın.

UYARI! Talaş kabı ve korumalar takılı değilken ürünü asla çalıştırmayın. Ciddi yaralanma meydana gelebilir. Yaralanma riskini azaltmak için talaş kabını çıkarırken koruyucu gözlük veya yan korumalı gözlük takın. Talaşlar ve döküntüler yüzünüze doğru fırlayabilir.

BELİRTİLEN KULLANIM KOŞULLARI

Akülü daire testere, uzunlamasına kesebilir ve ahşapta hassas açılı kesim yapabilir.

Ürünü başka bir amaçla kullanmayın.

ARTIK RİSKLER

Ürün tarif edilen şekilde kullanılmış olsa bile yine de belirli başka risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak imkansızdır. Aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanan kişinin aşağıdakileri önlemek için özel dikkat göstermesi gerekir:

- Bıçakla temas nedeniyle yaralanma riski
  - Bıçaklar çok keskindir ve kullanım sırasında ısınır. Bıçakları değiştirirken eldiven takın. Ellerinizi her zaman kesme alanından uzak tutun. Kesilen malzemeyi asla ellerinizle veya bacağınızla tutmayın. İş parçasını mümkün olduğunda kelepçelerle sabitleyin.
- titreşim nedeniyle bedeni hasar
  - Ürünü tutamaklarından tutun ve çalışma süresini ve maruziyeti kısıtlayın.
- gürültüye maruz kalma nedeniyle işitme hasarı
  - Kulak koruyucu takın ve maruziyeti sınırlayın.
- uçuşan döküntüler nedeniyle bedeni hasar
  - Her zaman koruyucu gözlük, ağır uzun pantolon, eldiven ve sağlam iş ayakkabısı giyin.
- toksik tozun solunması nedeniyle oluşan sağlık tehlikeleri
  - Uygun bir toz koruma maskesi kullanın.

AKÜ GÜVENLİK TALİMATLARI

Lityum iyon akülerin kullanımı

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. MILWAUKEE Distribütörleri, çevremizi korumak için eski aküleri almayı teklif etmektedir.

Akü grubunu metal nesnelerle birlikte saklamayın (kısa devre riski).

M18 Sistemi akü gruplarını şarj etmek için yalnızca M18 Sistemi şarj cihazları kullanın. Başka sistemlerin pil paketlerini kullanmayın.

Açık pil paketlerini ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve yalnızca kuru odalarda muhafaza edin. Pil paketlerini ve şarj cihazlarını daima kuru tutun.

Aşırı yük veya aşırı sıcaklıklar altında hasarlı akülerden akü asidi sızabilir. Akü asidiyle temas halinde, temaslı bölgeyi derhal sabun ve suyla yıkayın. Gözle temas halinde en az 10 dakika boyunca iyice yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.

Şarj cihazının pil bölümüne hiçbir metal parçanın girmesine izin verilmemelidir (kısa devre tehlikesi).

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

50°C (122°F) aşkın ısılar pil paketinin performansını düşürür. Isıya veya güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın (aşırı ısınma riski).

Şarj aletlerinin temas noktaları ve pil paketleri temiz tutulmalıdır.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

UYARI! Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Olası en uzun ömrü elde etmek için, şarj olduktan sonra pil paketini şarj aletinden ayırın.

30 günden uzun süre depolanacak pil paketleri için:

- Pil paketini 27°C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.
- Pil takımlarını %30 ile %50 arasında şarj edilmiş bir durumda saklayın.
- Her altı aylık depolamada, akü grubunu normal şekilde şarj edin.

Lityum iyon aküler için akü koruması

Aşırı yüksek tork, takılma, tekleme ve yüksek akım çekilmesine neden olan kısa devre durumlarında ürün yaklaşık 5 saniye boyunca titreşir, enerji göstergesi yanıp söner ve ardından ürün kapanır. Sıfırlamak için tetiği bırakın.

Aşırı koşullar altında, akü grubunun iç sıcaklığı çok yüksek olabilir. Bu durumda, yakıt göstergesi akü grubu soğuyana kadar yanıp söner. Lambalar söndükten sonra çalışmaya devam edin.

Lityum iyon akülerin taşınması

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Mevzuatı gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

Kullanıcı, ek gereksinimler olmadan aküleri kara yoluyla taşıyabilir.

Lityum-İyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminallerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
- Pil paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
- Çatlamış veya sızdıran pilleri taşımayın.
- Daha fazla tavsiye için taşıma şirketiyle görüşün.

ELEKTRİKLİ FREN

Anahtar tetik bırakıldığında elektrikli fren devreye girerek bıçağın durmasına neden olur ve çalışmaya devam etmenizi sağlar. Genellikle testere bıçağı 2 saniye içinde durur. Ancak tetiğin serbest bırakıldığı zaman ile frenin devreye girdiği zaman arasında bir gecikme olabilir. Bazen fren devreye girer ancak bıçağı tamamen ıskalar. Fren, bıçağı sık sık ıskalıyorsa ürüne yetkili bir MILWAUKEE servis merkezi tarafından servis işlemi uygulanmalıdır.

Ürünü malzemeden çıkarmadan önce mutlaka bıçağın tamamen durmasını bekleyin.

TEMİZLİK

Ürünü ve muhafaza sistemini kuru bir bezle temizleyin. Bazı temizlik maddeleri ve solventler plastik aksama ve diğer yalıtılmış parçalara zarar verir. Ürünün kulpunu temiz ve kuru tutun, dökülen yağın ve gresin kulpa bulaşmamasına dikkat edin. Muhafazaların çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Düzenli bakım ve temizlik, uzun hizmet ömrü ve güvenli kullanım sağlar.

Ürünün havalandırma yuvaları daima temiz tutulmalıdır.

Tozu düzenli olarak alın. Yangın riskini önlemek için ürünün içinde biriken talaşları temizleyin.

Bıçak koruması alanında biriken talaş ve döküntüyü temizleyin. Ürün, döküntü birikmesi nedeniyle yavaş çalışabilir ve bu da ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bıçak koruması alanını basınçlı hava kullanarak temizlerken uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.

BAKIM

Testere bıçağını takmadan veya çıkarmadan önce akü grubunu üründen çıkardığınızdan emin olun.

Yalnızca MILWAUKEE aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Açıklanmamış bileşenlerin değiştirilmesi gerekirse MILWAUKEE servis yetkililerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Etikette yazılı olan ürün tipini ve seri numarasını belirtin ve teknik çizimi yerel servis yetkilinizden veya doğrudan şuradan sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SEMBOLLER

	Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.
	Kuvvet uygulamayın.
	Ürünü kullanırken her zaman koruyucu gözlük takın.
	Koruyucu kulaklık takın.
	Uygun bir toz koruma maskesi kullanın.
	Eldiven kullanın.
	Dönüş yönü
	Aksesuar - Standart ekipmana dahil değildir, aksesuar olarak kullanılabilir.
n_0	Yüksüz hız
V	Voltaj
⎓	Doğru akım
	Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

CE	Avrupa Uyumluluk İşareti
UKCA	Britanya Uyumluluk İşareti
001	Ukrayna Uygunluk İşareti
EAC	Avrasya Uygunluk İşareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 FCSDC165
Typ	Akumulátorová kotoučová pila
Výrobní kód	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Napětí baterie	18 V ⎓
Otáčky bez zatížení	6000 min^{-1}
Pilový kotouč ø x díra ø	165 x 20 mm
Tloušťka pilového listu - kotouč / řez	1 mm / 1,6 mm
Stupnice zkosení	-5° – +45°
Max. hloubka řezu při 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max. hloubka řezu při 0°/45°(na vodicí liště)	61 mm / 41 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy výměnných akumulátorů	M18B..., M18HB..., M18FB...
Doporučené nabíječky	M12-18..., M1418..., M18...

Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavost *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Používejte chrániče sluchu.

Informace o vibracích: Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a_h / Kolísavost *K*

Řezání dřeva	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ VAROVÁNÍ!

Úroveň vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v normě EN 62841 a lze ji použít k porovnání nástrojů. Lze ji použít k předběžnému posouzení expozice.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celého pracovního období.

Odhad úrovně vystavení vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale ve skutečnosti není používán k práci. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celého pracovního období.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před vibracemi a/nebo hlukem, jako jsou: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ PILY

Postup řezání pilou

⚠ NEBEZPEČÍ! Udržujte ruce mimo oblast řezání a kotouč. Jednou rukou držte hlavní rukojeť a druhou rukou přídavnou rukojeť nebo ruku položte na kryt motoru. Tak se nemůže stát, že se vaše ruce dostanou do dráhy řezu nebo do dráhy pilového kotouče.

Nesahejte pod obrobek. V tomto místě ochranný kryt kotouče neposkytuje ochranu, neboť nezakrývá kotouč.

Nastavte hloubku řezu podle síly řezaného materiálu. Zuby pilového kotouče se při řezání nesmí zcela dostat pod úroveň řezaného materiálu.

Během řezání nikdy nedržte obrobek rukama ani přes nohu. Upevněte řezaný matriál do stabilního držáku. Řádné upevnění řezaného dílu je základním předpokladem bezpečného řezání. Správné upevnění zamezuje ohýbání pilového kotouče. Navíc budete mít nářadí pod kontrolou.

Pokud by řezný nástroj elektrického nářadí mohl přijít do styku se skrytými vodiči, držte jej během používání pouze na izolovaných plochách. Kontakt s "živým" vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také "živými" a způsobí obsluze elektrický úraz.

Při provádění přímého (paralelního) řezu používejte vodítko nebo vodicí lištu. Zvýší se přesnost řezu a omezí se riziko ohýbání kotouče.

Vždy používejte kotouč odpovídající velikosti a tvaru s vhodným upínacím průměrem. Pokud čepele neodpovídají montážnímu příslušenstvím pily, dojde k jeho vystředění a ztrátě kontroly.

Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné šrouby a příruby. Příruby a šrouby jsou specifické pro váš model pily a jsou zárukou bezpečnosti nářadí a optimálního výkonu.

Zpětný vrh a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na přichycený, zaseknutý nebo špatně zarovnaný pilový kotouč.

Když se pilový kotouč zasekne nebo vzpříčí do svírající se řezané mezery, zablokuje se a síla motoru udeří strojem zpět ve směru obsluhující osoby.

Pokud se pilový kotouč v řezu stočí nebo je špatně vyrovnán, mohou se zuby zadní hrany pilového kotouče zaseknout do povrchu obrobku, čímž se pilový kotouč nadzvedne z řezané mezery a pila vyskočí zpět ve směru obsluhující osoby.

Zpětný vrh je důsledkem nesprávného použití pily a/nebo nesprávných provozních postupů či podmínek. Lze mu zabránit provedením příslušných opatření, která jsou uvedena níže:

Držte pevně nářadí oběma rukama a paže mějte v takové poloze, abyste mohli zabránit případnému vymrštění nářadí. Při řezání stůjte po straně pily, nikdy v ose dráhy pilového kotouče. Při zpětném vrhu dojde k náhlému vymrštění pily dozadu směrem k uživateli, ovšem tento pohyb lze kontrolovat, pokud si je uživatel nebezpečí vědom a je na něj připraven.

Pokud dojde k zablokování kotouče v řezaném materiálu, dejte prst ze spouštěče a ponechte pilový kotouč v řezaném materiálu, dokud se nepřestane točit. Nikdy se nepokoušejte pilu odtáhnout od obrobku nebo táhnout pilu zpět, když je kotouč v pohybu nebo nastane zpětný vrh. Pokud pilový kotouč uvízne v řezaném materiálu, pokuste se nalézt příčinu a proveďte nápravu, aby k zablokování kotouče již nemohlo dojít.

Při opětovnému zapnutí pily v obrobku vycentrujte čepel v zářezu tak, aby zuby pily nebyly v kontaktu s materiálem. Pokud se kotouč prohýbá, dojde při opětovném spuštění k vysunu nebo zpětnému rázu z obrobku.

Při řezání dlouhých dílů je nutné používat podpěru, aby pilový kotouč neměl sklony v materiálu blokovat. Tím se omezí nebezpečí vymrštění pily. Dlouhé díly mají tendenci se prohýbat v důsledku své vlastní váhy. Dlouhé díly můžete podepřít z obou stran, v blízkosti dráhy řezu a na konci řezaného dílu.

Nepoužívejte poškozené nebo tupé pilové kotouče. Tupé nebo nesprávně nasazené pilové kotouče jsou zdrojem tření, které zvyšuje riziko ohnutí kotouče a jeho vymrštění z řezaného materiálu.

Než začnete řezat, zkontrolujte, zda jsou knoflík pro blokování řezné hloubky a knoflík pro nastavení naklopení řádně utaženy. Pokud by v průběhu řezání došlo ke změně polohy pilového kotouče, pilový kotouč by se mohl zablokovat v řezaném materiálu a způsobit zpětný vrh.

Buďte velmi opatrní, když řežete do zdi nebo jiných slepých oblastí. Pilový kotouč by mohl narazit na skryté předměty a mohlo by dojít k vymrštění kotouče směrem na uživatele.

Funkce spodního krytu

Před každým použitím pily zkontrolujte, zda dolní ochranný kryt správně překrývá pilový kotouč. Kotoučovou pilu nepoužívejte, pokud kryt pilového kotouče nelze snadno ovládat nebo jím nelze volně pohybovat. Nikdy neblokujte dolní kryt pilového kotouče v otevřené poloze. Pokud by došlo k nechtěnému pádu pily, dolní kryt pilového kotouče by se mohl ohnout. Zdvihněte dolní kryt pilového kotouče pomocí páčky a zkontrolujte, zda lze ochranným krytem snadno pohybovat, zda se nedotýká pilového kotouče ani žádného jiného dílu pily, bez ohledu na nastavenou hloubku a úhel řezu.

Zkontrolujte, zda je v dobrém stavu pružina dolního ochranného krytu. Pokud ochranný kryt nebo pružina nepracují správně, nechte je opravit nebo vyměnit, než začnete s pilou pracovat. Spodní kryt může fungovat liknavě z důvodu poškození dílů, lepivých usazenin nebo nahromadění nečistot.

Spodní kryt se ručně může zasouvat pouze pro speciální řezy, například „zanořovací řezy“ a „kombinované řezy“. Dolní ochranný kryt zvedněte pomocí páčky. Jakmile se pilový kotouč dostane do záběru s řezaným dílem, pusťte dolní ochranný kryt. U všech ostatních typů řezů se dolní ochranný kryt sklopí automaticky.

Než postavíte pilu na pracovní stůl nebo na zem, zkontrolujte vždy, zda dolní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč. Pokud pilový kotouč není správně chráněn krytem, může se otáčet na základě setrvačnosti a přeříznout vše, co se nachází v dráze řezu. Respektujte při tom dobu doběhu pily.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Noste osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Ochranné prostředky jako ochranná maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba a ochrana sluchu využívané podle podmínek sníží riziko úrazů.

Prach a piliny vznikající při používání výrobku mohou představovat zdravotní riziko. Nevdechujte prach. Používejte systém pohlcování prachu a noste vhodnou protiprachovou ochrannou masku. Důkladně odstraňte usazený prach, např. pomocí odsavače prachu.

Při použití odsavače prachu s výrobkem nemiřte prachovou trubicí směrem k obsluze. Mohlo by dojít k odmrštění prachu nebo předmětů na obsluhu, což by mohlo vést k vážnému zranění.

Přípustný počet otáček vkládaného nástroje musí být minimálně stejně vysoký jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se pohybuje vyšší rychlostí, než na jaké je homologováno, se může roztříštit a rozlétnout se po okolí.

Je nutno zvolit pilový kotouč, který je vhodný pro řezaný materiál.

Používejte výhradně řezné kotouče pro práci se dřevem uvedené v této příručce, které splňují požadavky normy EN 847-1.

Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Přístroj nepoužívejte s abrazivními (obrušovacími či lešticími) kotouči.

Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.

Během používání musí být řádně připevněn kryt. Nepoužívejte výrobek bez připevněného ochranného krytu. Provoz výrobku bez ochranného krytu může způsobit vážné zranění.

Pokud je kryt pilového kotouče prasklý nebo rozbitý, nechte jej okamžitě vyměnit v autorizovaném odborném servisu. Nepoužívejte výrobek, pokud je kryt pilového kotouče vadný nebo chybí.

Upněte řezaný kus v upínacím nástroji. Neupnuté řezané kusy mohou způsobit vážný úraz nebo škodu.

Při používání přístroje v ruce neupevňujte vypínač v zapnuté poloze.

Upravte rychlost posuvu tak, aby nedošlo k přehřátí hrotů kotouče a aby během řezání plastů nedošlo k roztavení obrobku.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud není nainstalován nádoby na piliny a kryty. Může dojít k vážnému zranění. Abyste snížili riziko zranění, používejte při vyjímání nádoby na piliny ochranné brýle nebo brýle s bočními kryty. Úlomky a zbytky mohou vylétnout až k obličeji.

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Akumulátorová kotoučová pila může přesně řezat podélně a zkoseně do dřeva.

Nepoužívejte výrobek k žádným jiným účelům.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Ani když je přístroj používán předepsaným způsobem, nelze zcela vyloučit všechny faktory zbytkového rizika. Při používání přístroje se mohou vynořit následující rizika a obsluhovatel by jim proto měl pozorně předcházet:

- Poranění způsobená kontaktem s kotoučem
  - Kotouče jsou velmi ostré a během používání se zahřívají. Při výměně kotouče noste ochranné rukavice. Udržujte vždy ruce v bezpečné vzdálenosti od řezného prostoru. Nikdy nedržte řezaný obrobek do rukou nebo přes svou nohu. Upínejte obrobek kdykoli je to možné.
- zranění způsobené vibracemi
  - Výrobek držte za označené rukojeti a omezte pracovní dobu a expozici.
- poranění sluchu způsobené hlukem
  - Používejte ochranu sluchu a omezte vystavení hluku.
- zranění způsobené létajícími úlomky
  - Vždy používejte ochranu očí, silné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- zdravotní rizika způsobená vdechováním toxického prachu
  - Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU

Použití Li-Ion akumulátorů

Nevyhazujte použité akumulátory do domovního odpadu ani je nespalujte. Distributoři společnosti MILWAUKEE nabízejí odběr starých akumulátorů pro ochranu životního prostředí.

Akumulátor neskladujte společně s kovovými předměty (riziko zkratu).

K nabíjení akumulátorů systému M18 používejte pouze nabíječky systému M18. Nepoužívejte akumulátory z jiných systémů.

Nikdy žádným způsobem nerozebírejte akumulátory ani nabíječky a skladujte je pouze v suchém interiéru. Udržujte akumulátory i nabíječky stále v suchu.

Při extrémním zatížení nebo extrémních teplotách může z poškozených akumulátorů unikat kyselina. V případě kontaktu s kyselinou z akumulátoru ji okamžitě umyjte mýdlem a vodou. V případě zasažení očí je důkladně oplachujte alespoň 10 minut a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Do části nabíječky, do níž se vkládají baterie, se nesmí dostat žádné kovové částice (riziko zkratu).

Akumulátory, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobity.

Teploty přesahující 50 °C (122 °F) snižují výkon akumulátoru. Vyvarujte se delšímu vystavení horku nebo slunečnímu svitu (riziko přehřátí).

Kontakty nabíječek a akumulátorů musí být udržovány čisté.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korozivní a vodivé tekutiny, například mořská voda, určité průmyslové chemikálie a bělidla nebo prostředky s obsahem bělidel a podobné látky mohou způsobit elektrický zkrat.

Chcete-li získat co nejdelší životnost baterie, odpojte po plném dobití akumulátor od nabíječky.

Při nepoužívání akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

- Uložte akumulátor na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Akumulátor skladujte nabitý na 30–50 %.
- Každých šest měsíců skladování nabijte akumulátor obvyklým způsobem.

Ochrana Li-Ion akumulátorů

Při extrémně vysokém točivém momentu, vázání, zadrhávání a zkratu, které způsobují vysoký odběr proudu, výrobek vibruje po dobu přibližně 5 sekund, začne blikat ukazatel nabití a poté se výrobek vypne. Chcete-li provést reset, uvolněte spoušť.

Za extrémních okolností může vnitřní teplota akumulátoru příliš stoupnout. Pokud k tomu dojde, bude blikat ukazatel nabití, dokud akumulátor nevychladne. Až kontrolky zhasnou, pokračujte v práci.

Přeprava Li-Ion akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům právních předpisů o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

Uživatel může přepravovat akumulátory po silnici bez dalších požadavků.

Komerční přeprava lithium-iontových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Expedici a přepravu mohou zajišťovat pouze řádně vyškolené osoby a na celý proces musí dohlížet příslušní odborníci.

Při přepravě akumulátorů:

- Zajistěte, aby byly kontakty akumulátoru chráněny a izolovány proti zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte akumulátory, které jsou prasklé nebo z nich uniká kapalina.
- Další doporučení si zjistěte u přepravní společnosti.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Po uvolnění spouště se aktivuje elektrická brzda, což způsobí, že se ostří zastaví a budete moci pokračovat v práci. Obecně se pilový kotouč zastaví během 2 sekund. Může však dojít ke zpoždění mezi uvolněním spouště a aktivací brzdy. Občas může brzda zcela vynechat. Pokud brzda často vynechává, výrobek vyžaduje servis v autorizovaném servisním středisku MILWAUKEE.

Před vyjmutím výrobku z obrobku vždy vyčkejte, až se kotouč zcela zastaví.

ČIŠTĚNÍ

Pilu a ochranné krytování čistěte suchým hadrem. Některé čisticí prostředky a rozpouštědla škodí plastům a jiným izolovaným částem. Udržujte rukojeť přístroje čistou, suchou a bez rozmazaného oleje nebo tuku. Kontrolujte funkčnost ochranných krytů. Pravidelná údržba a čištění zajišťuje dlouhou životnost a bezpečnou manipulaci.

Ventilační otvory výrobku musí být udržovány stále čisté.

Pravidelně odstraňujte prach. Odstraňte piliny, které se nahromadily uvnitř výrobku, aby nedošlo k požáru.

Udržujte kryt kotouče v čistotě, bez nahromaděných pilin a zbytků. Výrobek může být v důsledku nahromadění nečistot zpomalený, což může vést k vážnému zranění. Při čištění okolí ochranného krytu kotouče stlačeným vzduchem používejte vhodné osobní ochranné prostředky.

ÚDRŽBA

Před připevněním nebo demontáží pilového kotouče nezapomeňte z výrobku vyjmout akumulátor.

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly MILWAUKEE. Pokud je nutné vyměnit součásti, které nebyly popsány, obraťte se na některého z našich servisních zástupců společnosti MILWAUKEE (viz náš seznam adres pro záruku/servis).

V případě potřeby je možno objednat podrobný nákres výrobku. Uveďte typ produktu a sériové číslo vytištěné na štítku a objednejte si výkres u místního servisního zástupce nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Před používáním tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNI! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.
	Nepoužívejte sílu.
	Při používání tohoto přístroje vždy používejte ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.
	Používejte rukavice.
	Směr otáčení
	Příslušenství – není součástí standardního vybavení, dostupné jen jako příslušenství.
n_0	Otáčky bez zatížení
V	Elektrické napětí
⎓	Stejnosměrný proud

	Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.
CE	Značka shody s evropskými normami
UKCA	Značka shody s britskými normami
	Značka shody s ukrajinskými normami
EAC	Značka shody s eurasijskými normami

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 FCSDC165
Typ	Akumulátorová kotúčová píla
Výrobný kód	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Napätie batérie	18 V ⎓
Rýchlosť naprázdno	6000 min^{-1}
Priemer pílového listu x priemer diery	165 x 20 mm
Hrúbka pílového listu - lamela / rez	1 mm / 1,6 mm
Stupnica skosenia	-5° – +45°
Max. hĺbka rezu pri 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max. hĺbka rezu pri 0°/45°(na vodiacej lište)	61 mm / 41 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 – 12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporúčané typy výmenných akumulátorov	M18B..., M18HB..., M18FB...
Odporúčané nabíjačky	M12-18..., M1418..., M18...

Informácie o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavosť *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavosť *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Vždy používajte ochranu sluchu.

Informácie o vibráciách: Celkové hodnoty vibrácií (vektorový trojosový súčet) stanovené podľa normy EN 62841.

Hodnota vibračných emisií a_h / Kolísavosť *K*

Rezanie dreva	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ VÝSTRAHA!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola zmeraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v norme EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným. Môže sa použiť na predbežné posúdenie vystavenia.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného času.

Pri odhade úrovne vystavenia vibráciám a hluku by sa mali zohľadniť aj časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď je spustený, ale v skutočnosti sa na danú prácu nepoužíva. To môže výrazne znížiť úroveň vystavenia počas celého pracovného času.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred vplyvom vibrácií alebo hluku, ako napríklad: vykonávajte údržbu nástroja a príslušenstva, udržujte ruky teplé, majte zorganizované rozvrhnutie práce.

⚠ POZOR! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KOTÚČOVÉ PÍLY

Proces pílenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ruky nedávajte do blízkosti oblasti rezania a ostria. Druhú ruku nechajte na pomocnej rukoväti alebo kryte motora. Ak držíte rukoväť s obidvomi rukami, kotúč ich neporeže.

Nesiahajte pod obrobok. Kryt vás neochráni pred kotúčom.

Hĺbku rezania nastavte podľa hrúbky obrobku. Pod obrobkom by mal byť viditeľný menej ako jeden zub zo zubov ostria.

Počas rezania nikdy nedržte obrobok rukami ani na stehne. Zaistite obrobok k stabilnej podložke. Je dôležité obrobok správne podoprieť, aby sa čo najviac miminalizovalo vystavenie tela, zovieranie ostria alebo strata kontroly.

Pri vykonávaní činnosti, kedy môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytou kabelážou, držte elektrické náradie len za izolované povrchy na uchopenie. Styk so „živým“ vodičom tiež spôsobí, že kovové časti elektrického nástroja sa tiež stanú „živými“ a môžu obsluhujúcej osobe spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Pri pozdĺžnom rezaní vždy použite paralelné vodidlo alebo rovné vodítko. Zlepší sa tak kvalita rezu a zníži sa pravdepodobnosť zovretia ostria.

Vždy používajte ostria s otvormi na hriadeľ správnej veľkosti a tvaru (kosoštvorcové alebo okrúhle). Čepele, ktoré nezodpovedajú montovanému príslušenstvu píly, nebudú vycentrované, čo spôsobí stratu kontroly.

Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo maticu. Podložky ostria boli špeciálne navrhnuté pre túto pílu na dosiahnutie optimálnej výkonnosti a bezpečnej prevádzky.

Spätný náraz a súvisiace výstrahy

Spätný náraz je náhla reakcia zovretej, uviaznutej alebo nesprávne zarovnanej pílovej čepele, ktorá spôsobí nekontrolované zdvihnutie píly z obrobku smerom k obsluhe.

Keď sa čepeľ zasekne alebo pevne uviazne v uzatvorenom reze, zastaví sa a reakcia motora bude hnať jednotku rýchlo dozadu, smerom k obsluhe.

Ak sa ostrie v reze skrúti alebo vyosí, zuby na zadnom okraji ostria sa môžu zaryť do horného povrchu dreva, čo spôsobí, že ostrie sa vyšplhá zo zárezu a odskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný náraz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávneho prevádzkového postupu alebo stavu a dá sa tomu predísť vykonaním príslušných bezpečnostných opatrení uvedených nižšie:

Udržiavajte pevný úchop na píle a držte telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu. Telo umiestnite na jednu stranu ostria, nie do jeho línie. Spätný náraz by mohol spôsobiť odskočenie píly dozadu, ale sily spätného nárazu môže obsluhujúca osoba ovládať, ak vykoná príslušné opatrenia.

Keď sa kotúč zoviera alebo z akejkoľvek príčiny prerušíte rez, uvoľnite spínač a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa ostrie úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ťahať ju dozadu, kým sa ostrie pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu. Zistite a vykonajte nápravné kroky a eliminujte príčinu zovierania ostria.

Pri opätovnom naštartovaní píly v obrobku vycentrujte čepeľ píly v zároze, aby neboli zuby píly zaseknuté v materiály. Ak píla uviazne, po opätovnom spustení sa môže posunúť smerom nahor alebo dôjde k spätnému nárazu smerom od obrobku.

Veľké panely podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia kotúča a spätného nárazu. Veľké panely sa zvyknú prehýbať pod vlastnou váhou. Podpery sa musia umiestniť pod panel na oboch stranách, v blízkosti línie rezania a v blízkosti okraja panela.

Nepoužívajte otupené alebo poškodené príslušenstvo. Nezaostrené alebo nesprávne nasadené kotúče vytvárajú úzky zárez a dochádza k nadmernému treniu, zovieraniu ostria a spätnému nárazu.

Páčky nastavenia hĺbky a úkosu ostria musia byť pred rezaním utiahnuté a zaistené. Ak sa nastavenie kotúča počas rezania posunie, môže spôsobiť zovretie a spätný náraz.

Pri pílení do existujúcich stien alebo iných neznámych priestorov dbajte na opatrnosť. Vyčnievajúce ostrie môže porezať objekty a následne spôsobiť spätný náraz.

Funkcia spodného krytu

Pred každým použitím skontrolujte, spodný kryt, či je správne uzavretý. Nepracujte s pílou, ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ihneď sa neuzavrie. Nikdy neupínajte ani neuväzujte spodný kryt do otvorenej polohy. Ak píla náhodne spadne, spodný kryt sa môže ohnúť. Nadvihnite spodný kryt pomocou zaťahovacej páčky a skontrolujte, či sa voľne pohybuje a nedotýka sa ostria ani žiadnej inej časti, a to pri všetkých uhloch a hĺbkach rezu.

Skontrolujte funkčnosť pružiny spodného krytu. Ak kryt a pružina nefungujú správne, pred použitím sa na nich musí vykonať servis. Spodný kryt môže fungovať lenivo, keď sú niektoré časti poškodené, sú na ňom lepkavé usadeniny alebo nahromadené nečistoty.

Spodný kryt možno zatiahnuť manuálne len pri špeciálnych rezoch, ako sú „zapichovacie rezy“ a „zložené rezy“. Nadvihnite spodný kryt pomocou zaťahovacej páčky a hneď, ako ostrie prenikne do materiálu, musíte spodný kryt uvoľniť. Pri všetkých iných rezoch by mal spodný kryt pracovať automaticky.

Predtým, ako položíte pílu na pracovný stôl alebo dlážku, vždy skontrolujte, či spodný kryt zakrýva ostrie. Nechránené ostrie bežiace na voľnobeh spôsobí spätný pohyb píly, pričom poreže všetko v ceste. Všímajte si dobu dobehu pílového listu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte ochranu očí. Na redukovanie osobných poranení sa pre príslušné podmienky musia používať ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, ochranná obuv s protišmykovou úpravou, prilba alebo chrániče sluchu.

Prach vznikajúci pri používaní tohto výrobku môže byť škodlivý pre zdravie. Prach nevdychujte. Používajte systém na odsávanie prachu a noste vhodnú ochrannú masku proti prachu. Dôkladne odstráňte nahromadený prach, napríklad pomocou odsávača prachu.

Pri používaní odsávača prachu s týmto výrobkom nesmerujte prachovú trubicu smerom k obsluhe. Mohlo by dôjsť k vymrštení prachu alebo predmetov na obsluhu, čo môže spôsobiť vážne poranenie.

Prípustné otáčky pracovného nástroja musia byť minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré beží rýchlejšie, ako je jeho menovitá rýchlosť, sa môže zlomiť a rozletieť.

Musí sa zvoliť pílová čepeľ, ktorá je vhodná pre pílený materiál.

Používajte len čepele určené na prácu s drevom, ktoré vyhovujú norme EN 847-1.

Nepoužívajte pílové kotúče, ktoré nezodpovedajú kľúčovým údajom uvedeným v tomto návode na použitie.

S výrobkom nepoužívajte brúsne kotúče.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

Počas používania musí byť chránič správne pripojený. Výrobok nepoužívajte bez nasadeného chrániča. Používanie výrobku bez chrániča spôsobí vážne zranenie.

Ak je kryt pílového listu prasknutý alebo zlomený, nechajte ho okamžite vymeniť v autorizovanej špecializovanej dielni. Ak je kryt pílového listu chybný alebo chýba, výrobok nepoužívajte.

Obrobok zaistite upínacím zariadením. Nezaistený obrobok môže spôsobiť vážne zranenie a škody.

Počas používania výrobku ručne neprepínajte vypínač do zapnutej polohy.

Prispôsobte rýchlosť posuvu, aby ste zabránili prehriatiu hrotov nožov a aby sa počas rezania plastu neroztavil obrobok.

⚠ **POZOR!** Výrobok nikdy nepoužívajte, ak nie sú nainštalované nádoba na triesky a chrániče. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu. Aby ste znížili riziko poranenia, pri vyberaní nádoby na triesky noste ochranné okuliare alebo okuliare s bočnými krytmi. Triesky a nečistoty môžu preletieť až k vašej tvári.

OSOBITNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

Akumulátorová kotúčová píla dokáže v dreve rezať presne pozdĺžne aj pod uhlom.

Výrobok nepoužívajte na žiadne iné účely.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj v prípade, že výrobok používate podľa pokynov, nie je stále možné úplne odstrániť určité faktory zostávajúceho rizika. Môžu nastať tieto riziká a obsluha by im mala venovať osobitnú pozornosť, aby im predchádzala:

- Zranenie spôsobené kontaktom s ostrím
  - Čepele sú veľmi ostré a pri práci budú veľmi horúce. Pri výmene čepelí používajte rukavice. Držte ruky neustále mimo dosahu priestoru rezania. Nikdy nepridržiavajte rukou alebo nohou obrobok, ktorý sa reže. Upnite obrobok vždy, keď je to možné.
- zranenie spôsobené vibráciami
  - Výrobok držte za označené rukoväte a obmedzte pracovnú dobu a vystavenie.
- poškodenie sluchu spôsobené vystavením hluku
  - Používajte ochranu sluchu a obmedzte vystavenie.
- zranenie spôsobené poletujúcimi nečistotami
  - Vždy používajte ochranu očí, dlhé nohavice, rukavice a odolnú obuv.
- zdravotné riziká spôsobené vdýchnutím toxického prachu
  - Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

Používanie lítium-iónových batérií

Použité akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nepáľte. Distribútori značky MILWAUKEE ponúkajú v rámci ochrany životného prostredia zber starých batérií.

Batériu neskladujte spolu s kovovými predmetmi (riziko skratu).

Na nabíjanie batérií systému M18 používajte iba nabíjačky systému M18. Nepoužívajte akumulátory z iných systémov.

Nikdy akumulátory a nabíjačky násilím neotvárajte a skladujte ich iba v suchých priestoroch. Akumulátory a nabíjačky uchovávajte vždy v suchu.

Pri extrémnom zaťažení alebo extrémnych teplotách môže z poškodených batérií unikať kyselina. V prípade kontaktu s kyselinou z batérie ju okamžite umyte mydlom a vodou. V prípade kontaktu s očami ich dôkladne oplachujte najmenej 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Zabráňte, aby sa do priestoru na batérie v nabíjačke dostali kovové predmety (riziko skratu).

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Teploty nad 50 °C (122 °F) znižujú výkon akumulátora. Zabráňte dlhodobému vystaveniu účinkom tepla alebo slnečného žiarenia (riziko prehriatia).

Kontakty nabíjačiek a akumulátorov sa musia udržiavať v čistote.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

⚠ **POZOR!** Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Žieravé a vodivé kvapaliny, ako je morská voda, určité priemyselné chemikálie a bielidlo alebo bielidlo obsahujúce produkty atď. môžu spôsobiť skrat.

Na dosiahnutie najdlhšej možnej životnosti vyberte po úplnom nabití akumulátor z nabíjačky.

Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 °C a chránený pred vlhkosťou.
- Súbor batérií skladujte nabitý na 30 % – 50 %.
- Po každých šiestich mesiacoch skladovania nabite batériu na normálnu úroveň.

Ochrana batérií v prípade lítium-iónových batérií

Pri extrémne vysokom uťahovacom momente, uviaznutí, zastavení a skrate, ktoré spôsobujú vysoký odber prúdu, bude výrobok vibrovať približne 5 sekúnd, indikátor nabitia bude blikať a potom sa výrobok vypne. Na resetovanie uvoľnite spúšť.

Za extrémnych okolností sa môže vnútorná teplota batérie príliš zvýšiť. Ak k tomu dôjde, indikátor nabitia bude blikať, kým batéria nevychladne. Po zhasnutí svetiel pokračujte v práci.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám právnych predpisov vzťahujúcich sa na nebezpečný tovar.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

Používateľ môže prepravovať batérie cestnou prepravou bez ďalších požiadaviek.

Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a prepravu by mali vykonávať výhradne náležite vyškolené osoby a na celý proces musia dohliadať príslušní odborníci.

Pri preprave akumulátorov:

- Zabezpečte, aby boli kontaktné koncovky batérií chránené a izolované, aby sa predišlo skratu.
- Akumulátor v balení zaistite proti pohybu.
- Neprepravujte prasknuté alebo tečúce batérie.
- Ďalšie pokyny si vyžiadajte od prepravnej spoločnosti.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Elektrická brzda sa aktivuje po uvoľnení spúšte, vďaka čomu sa čepeľ zastaví a umožní vám pokračovať v práci. Vo všeobecnosti sa pílový list zastaví do 2 sekúnd. Medzi uvoľnením spúšte a zabrzdením však môže byť oneskorenie. Občas sa môže stať, že brzda vynechá úplne. Ak brzda často vynecháva, je potrebné vykonať servis v autorizovanom servisnom stredisku MILWAUKEE.

Pred vybratím výrobku z obrobku vždy počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.

ČISTENIE

Výrobok a systém ochrany očisťte čistou handrou. Niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá sú škodlivé pre plasty a iné izolované časti. Udržujte rukoväť výrobku čistú, suchú a bez rozlateho oleja alebo maziva. Skontrolujte fungovanie chráničov. Pravidelná údržba a čistenie zabezpečujú dlhú životnosť a bezpečnú manipuláciu.

Ventilačné otvory výrobku musia byť vždy čisté.

Pravidelne odstraňujte prach. Aby ste predišli riziku požiaru, odstráňte piliny, ktoré sa nahromadili vo vnútri výrobku.

V priestore krytu čepele sa nesmú nachádzať nahromadené piliny ani nečistoty. Výrobok môže fungovať spomalene v dôsledku nahromadenia nečistôt, čo by mohlo viesť k možnému vážnemu zraneniu. Pri čistení priestoru krytu čepele pomocou stlačeného vzduchu používajte vhodné osobné ochranné prostriedky.

ÚDRŽBA

Pred pripojením alebo odstránením pílového listu vyberte z výrobku batériu.

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely značky MILWAUKEE. Ak je potrebné vymeniť súčiastky, ktoré tu neboli popísané, obráťte sa na jedného zo servisných agentov značky MILWAUKEE (pozrite si náš zoznam záručných/servisných adries).

V prípade potreby si môžete rozvinutý pohľad na výrobok objednať. Uveďte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednajte si nákres u miestneho servisného agenta alebo priamo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.
	UPOZORNENIE! POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.
	Netlačte.
	Pri používaní výrobku vždy noste okuliare.
	Používajte chrániče sluchu.
	Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.
	Používajte rukavice.
	Smer otáčania
	Príslušenstvo – Nie je súčasťou štandardného vybavenia. K dispozícii ako príslušenstvo.
n_0	Rýchlosť naprázdno
V	Napätie
⎓	Jednosmerný prúd

	Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.
CE	Európske označenie zhody
UK CA	Britské označenie zhody
	Ukrajinské označenie zhody
EAC	Eurázijské označenie zhody

DANE TECHNICZNE	M18 FCSDC165
Typ	Pilarka tarczowa akumulatorowa
Numer produkcyjny	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Napięcie akumulatora	18 V ⎓
Prędkość bez obciążenia	6000 min^{-1}
Średnica ostrza piły x średnica otworu	165 x 20 mm
Grubość brzeszczotu - płyta / szczelina	1 mm / 1,6 mm
Podziałka do pomiaru uciosu	-5° – +45°
Maksymalna głębokość cięcia pod kątem 0°/45°	66 mm / 46 mm
Maksymalna głębokość cięcia pod kątem 0°/45°(na prowadnicy)	61 mm / 41 mm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje wymiennego akumulatora	M18B..., M18HB..., M18FB...
Zalecane ładowarki	M12-18..., M1418..., M18...

Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej / Niepewność *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Należy używać ochroniaczy uszu.

Informacje dotyczące wibracji: Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841.

Wartość emisji drgań a_h / Niepewność *K*

Piłowanie drewna	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ OSTRZEŻENIE!

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tym arkuszu informacyjnym został zmierzony zgodnie ze standardowym testem określonym w normie EN 62841 i może być wykorzystany do porównania jednego narzędzia z innym. Można go wykorzystać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Oszacowanie poziomu narażenia na drgania i hałas powinno również uwzględniać czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub uruchomione, ale nie jest aktualnie wykorzystywane do pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Określenie dodatkowych środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami drgań i/lub hałasu, takich jak: konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, organizacja procedur pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ TARCZOWYCH

Procedura cięcia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Trzymać dłonie z dala od miejsca cięcia i tarczy tnącej. Ręka, która nie trzyma głównego uchwytu narzędzia, powinna trzymać uchwyt pomocniczy lub opierać się na obudowie silnika. W ten sposób wasze ręce nie znajdą się w strefie cięcia, na torze tarczy.

Nie sięgać pod obrabiany przedmiot. W tym miejscu osłona tarczy nie może Was chronić, gdyż nie pokrywatarczy.

Wyregulujcie głębokość cięcia w zależności od grubości obrabianego przedmiotu. Zęby tarczy nie powinny wystawać całkowicie pod obrabianym przedmiotem podczas cięcia.

Podczas cięcia nigdy nie należy trzymać obrabianego elementu w dłoniach lub w poprzek nogi. Przymocujcie obrabiany przedmiot do stabilnego wspornika. Najważniejsze jest należyte zamocowanie przedmiotu do obróbki, tak by uniknąć wszelkiego ryzyka zranienia, nie należy zginać tarczy by nie utracić kontroli nad narzędziem.

W trakcie pracy trzymać elektronarzędzie za izolowane uchwyty, ponieważ w przeciwnym przypadku narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje,że wszystkie metalowe części elektronarzędzia będą również pod napięciem, co w rezultacie spowoduje porażenie prądem operatora.

Podczas wykonywania cięcia równoległego używajcie zawsze albo prowadnika cięcia równoległego albo prostej listwy. Wtedy precyzja cięcia ulepszy się i uniknie ryzyka zgięcia tarczy.

Używajcie zawsze tarcz o wymiarze i kształcie dostosowanym do otworu mocującego wrzeciona. Tarcze, które nie pasują do elementów mocujących piły, będą się obracać mimośrodowo, co może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Nigdy nie używajcie śrub czy kołnierzy tarcz, które są zdefektowane lub niedostosowane. Śruby i kołnierze tarcz zostały zaprojektowane specjalnie do waszego modelu pilarki z myślą o optymalnym bezpieczeństwie i osiągach.

Przyczyny odrzutu i powiązane ostrzeżenia

Odbicie to nagła reakcja na zaciśnięcie, zacięcie lub nieprawidłowe ustawienie tarczy piły, powodująca niekontrolowane podniesienie i wyrzucenie piły z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora.

Gdy brzeszczot zahaczy się lub zablokuje w zamykającym się rzazie, brzeszczot blokuje się a siła silnika odbija urządzenie w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Gdy brzeszczot zostanie przekręcony lub nieprawidłowo ustawiony w rzazie, zęby tylnej krawędzi brzeszczotu mogą się zahaczyć na powierzchni obrabianego przedmiotu, przez co brzeszczot wysuwa się z rzazu, a piła odskakuje w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Odbicie jest wynikiem nieprawidłowego stosowania piły i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy. Można go uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności, jak podano poniżej:

Należy mocno trzymać pilarkę dwoma rękami i ustawić ramiona tak, by móc kontrolować ewentualne odbicie. Trzymajcie się zawsze z boku pilarki, kiedy jej używacie nigdy nie stawajcie w linii cięcia tarczy. Odbicie wyrzuca nagle pilarkę do tyłu, ale może być kontrolowane, jeżeli użytkownik to przewiduje i jest na to przygotowany.

Jeżeli tarcza się zaklinuje, lub musicie z jakiejś przyczyny przerwać cięcie, zwolnijcie spust i trzymajcie pilarkę w obrabianym przedmiocie do czasu aż tarcza zupełnie przestanie się obracać. Nie wolno próbować wyciągać piły z obrabianego materiału, podczas gdy tarcza tnąca jeszcze się obraca; grozi to wystąpieniem zjawiska odrzutu. Kiedy tarcza się klinuje, szukajcie przyczyny i podejmijcie środki zapobiegawcze, by to się nie powtórzyło.

Przy ponownym uruchamianiu piły w obrabianym przedmiocie należy tak wyśrodkować tarczę w rzazie, aby zęby pilarki nie zostały wciągnięte w materiał. W przypadku zakleszczenia tarczy piły może ona przemieszczać się w górę lub odbijać się od obrabianego przedmiotu w momencie ponownego uruchomienia piły.

W celu zmniejszenia ryzyka zaklinowania tarczy lub odbicia, dopilnujcie by długie elementy były podparte. Długie elementy do obróbki mają skłonność do uginania się pod własnym ciężarem. Możecie ustawić wsporniki po obu stronach przedmiotu do obróbki, blisko linii cięcia i na końcu przedmiotu.

Nie używajcie uszkodzonych lub stępionych tarcz. Tarcze nienaostrzone lub źle zamontowane będądawały cięcie powodujące nadmierne tarcie tarczy i zwiększenie ryzyka wygięcia czy odbicia.

Przed rozpoczęciem cięcia, sprawdźcie czy przyciski regulacji głębokości cięcia i nachylenia są należycie zablokowane. Jeżeli ustawienia pozycji tarczy zmienią się podczas cięcia, tarcza może się zaklinować i może nastąpić odbicie.

Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku cięcia istniejących ścian lub innych konstrukcji nieprzelotowych. Tarcza mogłaby uderzyć o ukryte przedmioty, co doprowadziłoby do odbicia.

Działanie dolnej osłony

Przed każdym użyciem, należy sprawdzić czy wewnętrzna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę. Nie używajcie waszej pilarki, jeżeli wewnętrzna osłona tarczy nie może być swobodnie uruchomiona i jeżeli nie opada natychmiast na tarczę. Nie należy mocować czy przyczepiać dolnej osłony tarczy w pozycji otwartej. Gdyby pilarka przypadkowo spadła, wewnętrzna osłona tarczy mogłaby się zgiąć. Podnieście do góry dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni i upewnijcie się, że można ją z łatwością manipulować i że nie dotyka ona ani tarczy ani żadnej innej części, bez względu na wybrany kąt i głębokość cięcia.

Upewnijnijcie się czy sprężyna wewnętrznej osłony tarczy jest poprawnie zainstalowana i czy jest w stanie sprawnym do działania. Jeżeli osłona tarczy i sprężyna nie funkcjonują sprawnie, oddajcie je do naprawy lub wymiany przed użyciem pilarki. Pracę osłony dolnej może utrudniać kleisty osad, zanieczyszczenia lub uszkodzone elementy.

Osłonę dolną można wycofywać ręcznie wyłącznie w szczególnych przypadkach, jak np. do wykonania „cięcia wgłębnego" lub „cięć złożonych". Podnieście wewnętrzną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni. Następnie, gdy tylko tarcza wejdzie w obrabiany przedmiot, puśćcie wewnętrzną osłonę tarczy. Do innych rodzajów cięcia, wewnętrzna osłona tarczy umiejscawia się automatycznie.

Przed położeniem waszej pilarki na stoliku warsztatowym czy na ziemi, należy sprawdzić czy wewnętrzna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę. Jeżeli tarcza nie jest należycie zakryta, może się obracać bezwładnościowo i ciąć to co znajduje się wjej torze cięcia. Przy tym należy uważać na czas opóźnienia wybiegu piły.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Proszę nosić odzież ochronną. Należy stale mieć na sobie okulary ochronne. Zastosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, bezpieczne buty antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, umożliwia zapobieżenie obrażeniom.

Pył wytwarzany podczas korzystania z produktu może być niebezpieczny dla zdrowia. Nie wdychać pyłu. Używać systemu pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową. Dokładnie usunąć nagromadzony pył, np. za pomocą odpylacza.

W przypadku korzystania z odpylacza podczas pracy z produktem nie należy kierować przewodu odpylacza w stronę operatora. Może to spowodować wyrzucenie pyłu lub ciał obcych w operatora, skutkując poważnymi obrażeniami.

Dopuszczalna liczba obrotów osprzętu musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna liczba obrotów podana na urządzeniu elektrycznym. Akcesoria pracujące z prędkością większą niż znamionowa mogą pęknąć i rozpaść się.

Należy wybrać tarczę odpowiednią do rodzaju ciętego materiału.

Stosować wyłącznie opisane w niniejszym podręczniku tarcze do cięcia drewna zgodne z normą EN 847-1.

Nie używać ostrzy nie odpowiadających głównym parametrom podanym w instrukcji obsługi.

Nie używać produktu z tarczami ściernymi.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.

W trakcie używania osłona musi być prawidłowo zamocowana. Nie używać produktu bez zamocowanej osłony. Używanie produktu bez osłony może spowodować obrażenia ciała.

Jeżeli osłona tarczy tnącej jest pęknięta lub uszkodzona, należy ją natychmiast wymienić w autoryzowanym wyspecjalizowanym warsztacie. Nie używać produktu, jeśli osłona tarczy tnącej jest uszkodzona lub jej brakuje.

Zabezpieczyć obrabiany element urządzeniem zaciskowym. Niezamocowane przedmioty obrabiane mogą spowodować poważne obrażenia i szkody.

Nie blokować przełącznika zasilania w położeniu włączenia podczas używania produktu trzymanego w ręku.

Dostosować prędkość posuwu, aby uniknąć przegrzania końcówek ostrza i stopienia materiałów w przypadku cięcia tworzyw sztucznych.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używać produktu bez zamocowanych osłon i zbiornika na wióry. Może powodować poważne obrażenia ciała. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała przy wyjmowaniu zbiornika na wióry, należy nosić okulary ochronne lub gogle z bocznymi osłonami. Wióry i resztki mogą wystrzelić prosto w twarz.

PRZEZNACZENIE

Akumulatorowa piła tarczowa umożliwia dokładne cięcie drewna wzdłuż i na ukos.

Nie należy go stosować do żadnych innych celów.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest stosowany zgodnie z zaleceniami, nie jest możliwe całkowite wyeliminowanie niektórych szczątkowych czynników ryzyka. Podczas użytkowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, na które operator powinien zwrócić szczególną uwagę, aby ich uniknąć:

- urazy spowodowane kontaktem z ostrzem
  - Ostrza są bardzo ostre i podczas pracy są gorące. Podczas wymiany ostrzy należy nosić rękawice. Przez cały czas należy trzymać ręce z dala od obszaru cięcia. Nigdy nie trzymać ciętego przedmiotu w dłoniach ani opartego o nogi. Jeśli to możliwe, należy unieruchomić obrabiany materiał.
- urazy spowodowane przez drgania
  - Trzymać urządzenie za przeznaczone do tego uchwyty i ograniczyć czas pracy i narażenie.
- urazy słuchu spowodowane przez narażenie na hałas
  - Stosować ochronniki słuchu i ograniczyć narażenie.
- urazy spowodowane przez wyrzucane przedmioty
  - Przez cały czas stosować ochronę oczu, grube długie spodnie, rękawice oraz bezpieczne obuwie.
- zagrożenie zdrowia spowodowane wdychaniem toksycznego pyłu
  - Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA AKUMULATORA

Stosowanie akumulatorów litowo-jonowych

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów do śmieci ani spalać ich. MILWAUKEE Distributors oferuje odbiór starych akumulatorów, aby chronić środowisko.

Nie przechowywać zestawów akumulatorów razem z metalowymi przedmiotami (ryzyko zwarcia).

Używać tylko ładowarek systemowych M18 do ładowania zestawów akumulatorów systemowych M18. Nie stosować akumulatorów z innych systemów.

Akumulatorów i ładowarek nigdy nie należy otwierać, a ponadto należy przechowywać je w suchych pomieszczeniach. Akumulatory i ładowarki powinny być zawsze suche.

Może wystąpić wyciek kwasu z akumulatorów uszkodzonych pod wpływem nadmiernego obciążenia lub skrajnych temperatur. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy go natychmiast spłukać wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy je płukać przez co najmniej 10 minut i natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Do części ładowarki przeznaczonej na umieszczenie akumulatora nie mogą przedostać się żadne części metalowe (ze względu na ryzyko zwarcia).

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

Temperatury przekraczające 50°C (122°F) zmniejszają efektywność akumulatora. Unikać długotrwałego narażenia na działanie promieni słonecznych (ryzyko przegrzania).

Styki ładowarek i akumulatorów muszą być utrzymywane w czystości.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Płyny żrące lub przewodzące, takie jak woda morska, niektóre chemikalia przemysłowe, a także wybielacze lub produkty zawierające wybielacze itp. mogą powodować zwarcie.

W celu uzyskania najdłuższej możliwej żywotności akumulatora należy wyjmować go z ładowarki po naładowaniu do pełna.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać przy poziomie naładowania 30–50%.
- Akumulator należy ładować co sześć miesięcy przechowywania.

Ochrona akumulatorów litowo-jonowych

Skrajnie wysoki moment obrotowy, uwiązanie, utyk lub zwarcie mogą powodować duży pobór prądu — produkt będzie wibrował przez około 5 sekund, zamiga wskaźnik poziomu akumulatora i urządzenie się wyłączy. Aby zresetować, należy zwolnić spust.

W skrajnych warunkach wewnętrzna temperatura zestawu akumulatorów może wzrosnąć zbyt mocno. W takim przypadku wskaźnik poziomu paliwa będzie migać do ostygnięcia akumulatora. Gdy wskaźnik zgaśnie, można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Baterie litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów w sprawie towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

Użytkownik może transportować akumulatory drogą lądową bez spełniania dodatkowych wymagań.

Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowaniem do transportu i samym transportem mogą zajmować się wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby działające pod nadzorem stosownych ekspertów.

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Upewnić się, że styki akumulatora są zabezpieczone i zaizolowane, aby zapobiec zwarciu.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie transportować baterii, które są pęknięte lub przeciekają.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z firmą spedycyjną.

HAMULEC ELEKTRYCZNY

Elektryczny hamulec włącza się po zwolnieniu przełącznika spustowego, powodując zatrzymanie tarczy w ciągu kilku sekund i umożliwiając dalszą pracę. Zazwyczaj piła tarczowa zatrzymuje się w ciągu 2 s. Może jednak wystąpić opóźnienie od momentu zwolnienia spustu do załączenia się hamulca. Sporadycznie hamulec może się w ogóle nie załączyć. Jeżeli hamulec często się nie uruchamia, produkt wymaga serwisowania przez autoryzowane centrum serwisowe MILWAUKEE.

Należy zawsze odczekać do całkowitego zatrzymania się tarczy przed zdjęciem produktu z przedmiotu obrabianego.

CZYSZCZENIE

Produkt i system osłon należy czyścić za pomocą czystych ściereczek. Niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki są szkodliwe dla tworzyw sztucznych i innych izolowanych części. Uchwyt produktu należy utrzymywać w stanie czystym, suchym i wolnym od rozlewów oleju oraz smaru. Sprawdzić funkcję osłon. Regularna konserwacja i czyszczenie zapewniają długą żywotność i bezpieczną obsługę.

Szczeliny wentylacyjne produktu muszą być zawsze drożne.

Regularnie usuwać kurz, pył i trociny. Usunąć trociny, które gromadzą się wewnątrz produktu, aby uniknąć ryzyka pożaru.

Nie dopuszczać do gromadzenia się trocin i zanieczyszczeń w obszarze osłony. W wyniku nagromadzenia się zanieczyszczeń produkt może działać powoli, co może skutkować ewentualnymi poważnymi obrażeniami ciała. Należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej w trakcie czyszczenia obszaru osłony tarczy za pomocą sprężonego powietrza.

KONSERWACJA

Przed założeniem lub zdjęciem tarczy tnącej należy zawsze wyjąć akumulator.

Stosować wyłącznie akcesoria i części zapasowe firmy MILWAUKEE. W przypadku konieczności wymiany elementów, które nie zostały tu opisane, skontaktuj się z naszym przedstawicielem serwisu MILWAUKEE (patrz lista adresów gwarancyjnych/serwisowych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ urządzenia oraz numer seryjny nadrukowany na etykiecie oraz zamówić rysunek u swojego lokalnego przedstawiciela serwisu lub bezpośrednio pod adresem: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.
	Nie stosować siły.
	W trakcie pracy z produktem zawsze nosić okulary ochronne.
	Stosować ochronniki słuchu.
	Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
	Nosić rękawice.
	Kierunek obrotów
	Wyposażenie dodatkowe – nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego, dostępne jako wyposażenie dodatkowe.
n_0	Prędkość bez obciążenia
V	Napięcie
⎓	Prąd stały
	Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.
CE	Symbol zgodności z przepisami europejskimi
UKCA	Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi
001	Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi
EAC	Eurazjatycki znak zgodności

MÚSZAKI ADATOK	M18 FCSDC165
Type	Akkumulátoros körfűrész
Gyártási kód	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Akkumulátor feszültség	18 V ⎓
Üresjárati fordulatszám	6000 min^{-1}
Fűrészlap átmérő x lyukátmérő	165 x 20 mm
Fűrészlap vastagság - lemez / bevágás	1 mm / 1,6 mm
Szögskála	-5° – +45°
Max. vágási mélység foknál 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max. vágási mélység foknál 0°/45°(a vezetősínen)	61 mm / 41 mm
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C
Cserélhető akku ajánlott típusai	M18B..., M18HB..., M18FB...
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18..., M1418..., M18...

Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:

Hangnyomás szint / *K* bizonytalanság	94 dB(A) / 3 dB(A)
Hangerőszint / Bizonytalanság (*K*)	102 dB(A) / 3 dB(A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott.

Vibráció-információk: Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841-nek megfelelően meghatározva.

a_h rezegésemisszió érték / *K* bizonytalanság

Fa fűrészelése	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen adatlapon megadott rezgés- és zajkibocsátási szint az EN 62841 által előírt szabványosított vizsgálat szerint került megállapításra, és szerszámok összehasonlítására alkalmazható. A kitettség előzetes felmérésére használható fel.

A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ez jelentősen növelheti a kitettségi szintet a teljes munkaidő alatt.

A rezgésnek és zajnak való kitettségi szint becslésekor figyelembe kell venni azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, illetve amikor működik, de nem végez tényleges munkát. Ez jelentősen csökkentheti a kitettségi szintet a teljes munkaidő alatt.

Hozzon további biztonsági intézkedéseket, amelyek megvédik a gépkezelőt a rezgés és/vagy zaj hatásaitól, például a következőket: a szerszám és a tartozékok karbantartása, kezek melegen tartása, munkaminták szervezése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

KÖRFŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Fűrészelési mód

⚠ VESZÉLY! A kezét tartsa távol a vágási területtől és a fűrészlaptól. Az egyik kezével a szerszám fő markolatát, a másikkal pedig a segédfogantyút kell fogni, vagy pedig a motor védőburkolatra (motorház) kell helyezni. Ily módon a kezei soha nem kerülnek a vágási területre, sem pedig a fűrésztárcsa meghosszabbított síkjába.

Ne nyúljon a munkadarab alá. ezen a helyen a fűrésztárcsavédő nem takarja a fűrésztárcsát.

A vágásmélységet a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be. A vágás során a fűrésztárcsa fogai nem szabad, hogy teljesen a munkadarab alá menjenek.

Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot a kezében vagy a lábán. A vágásra kerülő darabot egy stabil tartóeszközre kell rögzíteni. A munkadarab helyes rögzítése elsődleges fontossággal bír a sérülésveszélyek elkerülése érdekében, valamint hogy ne hajoljon meg a fűrésztárcsa, így a vágás során ne veszítse el uralmát a szerszám felett.

Ha a nagy teljesítményű gépet olyan műveletnél használja, ahol a vágóeszköz rejtett vezetékekkel érintkezhet, akkor azt a szigetelt fogófelületnél tartsa meg. Az "élő" vezetékkel való érintkezés következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.

Használjon mindig párhuzamvezetőt vagy egy egyenes lécet, amikor párhuzamos vágást hajt végre. A vágást pontosabban lehet ily módon kivitelezni, valamint a fűrésztárcsa eldeformálódásának veszélye is elkerülhető.

Kizárólag olyan tárcsákat használjon, melyek mérete és formája megfelel a tengely furatátmérőjének. A fűrész rögzítőfelszereléséhez nem illeszkedő pengék nem középen futnak, ami az irányíthatóság elvesztését okozza.

Soha ne használjon sérült- ill. nem megfelelő fűrésztárcsa csavart és alátétet. A tárcsa alátétek és csavarok speciálisan az adott típusú fűrészhez lettek kifejlesztve - a maximális biztonság és teljesítmény érdekében.

A visszarúgás okai és kapcsolódó figyelmeztetések

A visszaütés a szerszám hirtelen reakciója a fűrész beakadására, beszorulására vagy hibás beállítására, amely miatt az irányítást vesztett fűrész felfelé, a munkadarabból kifelé és a kezelő irányába emelkedik.

Ha a fűrészlap az összezáródó fűrészelési résbe beakad vagy beékelődik és leblokkol, és a motor ereje az egész készüléket a kezelő személy irányába rántja vissza.

Ha a fűrészlapot megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a fűrészlap hátsó élén elhelyezkedő fűrészfogak beakadhatnak a munkadarab felületébe, melynek következtében a fűrészlap kilép a vágásból és a fűrész hátrafelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

A visszarúgás a fűrész helytelen használatának, illetve a nem megfelelő eljárás és körülmények következménye. Az alábbi ismertetett óvintézkedésekkel elkerülhető:

Tartsa erősen, két kézzel a fűrészt és oly módon helyezze át a kezeit, hogy egy esetleges megugrást kontrollálni tudjon. Munka közben mindig a fűrész egyik oldalára helyezkedjen, és soha ne legyen a fűrésztárcsa meghosszabbított síkjában. Megugrás esetén a fűrész hirtelen hátravetődik, de ezt a reakciót kontrollálni lehet, amennyiben a használó a jelenség tudatában van, és felkészül rá.

Ha a fűrésztárcsa beszorul, vagy valamilyen okból kifolyólag meg kell szakítania a vágást, engedje el a kapcsolót, és tartsa a fűrészt a munkadarabon addig, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll. Ne próbálja eltávolítani a fűrészt a munkadarabból vagy visszahúzni a fűrészt, miközben a fűrészlap még mozgásban van, mert visszarúgás történhet. Ha a fűrésztárcsa beszorul, keresse meg az okát, és hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy ez ne ismétlődhessen meg újra.

Amikor a fűrészt újraindítja egy munkadarabban, a fűrészlapot a bevágásban középre kell állítani, hogy a fűrészfogak ne akadjanak bele az anyagba. Ha a fűrészpenge elakad, felfelé mozdulhat vagy kiugorhat a munkadarabból a fűrész újraindításakor.

Ügyeljen arra, hogy a hosszú munkadarabokat támassza alá, ily módon elkerülhető, hogy a fűrésztárcsa beszoruljon, és ezáltal csökkenti a megugrás veszélyét. A hosszú munkadarabok meghajolhatnak a súlyuk alatt. A munkadarabot ajánlatos két helyen alátámasztani, az egyik a vágásvonalhoz közel, a másik pedig a munkadarab végén legyen.

Ne használjon életlen ill. megrongálódott fűrésztárcsát. Az életlen, vagy rosszul felszerelt fűrésztárcsák használatakor a fűrésznyom túl keskeny és így a tárcsa nagyon súrlódik, ezáltal nagyobb a torziós igénybevétel- és a megugrás veszélye.

Mielőtt a vágáshoz kezdene, ellenőrizze, hogy a vágásmélység- és szögbeállító gombok megfelelően rögzítve vannak-e. Ha a fűrésztárcsa pozícióját befolyásoló beállítások a vágás során módosulnak, a tárcsa beszorulhat és megnő a megugrás veszélye.

Különös figyelemmel járjon el, ha egy már meglévő falat fűrészel vagy más nem látható területen végez munkát a géppel. A fűrésztárcsa ilyenkor szemmel nem látható, a felület által rejtett tárgyakkal / szerkezeti elemekkel érintkezhet, és ez megugrást idézhet elő.

Alsó védőburkolat funkció

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó fűrésztárcsavédő megfelelőképp takarja-e a tárcsát. Ne használja a fűrészt, ha az alsó fűrésztárcsavédőt nem lehet szabadon mozgatni ill. ha nem záródik azonnal a tárcsára. Soha ne rögzítse, ill. kösse ki nyitott állapotban az alsó fűrésztárcsavédőt. Ha véletlenül leesik a fűrész, az alsó fűrésztárcsavédő meghajolhat. A kar segítségével emelje fel a tárcsavédőt, és bizonyosodjon meg arról, hogy nehézség nélkül mozgatható, valamint hogy se a fűrésztárcsához, se bármilyen más alkatrészhez nem ér, bármilyen legyen is a vágás szöge és mélysége.

Bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó fűrésztárcsavédő rugója jó állapotban van és helyesen működik. Amennyiben a fűrésztárcsavédő vagy a rugó nem megfelelőképp működik, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki az adott elemet, mielőtt a fűrészt használatba venné. Az alsó védőburkolat nehézkesen mozoghat sérült alkatrészek, gumilerakódások vagy a túl sok lerakódott szennyeződés miatt.

Az alsó védőburkolat manuálisan is visszahúzható, de ez csak a speciális vágásokhoz, például „beszúró vágásokhoz" és „kombinált vágásokhoz" engedélyezett. A kar segítségével emelje fel az alsó fűrésztárcsavédőt. Ezután engedje el, amint a fűrésztárcsa belekap a munkadarabba. Bármilyen más típusú vágásnál az alsó fűrésztárcsavédő automatikusan kerül a helyére.

Mielőtt a fűrészt egy munkaasztalra vagy a földre tenné, mindig ellenőrizze, hogy az alsó fűrésztárcsavédő jól takarja-e a tárcsát. Ha a fűrésztárcsa nincs megfelelőképp takarva, lendületből mozoghat, és elvághatja azt, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Használjon védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Az adott feltételekhez használt védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkenti a személyi sérüléseket.

A termék használata során termelt por az egészségre káros lehet. Ne lélegezze be a port! Használjon porleválasztó rendszert, és viseljen megfelelő porvédő maszkot. Alaposan távolítsa el a lerakódott port, pl. porelszívóval.

Ha a termékkel porelszívót használ, ne irányítsa a porelszívó csövét a kezelő felé. Ez port vagy idegen tárgyakat repíthet a kezelő irányába, ami súlyos sérülést okozhat.

Az alkalmazott szerszámalkatrész megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A névleges sebességüknél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és elrepülhetnek.

A vágandó anyaghoz megfelelő fűrésztárcsát kell választani.

Csak a jelen kézikönyvben meghatározott, famegmunkáló fűrésztárcsát használjon, amely megfelel az EN 847-1 szabványnak.

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati útmutatóban feltüntetettekkel.

Ne használjon a termékkel csiszolókorongot!

A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Használat közben a védőburkolatot megfelelően rögzíteni kell. Ne működtesse a terméket a védőburkolat nélkül. A termék védőburkolat nélküli működtetése súlyos sérülést okozhat.

Ha a fűrészlap védőburkolata repedt vagy törött, azonnal cseréltesse ki egy hivatalos szakszervizben. Ne működtesse a terméket, ha a fűrészlap burkolata hibás vagy hiányzik.

A munkadarabot rögzítse egy szorítóeszközzel. A nem rögzített munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.

Ha a terméket kézben tartva használja, ne reteszelje a be-/kikapcsoló gombot bekapcsolt állásban.

Az adagolósebességet úgy állítsa be, hogy vágás közben ne melegedjenek túl a fűrészhegyek, illetve ne olvadjanak meg a műanyag munkadarabok.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne működtesse a terméket, ha a forgácsgyűjtő és a védőburkolat nincs felszerelve. Súlyos sérülést okozhat. A sérülésveszély csökkentése érdekében viseljen védőszemüveget vagy oldalvédős szemüveget a forgácsgyűjtő eltávolításakor. A forgács és törmelék az arcába repülhet.

MEGHATÁROZOTT HASZNÁLATI FELTÉTELEK

Az akkumulátoros körfűrész hosszirányban és gérben is pontosan vág faanyagokat.

Ne használja a terméket semmilyen más célra.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

A fennmaradó kockázati tényezőket még akkor is lehetetlen teljesen kiküszöbölni, ha a terméket az előírás szerint használják. A következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különös figyelmet kell fordítania az alábbiak elkerülésére:

- Fűrészlappal való érintkezés okozta sérülés
  - A fűrészlapok nagyon élesek, és a használat közben felforrósodnak. A fűrészlapok cseréjekor viseljen kesztyűt. A kezeit mindig tartsa távol a vágási területtől. Soha ne tartsa a vágandó munkadarabot a kezében vagy a lábain. Amikor lehetséges, szorítókkal rögzítse a munkadarabot.
- rezgés által okozott sérülés
  - A terméket az erre szolgáló fogantyúknál tartsa, és korlátozza a munkaidőt és a rezgésnek való kitettséget.
- zajnak való kitettség által okozott halláskárosodás
  - Viseljen fülvédőt, és korlátozza a zajnak való kitettséget.
- repülő törmelék által okozott sérülés
  - Mindig viseljen szemvédőt, hosszú szárú és vastag nadrágot, kesztyűt és zárt cipőt.
- mérgező porok belégzése által okozott egészségkárosodás
  - Viseljen megfelelő porvédő maszkot.

AKKUMULÁTOR – BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A Li-ion-akkumulátorok használata

A használt akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba, illetve ne égesse el. A MILWAUKEE-forgalmazóknál a környezetvédelem érdekében leadhatók a használt akkumulátorok.

Az akkumulátorcsomagot ne tárolja fémtárgyakkal egy helyen (rövidzárlat veszélye).

Csak M18 rendszerű töltőt használjon az M18 rendszerű akkumulátorcsomagok töltéséhez. Ne használja más rendszerek akkumulátorait.

Soha ne szerelje szét az akkucsomagokat, és azokat csak száraz helyiségben tárolja. Az akkumulátorokat és a töltőket mindig tartsa szárazon.

Extrém terhelés vagy szélsőséges hőmérséklet esetén a sérült akkumulátorokból akkumulátorsav szivároghat. Ha akkumulátorsavval érintkezik, azonnal mossa le szappanos vízzel. Ha a szemébe jut, öblögesse alaposan legalább 10 percig, és azonnal forduljon orvoshoz.

A töltő akkumulátor részébe nem kerülhet fém (rövidzárlat kockázata).

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az 50 °C (122 °F) feletti hőmérséklet csökkenti az akkucsomag teljesítményét. Kerülje a hőnek vagy napnak való hosszabb kitettséget (túlmelegedési veszély).

A töltők, illetve az akkumulátorok csatlakozóit tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív vagy vezetőképes folyadékok, például a tengervíz, bizonyos ipari vegyi anyagok és a fehérítőszer vagy a fehérítőszer-tartalmú termékek stb. rövidzárlatot okozhatnak.

A lehető leghosszabb akkumulátor-élettartam eléréséhez a teljes feltöltéskor távolítsa el a töltőből az akkumulátort.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorcsomagot:

- Az akkumulátort 27 °C alatti hőmérsékleten, száraz helyen tárolja.
- Az akkumulátort 30–50%-os töltöttségi szinten tárolja.
- Hat havonta töltse fel az akkumulátorcsomagot a szokásos módon.

A Li-ion-akkumulátorok védelme

Rendkívül nagy nyomaték, szorulás, elakadás és magas áramfelvételt okozó rövidzárlat esetén a termék körülbelül 5 másodpercig rezegni, a töltöttségjelző pedig villogni kezd, majd a termék kikapcsol. A visszaállításhoz engedje el a kioldókapcsolót.

Szélsőséges körülmények között az akkumulátor belső hőmérséklete túl magasra emelkedhet. Ilyen esetekben a töltöttségjelző folyamatosan villog, amíg az akkumulátor le nem hűl. Miután a fények kialszanak, folytathatja a munkát.

A Li-ion-akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályi előírások vonatkoznak.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

A felhasználó az akkumulátorokat további biztonsági előírások nélkül szállíthatja közúton.

A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot megfelelő szakértőknek kell kísérniük.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezőkapcsai védettek és szigeteltek a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkumulátort, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.
- További tanácsért forduljon a szállítmányozó céghez.

ELEKTROMOS FÉK

A kioldókapcsoló elengedésekor az elektromos fék bekapcsol, és a fűrészlap megáll. Ezután folytathatja a munkát. A fűrészlap általában 2 másodpercen belül megáll. Előfordulhat, hogy a kioldókapcsoló elengedése után a fék késve aktiválódik. Alkalmanként előfordulhat, hogy a fék egyáltalán nem fog. Ha a fék gyakran nem fog, a terméket egy hivatalos MILWAUKEE szervizközpontban meg kell javíttatni.

Mindig várja meg, amíg a fűrészlap teljesen megáll, mielőtt eltávolítaná a terméket a munkadarabról.

TISZTÍTÁS

Száraz ruhával tisztítsa meg a terméket és a védőrendszert. Bizonyos tisztítószerek és oldószerek károsak a műanyagokra és az egyéb szigetelt alkatrészekre. Tartsa a termék fogantyúját tisztán, szárazon és a kiömlött olajtól vagy zsírtól mentesen. Ellenőrizze a védőelemek működését. A rendszeres karbantartás és tisztítás biztosítja a hosszú élettartamot és a biztonságos kezelést.

A termék szellőzőnyílásait mindig szabadon kell tartani.

Rendszeresen távolítsa el a port. A tűzveszély elkerülése érdekében távolítsa el a termék belsejében lerakódott fűrészport.

Tisztítsa meg a fűrészlap védőburkolatát a lerakódott fűrészportól és törmeléktől. A termék működése a lerakódott törmelék miatt lelassulhat, ami súlyos sérülést okozhat. Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, ha sűrített levegővel tisztítja ki a fűrészlap védőburkolatát.

KARBANTARTÁS

A fűrészlap fel- vagy leszerelése előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.

Csak MILWAUKEE tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Ha a dokumentumban nem szereplő alkatrészt kell cserélni, vegye fel a kapcsolatot a MILWAUKEE egyik szervizügynökével (lásd a garanciaszervizek/szervizek címlistáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék perspektivikusan bontott nézetét. Adja meg a címkén feltüntetett terméktípust és sorozatszámot, majd rendelje meg a rajzot a helyi szervizügynökénél vagy közvetlenül a következő címen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SZIMBÓLUMOK

	A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
	VIGYÁZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.
	Ne alkalmazzon erőt.
	A termék használatakor mindig viseljen szemüveget.
	Viseljen fülvédőt.
	Viseljen megfelelő porvédő maszkot.
	Viseljen kesztyűt!
	Forgásirány

	Tartozék – Az alapberendezés nem tartalmazza, tartozékként kapható.
n_0	Üresjárati fordulatszám
V	Feszültség
	Egyenáram
	Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UKCA	Brit megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	M18 FCSDC165
Model	Baterijske krožne žage
Proizvodna številka	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Napetost baterije	18 V ⎓
Hitrost brez obremenitve	6000 min^{-1}
List žage ø x vrtalni ø	165 x 20 mm
Debelina žaginega lista - plošča/rez	1 mm / 1,6 mm
Skala za navpično poševno rezanje	-5° – +45°
Maks. Globina reza pri 0°/45°	66 mm / 46 mm
Maks. Globina reza pri 0°/45°(na vodilu)	61 mm / 41 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18B..., M18HB..., M18FB...
Priporočeni polnilniki	M12-18..., M1418..., M18...

Informacije o hrupu: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Višina zvočnega tlaka / Nevarnost *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Nosite zaščito za sluh.

Informacije o vibracijah: Skupne vrednosti vibracij (triosna vektorska vsota), določene v skladu z EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a_h / Nevarnost *K*

Žaganje lesa	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ OPOZORILO!

Raven vibracij in emisij hrupa, navedena v tem informacijskem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom, določenim v standardu EN 62841, in se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporabi se jo lahko za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti med celotnim delovnim obdobjem.

Pri oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti med celotnim delovnim obdobjem.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vibracijami in/ali hrupom, na primer: vzdrževanje orodja in dodatne opreme, ohranjanje toplih rok, organizacija delovnih vzorcev.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA KROŽNE ŽAGE

Postopek žaganja

⚠ NEVARNOST! Roke vedno držite proč od območja žaganja in od rezila. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, ju rezilo ne more porezati.

Ne segajte pod obdelovanec. Pod obdelovancem vas ščitnik ne more zaščititi pred rezilom.

Rezalno dolžino prilagodite debelini obdelovanca. Pod obdelovancem se lahko vidi manj kot en cel zob rezila.

Med žaganjem obdelovanca nikoli ne držite z rokami ali preko noge. Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago. Pomembno je, da dobro podprete obdelovanec in tako zmanjšate izpostavljenost telesa, zatikanje rezila ali izgubo nadzora.

Med izvajanjem del, pri katerih bi rezalno orodje lahko prišlo v stik s skrito električno napeljavo, električno orodje držite za izolirana držala. Stik orodja z deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in izpostavijo uporabnika električnemu udaru.

Pri robnem odrezu vedno uporabljajte vzporedno vodilo ali ravno robno vodilo. Na ta način bo rez bolj natančen in zmanjšalo se bo tveganje, da pride do zatikanja rezila.

Vedno uporabljajte rezila s pravilno velikostjo in obliko (trikotno ali okroglo) odprtine za vpenjanje. Rezila, ki se ne ujemajo z montažnimi deli žage, se ne bodo pomikala centrirano, kar bo povzročilo izgubo nadzora.

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk za rezilo ali sornika. Podložke za rezila in sornik so posebej zasnovani za vašo žago, za njeno optimalno storilnost in varno delovanje.

Vzroki povratnih udarcev in povezana opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija na priščipnjeno, zataknjeno ali neporavnano rezilo žage, ki povzroči, da žaga nenadzorovano izskoči iz obdelovanca proti operaterju.

Če se rezilo priščipne ali močno zatakne v krajniku med pomikom navzdol, se rezilo ustavi in reakcija motorja enoto zelo hitro potegne nazaj proti operaterju.

Če se rezilo zvije ali ni poravnano v rezu, lahko zobje zadnjega roba rezila zagrizejo v gornjo površino lesa in povzročijo, da rezilo zleze iz reza in odskoči nazaj proti delavcu.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe žage in/ali napačnih delovnih postopkov ali pogojev. Temu se je mogoče izogniti z upoštevanjem spodaj navedenih ustreznih varnostnih ukrepov:

Žago trdno držite z obema rokama in postavite roke tako, da se upirajo silam odsunka. Postavite se s strani rezila, vendar ne v liniji z rezilom. Odsunek lahko povzroči, da žaga odskoči nazaj, vendar lahko delavec nadzira sile odsunka, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.

Če se rezilo zatika ali če iz nekega razloga prekinete rezanje, sprostite stikalo in držite žago nepremično v obdelovancu, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte odmakniti žage z obdelovanca ali povleči žago nazaj, ko se žagin list še vrti, saj lahko to privede do nevarnega povratnega udarca. Preglejte orodje in ustrezno ukrepajte, da odpravite vzrok zatikanja rezila.

Ob ponovnem zagonu žage v obdelovancu rezilo žage centrirajte v krajniku, tako da zobje žage niso vstavljeni v material. Če se rezilo žage zatakne, lahko ob ponovnem zagonu žage izskoči ali povratno udari iz obdelovanca.

Velike plošče podprite, da zmanjšate nevarnost zagozdenja ali odsunka rezila. Velike plošče se rade upogibajo pod lastno težo. Na obeh straneh plošče podstavite opornike, blizu črte reza in blizu roba plošče.

Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil. Nenabrušena in nepravilno vstavljena rezila delajo ozek rez, ki povzroči preveliko trenje, zatikanje in odsunek rezila.

Pred začetkom rezanja morajo biti vzvodi za nastavitev globine in nagiba rezila trdno in varno pritrjeni. Če se med rezanjem premakne nastavitev rezila, lahko pride do zatikanja in odsunka.

Pri žaganju v obstoječo steno ali druge nepregledne površine bodite posebej pazljivi. Štrleče rezilo lahko prereže predmete, kar lahko povzroči odsunek.

Funkcija spodnjega varovala

Pred vsako uporabo preverite ali se spodnji ščitnik dobro zapira. Ne uporabljajte žage, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapre takoj. Spodnjega ščitnika nikoli ne spnite ali spojite v odprtem položaju. Če žaga po nesreči pade, se spodnji ščitnik lahko upogne. Dvignite spodnji ščitnik z izvlečno ročico in preverite, ali se prosto premika in se ne dotika rezila ali nekega drugega dela v vseh kotih in globinah reza.

Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati. Nihajni ščitnik se lahko zaradi poškodovanih delov, ostankov smole ali žaganja zapira počasi.

Nihajni ščitnik lahko odprete z roko le pri posebnih vrstah žaganja, npr. pri "potopnem žaganju" in "sestavljenem žaganju". Spodnji ščitnik dvignite z izvlečno ročico. Kakor hitro rezilo vstopi v material, spustite spodnji ščitnik. Pri vsakem drugem žaganju mora spodnji ščitnik delovati samodejno.

Preden položite žago na mizo ali na tla, vedno pazite, da spodnji ščitnik pokriva rezilo. Nezaščiteno zaustavljajoče se rezilo lahko povzroči vzvratno hojo žage, ki razreže vse, kar je na njeni poti. Upoštevajte čas izteka žage.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Nosite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Uporaba zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih varnostnih čevljev, čelade ali zaščite ušes v ustreznih pogojih zmanjša nevarnost osebnih poškodb.

Prah, ki nastaja med uporabo izdelka, lahko škoduje zdravju. Ne vdihavajte prahu. Uporabljajte sistem za absorpcijo prahu in nosite ustrezno protiprašno masko. Prah temeljito odstranite, npr. s sesalnikom.

Če izdelek uporabljate s sesalnikom, cevi sesalnika ne usmerite proti uporabniku. To lahko povzroči izmet prahu ali tujkov v uporabnika, zaradi česar lahko pride do resnih poškodb.

Dovoljeno število vrtljajev uporabljenega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je največje število vrtljajev električnega orodja. Dodatki, ki tečejo s hitrostjo, ki presega njihovo nazivno hitrost, se lahko zlomijo in razletijo.

Izbrati je treba rezilo žage, ki je primerno za material, ki ga režete.

Uporabljajte le rezila za obdelavo lesa, navedena v tem priročniku, ki so v skladu s standardom EN 847-1.

Ne uporabljajte rezil, ki ne ustrezajo ključnim podatkom, navedenim v teh navodilih za uporabo.

Z izdelkom ne uporabljajte brusnih diskov.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Ščitnik mora biti med uporabo pravilno nameščen. Izdelka ne uporabljajte brez nameščenega ščitnika. Uporaba izdelka brez ščitnika lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Če je ščitnik žaginega lista počen ali zlomljen, ga je treba nemudoma zamenjati na pooblaščenem specializiranem servisu. Izdelka ne uporabljajte, če je ščitnik žaginega lista poškodovan ali ni nameščen.

Obdelovanca vpnite s prižemo. Nevpeti obdelovanci lahko povzročijo hude telesne poškodbe in materialno škodo.

Pri prostoročni uporabi izdelka stikala za vklop in izklop ni dovoljeno fiksirati v položaju za vklop.

Prilagajajte hitrost podajanja, da se izognete pregrevanju konic rezil in preprečite topljenje obdelovanca med žaganjem plastike.

⚠ **OPOZORILO!** Izdelka ne uporabljajte, če zbiralnik za žaganje in ščitniki niso nameščeni. Pride lahko do resnih telesnih poškodb. Za zmanjšanje nevarnosti poškodb pri odstranjevanju zbiralnika za žaganje uporabljajte zaščitno masko za oči ali zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Odrezki in drobci vam lahko priletijo v obraz.

PREDPISANI POGOJI UPORABE

Z akumulatorsko krožno žago lahko opravite natančne vzdolžne in kotne reze v lesu.

Izdelka ne uporabljajte v druge namene.

REZIDUALNA TVEGANJA

Čeprav izdelek uporabljate kot je predpisano, določenih dejavnikov preostalega tveganja kljub temu ni mogoče povsem odpraviti. Lahko se pojavijo naslednje nevarnosti in uporabnik mora biti posebej pozoren, da jih prepreči:

- Poškodba zaradi stika z rezilom
  - Rezila so zelo ostra in med uporabo postanejo vroča. Ko zamenjujete rezila, nosite rokavice. Z rokami nikoli ne posegajte v območje rezanja. Obdelovanca med žaganjem nikoli ne držite v rokah ali jih pritisnite ob nogo. Obdelovanec vedno, kadar je mogoče, fiksirajte.
- poškodbe zaradi vibracij
  - Izdelek držite za označena ročaja ter omejite čas dela in izpostavljenost.
- poškodbe sluha zaradi izpostavljenosti hrupu
  - Nosite zaščito za ušesa in omejite izpostavljenost.
- poškodbe zaradi delcev, ki jih izvrže orodje
  - Vedno nosite zaščitna očala, debele dolge hlače, rokavice in trpežno obutev.
- nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja strupenega prahu
  - Nosite ustrezno protiprašno masko.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJO

Uporaba litij-ionskih baterij

Izrabljenih baterijskih vložkov ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki in jih ne sežigajte. Varujte okolje in stare baterije oddajte pri distributerjih izdelkov MILWAUKEE.

Baterijskega sklopa ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Za polnjenje baterijskih sklopov sistema M18 uporabljajte samo polnilnike za sistem M18. Ne uporabljajte baterij, ki pripadajo drugim sistemom.

Baterijskih vložkov in polnilcev nikoli ne odpirajte ter jih shranjujte izključno v suhih prostorih. Baterijski vložki in polnilci naj bodo vedno suhi.

Pri ekstremni obremenitvi ali ekstremnih temperaturah lahko iz poškodovanih baterij izteče kislina. V primeru stika s kislino iz baterije mesto stika takoj sperite z milom in vodo. V primeru stika z očmi temeljito spirajte najmanj 10 minut in takoj poiščite zdravniško pomoč.

V del polnilca, ki je namenjen za baterijo, se ne sme vstaviti nobenih kovinskih delov (nevarnost kratkega stika).

Baterijske vložke, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Temperature nad 50 °C (122 °F) zmanjšajo učinkovitost baterijskega vložka. Preprečite dolgotrajno izpostavljenost toploti ali sončni svetlobi (nevarnost pregretja).

Kontakti polnilcev in baterijskih vložkov morajo biti vedno čisti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

⚠ **OPOZORILO!** Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orodja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so morska voda, določene industrijske kemikalije in belilo oziroma izdelki, ki vsebujejo belilo itd., lahko povzročijo kratek stik.

Za zagotovitev najdaljše možne življenjske dobe baterije jo odstranite iz polnilca, ko je povsem napolnjena.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.
- Baterijske sklope shranite s 30–50 % napolnjenostjo.
- Vsakih šest mesecev shranjevanja morate kot običajno zamenjati baterijski sklop.

Zaščita za litij-ionske baterije

Pri izredno visokem navoru, zatikanju, zaustavitvi in kratkem stiku, pri katerih je potrebnega veliko toka, izdelek vibrira približno 5 sekund, merilnik energije utripa, nato pa se izdelek izklopi. Za ponastavitev sprostite sprožilnik.

V ekstremnih razmerah se lahko notranja temperatura baterijskega sklopa preveč poviša. V tem primeru merilnik napolnjenosti utripa, dokler se baterijski sklop ne ohladi. Po izklopu indikatorjev lahko nadaljujete z delom.

Prevoz litij-ionskih baterij

Litij-ionske baterije so predmet zakonodaje o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

Uporabnik lahko prevaža baterije po cesti brez dodatnih zahtev.

Za komercialni prevoz litij-ionskih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Pripravo na prevoz in prevoz lahko izvedejo izključno ustrezno usposobljene osebe, postopek pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da so kontaktni priključki baterij zaščiteni in izolirani, da se prepreči kratek stik.
- Poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterijskega vložka.
- Baterij, ki so počene ali puščajo, ne prevažajte.
- Za dodatne nasvete se obrnite na prevozno podjetje.

ELEKTRIČNA ZAVORA

Električna zavora se aktivira, ko sprostite sprožilnik, in nemudoma ustavi rezilo ter vam tako omogoči nadaljnje delo. Žagin list se običajno ustavi v 2 sekundah. Med sprostitvijo sprožilnika in aktivacijo zavore lahko pride do zakasnitve. Občasno lahko zavora popolnoma zgreši rezilo. Če zavora zgreši rezilo, mora izdelek servisirati pooblaščen servisni center družbe MILWAUKEE.

Preden izdelek izvlečete iz obdelovanca, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.

ČIŠČENJE

Izdelek in zaščitni sistem očistite s suho krpo. Nekatera čistilna sredstva in topila lahko poškodujejo plastiko in druge izolirane dele. Ročaj izdelka naj bo vedno čist, suh in brez razlitega olja ali masti. Preverite delovanje ščitnikov. Z rednim vzdrževanjem in čiščenjem zagotovite dolgo življenjsko dobo in varno ravnanje.

Prezračevalne reže izdelka morajo biti vedno čiste.

Redno odstranjujte žaganje. Odstranite obloge žaganja v izdelku, in tako preprečite nevarnost požara.

Na ščitniku rezila ne sme biti oblog prahu žaganja in delcev. Izdelek lahko zaradi nakopičenih oblog delcev deluje počasneje, kar lahko povzroči resne poškodbe. Pri čiščenju območja ščitnika rezila s stisnjenim zrakom uporabljajte primerno osebno zaščitno opremo.

VZDRŽEVANJE

Pred nameščanjem ali odstranjevanjem žaginega lista odstranite baterijski sklop.

Uporabljajte samo dodatno opremo in nadomestne dele MILWAUKEE. Če je treba zamenjati sestavne dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisnih zastopnikov družbe MILWAUKEE (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/servis).

Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, ki je navedena na nalepki, ter naročite risbo pri lokalnem servisnem zastopniku ali neposredno na naslovu: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
	Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.
	Ne uporabljajte sile.
	Med uporabo izdelka vedno nosite zaščitna očala.
	Uporabljajte zaščito za sluh.
	Nosite ustrezno protiprašno masko.
	Nosite rokavice.
	Smer vrtenja
	Dodatek - ni na voljo kot standardna oprema, na voljo kot dodatek.
n_0	Hitrost brez obremenitve
V	Napetost
⎓	Enosmerni tok
	Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

CE	Evropski znak skladnosti
UKCA	Britanski znak skladnosti
	Ukrajinski znak skladnosti
EAC	Evrazijski znak skladnosti

TEHNIČKI PODATCI	M18 FCSDC165
Vrsta izvedbe	Akumulatorska kružna pila
Proizvodni kod	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Napon baterije	18 V ⎓
Brzina bez opterećenja	6000 min^{-1}
List pile-ø x Bušenje-ø	165 x 20 mm
Debljina lista pile - ploča / zasjek	1 mm / 1,6 mm
Skala nagibnog kuta	-5° – +45°
Max. dubina reza kod 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max. dubina reza kod 0°/45°(na vodilici)	61 mm / 41 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 – 12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi promjenjivih akumulatora	M18B..., M18HB..., M18FB...
Preporučeni punjači	M12-18..., M1418..., M18...

Informacije o buci: Izmjerene vrijednosti u skladu s normom EN 62841.

Tipično, A-ponderirane vrijednosti razine buke iznose:

Razina zvučnog tlaka / nesigurnost *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Razina zvučne snage / nesigurnost *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Nositi zaštitu sluha.

Informacije o vibracijama: Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj troosnog vektora) određene u skladu s normom EN 62841.

Vrijednost emisije vibracije a_h / Nesigurnost *K*

Rezanje drva pilom	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ UPOZORENJE!

Razine vibracija i buke navedene na ovom listu s informacijama izmjerene su u skladu sa standardiziranim testiranjem navedenim u normi EN 62841 i mogu se upotrijebiti za usporedbe alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

⚠ UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA KRUŽNE PILE

Tehnologija rezanja

⚠ OPASNOST! Rukama ne zalazite u područje rezanja i do lista pile. Držite s obje ruke dodatnu ručku ili kućište motora. Ako se obim rukama drži kružna pila, list pile ih ne može ozlijediti.

Ne stavljajte prste ispod izratka. Ispod izratka štitnik ih ne može zaštititi od lista pile.

Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

Piljeni izradak nikada ne držite u rukama ili preko nogu. Izradak osigurajte na stabilnoj podlozi. Važno je da izradak bude dobro pričvršćen, kako bi se na minimum smanjile opasnosti od dodira s tijelom, uklještenje lista pile ili gubitak kontrole nad njim.

Držite spravu na izoliranim držačkim površinama kada izvodite radove kod kojih rezački alat može pogoditi skrivene vodove struje. Dodirivanje "žive" žice može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i dovesti do strujnog udara na operatera.

Kod uzdužnog rezanja koristite uvijek graničnik ili ravnu vodilicu ruba. Time se poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost uklještenja lista pile.

Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i odgovarajućeg steznog otvora (npr. zvjezdastog ili okruglog). Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, okretat će se neokruglo i mogu dovesti do gubitka kontrole nad pilom.

Ne koristite nikada oštećene ili pogrešne podložne pločice lista pile ili vijke. Podložne pločice lista pile i vijci specijalno su konstruirani za vašu pilu, za postizanje optimalnog učinka i radne sigurnosti.

Uzroci i izbjegavanje povratnog udara

Povratni udar je neočekivana reakcija lista pile koji se je ukliještio, zaglavio ili je loše uravnotežen, što može dovesti do toga da se list pile može nekontrolirano izvući iz izratka i pomaknuti u smjeru osobe koja radi s uređajem.

Ako bi se list pile ukliještio, zaglavio ili blokirao u rasporu piljenja koji se zatvara i ako bi sila motora povratno udarila u uređaj, u smjeru osobe koja s njim radi.

Ako bi se list pile u rezu iskrenuo ili pogrešno izravnao, mogli bi zubi stražnjeg ruba lista pile zahvatiti površinu izratka, zbog čega bi list pile iskočio iz raspora pile i odskočio natrag u smjeru osobe koja radi s pilom.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe pile. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, koje su opisane u daljnjem tekstu:

Držite pilu čvrsto s obje ruke i postavite vaše ruke u položaj u kojem se mogu podnijeti sile povratnog udara. Postavite se uvijek bočno uz list pile, a nikada tako da list pile bude u liniji s vašim tijelom. Kod povratnog udara kružna pila bi mogla odskočiti natrag, a osoba koja radi s kružnom pilom ne bi mogla savladati sile povratnog udara ako se ne bi poduzele prikladne mjere.

Ukoliko bi se list pile zaglavio ili bi se piljenje prekinulo iz nekog drugog razloga, otpustite prekidač za uključivanje za uključivanje-isključivanje i držite pilu mirno u materijalu sve dok se list pile potpuno ne zaustavi. Ne pokušavajte pilu vaditi iz izratka ili je potezati u natrag, sve dok se list pile pomiče ili bi se mogao dogoditi povratni udar. Pronađite uzrok ukliještenja pile i otklonite ga prikladnim mjerama.

Ako pilu koja se je zaglavila u izratku želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u rasporu piljenja i provjerite da zubi pile nisu zahvatili izradak. Ako bi se ukliještio list pile, on se može pomaknuti iz izratka ili pokušati povratni udar ako će se pila ponovno pokrenuti.

Velike ploče poduprite, kako bi se izbjegla opasnost od povratnog udara zbog ukliještenja lista pile. Velike ploče se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspora piljenja, tako i na rubu.

Ne koristite tupe ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili pogrešno izravnatim zubima, uzrokuju zbog uskog raspora piljenja povećano trenje, ukliještenje lista pile i povratni udar.

Prije piljenja ustanovite dubine rezanja i namještanja kuta rezanja. Ako bi se tijekom piljenja promijenila podešavanja, list pile bi se mogao ukliještiti ili dovesti do povratnog udara.

Budite posebno oprezni ako izvodite "prorezivanje" u skrivenom području, npr. u postojećem zidu. Zarezani list pile bi se kod piljenja u skrivenim objektima mogao blokirati i uzrokovati povratni udar.

Funkcija donjeg sigurnosnog poklopca

Prije svake uporabe provjerite da li donji štitnik besprijekorno zatvara. Ne koristite pilu ako donji štitnik nije slobodno pomičan i ako se odmah ne zatvara. Nikada ne ukliještite niti učvrstite donji štitnik u otvorenom položaju. Ako bi pila nehotično pala na pod, donji štitnik bi se mogao savinuti. Otvorite štitnik poteznom polugom i provjerite da je slobodno pomičan i da kod svih kutova i dubina rezanja ne dodiruje list pile niti ostale dijelove.

Provjerite djelovanje opruge za donji štitnik. Uređaj popravite prije uporabe ako donji štitnik i opruga ne djeluju besprijekorno. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogli bi dovesti do usporenog kretanja donjeg štitnika.

Donji štitnik otvarajte rukom samo kod posebnih rezova, kao npr. "rezanje prorezivanjem i kutni rezovi". Donji štitnik otvorite polugom za potezanje natrag i oslobodite je čim list pile prodre u izradak. Kod svih drugih radova piljenja donji štitnik mora automatski raditi.

Pilu ne odlažite na radni stol ili pod, ako donji štitnik ne pokriva list pile. Nezaštićeni list pile koji se zaustavlja pod inercijom, mogao bi pilu pomaknuti suprotno smjeru rezanja i zarezati sve što mu se nađe na putu. Kod toga treba paziti na vrijeme zaustavljanja lista pile pod djelovanjem inercije.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Nosite uvijek zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protukliznih sigurnosnih cipela, kacige, ili opreme za zaštitu sluha korištena u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.

Prašina koja nastaje tijekom korištenja proizvoda može biti štetna za zdravlje. Nemojte udisati prašinu. Koristite sustav za apsorpciju prašine i nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine. Temeljito uklonite nataloženu prašinu, npr. uz ekstraktor prašine.

Kada s proizvodom upotrebljavate ekstraktor prašine, ne usmjeravajte cijev za prašinu prema rukovatelju. To može uzrokovati izbacivanje prašine ili stranih predmeta na rukovatelja i uzrokovati teške ozljede.

Dozvoljeni broj okretaja alatnih nastavaka mora najmanje biti toliki kao što je i najveći broj okretaja naveden na električnom alatu. Pribori koji se kreću brže od njihove nazivne brzine mogu se razletjeti.

Potrebno je izabrati list pile koji je prikladan za materijal koji se reže.

Koristite samo listove pile za obradu drva navedene u ovom priručniku, sukladno normi EN 847-1.

Nemojte koristiti oštrice pile koje ne odgovaraju podatkovnom ključu datom u ovim uputama za korištenje.

Na proizvodu nemojte koristiti abrazivne diskove.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Štitnik mora biti pravilno pričvršćen tijekom upotrebe. Proizvod nemojte upotrebljavati ako štitnik nije montiran. Upotreba proizvoda bez štitnika uzrokovat će tešku ozljedu.

Ako je poklopac oštrice pile napukao ili slomljen, od ovlaštenog servisa odmah zatražite da ga zamijeni. Proizvod nemojte upotrebljavati ako je poklopac oštrice pile oštećen ili nedostaje.

Obradak uvijek stegnite steznom napravom. Obraci koji nisu stegnuti mogu prouzročiti teške ozljede i oštećenja.

Kada proizvod upotrebljavate dok ga držite u ruci, prekidač za uključivanje/isključivanje nemojte fiksirati u uključenom položaju.

Prilagodite brzinu dodavanja kako biste izbjegli pregrijavanje vrhova oštrice i kako biste izbjegli topljenje materijala koji se obrađuje tijekom rezanja plastike.

⚠ **UPOZORENIE!** Proizvod nikada nemojte upotrebljavati ako na njega nisu postavljeni spremnik za krhotine i štitnici. Moguće su teške ozljede. Da biste smanjili rizik od ozljede, prilikom uklanjanja spremnika za krhotine nosite zaštitne naočale ili naočale s bočnim štitnicima. Krhotine i ostaci mogli bi dospjeti do vašeg lica.

NAVEDENI UVJETI KORIŠTENJA

Akumulatorska kružna pila može piliti ravnolinijske i kose rezove u drvu.

Proizvod nemojte upotrebljavati u druge svrhe.

OSTALE OPASNOSTI

Čak i kada se proizvod koristi onako kako je propisano, još uvijek je nemoguće u potpunosti ukloniti određene faktore preostalog rizika. Mogu se pojaviti sljedeće opasnosti i rukovatelj bi trebao biti osobito oprezan kako bi izbjegao sljedeće:

- Kontakt s oštricama može uzrokovati ozbiljne ozljede
  - Oštrice su vrlo oštre i postaju vrlo vruće tijekom korištenja. Nosite rukavice tijekom izmjene oštrica. Držite ruke dalje od područja rezanja. Materijal koji će se obrađivati nikada ne držite u rukama ni na nozi. Pričvrstite izradak gdje god je moguće.
- ozljede uzrokovane vibracijama
  - Proizvod držite za označene ručke i ograničite izloženost i vrijeme rada.
- ozljede vezane uz sluh uzrokovane izloženosti buci
  - Nosite zaštitu za uši i ograničite izloženost.
- ozljede uzrokovane letećim krhotinama
  - U svakom trenutku nosite zaštitu za oči, debele duge hlače, rukavice i odgovarajuću obuću.
- opasnosti za zdravlje uzrokovane udisanjem otrovne prašine
  - Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJU

Upotreba Litij-ionskih baterija

Korištene baterijske sklopove nemojte odlagati u kućanski otpad niti ih spaljivati. Distributeri tvrtke MILWAUKEE nude opciju preuzimanja starih baterija radi zaštite okoliša.

Bateriju nemojte čuvati zajedno s metalnim predmetima (rizik od kratkog spoja).

Za punjenje baterija sustava M18 koristite samo punjače sustava M18. Nemojte koristiti baterijske sklopove iz drugih sustava.

Nikada ne lomite i ne otvarajte baterijske sklopove i punjače i skladištite ih samo u suhim prostorijama. Baterijske sklopove i punjače održavajte suhima u svakom trenutku.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

⚠ **UPOZORENIE!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

- Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.
- Akumulator skladištiti kod ca. 30 % – 50 % stanja punjenja.
- Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita baterije za litij-ionske baterije

Pri iznimno visokim okretnim momentima, vezivanju, zastojima i situacijama kratkog spoja koje uzrokuju veliku potrošnju struje, proizvod će vibrirati otprilike 5 sekundi, pokazivač napunjenosti baterije počet će blijeskati te će se proizvod nakon toga isključiti. Za ponovno uključivanje ispustiti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti.

Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Uvjerite se da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.
- U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ELEKTRIČNA KOČNICA

Električna se kočnica aktivira po otpuštanju okidača prekidača, što uzrokuje zaustavljanje oštrice i omogućuje vam nastavak rada. Općenito gledano, oštrica pile zaustavlja se u roku od 2 sekunde. No između trenutka otpuštanja okidača i aktivacije kočnice može doći do malog kašnjenja. Povremeno može doći do situacije da kočnica potpuno promaši oštricu. Ako se kočnica često ne aktivira, proizvod treba servisirati ovlašteni servisni centar tvrtke MILWAUKEE.

Uvijek pričekajte da se oštrica u potpunosti zaustavi prije nego što uklonite proizvod s materijala koji se obrađuje.

ČIŠĆENJE

Očistite proizvod i zaštitni sustav čistom krpom. Određena sredstva za čišćenje i otapala štetna su za plastiku i ostale izolirane dijelove. Ručku proizvoda održavajte čistom, suhom, a na njoj ne smije biti prosutog ulja ili masti. Provjerite funkcioniranje štitnika. Redovito održavanje i čišćenje osiguravaju dugi radni vijek i sigurno rukovanje.

Ventilacijski otvori proizvoda moraju biti čisti u svakom trenutku.

Redovito uklanjajte prašinu. Uklonite piljevinu koja se nataložila u proizvodu kako biste spriječili rizik od požara.

Očistite područje oko štitnika oštrice od nakupljene piljevine i krhotina. Proizvod se može usporiti zbog nakupljenih krhotina, što može uzrokovati potencijalnu tešku ozljedu. Nosite prikladnu osobnu zaštitnu opremu dok čistite područje oko štitnika oštrice uz pomoć komprimiranog zraka.

ODRŽAVANJE

Obavezno odvojite bateriju od proizvoda prije nego što pričvrstite ili uklonite oštricu pile.

Upotrebljavajte samo dodatke i rezervne dijelove tvrtke MILWAUKEE. U slučaju da komponente koje nisu opisane treba zamijeniti, obratite se jednom od servisnih agenata tvrtke MILWAUKEE (pogledajte naš popis adresa za jamstva/usluge).

Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu i serijski broj proizvoda naveden na oznaci i naručite sliku od lokalnog servisnog agenta ili izravno na adresi: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.
	OPREZ! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.
	Ne upotrebljavati silu.
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	Nosite zaštitu za uši.
	Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.
	Nositi zaštitne rukavice.
	Smjer okretanja
	Pribor - Nije uključen u standardnu opremu, dostupan je kao pribor.
n_0	Brzina bez opterećenja
V	Napon
⎓	Istosmjerna struja
	Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.
CE	Europska oznaka sukladnosti
UK CA	Britanska oznaka sukladnosti
	Ukrajinska oznaka sukladnosti
EAC	Euroazijska oznaka sukladnosti

TEHNISKIE DATI	M18 FCSDC165
Konstrukcija	Akumulatora ripzāģis
Izlaides numurs	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Akumulatora spriegums	18 V ⎓
Tukšgaitas ātrums	6000 min^{-1}
Zāģa ripas ārējais diametrs x iekšējais diametrs	165 x 20 mm
Zāģa plātnes biezums - plāksne / griezums	1 mm / 1,6 mm
Zāģēšanas leņķa iestatītāja skala	-5° – +45°
Maksimālais griezuma dziļums leņķī 0°/45°	66 mm / 46 mm
Maksimālais griezuma dziļums leņķī 0°/45°(uz vadotnes sliedes)	61 mm / 41 mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C
Ieteicamie maiņas akumulatora tipi	M18B..., M18HB..., M18FB...
Leteicamās uzlādes ierīces	M12-18..., M1418..., M18...

Trokšņu informācija: Izmērītās vērtības noteiktas saskaņā ar EN 62841.

Parasti instrumenta A-svērtie skaņu līmeņi ir:

Skaņas spiediena līmenis / Nenoteiktība *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Skaņas intensitātes līmenis / Nenoteiktība *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Nēsāt trokšņa slāpētāju.

Vibrāciju informācija: Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.

Svārstību emisijas vērtība a_h / Nedrošība *K*

Koka zāģis	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šajā informācijas lapā norādītais vibrāciju un trokšņu emisiju līmenis ir mērīts saskaņā ar standartizēto testu, kas minēts standartā EN 62841, un šos mērījumus var izmantot dažādu rīku salīdzināšanai. Tos var izmantot, lai iepriekš noteiktu, cik intensīva būs iedarbība.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmenis var atšķirties. Tas var būtiski palielināt iedarbības līmeni kopējā darba periodā.

Aprēķinot pakļaušanu vibrācijas un trokšņa iedarbībai, jāņem vērā arī reizes, kad instruments ir izslēgts vai darbojas, bet netiek izmantots darba veikšanai. Tas var būtiski samazināt iedarbības līmeni kopējā darba periodā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru pret vibrācijas un/vai trokšņa iedarbību, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, gādājiet, lai plaukstas būtu siltas, organizējiet darba modeļus.

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

RIPZĀĢA DROŠĪBAS NORĀDES

Zāģēšanas process

⚠ BĪSTAMĪBA! Neturiet rokas zâia asmens tuvumâ vai uz tâ. Ar otru roku turiet instrumentu aiz papildroktura vai elektrodzinçja korpusa. Turot ripzâii ar abâm rokâm, rotçjoðais asmens tâs nevar savainot.

Neturiet rokas zem zâiçjamâ priekðmeta. Asmens aizsargs nevar pasargât jûsu rokas no savainojumiem, ja tâs atrodas zem zâiçjamâ priekðmeta.

Izvçlieties zâiçðanas dziïumu, kas atbilst zâiçjamâ priekðmeta biezumam. Zâiçðanas dziïumam jâbût tik lielam, lai zem zâiçjamâ priekðmeta redzamâs asmens daïas augstums bûtu mazâks par asmens zobu augstumu.

Nekad neturiet zâiçjamo priekðmetu, stingri saspieþot rokâ vai atbalstot ar kâju. Novietojiet zâiçjamo priekðmetu uz stabila pamata. Ir svarîgi, lai zâiçjamais priekðmets bûtu labi nostiprinâts, jo tas palîdz izvairîties no ïermeòa saskarðanâs ar zâìa asmeni, zâìa asmens iestrçgðanas zâiçjumâ, kâ arî no kontroles zaudçðanas pâr zâiçðanas procesu.

Lerîci turiet aiz izolçtiem rokturiem, ja veicat darbus, kuros griešanas darbiem izmantojamais instruments var skart paslçptus elektrovadus. Saskarsme ar "dzîvu" vadu padarîs ierîces neapklâtâs metâla daļas "dzîvas" un var radît elektrošoku lietotâjam.

Veicot zâiçðanu gareniskâ virzienâ, vienmçr izmantojiet paralçlo vadotni vai vadiet instrumentu gar taisnu malu. Ðâdi uzlabojas zâiçjuma precizitâte un samazinâs asmens iestrçgðanas iespçja zâiçjumâ.

Vienmçr lietojiet pareiza izmçra zâia asmeni, ar piemçrotas formas centrâlo atvçrumu (zvaigznes veida vai apaïu). Zâia asmeòi, kas neatbilst zâia stiprinoðo elementu formai, necentrçjas uz darbvârpstas un var novest pie kontroles zaudçðanas pâr zâiçðanas procesu.

Nelietojiet bojâtas vai neatbilstoðas konstrukcijas asmens piespiedçjpaplâksnes vai stiprinoðâs skrûves. Asmens piespiedçjpaplâksnes un stiprinoðâs skrûves ir izstrâdâtas îpaði jûsu zâiim, lai panâktu optimâlu jaudas atdevi un augstu darba droðîbu.

Atsitiena cçloòi un tâ novçrðana

Atsitiens ir iestrçguða, iespiesta vai nepareizi orientçta zâia asmens pçkðòa reakcija, kuras rezultâtâ zâiis var tikt nekontrolçjami mests augðup un pârvietoties prom no zâiçjamâ priekðmeta.

Ja zâia asmens pçkðòi iestrçgst vai tiek iespiests zâiçjumâ, dzinçja spçks izraisa instrumenta pârvietoðanos lietotâja virzienâ.

Ja zâia asmens zâiçjumâ tiek pagriezts vai nepareizi orientçts, zâia asmens aizmugurçjâ malâ izvietotie zobi var aizíerties aiz zâiçjamâ priekðmeta virsmas, kâ rezultâtâ asmens var tikt izsviests no zâiçjuma, liekot zâiim pârvietoties lietotâja virzienâ.

Atsitiens ir zâia kïûdainas vai nepareizas lietoðanas sekas. No tâ var izvairîties, veicot zinâmus piesardzîbas pasâkumus, kas aprakstîti turpmâkajâ izklâstâ:

Stingri turiet zâii ar abâm rokâm, novietojot rokas tâdâ stâvoklî, lai varçtu pretoties reaktîvajam spçkam, kas rodas atsitiena brîdî. Vienmçr stâviet sâòus no zâia asmens, nepieïaujot, lai asmens plakne atrastos uz vienas taisnes ar kâdu no íermeòa daïâm. Atsitiena brîdî zâiis var pârvietoties atpakaïvirzienâ, tomçr lietotâjs spçj veiksmîgi tikt galâ ar reaktîvo spçku, veicot zinâmus piesardzîbas pasâkumus.

Ja zâia asmens tiek iespiests zâiçjumâ vai zâiçðana tiek pârtraukta kâda cita iemesla dçï, atlaidiet instrumenta ieslçdzçju un mierîgi turiet zâii, lîdz tas pilnîgi apstâjas. Nekad nemçiiniet izòemt zâia asmeni no zâiçjuma vai vilkt instrumentu atpakaïvirzienâ laikâ, kamçr asmens atrodas kustîbâ, jo tas var izsaukt atsitienu. Atrodiet asmens iespieðanas cçloni, un to novçrsiet, veicot atbilstoðus pasâkumus.

Ja vçlaties iedarbinât zâii, kura asmens atrodas zâiçjumâ, iecentrçjiet asmeni attiecîbâ pret zâiçjumu un pârliecinieties, ka tâ zobi nav ieíçruðies zâiçjamajâ priekðmetâ. Ja zâia asmens ir iespiests vai ieíçries, izvelciet to no zâiçjuma, pretçjâ gadîjumâ zâia iedarbinâðanas brîdî var notikt atsitiens.

Ja tiek zâiçtas liela izmçra plâksnes, atbalstiet tâs, ôâdi samazinot atsitiena risku, asmenim tiekot iespiestam zâiçjumâ. Liela izmçra plâksnes zâiçðanas laikâ var izliekties sava svara iespaidâ. Tâpçc plâksnçm jâbût atbalstîtâm abâs pusçs zâiçjumam, kâ arî malas tuvumâ.

Neizmantojiet neasus vai bojâtus zâia asmeòus. Zâia asmeòi ar neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido ðauru zâiçjumu, kas rada pastiprinâtu berzi, var izsaukt zâia asmens iespieðanu zâiçjumâ un izraisît atsitienu.

Pirms zâiçðanas stingri pieskrûvçjiet stiprinoðâs skrûves, ar kurâm tiek fiksçts zâiçðanas dzîïums un leòíis. Ja zâiçðanas laikâ patvaïîgi izmainâs zâia iestâdîjumi, tas var izsaukt asmens iespieðanu zâiçjumâ un izraisît atsitienu.

Ievçrojiet îpaðu piesardzîbu, veicot zâiçðanu ar asmens "iegremdçðanu" skatienam slçptâs vietâs, piemçram, sienu tuvumâ. Iegremdçtais asmens zâiçðanas laikâ var iestrçgt slçptajâ objektâ, izraisot atsitienu.

Apakšējā aizsargpārsega darbība

Ik reizi pirms zâia lietoðanas pârbaudiet, vai apakðçjais asmens aizsargs netrauccti aizveras. Nelietojiet zâii, ja apakðçjâ aizsarga pârvietoðanâs ir traucçta un tas neaizveras pilnîgi un uzreiz. Nekâdâ gadîjumâ nemçiiniet piesiet vai citâdi nostiprinât aizsargu atvçrtâ stâvoklî. Ja zâiis nejauði nokrît uz grîdas, apakðçjais aizsargs var saliekties. Ar sviras palîdzîbu atveriet aizsargu un pârliecinieties, ka tas brîvi pârvietojas, neskarot zâia asmeni vai citas daïas pie jebkura zâiçðanas leòía un dziïuma.

Pârbaudiet, vai funkcionç apakðçjâ aizsarga atspere. Ja apakðçjais aizsargs un/vai tâ atspere funkcionç ar traucçjumiem, pirms instrumenta lietoðanas veiciet tâ tehnisko apkalpoðanu. Aizsarga pârvietoðanos var traucçt bojâtas daïas, gultòos sacietçjusi smçrviela vai skaidu uzkrâðanâs.

Atveriet apakðçjo aizsargu ar roku vienîgi îpaðu darba operâciju laikâ, piemçram, veicot zâiçðanu ar asmens "iegremdçðanu vai veidojot slîpos zâiçjumus". Ðâdâ gadîjumâ ar sviras palîdzîbu atveriet aizsargu un tad atlaidiet sviru, lîdzko zâia asmens iegrimst zâiçjamajâ priekðmetâ. Jebkuras citas zâiçðanas operâcijas laikâ apakðçjam aizsargam jâatveras un jâaizveras automâtiski.

Nenovietojiet zâii uz darbgalda vai uz grîdas, ja apakðçjais aizsargs nenosedz zâia asmeni. Nenosegts asmens, kas pçc instrumenta izslçgðanas turpina griezties, pârvieto zâii pretçji zâiçðanas virzienam, pârzâiçjot visu, kas gadâs ceïâ. Izslçdzot instrumentu, òemiet vçrâ zâia asmens izskrçjiena laiku.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Valkâjiet individuâlu aizsargaprîkojumu. Vienmçr lietojiet aizsargbrilles. Aizsardzîbas aprîkojums, piemçram, putekïu maska, neslîdoši drošîbas apavi, aizsargķivere, vai ausu aizsarglîdzekïi, to izmantojot atbilstošos apstâkïos, samazinâs ievainojumu risku.

Putekïi, kas rodas izstrâdâjuma lietošanas laikâ, var bût kaitîgi veselîbai. Neieelpot putekïus. Lietojiet putekïu savâkšanas sistçmu un valkâjiet piemçrotu putekïu aizsargmasku. Rûpîgi noòemiet putekïu slâni, piemçram, ar putekïu nosûcçju.

Ja kopâ ar šo izstrâdâjumu tiek izmantots putekïu nosûcçjs, putekïu caurule nedrîkst bût pavçrsta pret operatoru. Pretçjâ gadîjumâ var tikt izraisîta putekïu vai svešķermeòu izsviešana operatora virzienâ, kas var izraisît nopietnu traumu gûšanu.

Iesaistâmâ instrumenta pieïaujamajam apgriezienu skaitam jâbût vismaz tik augstam kâ uz elektroinstrumenta norâdîtajam maksimâlajam apgriezienu skaitam. Piederumi, kas tiek lietoti ar lielâku âtrumu nekâ to nominâlais âtrums, var salûzt un mesti pa gaisu.

Jâizvçlas zâ̧a asmeni, kas ir piemçrots zâ̧çjamam materiâlam.

Izmantojiet tika kokapstrâdes asmeòus, kas norâdîti šajâ rokasgrâmatâ un atbilst standartam EN 847-1.

Neizmantojiet zâ̧a asmeòus, kas neatbilst šajos lietošanas norâdîjumos sniegtajiem datiem.

Neizmantojiet ar produktu abrazîvos diskus.

Noòemiet akumulatoru bloku, pirms uzsâkt jebkâdus apkopes darbus.

Lietošanas laikâ aizsargam jâbût pareizi piestiprinâtam. Produktu nedrîkst lietot, ja aizsargs nav novietots tam paredzçtajâ vietâ. Produkta lietošana bez aizsarga sagâdâ nopietnas traumas.

Ja zâ̧a asmens pârsegs ir ieplaisâjis vai salauzts, nekavçjoties nodrošiniet tâ nomaiòu pilnvarotâ specializçtâ darbnîcâ. Produktu nedrîkst lietot, ja zâ̧a asmens pârsegs ir bojâts vai tâ nav.

Nostipriniet apstrâdâjamo materiâlu ar skavu. Nenostiprinâtas sagataves var izraisît smagus ievainojumus un bojâjumus.

Lietojot produktu, kad tas tiek turçts rokâs, nedrîkst nofiksçt ieslçgšanas/izslçgšanas slçdzi ieslçgšanas pozîcijâ.

Pielâgojiet padeves âtrumu, lai novçrstu asmens uzgaļu pârkaršanu un lai plastmasas griešanas laikâ novçrstu sagataves izkušanu.

⚠ UZMANÎBU! Produktu nekâdâ gadîjumâ nedrîkst lietot, ja nav uzstâdîta skaidu tvertne un aizsargi. Iespçjamas smagas traumas. Lai mazinâtu traumu risku, skaidu tvertnes noòemšanas laikâ jâvalkâ aizsargbrilles vai brilles ar sânu aizsargiem. Skaidas vai atlûzas var uzlidot lîdz sejai.

KONKRÇTI LIETOŠANAS NORÂDÎJUMI

Ar bezvadu ripzâ̧i var zâ̧çt visâ garumâ un precîzi zâ̧çt koksni.

Neizmantojiet produktu nekâdiem citiem mçrķiem.

OBJEKTÎVIE RISKI

Pat tad, ja produkts tiek lietots atbilstoši norâdîjumiem, joprojâm nav iespçjams pilnîbâ novçrst citus atsevišķus riska faktorus. Lietojot, var rasties šâdi apdraudçjumi, un lietotâjam jâpievçrš îpaša uzmanîba, lai izvairîtos no:

- Asmens izraisîti savainojumi
  - Asmeòi ir ļoti asi un lietošanas laikâ uzkarst. Asmeòu nomaiòas laikâ valkâjiet cimdus. Vienmçr turiet rokas drošâ attâlumâ no griešanas vietas. Nekad neturiet zâiçjamo priekðmetu, stingri saspieþot rokâ vai atbalstot ar kâju. Ja iespçjams, nostipriniet sagatavi.
- vibrâcijas radîtas traumas
  - Turiet ierîci aiz tam paredzçtajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozîcijas laiku.
- troksnis var bojât dzirdi
  - Lietojiet dzirdes aizsargierîces un ierobežojiet ekspozîcijas laiku.
- netîrumu daļiņas var traumçt acis
  - Vienmçr valkâjiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingrus apavus.
- Indîgu putekïu ieelpošana
  - Jânêsâ piemçrota maska, kas pasargâ no putekïiem.

DROŠÎBAS NORÂDÎJUMI PAR AKUMULATORU

Litija jonu akumulatoru lietošana

Neizmetiet akumulatoru blokus sadzîves atkritumos vai nededziniet tos. MILWAUKEE Distributors piedâvâ paòemt vecos akumulatorus, lai aizsargâtu vidi.

Neglabâjiet akumulatoru bloku kopâ ar metâla priekšmetiem (îsslçguma risks).

M18 sistçmas akumulatoru komplektu uzlâdei izmantojiet tikai M18 sistçmas lâdçtâjus. Neizmantojiet citâm sistçmâm paredzçtus akumulatoru blokus.

Nekad neatveriet akumulatoru blokus un lâdçtâjus, glabâjiet tos tikai sausâs telpâs. Vienmçr uzturiet akumulatoru blokus un lâdçtâjus sausus.

Pie ârkârtas slodzes un ârkârtas temperatûrâm no bojâtâ akumulâtora var iztecçt akumulâtora šķidrums. Ja nonâkat saskarsmç ar akumulâtora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavçjoties jânomazgâ ar ûdeni un ziepçm. Ja šķidrums nonâcis acîs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavçjoties konsultçties ar ârstu.

Jâuzmanâs, lai akumulâtoru lâdçtâjâ nenokļûtu nekâdi metâla priekšmeti (iespçjams îsslçgums).

Akumulâtori, kas ilgâku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jâuzlâdç.

Pie temperatûras, kas pârsniedz 50°C, akumulâtoru darbspçja tiek negatîvi ietekmçta. Vajag izvairîties no ilgâkas saules un karstuma iedarbîbas.

Lâdçtâja un akumulâtoru pievienojuma kontakti jâuztur tîri.

Lai baterijas darba ilgums bûtu optimâls, pçc iekârtas izmantošanas tâ jâuzlâdç.Optimâlam darba mûžam akumulatoru bloku pçc lietošanas pilnîbâ jâuzlâdç.

⚠ UZMANÎBU! Lai novçrstu îssavienojuma izraisîtu aizdegšanâs, savainojumu vai produkta bojâjuma risku, neiegremdçjiet instrumentu, mainâmo akumulatoru vai uzlâdes ierîci šķidrumos un rûpçjieties par to, lai ierîcçs un akumulatoros neiekļûtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadîtspçjîgi šķidrumi, piemçram, sâlsûdens, noteiktas ķimikâlijas, balinâtâji vai produkti, kas satur balinâtâjus, var izraisît îssavienojumu.

Lai akumulatori kalpotu pçc iespçjas ilgâku laiku, akumulatorus pçc uzlâdes ieteicams atvienot no lâdçtâjierîces.

Akumulatora uzglabâšana ilgâk kâ 30 dienas:

- Akumulatoru uzglabât sausâ vietâ zem 27 °C.
- Uzglabât akumulatoru uzlâdes stâvoklî aptuveni pie 30%–50%.
- Uzlâdçt akumulatoru visus 6 mçnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzîba

Ârkârtîgi liela griezes momenta, stiprinâšanas, apstâšanâs un îsslçguma situâcijâs, kas rada lielu elektrîbas patçriņu, produkts vibrç aptuveni 5 sekundes, akumulatora uzlâdes indikators mirgo, un pçc tam produkts izslçdzas. Lai produktu atiestatîtu, atlaidiet trigeri.

Ekstremâlos apstâkļos akumulatoru bloka iekšçjâ temperatûra var kļût pârâk augsta. Ja tâ notiek, degvielas mçrîtâjs mirgo, lîdz akumulatoru bloks atdziest. Darbu varat atsâkt pçc tam, kad nodziest gaismiņas.

Litija jonu akumulatoru transportçšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas bîstamo kravu likumdošanas prasîbas.

Šo akumulatoru pârvadâšana ir jâveic saskaņâ ar vietçjo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatîvajiem aktiem.

Lietotâjs drîkst transportçt akumulatorus pa ceļu bez papildu prasîbâm.

Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpârvadâjumiem tiek attiecinâti Bîstamo kravu pârvadâjumu noteikumi. Transporta sagatavošana un pârvadâšana jâveic tikai atbilstoši apmâcîtâm personâm, un atbilstošiem ekspertiem ir jâveic procesa uzraudzîba.

Pârvadâjot akumulatorus:

- Pârliecinieties, ka akumulatora kontaktu spailes ir aizsargâtas un izolçtas, lai novçrstu îssavienojumu.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumâ ir nekustîgi nostiprinâts.
- Bojâtus vai tekošus akumulatorus nedrîkst transportçt.
- Plašâku informâciju Jûs varat saòemt no ekspedîcijas uzòçmuma.

ELEKTRISKÂS BREMZES

Elektriskâs bremzes tiek iedarbinâtas atbrîvojot sprûdu, tâdçjâdi liekot asmenim apstâties un ļaujot jums turpinât darbu. Parasti zâ̧a asmens darbîba tiek apturçta 2 sekunžu laikâ. Tomçr no brîža, kad trigeris tiek atbrîvots, lîdz brîdim, kad tiek aktivizçta

bremze, var būt aizkave. Var gadīties, ka bremzes neieslēdzas. Ja tā notiek, nepieciešams, lai zāģi pārbauda oficiālais MILWAUKEE apkalpojošais serviss.

Pirms zāģa izņemšanas no darba vietas, vienmēr pagaidiet, kamēr asmens ir pilnīgi apstājies.

TĪRĪŠANA

Tīriet produktu un aizsarga sistēmu ar saisi drānu. Daži tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji ir kaitīgi plastmasai un citām izolētajām daļām. Uzturiet produkta rokturi sausu, tīru, noslaukiet eļļas un smērvielu šļakatas. Pārbaudiet aizsargu darbību. Regulāra apkope un tīrīšana nodrošina ilgu kalpošanas laiku un drošu rīkošanos.

Produkta ventilācijas spraugām vienmēr jābūt brīvām.

Regulāri notīriet putekļus. Izņemiet produktā uzkrājušās zāģskaidas, lai novērstu aizdegšanās risku.

Gādājiet, lai asmens aizsarga zonā nebūtu uzkrājušās zāģskaidas un atlūzas. Uzkrājoties atlūzām, produkta darbība var būt palēnināta, un tas var izraisīt nopietnas traumas. Tīrot asmens aizsarga zonu ar saspiestu gaisu, izmantojiet atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus.

APKOPE

Pirms zāģa asmens piestiprināšanas vai noņemšanas ir jānoņem akumulatoru bloks.

Izmantojiet tikai MILWAUKEE piederumus un rezerves daļas. Ja jānomaina komponenti, kas nav aprakstīti, sazinieties ar kādu no MILWAUKEE servisa aģentiem (skatiet mūsu garantijas/servisa centru adrešu sarakstu).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta shematisku attēlojumu. Norādiet produkta veidu un sērijas numuru, kas uzdrukāts uz etiķetes, un pasūtiet rasējumu pie vietējā servisa aģenta vai tieši šajā adresē: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.
	UZMANĪBU! UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādus apkopes darbus.
	Nepielietojiet spēku.
	Izmantojot produktu, vienmēr nēsājiet brilles.
	Valkājiet ausu aizsargus.
	Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.
	Valkājiet cimdus.
	Griešanās virziens
	Papildaprīkojums - Nav iekļauts standarta aprīkojumā, pieejams kā papildaprīkojums.
n_0	Tukšgaitas ātrums
V	Spriegums
	Līdzstrāva
	Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā neškirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.
CE	Eiropas atbilstības zīme
UKCA	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
EAC	Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	M18 FCSDC165
Konstrukcija	Diskinis pjūklas su akumuliatoriumi
Produkto numeris	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Baterijos įtampa	18 V ⎓
Greitis be apkrovimo	6000 min^{-1}
Pjovimo disko ø x gręžinio ø	165 x 20 mm
Pjovimo disko storis - plokštė / pjovimo plyšys	1 mm / 1,6 mm
Nuožambaus pjūvio skalė	-5° – +45°
Maks. Pjūvio gylis, esant 0°/45°	66 mm / 46 mm
Maks. Pjūvio gylis, esant 0°/45°(ant kreipiamojo bėgelio)	61 mm / 41 mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Rekomenduojama darbo aplinkos temperatūra	-18...+50 °C
Rekomenduojami keičiamosios akumuliatoriaus baterijos tipai	M18B..., M18HB..., M18FB...
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18..., M1418..., M18...

Informacija apie keliamą triukšmą: Išmatuotosios vertės, nustatytos pagal standartą EN 62841.

Įrankio nustatytieji A triukšmo lygiai dažniausiai yra:

Garso slėgio lygis / Neapibrėžtis (*K*)	94 dB(A) / 3 dB(A)
Garso galios lygis / Neapibrėžtis (*K*)	102 dB(A) / 3 dB(A)

Nešioti klausos apsaugines priemones.

Informacija apie vibraciją: Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimų emisijos reikšmė a_h / Paklaida *K*

Medienos pjovimas	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šiame informaciniame lape nurodytas vibracijos ir triukšmo lygis buvo išmatuotas pagal standartizuotą testą, pateiktą EN 62841, ir juo gali būti remiamasi lyginant vieną įrankį su kitu. Jis gali būti naudojamas preliminariam poveikio įvertinimui.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Tai gali ženkliai padidinti poveikio lygį per visą darbo laikotarpį.

Apskaičiuojant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį taip pat reikėtų atsižvelgti į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia, tačiau neatlieka darbo. Tai gali ženkliai sumažinti poveikio lygį per visą darbo laikotarpį.

Kad operatorius būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, nustatykite papildomas saugos priemones, pavyzdžiui: įrankio ir priedų priežiūra, rankų šildymas, darbo modelių organizavimas.

⚠ **DĖMESIO! Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu.** Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

DISKINIO PJŪKLO SAUGUMO NURODYMAI

Pjovimo eiga

⚠ **PAVOJUS! Rankas laikykite toliau nuo pjovimo zonos ir geležtės. Turiet savu otru roku uz papildu roktura vai motora korpusa.** Ja abas rokas tur zāģi, tad tajās nevar iezāģēt ar ripu.

Rankų nekiškite po ruošiniu. Apsauginis gaubtas jūsų rankų po ruošiniu apsaugoti negali.

Pjovimo gylį nustatykite pagal ruošinio storį. Po ruošiniu turi būti matomas dalis geležtės dantuko.

Pjaudami ruošinį, niekada nelaikykite jo rankose ar atrėmę į savo koja. Ruošinį pritvirtinkite prie stabilaus darbo paviršiaus. Ruošinį svarbu gerai atremti, siekiant sumažinti pavojų jūsų kūnui, geležčių sukibimą ar pjūklo nesuvaldymą.

Dirbdami darbus, kurių metu pjovimo įrankis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių. Susilietus su laidais, kuriais teka srovė, neizoliuotos elektrinio įrankio metalinės dalys taip pat gali tapti laidininkais ir įrankiu dirbantis asmuo gali patirti elektros smūgį.

Pjaunant išilgai, būtina visada naudoti išilginio pjovimo kreiptuvą ar tiesų kraštų kreiptuvą. Tokiu būdu užtikrinamas pjovimo tikslumas ir sumažinamas geležtės užsikirtimas.

Visada naudokite veleno angų geležtes tinkamo dydžio ir formos (rombo formos, o ne apvalųjį). Diskai, kurie neatitinka pjūklo tvirtinimo įrangos, nukryps nuo centro, todėl pjūklas taps nevaldomas.

Niekada nenaudokite pažeistų ar neteisingų geležčių poveržlių ar varžtų. Geležčių poveržlės ir varžtai yra specialiai pagaminti jūsų pjūklui, siekiant geriausių pjovimo rezultatų ir saugumo pjaunant.

Atatrankos priežastys ir susiję įspėjimai

Atatranka – tai staigi reakcija į suspaudimą, užstrigimą ar pjovimo disko išsiderinimą, kuri sukelia nekontroliuojamą pjūklo pakilimą ir atšokimą nuo ruošinio link operatoriaus.

Kai diskas suspaudžiamas arba smarkiai užstringa ruošinyje, diskas užsikerta ir sustoja, o variklio reakcijos jėga staiga atmeta įrankį link arba šalin nuo operatoriaus.

Jei geležtė išsikreipia ar tampa nelygi pjaunant, galinio krašto geležtės dantukai gali įpjauti viršutinį medienos sluoksnį, tokiu būdu priversdami geležtę išslysti iš prapjovos ir staiga pasislinkti atgal link operatoriaus.

Atatranka įvyksta netinkamai naudojant pjūklą ir (arba) dėl netinkamų eksploatavimo procedūrų arba sąlygų, o jos išvengti galima imantis tinkamų atsargumo priemonių, nurodytų toliau.

Pjūklą tvirtai laikykite abiem delnais, o rankas laikykite taip, kad jos išlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Stovėkite vienoje ar kitoje geležtės pusėje, bet ne vienoje linijoje su geležte. Dėl atgalinio smūgio pjūklas gali atšokti atgal, tačiau atgalinio smūgio jėgą operatorius gali suvaldyti, jei jis imasi tinkamų apsaugos priemonių.

Jei geležtė kertasi ar dėl kitos priežasties trukdo normaliam pjovimui, atleiskite perjungiklį ir pjūklą ruošinyje laikykite jo nejudindami tol, kol geležtė visiškai sustos. Diskui sukantis niekada nebandykite pjūklo iš ruošinio ištraukti ar jo traukti atgal, nes galite sukelti atatranką. Nustatykite geležtės kirtimosi priežastis ir imkitės tinkamų veiksmų joms pašalinti.

Vėl paleisdami pjūklą ruošinyje, sucentruokite pjovimo diską įpjovoje, kad pjūklo dantukai neliestų medžiagos. Vėl įjungus pjūklą, užsikirtęs pjovimo diskas gali pakilti arba atšokti.

Didelės plokštes paremkite, kad išvengtumėte geležčių suspaudimo ir atgalinio smūgio pavojaus. Dėl savo svorio didelės plokštės paprastai įlinksta. Atramas būtina padėti iš abiejų plokštės pusių po plokštėmis, šalia pjovimo linijos bei plokštės kraštų.

Nenaudokite atšipusių ir pažeistų geležčių. Negaląstos ar netinkamai nustatytos geležtės pjauna siaurą prapjovą, taip sukeldamos per didelės trinties geležtės sukibimą ir atgalinį smūgį.

Prieš pradedant pjauti, geležtės gylio ir įstrižo nustatymo užrakinimo svirtys turi būti tvirtos ir saugios. Jei pjovimo metu geležtės nustatymai pasikeičia, geležtė gali užsikirsti ir sukelti atgalinį smūgį.

Atlikdami pjovimą esančiose sienose ar kitose nematomose vietose, būkite ypač atsargūs. Atsikišusi geležtė gali įpjauti objektus, kurie gali sukelti atgalinį smūgį.

Apatinio apsauginio gaubto funkcija

Prieš pradėdami darbą visada patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užspaustas. Jei šis apatinis apsauginis gaubtas laisvai nejuda ir iškart uždaromas, pjūklo nenaudokite. Apatinio apsauginio gaubto niekada neužspauskite ar pritvirtinkite atviroje padėtyje. Jei pjūklą atsitiktinai numesite, apatinis apsauginis gaubtas sulinks. Apatinį apsauginį gaubtą pakelkite ištraukiama rankena bei užtikrinkite, kad jis laisvai juda ir nesiliečia į geležtę ar bet kurią kitą detalę visais pjovimo kampais ir gyliais.

Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto spyruoklės veikimą. Jei gaubtas ir spyruoklė tinkamai neveikia, prieš naudojimą būtina atlikti jų techninę priežiūrą. Apatinis apsauginis gaubtas gali lėtai veikti dėl pažeistų detalių, sakų sankaupų ar susikaupusių atliekų.

Apatinį apsauginį gaubtą ištraukti rankomis galima tik specialiam pjovimui, pvz. „vidiniam pjovimui“ ir „sudurtiniam pjovimui“. Apatinį apsauginį gaubtą pakelkite, ištraukdami ranken ą ir kai tik geležtė įlenda į ruošinį, apatinį gaubtą atleiskite. Visiems kitiems pjovimo būdams, apatinis apsauginis gaubtas turi veikti automatiniu būdu.

Prieš padėdami pjūklą ant suolelio ar grindų, visada patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas dengia geležtę. Dėl neapsaugotos, laisvai besisukančios geležtės pjūklas gali slinkti atbula kryptimi bei pjauti visus jo kelyje esančius daiktus. Atminkite, kad, atleidus jungiklį, pjūklo diskas visiškai sustoja tik po kurio laiko.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada mūvėkite apsauginės pirštines. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, apsauginės kaukės, batai neslidžiais padais, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis darbo sąlygomis, sumažins pavojų susižaloti.

Dulkės, kylančios naudojant šį įrenginį, gali kelti pavojų sveikatai. Nejkvėpkite dulkių. Naudokite dulkių siurbimo sistemą ir dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę. Kruopščiai pašalinkite susikaupusias dulkes, pvz., dulkių ištraukikliu.

Naudodami dulkių ištraukiklį su gaminiu, nenukreipkite dulkių vamzdelio į operatorių. Dėl to į operatorių gali būti išmetamos dulkės arba pašaliniai daiktai, kurie gali sukelti sunkius sužalojimus.

Panaudojamų dalių leistinas apsisukimų skaičius turi būti mažiausiai tokio dydžio, koks yra nurodytas didžiausias apsisukimų skaičius ant elektros prietaiso. Priedai, veikiantys didesniu nei nominalusis greičiu, gali skilti ir subyrėti.

Būtina pasirinkti pjaunamoms medžiagoms tinkamą pjovimo diską.

Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytus medienos pjovimo diskus, kurie atitinka standartą EN 847-1.

Nenaudokite pjūklo geležčių, kurios neatitinka pagrindinių šiose naudojimo instrukcijose pateiktų duomenų.

Nenaudokite šio gaminio su šlifavimo diskais.

Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Naudojant apsaugas turi būti tinkamai pritvirtintas. Be apsaugo gaminio neeksploatuokite. Gaminį eksploatuojant be apsaugo, galima rimtai susižeisti.

Jei pjūklo geležtės apsaugas įskilęs arba lūžęs, kreipkitės į įgaliotas specialistų dirbtuves, kad apsaugas būtų nedelsiant pakeistas. Jei pjūklo geležtės dangtis pažeistas arba jo nėra, gaminio neeksploatuokite.

Įtvirtinkite ruošinį spaustuvais. Neįtvirtinus ruošinių galima sunkiai susižaloti ir patirti turtinės žalos.

Kai gaminį naudojate laikydami rankoje, neužrakinkite įjungimo / išjungimo jungiklio nustatę įjungimo padėtį.

Reguliuokite tiekimo greitį, kad neperkaistų geležtės galiukai ir pjaunant plastiką nesilydytų ruošinys.

⚠ **DĖMESIO!** Kai atplaišų talpykla ir apsaugai neuždėti, gaminio niekada neeksploatuokite. Galima rimtai susižeisti. Norėdami sumažinti traumos pavojų, kai nuimate atplaišų talpyklą, dėvėkite apsauginius akinius. Į akis gali skrieti atplaišų arba šiukšlių.

NURODYTOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Belaidis diskinis pjūklas gali pjauti išilgai ir tiksliai įstrižai pjauti medieną.

Nenaudokite gaminio jokiais kitais tikslais.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net ir naudojant gaminį pagal paskirtį, vis tiek neįmanoma visiškai pašalinti tam tikrų kitų rizikos veiksnių. Naudojant įrenginį, gali kilti toliau nurodytų pavojų, todėl naudotojas turėtų atkreipti ypatingą dėmesį, kad išvengtų šių dalykų:

- Sužeidimai prisilietus prie geležtės
  - Geležtės labai aštrios ir pjaunant įkaista. Keičiant geležtes, reikia mūvėti pirštines. Rankas būtinai reikia laikyti atokiai nuo pjovimo srities. Pjaunamo ruošinio niekada nelaikykite rankose arba ant kojos. Kai yra galimybė, ruošinį reikia suspausti.
- vibracijos sukeltas sužalojimas
  - Laikykite gaminį už rankenų ir ribokite darbo laiką bei poveikį.
- triukšmo sukelti klausos pažeidimai
  - Dėvėkite ausų apsaugos priemones ir venkite triukšmo poveikio.
- sužalojimai dėl skriejančių nuolaužų
  - Visada dėvėkite akių apsaugos priemones, sunkias ilgas kelnes, pirštines ir atsparią avalynę.
- pavojus sveikatai, kylantis įkvėpus nuodingų dulkių
  - Dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę.

AKUMULIATORIAUS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Ličio jonų akumuliatorių naudojimas

Neišmeskite naudotų akumuliatorių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jų. „MILWAUKEE“ platintojai surenka senus akumuliatorius, kad apsaugotų aplinką.

Nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

M18 sistemos akumuliatoriams įkrauti naudokite tik M18 sistemos įkroviklius. Nenaudokite akumuliatorių iš kitų sistemų.

Niekada nebandykite ardyti akumuliatorių ar įkroviklių, ir laikykite juos sausoje vietoje. Akumuliatoriai ir įkrovikliai visada privalo būti sausi.

Esant didelei apkrovai arba labai aukštai temperatūrai, iš pažeisto akumuliatoriaus gali tekėti rūgštis. Jei ant kūno pateko akumuliatoriaus rūgšties, nedelsdami nuplaukite ją vandeniu ir muilu. Jei pateko į akis, kruopščiai plaukite bent 10 minučių ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Į kroviklio akumuliatoriaus krovimo skyrių neturi patekti jokių metalinių dalių (trumpojo jungimo pavojus).

Ilgai nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti.

Esant aukštesnei nei 50 °C (122 °F) temperatūrai, akumuliatoriaus veiksmingumas sumažėja. Saugokite nuo ilgalaikio karščio arba saulėkaitos poveikio (gali kilti perkaitimo pavojus).

Įkroviklių ir akumuliatorių kontaktai privalo būti švarūs.

Norint, kad akumuliatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.

⚠ **DĖMESIO!** Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Elektrai laidūs ir (arba) koroziją galintys sukelti skysčiai, tokie kaip, jūros vanduo, tam tikri pramoniniai chemikalai, balinimo priemonė arba produktai, kuriuose yra balinimo priemonės, gali sukelti trumpąjį elektros jungimą.

Norint, kad akumuliatorius kuo ilgiau tarnautų, atjunkite jį nuo kroviklio, kai tik jis bus visiškai įkrautas.

Jei akumuliatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

- Laikykite akumuliatorių sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27 °C.
- Baterijas laikykite 30–50 % įkrautas.
- Kas šešis laikymo mėnesius akumuliatorių bloką įkraukite taip, kaip įprastai.

Ličio jonų akumuliatorių apsauga

Esant itin dideliam sukimo momentui, gaminiui užsikirtus, užstrigus ar įvykus trumpajam jungimui, dėl kurių vartojama didelė srovė, gaminys vibruos apie 5 sekundes, įkrovos matuoklis ims mirksėti, o tada gaminys išsijungs. Norėdami nustatyti iš naujo, atleiskite paleidiklį.

Ekstremaliomis aplinkybėmis akumuliatoriaus vidaus temperatūra gali pakilti per aukštai. Jei taip atsitiks, įkrovos lygio indikatorius mirksės, kol akumuliatorius atvės. Tęskite darbą, kai indikatorius nustos mirksėti.

Ličio jonų akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomi teisiniai reikalavimai dėl pavojingų krovinių gabenimo.

Šie akumuliatoriai transportuojami laikantis atitinkamų vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

Naudotojas gali transportuoti akumuliatorius keliais be papildomų reikalavimų.

Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumuliatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Paruošti akumuliatorius gabenimui ir juos gabenti privalo tik tinkamos kvalifikacijos asmenys, o procesą privalo sekti atitinkami ekspertai.

Gabendami akumuliatorius:

- Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus kontaktų gnybtai yra apsaugoti ir izoliuoti, kad būtų išvengta trumpojo jungimo.
- Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
- Negalima gabenti įtrūkusių ar nesandarių akumuliatorių.
- Dėl papildomų patarimų kreipkitės į siuntų tarnybą.

ELEKTRINIS STABDYS

Elektrinis stabdys įsijungia atleidus paleidiklį, todėl ašmenys sustoja ir galite tęsti darbą. Paprastai pjūklas sustoja per 2 sekundes. Tačiau gali būti delsa nuo paleidiklio atleidimo iki stabdžio įjungimo. Kartais stabdys gali visiškai neveikti. Jei stabdys dažnai neveikia, gaminiui reikia techninės priežiūros MILWAUKEE įgaliotame techninės priežiūros centre.

Prieš gaminį išimdami iš ruošinio visada palaukite, kol visiškai sustos ašmenys.

VALYMAS

Įrenginį ir apsauginę sistemą valykite sausa šluoste. Kai kurios valymo priemonės ir tirpikliai gadina plastikus ir kitas izoliuotas dalis. Įrenginio rankena privalo būti sausa, švari, nealyvuota ir netepaluota. Patikrinkite, ar tinkamai veikia apsauginiai gaubtai. Reguliari techninė priežiūra ir valymas užtikrina ilgai trunkantį ir saugų darbą.

Įrenginio ventiliacijos angos visada privalo būti švarios.

Reguliariai valykite dulkes. Pašalinkite gaminyje susikaupusias pjuvenas, kad pašalintumėte gaisro pavojų.

Prižiūrėkite, kad srityje aplink ašmenų apsaugą nesikauptų pjuvenos ir šiukšlės. Dėl susikaupusių šiukšlių gaminys gali veikti lėtai, o dėl to galima rimtai susižeisti. Sritį aplink ašmenų apsaugą valydami suslėgtuoju oru, naudokite tinkamas asmens apsaugos priemones.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš tvirtindami arba nuimdami pjūklą, būtinai nuo gaminio nuimkite akumuliatorius.

Naudokite tik „MILWAUKEE“ priedus ir atsargines dalis. Jei reikia pakeisti neaprašytus komponentus, kreipkitės į vieną iš mūsų „MILWAUKEE“ techninės priežiūros atstovų (žr. mūsų garantinės / techninės priežiūros centrų sąrašą).

Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio dalių brėžinį. Nurodykite gaminio tipą ir serijos numerį, atspausdintą ant etiketės, ir užsakykite schemą iš vietinio techninės priežiūros atstovo arba tiesiogiai adresu: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLIAI

	Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
	PERSPĖJIMAS! DĖMESIO! PAVOJUS!
	Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.
	Nenaudokite jėgos.
	Naudodamiesi šiuo gaminiu, visada dėvėkite darbo akinius.
	Dėvėkite klausos apsaugos priemones.
	Dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę.
	Dėvėkite apsaugines pirštines.
	Sukimosi kryptis
	Priedo standartiniame komplekte nėra, jį privaloma įsigyti kaip atskirą priedą.
n_0	Greitis be apkrovimo
V	Įtampa
⎓	Nuolatinė srovė

	Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmeninkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.
CE	Europos atitikties ženklas
UK CA	Didžiosios Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
EAC	Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	M18 FCSDC165
Konstruktsioon	Juhtmeta ketassaag
Tootekood	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Akupinge	18 V ⎓
Töökiirus koormuse puudumisel	6000 min^{-1}
Saelehe ø x puuri ø	165 x 20 mm
Saelehe paksus - plaat/sälk	1 mm / 1,6 mm
Seadenurgiku skaala	-5° – +45°
Max lõikesügavus puhul 0°/45°	66 mm / 46 mm
Max lõikesügavus puhul 0°/45°(juhtrööpal)	61 mm / 41 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovitatavad vahetatava aku tüübid	M18B..., M18HB..., M18FB...
Soovituslik laadija	M12-18..., M1418..., M18...
Müra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.	
Seadme tüüpiline hinnanguline müratase:	
Helirõhu tase / Ebamäärasus *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Heli võimsuse tase / Ebamäärasus *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)
Kandke kaitseks kõrvaklappe.	
Vibratsiooni andmed: Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841järgi.	
Vibratsiooni emissiooni väärtus a_h / Määramatus *K*	
Puidu saagimine	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ HOIATUS!

Käesoleval teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioonide tasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 esitatud standardiseeritud testile ja neid saab kasutada ühe tööriista teisega võrdlemiseks. Neid saab kasutada kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõikuda. See võib märkimisväärselt suurendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooni ja müraga kokku puutumise taseme hinnang peab samuti arvestama aegadega, mille jooksul on tööriist välja lülitatud või see töötab, kuid ei tee tegelikult tööd. See võib märkimisväärselt vähendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul.

Tuvastage täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra toime eest kaitsmiseks, nagu näiteks: tööriista ja tarvikute hooldamine, käte soojana hoidmine, töömustrite organiseerimine.

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

KETASSAAGIDE OHUTUSJUHISED

Saagimismeetodid

⚠ OHT! Hoidke käed saagimispiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke oma teist kätt lisakäepidemel või mootori korpusel. Kui saagi hoida kahe käega, siis ei saa oma käsi ohtu seada.

Ärge sirutage oma kätt tooriku alla. Kaitse ei saa teid kaitsta saeketta eest tooriku all.

Reguleerige lõikesügavus välja vastavalt tooriku paksusele. Tooriku alt peaks saeketas välja paistma vähem kui ühe hamba kõrguse võrra.

Lõikamise ajal ei tohi toorikut hoida kätega ega toetada üle jala. Kinnitage toorik kindlale alusele. Kinnitamine on väga oluline selleks, et vältida kehaga kokkupuutumise või haakumise ohtu ja kontrolli kaotamist sae üle.

Hoidke elektritööriista üksnes käepidemete isoleeritud pinnast, kui sooritate toimingut, mille käigus võib lõikeriist tabada varjatud elektrijuhet. Pinge all olevate juhtmetega kokku puutumisel jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

Pikisaagimisel kasutage alati juhtjoonlauda või servajuhikut. Sellega paraneb lõiketäpsus ja väheneb võimalus saeketta kinnijäämiseks.

Kasutage ainult õiget mõõtu ja õige (saeketta mitte teemantketta) võlliavaga saeketast. Ärge kasutage saele mittesobivaid saekettaid, mida ei saa korralikult kinnitada – saeketas võib lõikejoones paigalt nihkuda ja põhjustada kontrolli kadumist tööriista üle.

Ärge kasutage vigastatud või mittesobivaid saeketta äärikuid või polti. Ainult komplektis olevad saeketta äärikud ja polt on sellele saele sobivad ning need tagavad optimaalse tootluse ja tööohutuse.

Tagasilöök ja sellega seotud hoiatused

Tagasilöök on kinnikiiluvast või valesti paigaldatud saekettast põhjustatud äkiline reaktsioon, mille tagajärjel tuleb saag lõikejoonest kontrollimatult välja ja liigub kasutaja suunas.

Kui saeketas on sulguvas lõikejoones kinni kiilunud, siis saeketas blokeerub ja mootori jõud paiskab sae tagasi kasutaja poole.

Kui saeketas saetees väändub või sellest hälbib, siis võib saeketta hamba tagaserv siseneda puidu ülapinna sisse ja põhjustada saeketta saeteest ülestõusmise ning paiskuda kasutaja suunas.

Tagasilöök on sae väärkasutuse ja/või valede töövõtete või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida alljärgnevate ettevaatusabinõude järgimisega.

Hoidke sae mõlemast käepidemest tugevasti kinni ja seadke käsivarred tagasilöögijõududele vastuvõtmiseks sobivasse asendisse. Seiske saeketta kõrval, mitte saeketta suunas. Tagasilöök võib põhjustada sae tagasipaiskumise, aga kasutaja saab õigeid ettevaatusabinõusid rakendades tagasilöögijõudusid siiski hallata.

Kui saeketas jääb kinni või lõikamine mingil muul põhjusel katkeb, vabastage lüliti ja hoidke saagi liikumatuna tooriku sees seni kui saeketas täielikult seiskub. Ärge püüdke võtta lõikeketast toorikust välja või tõmmata saagi tagasi saeketta liikumise ajal, muidu võib ilmneda tagasilöök. Uurige saeketta kinnijäämise põhjus välja ja võtke meetmeid selle kõrvaldamiseks.

Et saagi saetavas materjalis taaskäivitada, pange saeketas sälgu keskele, nii et saehambad ei puutuks lõigatava materjaliga kokku. Kui saeketas on kinni kiilunud, võib see töödeldavast detailist välja tulla või põhjustada sae taaskäivitamisel tagasilöögi.

Toetage suuri plaate, et minimeerida ketta kinnijäämise ning tagasilöögi riski. Suurtel plaatidel on kalduvus oma raskuse all läbi vajuda. Toed tuleb paigutada paneeli alla, mõlemale küljele lõikejoone lähedale ja paneeli äärte alla.

Ärge kasutage nüri või vigastatud saeketast. Teritamata või valesti paigaldatud saekettad lõikavad kitsa saetee, mis põhjustab ülemäärast hõõrdumist, saeketta kinnijäämist ja tagasilööki.

Saeketta sügavuse ja kalde reguleerimishoovad tuleb enne lõikamise alustamist tugevasti ning kindlalt kinni keerata. Kui saeketta seadistamise seadised saagimise ajal liiguvad, siis võib saeketas kinni jääda või anda tagasilöögi.

Olge olemasoleva seina sisse või teistesse varjatud kohtadesse lõikamisel eriti ettevaatlik. Saeketta väljaulatuv osa võib lõikuda tundmatu objekti sisse ja põhjustada tagasilöögi.

Alumise kaitse funktsioonid

Enne kasutamist kontrollige, et alumine kaitse sulgub nõuetekohaselt. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitse vabalt ei liigu ja koheselt ei sulgu. Ärge kinnitage või siduge alumist kaitset kunagi avatud asendisse. Kui saag kukub kogemata maha, siis võib alumine kaitse kõverduda. Tõstke alumine kaitse tagastushoovast haarates üles ja veenduge, et see liigub vabalt ning ei puuduta saeketast ega mõnda muud osa mitte ühegi nurga all ega lõikesügavusel.

Kontrollige üle alumise kaitse vedru. Kui kaitse ja vedru nõuetekohaselt ei tööta, siis tuleb need enne kasutamist parandada. Vigastatud osad, kleepunud sadestis ja kogunenud tolm võivad muuta alumise kaitse liikumise aeglaseks.

Alumist kaitset tohib käsitsi tõsta vaid erilõigete, näiteks avade ning mitmes tasapinnas olevate lõigete saagimisel. Tõstke alumine kaitse tagastushoovast üles ja niipea, kui saeketas materjalisse siseneb, vabastage alumine kaitse. Kõikide muude lõigete saagimisel peab laskma alumisel kaitsel automaatselt liikuda.

Jälgige alati, et alumine kaitse katab saeketast selle tööpingile või põrandale asetamisel. Kaitsmata tühikäigul töötav saeketas põhjustab sae tagurpidi liikumahakkamist, lõigates kõike, mis teele jääb. Pöörake tähelepanu sae järelpöörlemise ajale.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprille. Oludele vastavad kaitsevahendid, nagu tolmumask, libisemist takistavad turvajalatsid, kiiver või kuulmiskaitsmed, vähendavad kehalisi vigastusi.

Tööriista kasutamisel tekkiv tolm võib olla tervisele kahjulik. Ärge hingake tolmu sisse. Kasutage tolmuimemissüsteemi ja kandke sobivat tolmumaski. Eemaldage ladestunud tolm põhjalikult näiteks tolmuimeja abil.

Tolmuimeja kasutamisel koos tootega ärge sihtige tolmuvoolikut kasutaja suunas. See võib põhjustada tolmu või võõrkehade kasutaja poole heitmist, mille tagajärjeks võivad olla tõsised vigastused.

Instrumendi lubatud pöörete arv peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud maksimaalne pöörete arv. Tarvikud, mida kasutatakse nimikiirusest kiiremini, võivad puruneda ja minema lennata.

Alati tuleb valida saeketas, mis sobib lõigatava materjaliga.

Kasutage üksnes käesolevas kasutusjuhendis määratletud ja puidutöödeks mõeldud terasid, mis vastavad standardile EN 847-1.

Ärge kasutage saekettaid, mille kinnitusava ei ole sama, mis on kasutusjuhendis mainitud.

Ärge kasutage tootega lihvimisketastega.

Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.

Kaitse peab kasutamise ajal olema korralikult kinnitatud. Ärge kasutage toodet ilma kaitseta. Toote kasutamine ilma kaitseta põhjustab raskeid kehavigastusi.

Kui saeketta kate on pragunenud või purunenud, laske see kohe volitatud eritöökojas välja vahetada. Ärge kasutage toodet, kui saeketta kate on defektne või puudub.

Kinnitage töödeldav detail klambriga. Kinnitamata detailid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi ja kahjustusi.

Ärge fikseerige toitelülitit sisselülitatud asendis, kui kasutate toodet käes.

Kohandage etteandekiirust, et vältida kettaotste ülekuumenemist ja töödetaili sulamist plasti lõikamise ajal.

⚠ **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi kasutage toodet, kui laastukogur ja kaitsed pole paigaldatud. Võib tekitada raskeid kehavigastusi. Kehavigastuste ohu vähendamiseks kandke laastukoguri eemaldamisel kaitseprille või külgkaitsega prille. Laastud ja praht võivad lennata näkku.

MÄÄRATUD KASUTUSTINGIMUSED

Juhtmeta ketassaega saab lõigata täpselt otse ja nurga all puitu.

Ärge kasutage toodet ühelgi teisel eesmärgil.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui toodet kasutatakse ettenähtud viisil, on teatud jääkriskide täielik kõrvaldamine võimatu. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud ja kasutaja peaks pöörama erilist tähelepanu, et vältida järgmist:

- Lõiketeraga kokkupuutesse sattumisest põhjustatud kehavigastus
  - Saelehed on väga teravad ja kuumenevad kasutamise ajal. Kandke saelehtede vahetamise ajal kaitsekindaid. Hoidke käed alati lõikamispiirkonnast eemal. Ärge kunagi hoidke lõigatavat töödetaili käes ega üle jala. Võimaluse korral kinnitage toorik kruustangide vahele.
- vibratsiooni põhjustatud vigastus
  - Hoidke toodet selleks ettenähtud käepidemetest ja piirake tööaega ning kokkupuudet.
- müraga kokkupuute tõttu tekkinud kuulmiskahjustus
  - Kandke kõrvakaitsmeid ja piirake kokkupuudet.
- lendava prahi tõttu tekkinud vigastus
  - Kandke alati kaitseprille, pikki pakse pükse, kindaid ja korralikke jalanõusid.
- mürgise tolmu sissehingamise tõttu tekkinud terviseriskid
  - Kasutage sobivat tolmumaski.

AKU OHUTUSEGA SEOTUD JUHISED

Li-Ion akude kasutamine

Ärge visake kasutatud akusid olmejäätmete hulka ega tulle. MILWAUKEE Distributors pakub vanade akude tagastamisvõimalust, et meie keskkonda kaitsta.

Ärge hoidke akut metallesemetega koos (lühise oht).

Kasutage M18 süsteemi akude laadimiseks ainult M18 süsteemi laadijaid. Ärge kasutage ühtegi teist akut.

Ärge kunagi avage akusid ega laadijaid ning hoiustage neid üksnes kuivades ruumides. Hoidke akusid ja laadijaid alati kuivana.

Kahjustatud akudest võib akuhapet lekkida äärmusliku koormuse või äärmuslike temperatuuride korral. Akuhappega kokkupuutel peske see kohe seebi ja veega maha. Kui hape sattub silma, siis loputage põhjalikult vähemalt 10 minutit ja pöörduge viivitamatult arsti poole.

Laadija akukambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühise oht).

Kui akut ei ole mõnda aega kasutatud, tuleb seda enne kasutamist laadida.

Temperatuurid üle 50 °C (122 °F) vähendavad aku jõudlust. Vältige pikaajalist kokkupuudet kuumuse ja päikesega (ülekuumenemise oht).

Laadijate ja aku kontaktid tuleb hoida puhtana.

Optimaalse kasutusajaga seoses tuleb aku pärast kasutamist täis laadida.

⚠ **TÄHELEPANU!** Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Söövitavad või elektrit juhtivad vedelikud (nt merevesi, teatud tööstuskemikaalid ja pleegitusvahendid või pleegitajat sisaldavad tooted jne) võivad põhjustada lühise.

Aku pikema kasutusaja tagamiseks eemaldage täislaetud aku laadijast.

Kui aku hoiustatakse kauemaks kui 30 päevaks:

- Hoidke akut kohas, kus temperatuur on madalam kui 27 °C ja mis on kaitstud niiskuse eest.
- Säilitage akusid 30%–50% laetud seisundis.
- Pärast igat kuute hoiustatud kuud, laadige akut nagu tavaliselt.

Li-Ion akude kaitse

Äärmiselt suure pöördemomendi, kinnikiilumise, seiskumise ja lühise olukordades, mis põhjustavad suurt voolutugevust, vibreerib toode umbes 5 sekundit, kütusenäidik vilgub ja seejärel lülitub toode välja. Lähtestamiseks vabastage päästik.

Äärmuslikes oludes võib akupaketi sisetemperatuur liiga palju tõusta. Sellisel juhul vilgub kütusenäidik, kuni akupakett on jahtunud. Jätkake tööd, kui tuled on kustunud.

Li-Ion akude transportimine

Liitium-ioonakude suhtes kehtivad ohtlikke kaupu reguleerivad seadusandlikud nõuded.

Akude transportimisel peab järgima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sätteid ning määruseid.

Kasutaja võib akusid maanteel transportida ilma täiendavate nõueteta.

Ärilisel eesmärgil toimuvale liitium-ioonakude transpordile kolmandate isikute poolt kohalduvad ohtlike kaupadega seotud eeskirjad. Transpordi ettevalmistamine ja transportimine peab toimuma ainult vastava väljaõppega isikute poolt ning protsessi peavad jälgima vastavad eksperdid.

Akude transportimisel:

- Lühise vältimiseks veenduge, et aku kontaktklemmid oleks kaitstud ja isoleeritud.
- Veenduge, et aku pakendis ei liiguks.
- Ärge transportige pragunenud või lekkivaid patareisid.
- Lisateabe saamiseks pöörduge ekspedeerija poole.

ELEKTRILINE PIDUR

Päästiklüliti vabastamisel rakendub elektriline pidur, mis peatab ketta ja võimaldab teil töötamist jätkata. Tavaliselt peatub saeketas 2 sekundi jooksul. Siiski võib päästiku vabastamise ja piduri aktiveerimise vahel olla viiteaeg. Mõnel juhul ei pruugi pidur üldse teraga kokku puutuda. Kui pidur ei puutu tihti teraga kokku, peab toodet hooldama tunnustatud MILWAUKEE hoolduskeskus.

Enne toote eemaldamist töödetaili küljest oodake alati, kuni ketas on täielikult peatunud.

PUHASTAMINE

Puhastage toode ja kaitsesüsteem kuiva lapiga. Teatud puhastusvahendid ja lahustid on plastikule ja muudele isoleeritud osadele kahjulikud. Hoidke toote käepide kuivana, puhtana ja ilma õli- või määrdeplekkideta. Kontrollige kaitsekatete toimivust. Regulaarne hooldus ja puhastamine tagavad pika tööea ja ohutu käsitsemise.

Toote ventilatsiooniavad tuleb hoida alati vabana.

Eemaldage tolm regulaarselt. Tulekahjuohu vältimiseks eemaldage toote sisse kogunenud saepuru.

Hoidke kettakaitse ümbrus saepurust ja prahist puhas. Toode võib prahi kogunemise tõttu töötada aeglaselt, mille tagajärjeks võivad olla rasked kehavigastused. Kettakaitse ümbruse puhastamisel suruõhuga kandke asjakohaseid isikukaitsevahendeid.

HOOLDUS

Enne saeketta kinnitamist või eemaldamist eemaldage kindlasti tootest aku.

Kasutage ainult MILWAUKEE tarvikuid ja varuosasid. Kui komponendid, mida pole kirjeldatud, vajavad vahetust, võtke ühendust mõne meie MILWAUKEE esindajaga (vt meie garantii-/teenindusaadresside loendit).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Märkige toote tüüp ja etiketile trükitud seerianumber ning tellige joonis kohalikult teenusepakkujalt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.
	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHT!
	Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.
	Ärge kasutage jõudu.
	Toodet kasutades kandke alati kaitseprille.
	Kandke kõrvaklappe.
	Kasutage sobivat tolmumaski.
	Kasutage kaitsekindaid.
	Pöörlemissuund
	Lisatarvik - ei kuulu standardvarustusse, saadaval lisavarustusena.
n_0	Töökiirus koormuse puudumisel
V	Pinge
⎓	Alalisvool
	Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.
	Euroopa vastavusmärgis
	Suurbritannia vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärgis
	EurAasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 FCSDC165
Модель	Акк. циркулярная пила
Серийный номер изделия	5103 90 01 XXXXXX MJJJ
Напряжение аккумуляторной батареи	18 V ⎓
Скорость вращения без нагрузки	6000 min^{-1}
Диаметр диска пилы x диаметр отверстия	165 x 20 mm
Толщина пильного диска - толщина диска / ширина реза	1 mm / 1,6 mm
Шкала угла скоса	-5° – +45°
Макс. Глубина пиления при 0°/45°	66 mm / 46 mm
Макс. Глубина пиления при 0°/45°(на направляющей шине)	61 mm / 41 mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C
Рекомендуемые типы аккумуляторных блоков	M18B..., M18HB..., M18FB...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18..., M1418..., M18...

Данные об уровне шума: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

Уровень звукового давления / Погрешность, *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Уровень мощности звука / Погрешность, *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Данные об уровне вибрации: Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной эмиссии a_h / Небезопасность *K*

Пиление дерева	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ВНИМАНИЕ!

Указанный в данном информационном листке уровень вибрации и шумового воздействия был измерен в соответствии со стандартизированным методом испытания, приведенном в стандарте EN 62841, и может применяться для сравнения инструментов друг с другом. Его можно использовать для предварительной оценки воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. Это может значительно повысить уровень воздействия на протяжении всего периода работы.

В оценке уровня воздействия вибрации и шума также должно учитываться время, когда инструмент выключен или когда он включен, но не используется для фактической работы. Это может значительно снизить уровень воздействия на протяжении всего периода работы.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как: поддержание инструмента и принадлежностей в надлежащем состоянии, обеспечение тепла рук, организация определенных рабочих схем.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания дла будущего исполъзования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

Технология распиливания

⚠ ОПАСНО! Не держите руки в области резания и режущего диска. Вторую руку кладите на дополнительную рукоятку или корпус двигателя. Держите инструмент двумя руками, это позволит избежать попадания рук под пильный диск.

Не помещайте руки под обрабатываемую деталь. Защитный кожух не может защитить Вас от лезвия под заготовки.

Отрегулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной заготовки. Не допускайте, чтобы пильный диск проходил заготовку более, чем на высоту зуба.

Запрещается удерживать обрабатываемую деталь руками или размещать поперек ног. Закрепите изделие на устойчивой платформе. Важно следить за своей безопасностью, избегать заклинивания диска или потери контроля над инструментом.

При выполнении операций, при которых режущий инструмент может задеть скрытые провода, удерживайте инструмент за изолированную захватную поверхность. Касание провода, находящегося под напряжением, может вызвать протекание электрического тока через металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

Во время работы используйте параллельный упор или направляющую. Это улучшит точность резки и снизит риск заклинивания диска.

Всегда используйте пильные диски правильного размера и формы, с соответствующим диаметром посадочного отверстия. Пильные полотна, не соответствующие элементам крепления пилы, будут смещаться относительно центра, вызывая потерю управляемости.

Никогда не используйте поврежденные или нештатные шайбы или болты крепления пильного диска. Крепеж пильного диска был специально разработан для данного инструмента и обеспечивает наилучшие качество работы и безопасность.

Причины отскоков и связанные с ними предупреждения

Отдача — спонтанная реакция на зажатие, заклинивание или смещение пильного полотна, в результате чего пила резко отбрасывается вверх и в сторону от обрабатываемой детали, по направлению к оператору.

Если пильное полотно зацепится или заклиниться в замыкающемся пропиле, то сила мотора выбивает прибор назад в направлении оператора.

Если пильное полотно будет перекошено или неправильно выверено в пропиле, то зубья задней кромки пилы могут врезаться в поверхность детали, что ведет к выходу пильного полотна из пропила и резкому выбросу пилы в направлении оператора.

Отскок является следствием неправильного использования пилы и/или нарушения порядка или условий работы, и чтобы исключить его, необходимо принять надлежащие меры предосторожности, которые представлены ниже:

Держите инструмент двумя руками так, чтобы вы могли противостоять отдаче. Стойте сбоку от пильного диска, но не на линии пропила. При отдаче можно сохранить контроль над инструментом, если предпринять соответствующие меры предосторожности.

В случае, если пильный диск останавливается из-за заклинивания или по какой-либо другой причине, выключите пилу и держите ее неподвижно до полной остановки диска. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из заготовки или потянуть пилу назад при вращающемся режущем диске, так как это может привести к отскоку. Обязательно установите и устраните причину заклинивания.

При повторном запуске пилы на рабочем месте выровняйте пильное полотно внутри пропила, чтобы зубья пилы не соприкасались с материалом. Если пильное полотно искривлено, существует опасность его смещения или отдачи внутри обрабатываемой детали при повторном запуске.

Предусматривайте дополнительные упоры при работе с крупногабаритными заготовками, чтобы минимизировать риск защемления диска или отдачу. Крупные заготовки как правило прогибаются под своим весом. Упоры должны устанавливать под заготовкой с обеих сторон от линии реза и рядом с краем заготовки.

Не используйте тупые или поврежденные пильные диски. В результате использования изношенного диска получается более узкий пропил, что приводит к увеличению трения и повышает вероятность заклинивания.

Рычаги установки глубины пропила и угла резания должны быть жестко зафиксированы до начала работы. Изменение положения пильного диска во время работы может привести к заклиниванию и отдаче.

Соблюдайте предельную осторожность при выполнении врезок в существующие стены или другие глухие зоны. Выступающий с другой стороны объекта диск может наткнуться на неожиданное препятствие, что приведет к обратному удару.

Функция нижнего защитного устройства

Перед началом работы проверьте правильность работы нижнего защитного кожуха. Не начинайте работать, если нижний защитный кожух не движется легко и не закрывается немедленно. Никогда не пытайтесь зафиксировать нижний защитный кожух в открытом положении. При падении пилы нижний защитный кожух может быть поврежден. Перед началом работы проверьте, что кожух движется свободно и не соприкасается с пильным диском независимо от глубины погружения диска или угла его наклона.

Проверьте правильность работы возвратной пружины нижнего защитного кожуха. В случае неправильной работы, обратитесь в сервисный центр. Причиной медленного срабатывания нижнего защитного кожуха может быть повреждение деталей пилы или отходы производства, скопившиеся под кожухом.

Нижний защитный кожух можно отводить вручную только при выполнении работ особого вида, таких как "врезка" или выполнения сложных резов. Удерживайте нижний кожух за рычаг, после того, как лезвие войдет в материал - отпустите защитный кожух. Для всех других видов работ защитный кожух должен действовать автоматически.

Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух был опущен перед тем, как вы положите пилу на верстак или пол. Отсутствие защиты на движущемся пильном диске приведет к тому, что пила начнет "пятиться", при этом диск будет пилить все на своем пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Использовать средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволят снизить риск получения травмы.

Пыль, образуемая в процессе эксплуатации изделия, может нанести вред здоровью. Не вдыхайте пыль. Используйте систему отсоса пыли и противопылевой респиратор соответствующего типа. Тщательно удаляйте скопившуюся пыль, например, с помощью промышленного пылесоса.

При использовании с изделием промышленного пылесоса запрещается направлять его трубку на оператора. Это может привести к попаданию пыли или посторонних предметов на оператора, что может стать причиной серьезной травмы.

Допустимое число оборотов используемого инструмента должно быть как минимум таким же, как и максимальное число оборотов, указанное на электроинструменте. Принадлежности, скорость вращения которых превышают номинальное значение, могут разрушаться с разлетом его частей в разные стороны.

Используйте только пильные полотна, предназначенные для работы с материалом обрабатываемой детали.

Допускается использование только полотен по дереву, указанных в настоящем руководстве и соответствующих стандарту EN 847-1.

Не применяйте диски, не соответствующие параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.

Запрещается использование изделия с шлифовальными кругами.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

Во время использования защитный кожух должен быть закреплен должным образом. Запрещается использовать изделие без установленного защитного кожуха. Эксплуатация изделия без защитного кожуха приводит к серьезным травмам.

Если кожух пильного диска треснул или сломан, требуется незамедлительно заменить его в официальной специализированной мастерской. Не используйте изделие если защитный кожух пильного диска неисправен или отсутствует.

Закрепите обрабатываемую деталь в зажимном устройстве. Незакрепленная деталь может стать причиной серьезной травмы или материального ущерба.

Не фиксируйте выключатель во включенном положении, когда используете изделие, удерживая его руками.

Регулируйте скорость подачи так, чтобы избежать перегрева зубцов диска и плавления обрабатываемой детали во время резки пластиковых материалов.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Запрещено использовать изделие, если не установлен контейнер для сбора опилок и защитные кожухи. Это может привести к тяжелым травмам. Для снижения риска получения травмы при снятии контейнера для опилок используйте защитные очки или очки с боковыми щитками. Опилки и мусор могут вылететь в лицо.

ЗАЯВЛЕННЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторная циркулярная пила предназначена для точной продольной резки древесины и диагональной резки.

Запрещается использовать изделие в иных целях.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже при использовании изделия в соответствии с инструкцией полное устранение отдельных факторов остаточного риска невозможно. Могут возникать перечисленные ниже опасности, и оператору следует соблюдать особую осторожность во избежание следующего:

- Травмы, вызываемые контактом с пильным полотном
  - Режущее полотно будет нагреваться во время использования. Выполняйте замену полотна в перчатках. Не допускайте попадания рук в зону резания. Запрещено держать разрезаемую обрабатываемую деталь руками или располагать поперек ноги. По возможности закрепляйте заготовку.
- травмы, вызванные вибрацией
  - Держите изделие за специальные рукоятки и ограничьте время работы и подверженность негативному воздействию.
- нарушение слуха, вызванное воздействием шума
  - Используйте средства защиты органов слуха и ограничьте подверженность негативному воздействию.
- травмы, вызванные разлетающимися частицами
  - Всегда надевайте защитные очки, длинные защитные штаны, перчатки и прочную обувь.
- опасность для здоровья при вдыхании токсичной пыли
  - Используйте подходящую пылезащитную маску.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Запрещается выбрасывать использованные аккумуляторные блоки вместе с бытовым мусором или сжигать. С целью защиты окружающей среды дистрибьюторы MILWAUKEE предлагают услугу по утилизации старых аккумуляторов.

Запрещается хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами (риск короткого замыкания).

Для зарядки аккумуляторных блоков системы M18 используйте только зарядные устройства системы M18. Использование аккумуляторных блоков от других систем не допускается.

Не вскрывайте аккумуляторные блоки и зарядные устройства, храните их только в сухих помещениях. Не допускайте попадания влаги на аккумуляторные блоки или зарядные устройства.

При экстремальных нагрузках или экстремальных температурах из поврежденных аккумуляторов может вытекать электролит. В случае контакта с электролитом аккумулятора немедленно промойте затронутое место водой с мылом. При попадании в глаза тщательно промывайте их не менее 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Попадание металлических деталей в аккумуляторный отсек данного зарядного устройства не допускается (риск короткого замыкания).

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

При температуре свыше 50 °C (122 °F) производительность аккумуляторного блока снижается. Не допускайте длительного воздействия жары или солнечных лучей (риск перегрева).

Контакты зарядных устройств и аккумуляторных блоков должны сохраняться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные или проводящие жидкости, такие как морская вода, некоторые промышленные химикаты, отбеливатели и содержащие отбеливатели продукты и т.п., могут приводить к короткому замыканию.

Для обеспечения максимального срока службы аккумуляторного блока после каждой зарядки извлекайте его из зарядного устройства.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27 °C.
- Храните аккумуляторные блоки заряженными на 30–50%.
- Каждые шесть месяцев хранения заряжайте аккумуляторный блок в обычном режиме.

Защита литий-ионных аккумуляторов

При очень высоком крутящем моменте, заедании, остановке и коротком замыкании, когда увеличивается потребление тока, изделие будет вибрировать в течение примерно 5 секунд, а индикатор заряда начнет мигать, после чего изделие выключится. Для перезапуска отпустите курок газа.

В экстремальных условиях внутренняя температура аккумуляторного блока может стать слишком высокой. В этом случае индикатор уровня заряда будет мигать до тех пор, пока аккумулятор не остынет. Работу можно продолжить после выключения индикаторов.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы подлежат требованиям законодательства в области опасных грузов.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

При транспортировке аккумуляторов по дорогам не предусмотрены дополнительные требования.

Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка и транспортировка должна выполняться исключительно лицами, прошедшими соответствующую подготовку, и процесс должен контролироваться специалистами.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь в том, что все соединительные контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Транспортировка аккумуляторов с признаками повреждения или утечки не допускается.
- Обратитесь в транспортно-экспедиторскую компанию для получения инструкций.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ

Электрический тормоз срабатывает при отпускании курка, он останавливает пильный диск и позволяет продолжать работу. Как правило, пильный диск останавливается в течение 2 секунд. Однако между отпусканием курка и срабатыванием тормоза может возникать задержка. Иногда тормоз может не зажимать полотно. Если тормоз часто не зажимает полотно, необходимо провести обслуживание изделия в официальном сервисном центре MILWAUKEE.

Обязательно дождитесь полной остановки диска перед извлечением изделия из обрабатываемой детали.

ОЧИСТКА

Очистку изделия и защитных приспособлений следует выполнять с использованием сухой ткани. Определенные чистящие средства и растворители способны наносить повреждения деталям из пластмассы и другим элементам изоляции. Поддерживайте рукояти изделия в сухом, чистом виде, без следов масла и смазки. Проверяйте работоспособность защитных кожухов. Регулярное выполнение технического обслуживания и очистки обеспечивает длительный срок службы и безопасность работы изделия.

Вентиляционные отверстия устройства следует всегда держать чистыми и незасоренными.

Регулярно очищайте изделие от пыли. Удалите древесную пыль, которая накопилась внутри изделия, чтобы избежать риска возгорания.

Не допускайте скопления древесной пыли и опилок в области кожуха пильного диска. Из-за скопления мусора работа изделия может быть затруднена, что может привести к серьезным травмам. При очистке области кожуха пильного диска сжатым воздухом используйте соответствующие средства индивидуальной защиты.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед установкой или снятием пильного диска обязательно извлеките аккумуляторный блок из изделия.

Используйте только принадлежности и запасные части MILWAUKEE. Если требуется заменить компоненты, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь в сервисный центр MILWAUKEE (см. список адресов гарантийного/сервисного обслуживания).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Укажите тип изделия и серийный номер, напечатанный на этикетке, и закажите чертеж в местном сервисном центре или непосредственно по адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ

	Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.
	ОСТОРОЖНО! ВНИМАНИЕ! ОПАСНО!
	До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.
	Не прикладывайте усилия.
	В процессе работы с изделием используйте защитные очки.
	Используйте средства защиты органов слуха.
	Используйте подходящую пылезащитную маску.
	Используйте перчатки.
	Направление вращения
	Принадлежность - не входит в стандартный список оборудования, доступно в качестве принадлежности.
n_0	Скорость вращения без нагрузки
V	Напряжение
⎓	Постоянный ток
	Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.
CE	Знак соответствия европейским стандартам
UK CA	Знак соответствия стандартам Великобритании
001	Знак соответствия Украины
EAC	Знак евразийского соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M18 FCSDC165
Тип	Акумулаторен циркуляр
Производствен код	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Напрежение на батерията	18 V ⎓
Скорост на празен ход	6000 min^{-1}
ø на режещия диск x ø на отвора	165 x 20 mm
Дебелина на режещия диск - плоча/разрез	1 mm / 1,6 mm
Скала за наклона на среза	-5° – +45°
Максимална Дълбочина на рязане при 0°/45°	66 mm / 46 mm
Максимална Дълбочина на рязане при 0°/45°(върху водещата шина)	61 mm / 41 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 – 12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C
Препоръчителни типове сменяеми акумулаторни батерии	M18B..., M18HB..., M18FB...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18..., M1418..., M18...

Информация за шума: Измерените стойности са определени съгласно EN 62841.

Обикновено А-претеглените нива на шум на инструмента са:

Ниво на звуково налягане/несигурност *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Да се носи предпазно средство за слуха.

Информация за вибрациите: Общата стойност на вибрациите (векторна сума по трите оси) е определена съгласно EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите a_h / Несигурност *K*

Рязане на дърво	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нивото на вибрации и шум, посочено в този информационен лист, е измерено в съответствие със стандартизиран тест, посочен в EN 62841, и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Той може да се използва за предварителна оценка на излагането.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Това може значително да повиши нивото на излагане през целия период на работа.

При оценката на нивото на излагане на вибрации и шум трябва да се вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или когато работи, но не извършва работа. Това може значително да намали нивото на излагане през целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност, за да предпазите оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например: поддръжка на инструмента и принадлежностите, поддържане на ръцете топли, организация на работните схеми.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРИ

Процес на рязане

⚠ ОПАСНОСТ! Дръжте ръцете си далече от зоната на рязане и острието. Дръжте другата си ръка върху спомагателната ръкохватка или корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат триона, те не могат да бъдат порязани от острието.

Не поставяйте ръката си под работния детайл. Предпазителят не може да ви защити от острието под работния детайл.

Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на работния детайл. Под работния детайл трябва да се вижда по-малко от цялата дължина на зъбите на острието.

По време на рязане никога не дръжте детайла в ръце или през краката си. Закрепете работния детайл към стабилна платформа. Важно е да закрепвате детайла правилно, за да се намалят до минимум рискът за тялото, извиването на острието или загубата на контрол.

Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити проводници. Контактът с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането на ток по неизолираните метални части на електрическия инструмент и да причини токов удар на оператора.

Когато правите надлъжен разрез, винаги използвайте оградка за нацепване или прав ъглов водач. Това подобрява точността при рязане и намалява възможността от огъване на острието.

Винаги използвайте острието с правилен размер и форма (диамантени пред кръгли) с дупки. Дискове, които не съответстват на монтажната рамка на триона, ще работят ексцентрично, което води до загуба на контрол.

Никога не използвайте повредени или неправилни болтове или шайби за острието. Шайбите и болтовете на острието са направени специално за вашия трион за оптимално изпълнение и безопасност при работа.

Причини за откат и свързани с това предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснато, огънато или изкривено острие, което води до неконтролиран отскок на триона от работния детайл към оператора.

Когато режещият диск се заклини в затварящата се междина на рязане, в резултат на блокирането на въртенето му електроинструментът внезапно се измества назад по посока на оператора.

Ако режещият диск бъде завъртян или наклонен в среза, зъбите от задната му страна се врязват в повърхността на обработвания детайл, в резултат на което режещият диск излиза от междината и циркулярът отскача назад по посока на оператора.

Откатът е резултат от неправилна употреба на циркуляра и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу:

Поддържайте здрав захват с две ръце върху машината и застанете така, че да можете да противостоите на откатните сили. Разположете тялото си от която и да е страна на острието, но не и успоредно с него. Откатът може да накара острието да отскочи назад, но операторът може да контролира тези сили, ако се вземат подходящи предпазни мерки.

Когато острието е захванато или когато рязането се прекъсне по някаква причина, освободете спусъка и дръжте триона в покой в материала, докато острието напълно спре. Никога не опитвайте да изваждате триона от работния детайл или да го дърпате назад, докато острието се движи, тъй като може да се получи откат. Направете проверка и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за огъване на острието.

При повторно стартиране на работа с циркуляр в работния детайл центрирайте циркулярния диск в разреза, така че зъбите му да не са захванати в материала. Ако острието на триона се огъне, може да се извади или да отскочи от детайла при рестартиране на триона.

Поддържайте по-големите панели, за да намалите риска от защипване и откат на острието. Големите панели могат да се огънат от собствената си тежест. Трябва да се поставят подпори под панела, от двете страни, близо до линията на рязане и до ръба на панела.

Не използвайте тъпи или повредени острието. Неподостренитe или неправилно поставени острието правят тесни прорези, което причинява прекомерно триене, огъване на острието и откат.

Регулиращите заключващи лостове за дълбочината на острието и за наклона трябва да са затегнати здраво преди да се пристъпи към рязане. Ако регулирането на острието се измести по време на рязане, то може да причини огъване и откат.

Бъдете особено внимателни, когато режете в съществуващите стени или други слепи зони. Издаденото острие може да среже предмети, които могат да причинят откат.

Функция на долния предпазител

Проверявайте долния предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долният предпазител не се движи свободно и затворете веднага острието. Никога не закрепвайте или не завързвайте долния предпазител така, че острието да е открито. Ако трионът падне случайно, долният предпазител може да се огъне. Повдигнете долния предпазител с прибиращата се ръкохватка и се уверете, че той се движи свободно и не докосва острието или друга част във всички ъгли и дълбочини на срязване.

Проверете работата на възвратната пружина на долния предпазител. Ако предпазителят и възвратната пружина на работят правилно, те трябва да се сервизират преди употреба. Долният предпазител може да работи бавно поради повредени части, смолисти натрупвания или натрупване на отпадъци.

Долният предпазител може да се прибира ръчно само за специални разрези, като напр. „потъващо рязане“ и „комбинирани разрези“. Повдигнете долния предпазител с прибиращата се ръкохватка и когато острието влезе в материала, предпазителят трябва да бъде освободен. За всякакви други видове рязане долният предпазител трябва да работи автоматично.

Винаги наблюдавайте дали долният предпазител покрива острието преди да оставите триона на пейка или на пода. Незащитено, работещо по инерция острие ще причини движение на триона назад и ще нарежe всичко по пътя си. Затова се съобразявайте с необходимото за спирането на въртенето по инерция време.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете лична предпазна екипировка. Винаги носете предпазни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.

Прахът, произведен при използването на продукта, може да бъде вреден за здравето. Да не се вдишва прахът. Използвайте система за поглъщане на прах и носете подходяща противопрахова маска. Отстранете старателно натрупания прах, например с прахоуловител.

Когато използвате прахоуловител с продукта, не насочвайте тръбата за прах към оператора. Това може да доведе до изхвърляне на прах или чужди предмети към оператора, което може да доведе до сериозни наранявания.

Допустимата честота на въртене на използващия се инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото и посочената на уреда честота на въртене. Аксесоари, работещи по-бързо от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разхвърчат части от тях.

Необходимо е да изберете циркулярен диск, който е подходящ за материала, който ще се реже.

Използвайте само дървообработващи циркулярни дискове, описани в това ръководство, които съответстват на EN 847-1.

Не използвайте циркулярните дискове, които не отговарят на основните данни, посочени в тези инструкции за употреба.

Не използвайте абразивни дискове с продукта.

Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

По време на работа предпазителят трябва да е правилно закрепен. Не работете с продукта без поставен предпазител. Работата с продукта без предпазител ще доведе до сериозни наранявания.

Ако предпазителят на циркулярния диск е напукан или счупен, незабавно го сменете в оторизиран специализиран сервиз. Не работете с продукта, ако капакът на циркуляра е повреден или липсва.

Закрепете работния детайл с устройство за захващане. Незакрепени обработвани детайли могат да причинят сериозно нараняване или щети.

Не поставяйте превключвателя за включване/изключване във включено положение, когато използвате продукта в ръка.

Адаптирайте скоростта на подаване, за да избегнете прегряване на върховете на ножовете и да избегнете разтопяване на детайла при рязане на пластмаса.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Никога не работете с продукта, когато контейнерът за стружки и предпазителите не са монтирани. Може да се стигне до сериозно нараняване. За да намалите риска от нараняване, носете предпазни очила или очила със странични прегради, когато сваляте контейнера за стружки. Стружки и отломки могат да долетят до лицето ви.

ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА

Акумулаторният циркуляр може да реже точно по дължина и под ъгъл в дърво.

Не използвайте продукта за други цели.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Контактът с остриетата може да доведе до сериозно нараняване
  - Остриетата са много остри и ще загреят по време на употреба. Носете ръкавици, когато сменяте остриетата. Дръжте ръцете си далече от зоната на рязане през цялото време. Никога не дръжте обработвания детайл в ръцете си или през крака си. Пристегнете работния детайл в менгеме, когато е възможно.
- нараняване, причинено от вибрации
  - Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- шумовото натоварване може да причини слухови увреждания
  - Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици
  - Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове
  - Да се носи подходяща прахозащитна маска.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. MILWAUKEE предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Винаги поддържайте акумулаторните батерии и зарядните устройства сухи.

При екстремно натоварване или екстремни температури от повредените батерии може да изтече батерийна киселина. В случай на контакт с киселина от батерията я измийте незабавно с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:

- Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
- Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
- Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита за литиево-йонни батерии

При екстремно висок въртящ момент, зацепване, спиране и късо съединение, които предизвикват висок разход на ток, продуктът ще вибрира за около 5 секунди, индикаторът за заряд ще мига и след това продуктът ще се изключи. За да нулирате, отпуснете спусъка.

При екстремни обстоятелства вътрешната температура на батерията може да се повиши твърде много. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте спукани или течащи батерии.
- Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СПИРАЧКА

Електрическата спирачка се задейства, когато спусъкът на превключвателя се отпусне, което води до спиране на ножа и Ви позволява да продължите да работите. Обикновено циркулярният диск спира в рамките на 2 секунди. Възможно е обаче да има забавяне между момента на отпускане на спусъка и момента на задействане на спирачката. Понякога спирачката може да се задейства, но да пропусне острието. Ако спирачката пропуска често, продуктът се нуждае от сервизно обслужване в оторизиран сервизен център на MILWAUKEE.

Винаги изчаквайте острието да спре напълно, преди да извадите продукта от обработвания детайл.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте продукта и системата за защита със суха кърпа. Някои почистващи вещества и разтвори са вредни за пластмасовите и други изолирани части. Поддържайте ръкохватката на уреда чиста, суха и без разлято масло или смазка. Проверявайте функционалността на предпазителите. Редовната профилактика и почистване водят до по-дълъг експлоатационен цикъл и осигуряват безопасно боравене.

Вентилационните отвори на продукта трябва да бъдат свободни през цялото време.

Редовно отстранявайте ръждата. Отстранете стърготините, натрупани във вътрешността на продукта, за да избегнете опасността от пожар.

Поддържайте предпазната зона на ножа свободна от натрупани стърготини и отломки. Продуктът може да работи бавно поради натрупване на отломки, което може да доведе до сериозни наранявания. Носете подходящи лични предпазни средства, докато почиствате зоната на предпазителя на ножа с помощта на сгъстен въздух.

ПОДДРЪЖКА

Уверете се, че сте извадили батерията от продукта, преди да поставяте или сваляте циркулярния диск.

Използвайте само аксесоари и резервни части на MILWAUKEE. Ако се налага подмяна на неописани компоненти, се свържете с някой от нашите сервизни агенти на MILWAUKEE (вижте нашия списък с гаранционни/сервизни адреси).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа на продукта и серийния номер, отпечатан на етикета, и поръчайте чертежа при местния сервизен агент или директно на адрес: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ

	Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.
	ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.
	Не използвайте сила.
	Винаги носете предпазни очила при използване на продукта.
	Носете протектори за уши.
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Носете ръкавици.
	Посока на въртене
	Принадлежност – Не е включено в стандартното оборудване, налично като принадлежност.
n_0	Скорост на празен ход
V	Напрежение
	Постоянен ток
	Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.
	Знак за съответствие с европейските изисквания
	Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство
	Знак за съответствие с изискванията на Украйна
	Знак за съответствие с изискванията в Европа и Азия

DATE TEHNICE	M18 FCSDC165
Tip	Ferăstrău circular cu acumulator
Cod produs	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Tensiunea bateriei	18 V ⎓
Viteză fără sarcină	6000 min^{-1}
Diametru lamă x diametru orificiu	165 x 20 mm
Grosimea pânzei de ferăstrău - placă/rost de tăiere	1 mm / 1,6 mm
Indicator gradat de înclinație	-5° – +45°
Adâncime max de tăiere la 0°/45°	66 mm / 46 mm
Adâncime max de tăiere la 0°/45°(pe șina de ghidare)	61 mm / 41 mm
Greutate conform procedurii EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Temperatura ambientală recomandată pentru operare	-18...+50 °C
Tipuri de acumulatori recomandate	M18B..., M18HB..., M18FB...
Încărcătoare recomandate	M12-18..., M1418..., M18...

Date despre nivelul de zgomot: Valori măsurate conform standardului EN 62841.

În mod uzual, nivelurile de zgomot ponderate A ale uneltei sunt:

Nivel de presiune sunet / Incertitudine *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Nivel de putere sunet / Incertitudine *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Purtați întotdeauna antifoane.

Informații despre vibrații: Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială pe cele 3 axe) este determinată conform standardului EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilaţii a_h / Nesiguranţă *K*

Tăierea lemnului	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ AVERTISMENT!

Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot indicat în această fișă de informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prezentat în EN 62841 și poate fi utilizat pentru a compara un instrument cu altul. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestei unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să ia în considerare, de asemenea, momentele în care unealta este oprită sau când este în funcțiune, dar nu desfășoară efectiv lucrarea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau ale zgomotului, cum ar fi: întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea tiparelor de lucru.

⚠ AVERTISMENT! A se citi toate avertismentele, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile și atenționările de siguranță pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂUL CIRCULAR

Proceduri de tăiere

⚠ PERICOL! Ţineţi-vă mâinile la distanţă de zona de tăiere şi de lamă. Cea de-a doua mână ţineţi-o pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului. Dacă ţineţi ferăstrăul circular cu ambele mâini, pânza de ferăstrău nu le poate răni.

Nu atingeţi partea de sub piesa de lucru. Apărătoarea nu vă poate proteja sub piesa de lucru.

Reglaţi adâncimea de tăiere în funcţie de grosimea piesei de prelucrat. Dinţii lamei nu trebuie să depăşească în întregime grosimea piesei de prelucrat în timpul tăierii.

Nu ţineţi niciodată piesa de lucru numai în mâini sau între picioarele dvs. în timpul tăierii. Fixaţi-o pe un suport stabil. Este primordial să fixaţi corect piesa de prelucrat pentru a nu vă expune riscurilor de rănire şi pentru a nu îndoi lama sau a pierde controlul tăierii.

Prindeţi unealta electrică numai de suprafeţele de prindere izolate atunci când efectuaţi o operaţiune în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse. Contactul cu fire electrice "descoperite" vor face expuse părţile din metal al aparatului electric să fie şi ele "descoperite" şi poate să electrocuteze operatorul.

Utilizaţi întotdeauna un ghid de tăiere paralelă sau o riglă atunci când efectuaţi o tăiere paralelă. Precizia tăierii va fi mai bună şi veţi evita riscul de îndoire a lamei.

Utilizaţi întotdeauna lame de mărimea şi forma adaptate la diametrul axului. Lamele care nu se potrivesc cu suportul de montare al ferăstrăului se vor descentra cauzând pierderea controlului.

Nu utilizaţi niciodată şuruburi sau flanşe de lamă defecte sau neadaptate. Flanşele şi şuruburile de lamă au fost concepute special pentru modelul de ferăstrău, pentru o siguranţă şi o performanţă optime.

Cauzele şi evitarea unui recul

Reculul este reacția bruscă a lamei de fierăstrău care este îndoită, blocată sau nealiniată, determinând fierăstrăul scăpat de sub control să se ridice și să iasă din piesă, spre operator.

Dacă pânza de ferăstrău se agață sau se înțepeneşte în făgaşul de tăiere, ea se blochează iar puterea motorului aruncă maşina înapoi, în direcția operatorului.

Dacă pânza de ferăstrău se răsucește sau se aliniază greșit în tăietură, dinții muchiei posterioare a pânze de ferăstrău se apot agăța în suprafața piesei de lucru, ceea ce face ca pânza de ferăstrău să iasă afară din făgaşul de tăiere iar ferăstrăul să sară înapoi, în direcția operatorului.

Reculul este rezultatul utilizării incorecte a fierăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor incorecte de operare și poate fi evitat luând măsurile corespunzătoare, indicate mai jos:

Ţineţi bine ferăstrăul cu ambele mâini şi poziţionaţi-vă braţele astfel încât să puteţi controla un eventual recul. Aşezaţi-vă într-o parte a ferăstrăului atunci când lucraţi, nu staţi niciodată pe direcţia lamei. Reculul proiectează brusc ferăstrăul în spate, dar această mişcare poate fi controlată dacă utilizatorul se aşteaptă la ea şi se pregătește.

Dacă lama se blochează, sau dacă trebuie să întrerupeţi tăierea din orice motiv, eliberaţi trăgaciul şi menţineţi ferăstrăul în piesa de prelucrat până când lama se opreşte complet din rotaţie. Nu încercaţi să scoateţi ferăstrăul din piesa de lucru şi nu trageţi ferăstrăul înapoi când pânza se află în mişcare; în caz contrar, poate surveni reculul. Dacă lama se agaţă, căutaţi cauza şi luaţi măsurile necesare pentru ca acest lucru să nu se mai repete.

Când reîncepeţi tăierea piesei de lucru, centraţi lama ferăstrăului în făgaş astfel încât dinţii ferăstrăului să nu fie ancoraţi în material. Dacă lama ferăstrăului se blochează, aceasta se poate mişca sau ieşi din piesa de prelucrat, la repornirea ferăstrăului.

Aveţi grijă să susţineţi piesele de prelucrat lungi pentru a evita ca lama să se agaţe şi pentru a limita astfel riscurile de reculuri. Piesele de prelucrat lungi au tendința să se îndoaie sub propria lor greutate. Puteți aşeza suporturi pe ambele părți ale piesei de prelucrat, aproape de linia de tăiere şi la nivelul capetelor piesei.

Nu utilizaţi lame tocite sau deteriorate. Lamele care nu sunt ascuțite sau sunt montate necorespunzător vor produce un traseu de tăiere care va duce la o frecare excesivă a lamei şi deci la riscuri mai mari de îndoire sau de recul.

Înainte de a începe o tăiere, verificaţi dacă butoanele de reglare a adâncimii şi a înclinării sunt blocate corect. Dacă reglările poziţiei lamei se modifică în timpul tăierii, lama riscă să se agaţe şi se poate produce un recul.

Folosiţi atenţie sporită când tăiaţi în zidăria existentă sau alte zone fără vizibilitate. Lama ar putea lovi elemente ascunse, ceea ce ar provoca un recul.

Funcţie de coborâre a apărătorii

Înainte de fiecare utilizare, verificaţi dacă apărătoarea inferioară a lamei acoperă corect lama. Nu utilizaţi ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară a lamei nu poate fi acționată liber şi dacă nu se rabate instantaneu peste lamă. Nu fixaţi şi nu prindeţi niciodată apărătoarea inferioară a lamei în poziţie deschisă. Dacă ferăstrăul ar cădea din greşeală, apărătoarea inferioară a lamei s-ar putea îndoi. Ridicaţi apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul manetei şi asiguraţi-vă că aceasta poate fi manipulată fără dificultate şi că nu atinge nici lama, nici o altă piesă, indiferent de unghiul şi de adâncimea de tăiere alese.

Asiguraţi-vă că resortul apărătorii inferioare a lamei este în stare bună şi funcţionează corect. Dacă apărătoarea lamei sau resortul nu funcţionează corect, duceţi-le la reparat sau la înlocuit înainte de a utiliza ferăstrăul. Elementul de protecţie inferior poate opera lent din cauza pieselor deteriorate, depunerilor lipicioase sau acumulării de reziduuri.

Elementul de protecţie inferior poate fi retras manual numai în cazul operaţiilor speciale de tăiere, precum „tăieturile înclinate” şi „tăieturile compuse”. Ridicaţi apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului. Apoi, de îndată ce lama intră în piesa de prelucrat, eliberaţi apărătoarea inferioară a lamei. Pentru toate celelalte tipuri de tăieri, apărătoarea inferioară a lamei se aşează automat în poziţie.

Verificaţi întotdeauna ca apărătoarea inferioară a lamei să acopere bine lama, înainte de a aşeza ferăstrăul pe un banc de lucru sau pe sol. Dacă lama nu este acoperită corect, ea se poate să se rotească din inerţie şi să taie ce se găseşte pe traiectoria ei. Respectaţi timpul de oprire al ferăstrăului.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ ŞI DE LUCRU

Utilizaţi dispozitive de protecţie. Protejaţi-vă întotdeauna ochii. Utilizarea echipamentelor de protecţie, cum ar fi măști pentru praf, pantofi anti-derapanți sau protecții pentru auz conform condițiilor specifice de lucru ajută la evitarea pericolelor de răniri personale.

Praful produs în timpul utilizării produsului poate reprezenta un pericol pentru sănătate. Nu inhalați praful! Utilizați un sistem de absorbție a rumegușului și purtați mască adecvată de protecție contra prafului. Îndepărtați temeinic praful depus, de ex., cu un extractor de praf.

Atunci când utilizați un extractor de praf împreună cu produsul, nu îndreptați tubul pentru praf înspre operator. Acest lucru poate cauza ca praful sau obiecte străine să fie aruncate către operator și poate duce la vătămări corporale grave.

Numărul de rotaţii admis pentru elementele de montat în aparat, trebuie să fie la fel de mare ca numărul de rotaţii înscris pe acesta. Accesoriile operate la o viteză mai mare decât viteza lor nominală maximă se pot rupe și pot fi azvârlite.

Este necesar să alegeți o lamă potrivită cu materialul de tăiat.

Utilizați numai discurile tăietoare pentru tăierea lemnului specificate în manual, conforme cu standardul EN 847-1.

Nu utilizați lamele care nu corespund datelor oferite în prezentele Instrucțiuni de utilizare.

A nu se utiliza produsul cu discuri abrazive.

Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

Apărătoarea trebuie să stea fixată corect în timpul utilizării. Nu utilizați produsul fără ca apărătoarea să fie montată. Utilizarea produsului fără apărătoare va provoca vătămări corporale grave.

Dacă apărătoarea discului fierăstrăului este crăpată sau ruptă, solicitați înlocuirea sa imediată la un atelier specializat autorizat. Nu utilizați produsul dacă apărătoarea discului este defectă sau lipsește.

Prindeți piesa de lucru cu un dispozitiv de prindere. Piesele de lucru neprinse pot cauza defecțiuni și vătămări corporale grave.

Nu blocați comutatorul de pornire/oprire în poziția Pornit când utilizați produsul ținându-l în mână.

Adaptați viteza de avans pentru a evita supraîncălzirea vârfurilor discului și pentru a evita topirea piesei de lucru când tăiați plastic.

AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată produsul dacă recipientul pentru așchii și aparătorile nu sunt montate. Pot surveni vătămări corporale grave. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale, purtați ochelari de protecție sau ochelari cu aparători laterale când scoateți recipientul pentru așchii. Așchiile și resturile pot zbura lovindu-vă în față.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Fierăstrăul circular cu acumulator poate tăia lemnul cu precizie în sens longitudinal și oblic.

Nu folosiți produsul în niciun alt scop.

RISCURI REZIDUALE

Chiar și atunci când produsul este utilizat conform recomandărilor, este imposibil să se elimine total anumiți factori de risc rezidual. Pot apărea următoarele riscuri, iar operatorul trebuie să fie deosebit de atent pentru a le evita:

- Vătămare cauzată de contactul cu lama.
  - Lamele sunt foarte ascuțite și vor deveni fierbinți în timpul folosirii. Purtați mănuși la schimbarea lamelor. Țineți întotdeauna ferite mâinile de zona de tăiere. Nu țineți niciodată cu mâna sau pe picior piesa de lucru pe care o tăiați. Prindeți în clemă piesa de lucru oricând e posibil.
- vătămări provocate de vibrații
  - Țineți produsul de mânerele prevăzute și limitați timpul de lucru și expunerea.
- vătămarea auzului provocată de expunerea la zgomot
  - Purtați protecții pentru urechi și limitați expunerea.
- vătămări din cauza resturilor proiectate
  - Purtați permanent protecții pentru ochi, pantaloni lungi groși, mănuși și încălțăminte solidă.
- pericole pentru sănătate provocate de inhalarea de praf toxic
  - Purtați mască adecvată de protecție contra prafului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeți. Distribuitorii MILWAUKEE oferă recuperarea bateriilor vechi pentru a proteja mediul.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit).

Folosiți doar încărcătoare de sistem M18 pentru încărcarea acumulatorilor de sistem M18. Nu folosiţi acumulatori din alte sisteme.

Nu demontați niciodată acumulatorii și încărcătoarele și depozitați-le numai în încăperi uscate. Întotdeauna acumulatorii și încărcătoarele trebuie menținute uscate.

În caz de sarcini extreme sau temperaturi extreme, bateriile deteriorate pot prezenta scurgeri de acid. În caz de contact cu acid de baterie, spălați imediat cu săpun și apă. În caz de contact cu ochii, clătiți abundent cel puțin 10 minute și solicitați imediat asistență medicală.

Nu introduceţi părţi metalice în secţiunea acumulatorilor de pe încărcător (risc de scurtcircuit).

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp trebuie încărcați înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50 °C reduce performanţa acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau lumină solară (risc de supraîncălzire).

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie încărcați complet, după fiecare utilizare.

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corozive sau bune conducătoare de electricitate, precum apa de mare, anumite substanțe chimice industriale, hipocloritul de sodiu sau produsele care conțin hipoclorit de sodiu pot cauza scurtcircuite.

Pentru a obține o durată de viață maximă a acumulatorului, scoateți acumulatorul din încărcător după finalizarea încărcării.

Pentru o perioadă de depozitare a acumulatorilor mai mare de 30 de zile:

- Depozitați acumulatorii la o temperatură sub 27 °C și feriți de umezeală.
- Depozitați acumulatorii cu grad de încărcare de 30%–50%.
- La fiecare șase luni de depozitare, încărcați acumulatorul în mod normal.

Protecția de baterie la bateriile Li-Ion

În situații de cuplu extrem de ridicat, gripare, blocare și scurtcircuit care provoacă un consum ridicat de curent, produsul va vibra aproximativ 5 secunde, indicatorul de încărcare al bateriei va lumina intermitent, apoi produsul se va opri. Pentru resetare, eliberați declanșatorul.

În circumstanțe extreme, temperatura internă a acumulatorului poate crește prea mult. Dacă se întâmplă acest lucru, indicatorul nivelului de încărcare se aprinde intermitent până când acumulatorul se răcește. După ce luminile se sting, continuați lucrul.

Transportarea bateriilor Li-Ion

Acumulatorii litiu-ion trebuie să respecte cerințele legislației referitoare la bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanță cu prevederile și reglementările locale, naționale și internaționale.

Utilizatorul poate transporta bateriile pe căi rutiere fără alte cerințe.

Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de către terți face obiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Asigurați-vă că acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
- Nu transportați acumulatori care prezintă fisuri sau scurgeri.
- Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

FRÂNA ELECTRICĂ

Frâna electrică se cuplează atunci când declanșatorul comutatorului este eliberat, determinând oprirea discului și permițându-vă să vă continuați lucrul. În general, discul fierăstrăului se oprește în 2 secunde. Cu toate acestea, poate exista o întârziere între momentul în care declanșatorul este eliberat și momentul în care se cuplează frâna. Ocazional, frâna poate eșua complet. Dacă frâna eșuează frecvent, produsul necesită reparare de către un centru de service autorizat MILWAUKEE.

Așteptați întotdeauna ca discul să se oprească complet înainte de a scoate produsul din piesa de lucru.

CURĂȚARE

Curățați produsul și sistemul de protecție cu cârpe curate. Anumiți solvenți și agenți de curățare sunt dăunători pentru părțile din plastic și alți izolanți. Țineți mânerul produsului uscat, curat și fără urme de ulei și unsoare. Verificați funcționarea protecțiilor. Curățarea și întreținerea regulată asigură o durată de lucru îndelungată și o mânuire în condiții de siguranță.

Fantele de ventilație ale produsului trebuie să fie tot timpul neobstrucționate.

Ștergeți praful cu regularitate. Scoateți rumegușul care s-a acumulat în interiorul produsului pentru a evita riscul de incendiu.

Mențineți zona aparătoarei discului lipsită de rumeguș și resturi acumulate. Produsul poate funcționa lent din cauza resturilor acumulate, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave. Purtați echipament individual de protecție corespunzător în timp ce curățați zona aparătoarei discului cu aer comprimat.

ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că scoateți acumulatorul din produs înainte de a monta sau demonta discul fierăstrăului.

Folosiți numai accesorii și piese de schimb MILWAUKEE. În cazul în care este necesară înlocuirea unor componente care nu au fost descrise, contactați unul dintre agenții noștri de service MILWAUKEE (consultați lista noastră cu adrese de garanție/service).

Dacă este necesar, poate fi comandată o schemă cu produsul descompus în piese. Menționați tipul de produs și seria imprimată pe etichetă și comandați schița la agentul de service local sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI


Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.


ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!


Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.


A nu se aplica forţa.


Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când utilizaţi maşina.


Purtați protecții pentru urechi.


Purtați mască adecvată de protecție contra prafului.


Purtaţi mănuşi de protecţie.


Direcţie de rotaţie


Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu

n_0
Viteza de mers în gol

V
Tensiune

Curent continuu


A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

CE
Marcaj european de conformitate

UK CA
Marcajul britanic de conformitate

001
Marcaj ucrainian de conformitate

EAC
Marcaj euroasiatic de conformitate

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M18 FCSDC165
Тип на дизајн	Кружна пила на батерии
Производен број	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Напон на батеријата	18 V ⎓
Брзина без оптоварување	6000 min^{-1}
Сечило на пила дијаметар x дијаметар на отвор	165 x 20 mm
Густина на запците на сечилото на пилата - плоча / засек	1 mm / 1,6 mm
Скала за косина	-5° – +45°
Макс. Длабочина на сечење при 0°/45°	66 mm / 46 mm
Макс. Длабочина на сечење при 0°/45°(на водилката)	61 mm / 41 mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (Li-Ion 2,0 – 12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18...+50 °C
Препорачани типови на заменливи батерии	M18B..., M18HB..., M18FB...
Препорачани полначи	M12-18..., M1418..., M18...

Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притисок / Несигурност *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Ниво на јачина на звук / Несигурност *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Носте штитник за уши.

Информации за вибрации: Вкупна вредност на вибрации (векторска сума на трите оски) пресметана според EN 62841.

Вибрациска емисиона вредност a_h / Несигурност *K*

Дрво	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КРУЖНИ ПИЛИ

Постапка на пилење

⚠ ОПАСНОСТ! Држете ги рацете настрана од зоната на сечење. Држете ја другата рака на помошната рачка или куќиштето на моторот. Доколку пилата ја држите со двете раце, не можете да се пресечете од сечилото.

Не посегајте под обработуваното парче. Заштитата не може да Ве заштити од сечилото под обработуваното парче.

Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густината на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

Никогаш не го држете парчето кое се обработува со раце или преку нога. Обезбедете го на стабилна површина. Важно е соодветно да ја потпирате работата како би ја минимизирале телесната изложеност, виткањето на сечилото или губењето контрола.

Држете го електричниот алат за издадените површини при изведување на операции при кои алатот за сечење можат да дојдат во контакт со скриени жици. Контакт со „гола“ жица може да предизвика металните делови од електричниот алат да станат „голи“ и операторот може да доживее струен удар.

При ракување со рачна пила користете бариера или водилка под прав агол. Ова ја подобрува прецизноста на резот и го намалува ризикот од свиткување на сечилото.

Секогаш користете сечила со соодветна големина и форма (дијамантски наспроти кружни) или крунски пили. Сечила кои не одговараат на монтираниот хардвер на пилата ќе се движат неправилно предизвикувајќи губење на контролата.

Никогаш не користете оштетени или неисправни подлошки или завртки за сечила. Се специјално наменети за вашата пила, за оптимални перформанси и сигурност при користењето.

Причини и начин на спречување на повратен ефект

Повратниот ефект е ненадејна реакција при откршување, свиткување или изместување на сечилото, и предизвикува неконтролираното сечило од пилата да се крене и да излезе од обработуваното парче кон оној кој работи.

Кога сечилото е откршено или цврсто завиткано од ...затворањето, запците на сечилото и реакцијата на моторот ја турка брзо назад кон оној кој работи со неа.

Доколку сечилото се извитка или се измести во сечењето, забецот на надворешниот раб на сечилото може да се зарие во горната површина на дрвото правејќи сечилото да излезе од лежиште и да скокне кон оној кој работи.

Повратниот ефект е резултат на неправилна употреба на пилата и/или некоректни работни процедури или услови и може да биде избегнат со превземање на соодветни претпазливи постапки наведени подолу:

Држете цврсто со двете раце кои се поставени да пружат отпор при повратен удар. Поставете го вашето тело од било која страна на сечилото, но не во негова линија. Повратниот удар може да предизвика пилата да потскокне наназад, но јачината на повратниот удар може да биде контролирана од операторот доколку се преземени соодветни мерки на претпазливост.

Кога сечилото се свиткало, или прекин на сечењето од било која причина, ослободете го прекинувачот и држете го ножот во материјалот без да делувате, се додека не дојде до потполно запирање на сечилото. Никогаш не се обидувајте да ја тргнете пилата или да ја повлечете наназад додека сечилото се движи или може да се појави повратен удар. Испитајте ги и преземете корективни чекори за да ја елиминирате причината за свиткување на сечилото.

По рестартирање на пилата во обарботуваното парче, центрирајте го сечилото на пилата во крвината и проверете запците на пилата да не се навлезени во материјалот. Доколку сечилото на пилата е свиткано, може да тргне нагоре или да излезе од обработуваното парче, кога таа ќе се стартува

Потпирајте ги големите панели како би го минимизирале ризикот од свиткување на сечилото и повратен удар. Големите панели имаат тенденција да се свиткаат под сопствената тежина. Мора да биде поставена потпора под панелот од двете страни, блиску до линијата на сечење и блиску до работ на панелот.

Не користете отапени или оштетени сечила. Ненаострните или не соодветно поставените сечила создаваат остра кривина која предизвикува интензивно триење, виткање на сечилото и повратен удар.

Длабочината на сечилото и прилагодливиот заклучувач на рачката мора да биде стегнат и обезбеден пред да се сече. Доколку се промени подесувањето за време на сечењето може да дојде со свиткување иповратен удар.

Бидете екстремно претпазливи при рез со забодување во постоечки ѕидови или други армирани површини. Ако сечилото на пилата дојде во контакт со предмети скриени под површината, може да ги блокира и да предизвика повратен удар.

Функција на долниот заштитен поклопец

Проверете ја долната заштита дали е соодветно затворена пред секоја употреба. Не работете со пилата доколку долната заштита не се движи слободно и не се затвора моментално. Никогаш не ја затегнувајте ниту врзувајте долната заштита во отворена позиција. Доколку пилата падне ненамерно, долната заштита може да се свитка. Кренете ја долната заштита со повлекување на рачката и осигурете се дека се движи слободно не допирајќи до сечилото или било кој друг дел под било кој агол и длабочина на засек.

Проверете го функционирањето на федерот на долната заштита. Доколку заштитата и федерот не се отвораат соодветно, мора пред употреба да бидат сервисирани. Заштитата може да функционира тромо поради оштетените делови, лепливи остатоци или насобрани делчиња.

Долната заштита треба да биде рачно повлечена само при специјални резови како „резови со забодување„ или „„сложени резови„. Кренете ја долната заштита со повлекување на рачката веднаш штом сечилото влезе во материјалот, долната заштита мора да биде отпуштена. При секое друго сечење, долната заштита мора да работи автоматски.

Секогаш гледајте долната заштита да го покрива сечилото пред пилата да ја спуштите на маса или под. Незаштитено лизгање на сечилото ќе предизвика пилата да тргне наназад, сечејќи се што ќе се најде на патот. Бидете свесни за потребното време за кое сечилото престанува да работи, по ослободувањето на прекинувачот.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема како што се маска за заштита од прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слух што се користи за соодветни услови ќе ги намали личните повреди.

Прашината што се создава при употреба на производот може да биде штетна за здравјето. Не вдишувајте ја прашината. Користете систем за апсорбирање на прашина и носете соодветна маска за заштита од прашина. Темелно отстранете ја наталожената прашина, на пр. со аспиратор.

Кога со производот користите екстрактор на прав, не насочувајте ја цевката за прав кон лицето кое ракува. Ова може да предизвика исфрлање прав или туѓи предмети кон лицето кое ракува,, што може да резултира со сериозни повреди.

Бројот на вртежи на алатот, којшто се употребува, мора да биде нај-малку толку висок како и бројот на вртежите на вашиот електро-алат. Додатоците што работат побрзо од нивната номинална брзина може да се скршат и да се распрснат.

Потребно е да се избере сечило за пила што е погодно за материјалот што се сече.

Користете сечила за обработка на дрво наведени во ова упатство, во согласност со EN 847-1.

Не користете ножеви за пила кои не одговараат на клучните податоци дадени во ова упатство за употреба.

Не користете абразивни дискови со производот.

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

Штитникот мора да биде правилно прикачен за време на употребата. Не ракувајте со производот без поставен штитник. Ракувањето со производот без штитник ќе предизвика сериозни повреди.

Ако капакот на листот на пилата е напукнат или скршен, веднаш нека го замени овластен специјализиран сервис. Не ракувајте со производот ако капакот на сечилото на пилата е неисправен или недостасува.

Прицврстете го работното парче со уред за прицврстување. Неприцврстените работни делови може да предизвикаат сериозна повреда и оштетување.

Не поставувајте го прекинувачот за вклучување/исклучување во положбата вклучено кога го користите рачниот производ.

Приспособете ја брзината на сечење за да избегнете прегревање на врвовите на сечилата и за да избегнете топење на работното парче кога сечете пластика.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не ракувајте со производот кога садот за деланки и штитниците не се поставени. Може да дојде до сериозна повреда. За да го намалите ризикот од повреда, носете заштитни очила или очила со странични штитници кога го отстранувате садот за деланки. Деланки и остатоци може да ви летнат кон лицето.

КОНКРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Акумулаторската циркуларна пила може да сече надолжно и прецизно да се закопча во дрво.

Не користете го производот за други цели.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и кога производот се користи онака како што е пропишано, сепак невозможно е целосно да се елиминираат одредени преостанати фактори на ризик. Следните опасности може да се појават и ракувачот треба да обрати посебно внимание за да ги избегне следниве работи:

- Повреди при контакт со лист на пила
  - Сечилата се многу остри и се вжештуваат при употреба. Носете ракавици кога менувате сечила. Држете ги рацете подалеку од местото за сечење во секое време. Никогаш не држете го работното парче што се сече во рацете или врз ногата. Прицврстете го работното парче секогаш кога е можно.
- повреда предизвикана од вибрации
  - Држете го производот за назначените рачки и ограничете го работното време и изложеноста.
- повреда на слухот предизвикана од изложеност на бучава
  - Носете заштита за уши и ограничете ја изложеноста.
- повреда поради остатоци што одлетале при работата
  - Носете заштита за очи, тешки долги панталони, ракавици и цврсти обувки во секое време.
- опасности по здравјето предизвикани од вдишување токсична прашина
  - Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БАТЕРИЈАТА

Употреба на литиум-јонски батерии

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на MILWAUKEE нудат враќање на старите батерии за да ја заштитат нашата околина.

Не чувајте ја батеријата заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете само полначи за системот M18 за полнење на батериите на системот M18. Не користете батерии од други системи.

Никогаш не кршете отворени батерии и полначи и чувајте ги само во суви простории. Чувајте ги батериите и полначите суви во секое време.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50 °C го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:

- Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.
- Акумулаторот да се складира на приближно 30 % – 50 % од состојбата на наполнетост.
- Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита на батерија за литиум-јонски батерии

Во ситуации со екстремно висок вртежен момент, врзување, заглавување и краток спој што изискуваат значителна употреба на струја, производот ќе вибрира околу 5 секунди, индикаторот за батеријата ќе трепка, а потоа производот ќе се исклучи. За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете.

Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

Корисникот може да ги транспортира батериите по копнене пат без дополнителни барања.

Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.
- За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ЕЛЕКТРИЧНА КОЧНИЦА

Електричната сопирачка се вклучува кога ќе се отпушти чкрапалото, што ќе го запре сечилото и ќе можете да продолжите со работа. Општо земено, сечилото на пилата запира во рок од 2 секунди. Сепак, може да има доцнење помеѓу времето на отпуштање на чкрапалото и моментот на вклучување на сопирачката. Повремено, сопирачката може целосно да го промаши сечилото. Ако сопирачката често промашува, производот треба да го сервисира овластен сервисен центар на MILWAUKEE.

Секогаш чекајте сечилото целосно да застане пред да го извадите производот од работното парче.

ЧИСТЕЊЕ

Исчистете го производот и системот за заштита со сува крпа. Одредени средства за чистење и растворувачи се штетни за пластиката и другите изолирани делови. Чувајте ја рачката на производот чиста, сува и без истурено масло или маснотии. Проверете ја функцијата на штитниците. Редовното одржување и чистење обезбедуваат долг работен век и безбедно ракување.

Отворите за вентилација на производот мора да бидат чисти постојано.

Редовно отстранувајте ја прашината. Отстранете ја пилевината што се насобрала во производот за да избегнете ризик од пожар.

Одржувајте го заштитниот простор на сечилото чист од пилевина и остатоци. Производот може да работи бавно поради акумулација на остатоци, што може да резултира со можни сериозни повреди. Носете соодветна лична заштитна опрема додека го чистите заштитниот простор на сечилото користејќи компримиран воздух.

ОДРЖУВАЊЕ

Осигурете се дека сте ја извадиле батеријата од производот пред да го прикачите или извадите листот на пилата.

Користете само додатоци и резервни делови на MILWAUKEE. Доколку треба да се заменат компоненти што не се опишани, контактирајте со еден од нашите сервисни агенти на MILWAUKEE (видете го нашиот список на адреси за гаранција/сервис).

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот на производот и серискиот број отпечатени на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален сервисен агент или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ

	Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.
	Не употребувајте сила.
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Носете заштитни средства за уши.
	Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.
	Носете ракавици.
	Насока на ротација
	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната опрема, достапна како дополнителна опрема.
n_0	Брзина без оптоварување
V	Напон
	Директна струја
	Не ги фрлајте отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат одделно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и изворите на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање. Според локалните прописи, трговците на мало може да имаат обврска бесплатно да ги враќаат отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сурови материјали. Отпадните батерии, особено што содржат литиум и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали што може да се рециклираат кои можат негативно да влијаат врз животната средина и врз здравјето на луѓето, доколку не се отстранат на еколошки соодветен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
CE	Европски знак за сообразност
UKCA	Британска ознака за усогласеност
	Знак за сообразност на Украина
EAC	Евроазиски знак за усогласеност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 FCSDC165
Тип конструкції	Акумуляторна циркулярна пилка
Номер виробу	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Напруга акумуляторної батареї	18 V ⎓
Швидкість без навантаження	6000 min^{-1}
ø пилкового диску x ø отвору	165 x 20 mm
Товщина пилкового диску - пластина / пропил	1 mm / 1,6 mm
Масштабна лінійка	-5° – +45°
Макс. глибина різання при 0°/45°	66 mm / 46 mm
Макс. глибина різання при 0°/45°(на напрямній)	61 mm / 41 mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендований тип змінної акумуляторної батареї	M18B..., M18HB..., M18FB...
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18..., M1418..., M18...
Інформація про шум: Виміряні значення відповідно до EN 62841.	
Номінально А-зважені значення шуму інструменту такі:	
Рівень звукового тиску / Фактор невизначеності *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Рівень звукової потужності / Фактор невизначеності *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)
Завжди використовуйте засоби захисту слуху.	
Інформація про вібрацію: Загальні значення вібрації (векторна сума за трьома осями) визначені відповідно до EN 62841.	
Значення вібрації a_h / похибка *K*	
Пиляння деревини	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Рівень вібрації та випромінювання шуму, наведений у цьому інформаційному листі, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування, описаного в стандарті EN 62841, і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Його можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шуму необхідно також ураховувати час, коли інструмент вимкнено або коли він працює, але фактично не виконує роботу. Це може значно знизити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, як-от догляд за інструментом і приладдям, утримання рук у теплі, організація робочих шаблонів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНИХ ПИЛОК

Процес пиляння

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Руки не повинні знаходитися в області пиляння та поблизу пилкового диску. Тримайте другою рукою додаткову рукоятку або корпус двигуна. Коли ви тримаєте циркулярну пилку обома руками, пилковий диск не може травмувати руки.

Не простягайте руку під заготовку. Захисний кожух не може захистити від пилкового диску під заготовкою.

Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки. Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

Ніколи не тримайте заготовку, яку необхідно розпилити, в руці або на нозі. Зафіксуйте заготовку на стабільній опорі. Важливо добре закріпити заготовку, щоб знизити до мінімуму небезпеку контакту з частинами тіла, заклинювання пилкового диску або втрати контролю.

Під час виконання робіт тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії. Контакт із дротом під напругою також може передати напругу на металеві частини і користувач може бути ураженим електричним струмом

При поздовжньому різанні завжди використовуйте упор або прямий кромкоспрямовувач. Цим покращується точність різання та зменшується вірогідність заклинювання пилкового диску.

Використовувати пилкові диски завжди необхідного розміру та з відповідним отвором для кріплення (наприклад, у формі зірочки або круглий). Пилкові диски, які не пасують до деталей кріплення пилки, працюють не плавно та ведуть до втрати контролю.

Ніколи не використовувати пошкоджені або невідповідні підкладні шайби або гвинти для пилкового диску. Підкладні шайби та гвинти пилкового диску розроблені спеціально для вашої пилки, для її оптимальної продуктивності та безпеки при роботі.

Причини та запобігання віддачі

Віддача це раптова реакція внаслідок затинання, заклинювання або неправильного вирівнювання пилкового диску, яка призводить до того, що без контролю пилка піднімається, виходить з заготовки та рухається в напрямку оператора.

Коли пильний диск застрягає або заклинюється в розрізі, що закривається, він блокується, сила двигуна відштовхує прилад назад в напрямку оператора.

Коли пилковий диск в розрізі повертається або неправильно спрямовується, зубці задньої кромки пилкового диску можуть застрягнути в поверхні заготовки, внаслідок чого пилковий диск виходить з розпилу і пилка відскакує в напрямку оператора.

Віддача є наслідком неправильного або помилкового використання пилки. Її можна попередити відповідними запобіжними заходами, як описано нижче:

Тримайте пилку міцно обома руками, руки повинні бути в такому положенні, в котрому вони можуть витримати сили віддачі. Стійте завжди збоку від пилкового диску, ніколи не тримайте пилковий диск на одній лінії з тілом. При віддачі циркулярна пилка може відскочити назад, однак оператор може протидіяти силам віддачі, якщо вживає відповідних заходів.

Якщо пилковий диск заклинюється або пиляння переривається з іншої причини, відпустіть вимикач та тримайте пилку в матеріалі, не зсуваючи її, доки пилковий диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся видалити пилку із заготовки або тягнути її назад, доки пилковий диск рухається - інакше може статися віддача. Знайдіть причину заклинювання пилкового диску та усуньте її, вживаючи відповідних заходів.

Якщо ви бажаєте запустити пилку, яка знаходиться у заготовці, потрібно центрувати пилковий диск в розпилі та перевірити, чи не застрягли зубці пилки в заготовці. Якщо пилковий диск заклинюється, він може вийти з заготовки та спричинити віддачу при наступному запуску пилки.

Під великі плити необхідно ставити опори, щоб зменшити ризик віддачі через заклинювання пилкового диску. Великі плити можуть прогинатися під власною вагою. Плити повинні мати опору з обох боків, поблизу розрізу та на краю.

Не використовувати тупі або пошкоджені пилкові диски. Пилкові диски з тупими або неправильно спрямованими зубцями спричинюють надмірне тертя в вузькому розпилі, заклинювання пилкового диску та віддачу.

Перед пилянням підтягнути налаштування глибини та кута пиляння. Якщо під час пиляння змінити налаштування, це може призвести до заклинювання пилкового диску та віддачі.

Будьте особливо обережні при виконанні "пропилів з зануренням" в змонтованих стінах або на інших ділянках з поганим оглядом. Пилковий диск, який занурюється, може блокуватися при пилянні в прихованих об'єктах та спричинити віддачу.

Функція нижнього захисного кожуха

Перевіряйте перед кожним використанням, щоб нижній захисний кожух справно закривався. Не можна користуватися пилкою, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно та не закривається одразу. Ніколи не фіксуйте і не прив'язуйте нижній захисний кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадково падає на землю, нижній захисний кожух може зігнутися. Відкривайте захисний кожух важелем та забезпечте його вільний рух. Для будь-якого кута та глибини пиляння захисний кожух не повинен торкатися до пилкового диску чи інших деталей.

Перевірте функцію пружини нижнього захисного кожуха. Перед використанням необхідно виконати технічне обслуговування приладу, якщо нижній захисний кожух і пружина не працюють справно. Пошкоджені деталі, клейкі відкладення та накопичення стружки уповільнюють роботу нижнього захисного кожуха.

Відкривайте нижній захисний кожух вручну тільки для особливих розрізів, наприклад "занурювальних та кутових пропилів". Відкривайте нижній захисний кожух важелем та відпускайте його, як тільки пилковий диск занурюється в заготовку. Для всіх інших робіт з пиляння нижній захисний кожух має працювати автоматично.

Не кладіть пилку на верстат або на землю, якщо нижній захисний кожух не закриває пилковий диск. Незахищений пилковий диск працює по інерції, він пересуває пилку в напрямку, протилежному напрямку пиляння, і ріже все, що знаходиться на його шляху. Тому зверніть увагу на час вибігу пилки по інерції.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди надягайте захисні окуляри. Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підошві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувані в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.

Пил, що утворюється в процесі використання виробу, може бути шкідливим для здоров'я. Не вдихайте цей пил. Використовуйте систему видалення пилу та надягайте відповідну захисну маску для захисту від пилу. Повністю видаляйте пилові відкладення, наприклад за допомогою пиловідділювача.

Під час використання пиловідділювача з цим виробом не спрямовуйте пиловідвідну трубку в бік оператора. Це може призвести до викиду пилу або сторонніх предметів у напрямку оператора, що здатне спричинити серйозні травми.

Допустима кількість обертів вставного інструменту має бути не меншою, ніж максимальна кількість обертів, вказана на електроінструменті. Аксесуари, які рухаються зі швидкістю, вищу за допустиму, можуть розламуватися, при цьому розлітатимуться скалки.

Необхідно вибрати диск, який підходить для матеріалу, що ріжеться.

Використовуйте тільки ножі для роботи по дереву, зазначені в цьому керівництві, які відповідають стандарту EN 847-1.

Не використовуйте пиляльні диски, які не відповідають основним характеристикам, наведеним у цій інструкції з використання.

Не використовуйте абразивні диски на цьому виробі.

Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею.

Під час використання захисний кожух має бути належним чином закріплений. Не використовуйте виріб, якщо на ньому не встановлено захисний кожух. Використання виробу без захисного кожуха може призвести до серйозних травм.

Якщо кожух пиляльного диска тріснув або зламався, одразу замініть його в авторизованій спеціалізованій майстерні. Не використовуйте виріб, якщо кожух пиляльного диска пошкоджений чи його не встановлено.

Затисніть заготовку за допомогою затискного пристрою. Незакріплені заготовки можуть стати причиною серйозних травм та пошкоджень.

Коли використовуєте виріб, тримаючи його в руках, не фіксуйте вимикач у ввімкненому положенні.

Відрегулюйте швидкість подавання, щоб уникнути перегрівання кромок диска, які під час різання можуть стоплювати пластикові частини оброблюваної деталі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! За жодних умов не використовуйте виріб, якщо не встановлено контейнер для стружки й захисні кожухи. Це може призвести до серйозних травм. Щоб зменшити ризик отримання травми, надягайте захисні окуляри або окуляри з бічними щитками, коли виймаєте контейнер для стружки. Стружка й сміття можуть потрапити на обличчя.

ОСОБЛИВІ УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Акумуляторна циркулярна пила може різати деревину вздовж та під кутом.

Не використовуйте виріб для будь-яких інших цілей.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть коли виріб використовується належним чином, певні фактори залишкового ризику все одно існуватимуть. При експлуатації існують наступні ризики, тому оператор повинен приділяти їм особливу увагу, щоби уникнути їх:

- Травми при контакті з лезом
  - Леза дуже гострі і нагріватимуться під час використання. Одягайте рукавички, коли замінюєте леза. Тримайте руки увесь час подалі від зони різання. Ніколи не тримайте заготовку, яку необхідно розпилити, в руці або на нозі. Завжди фіксуйте заготовку, коли це можливо.
- травми внаслідок вібрації
  - Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- шумовий вплив може погіршити слух
  - Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- травми очей, викликані частинками забруднень
  - Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани, рукавиці і міцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу
  - Носити відповідну маску для захисту від пилу.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРА

Застосування літій-іонних акумуляторів

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Дистриб'ютори компанії MILWAUKEE пропонують здавати старі акумулятори, щоб захистити довкілля.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Ніколи не розбирайте акумуляторні батареї та зарядні пристрої і зберігайте їх виключно в сухих приміщеннях. Тримайте акумулятори та зарядні пристрої постійно сухими.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення знімної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

- Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.
- Зберігайте акумуляторні батареї зарядженими на 30–50 %.
- Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист батареї літій-іонних акумуляторів

У разі зависокого крутного моменту, заклинювання, зупинки або короткого замикання, які спричиняють велике споживання струму, виріб вібруватиме приблизно 5 секунд, індикатор рівня заряду блиматиме, а потім виріб вимкнеться. Щоб скинути, відпустіть пусковий механізм.

За надзвичайних обставин внутрішня температура акумуляторної батареї може стати зависокою. Якщо це станеться, індикатор рівня заряду блиматиме, доки акумуляторна батарея не охолоне. Продовжувати роботу можна після того, як індикатор згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підлягають дії Регламенту про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

Акумулятори можна транспортувати автомобільним транспортом без додаткових вимог.

Комерційне перевезення літій-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно кваліфікованим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних спеціалістів.

При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізольовані, щоб запобігати короткому замиканню.
- Переконайтеся, що акумулятор надійно закріплений в упакуванні.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.
- Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ГАЛЬМО

Після відпускання курка перемикача спрацьовує електричне гальмо, зупиняючи диск і даючи змогу продовжувати роботу. Загалом пиляльний диск зупиняється за 2 секунди. Однак після відпускання клавіші пускового пристрою гальмо може вмикатися із затримкою. Іноді гальмо може неправильно спрацьовувати. Якщо гальмо часто спрацьовує неправильно, пристрій потребує технічного обслуговування в авторизованому сервісному центрі компанії MILWAUKEE.

Перш ніж знімати виріб з оброблюваної деталі, обов'язково дочекайтеся повної зупинки диска.

ОЧИЩЕННЯ

Очищуйте виріб і захисне приладдя сухою ганчіркою. Певні засоби для чищення та розчинники можуть пошкодити пластик та інші ізоляційні матеріали. Ручка виробу має бути чистою, сухою, без слідів оливи та мастила. Перевірте роботу захисних щитків. Регулярне обслуговування подовжить термін служби та безпеку використання виробу.

Слідкуйте за тим, щоби вентиляційні отвори на виробі завжди були чистими.

Регулярно очищуйте від пилу. Видаліть тирсу, яка накопичилася всередині виробу, щоб уникнути ризику займання.

Не допускайте накопичення тирси й сміття в зоні захисного кожуха. У разі накопичення сміття виріб може працювати повільно, що може призвести то серйозних травм. Під час очищення зони захисного кожуха стисненим повітрям потрібно використовувати відповідні засоби індивідуального захисту.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж установлювати чи знімати пиляльний диск, вийміть акумуляторну батарею з виробу.

Використовуйте тільки запасні частини й додаткове приладдя MILWAUKEE. У разі потреби в заміні неописаних компонентів зверніться до одного з наших сервісних агентів MILWAUKEE (див. Перелік адрес для отримання гарантійних послуг та обслуговування).

За потреби можна замовити зображення виробу у розібраному вигляді. Зазначте тип виробу й серійний номер, надруковані на етикетці, і замовте креслення у місцевого сервісного агента або безпосередньо на сайті: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ПОЗНАЧКИ

	Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.
	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею.
	Не застосовувати силу.
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Використовуйте захисні навушники.
	Носити відповідну маску для захисту від пилу.
	Надягайте робочі рукавиці.
	Напрям обертання
	Аксесуари - не входять до стандартного комплекту, замовляються окремо.
n_0	Швидкість без навантаження
V	Напруга
	Постійний струм



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несортованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літієвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

Європейський знак відповідності

Британський знак відповідності

Український знак відповідності

Євразійський знак відповідності

TEHNIČKI PODACI	M18 FCSDC165
Tip dizajna	Akumulatorska kružna testera
Oznaka proizvoda	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Napon akumulatora	18 V ⎓
Broj obrtaja u praznom hodu	6000 min^{-1}
Prečnik lista testere k prečnik otvora	165 x 20 mm
Debljina testere - debljina ploče / žleba	1 mm / 1,6 mm
Skala nagiba	-5° – +45°
Maksimalna dubina reza pri 0°/45°	66 mm / 46 mm
Maksimalna dubina reza pri 0°/45°(na vodilici)	61 mm / 41 mm
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 – 12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi baterija	M18B..., M18HB..., M18FB...
Preporučeni punjači	M12-18..., M1418..., M18...

Informacije o buci: Izmerene vrednosti određene prema standardu EN 62841.

A ponderirani nivoi buke alata obično su:

Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo jačine zvuka / Nesigurnost *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Uvek nosite štitnike za uši.

Informacije o vibracijama: Ukupne vrednosti vibracije (vektorska suma u tri osovine) određene prema standardu EN 62841.

Vrednost emisije vibracija a_h / Nesigurnost *K*

Testerisanje drveta	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ UPOZORENJE!

Nivo vibracija i emisije buke date u ovom listu sa podacima izmerene su u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841 i mogu da se koriste za poređenje alata. Može da se koristi za preliminarnu procenu opterećenja.

Navedeni nivo emisije vibracija i buke predstavlja glavnu primenu električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene, sa različitim alatima koje koristite ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke mogu da se razlikuju. Ovo može značajno da poveća njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Prilikom procene opterećenja vibracija i buke, takođe treba uzeti u obzir vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali ne obavlja nikakav stvarni posao. Ovo može značajno da smanji njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Uspostavite dodatne bezbednosne mere za zaštitu korisnika od uticaja vibracija i/ili buke, kao npr.: Održavanje alata i dodatne opreme, održavanje toplote ruku, organizacija radnih procesa.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

UPOZORENJA O SIGURNOSTI PRI RADU SA KRUŽNOM TESTEROM

Postupci sečenja

⚠ OPASNOST! Držite ruke dalje od područja sečenja i oštrice. Drugu ruku držite na pomoćnoj drški ili kućištu motora. Ako obema rukama držite testeru, sečivo vas ne može poseći.

Nemojte stavljati ruke ispod predmeta koji se obrađuje. Štitnik vas ne može zaštititi od sečiva ispod predmeta koji se obrađuje.

Dubinu sečenja prilagodite debljini predmeta koji se obrađuje. Ispod predmeta koji se obrađuje sme da se vidi manje od celog zupca od zubaca sečiva.

Predmet koji se obrađuje nikada nemojte držati u rukama ili preko noge tokom sečenja. Predmet koji se obrađuje pričvrstite na stabilnu platformu. Važno je da rad osigurate na ispravan način radi smanjenja izloženosti tela, savijanja sečiva ili gubitka kontrole.

Električni alat držite isključivo za izolovane površine za držanje kada obavljate radnje kod kojih alat za sečenje može da dođe u dodir sa skrivenim ožičenjem. Zbog dodira sa „živom“ žicom izloženi metalni delovi električnog alata će da postanu „živi“, a operater može da doživi strujni udar.

Prilikom uzdužnog sečenja, uvek koristite graničnik ili ravnu vodilicu ivice. Time se poboljšava preciznost reza i smanjuje mogućnost savijanja lista testere.

Uvek koristite listove ispravne veličine i oblika otvora prihvata (dijamantski u odnosu na okrugli). Listovi testere koji ne odgovaraju montažnoj opremi testere, okretaće se ekscentrično i tako prouzrokovati gubitak kontrole.

Nikada ne koristite oštećene ili pogrešne podloške ili vijak lista testere. Podloške i vijak testere su posebno konstruisane za vašu testeru, za postizanje optimalnih performansi i radne bezbednosti.

Uzroci povratnog udara i upozorenja koja se odnose na povratni udar

Povratni udar je neočekivana reakcija lista testere koji je uklešten, zaglavljen ili je loše poravnan, što dovodi do toga da se nekontrolisani list testere podigne i izađe iz radnog komada ka rukovaocu.

Kada se list testere čvrsto uklešti ili zaglavi u urezu koji se zatvara, list testere se zaustavlja i reakcija motora brzo udara jedinicu unazad ka rukovaocu.

Ako se list testere uvrne ili nije poravnat u rezu, zupci na zadnjoj ivici lista testere mogu da se zakače za površinu radnog komada, što dovodi do toga da list testere izađe iz ureza i iskoči nazad ka rukovaocu.

Povratni udar je posljedica pogrešne upotrebe testere i/li pogrešnih radnih postupaka ili uslova, a to može da se spreči preduzimanjem propisnih mera predostrožnosti kao što je navedeno u nastavku:

Čvrsto držite testeru obema šakama i stavite ruke u položaj tako da izdržite sile povratnog udara. Uvek stojite bočno od lista testere, nikada ne dovodite list testere u liniju sa svojim telom. Povratni udar bi mogao da prouzrokuje odskakanje testere unazad, ali rukovalac može da kontroliše sile povratnog udara ako preduzme odgovarajuće mere predostrožnosti.

Ako se list testere savije ili se sečenje iz bilo kog razloga zaustavi, pustite prekidač i mirno držite testeru u materijalu dok se list testere potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da izvadite testeru iz radnog komada ili da je povučete unazad dok se list testere kreće, jer u suprotnom može da se pojavi povratni udar. Istražite uzrok savijanja lista testere i preduzmite korektivne mere da biste ga otklonili.

Kada ponovo pokrenete testeru koja se zaglavila u radnom komadu, centrirajte list testere u urez tako da se zupci ne zahvate u materijal. Ako se list testere savije, on može da se pomeri iz radnog komada ili da izazove povratni udar kada ponovo pokrenete testeru.

Poduprite velike ploče da bi se rizik uklještenja i povratni udar lista testere sveo na minimum. Velike ploče su sklone ulegnuću pod sopstvenom težinom. Podupirači moraju da budu postavljeni ispod ploče na obema stranama, u blizini linije reza i ivice ploče.

Ne koristite tupe ili oštećene listove testere. Tupi ili pogrešno postavljeni listovi testere stvaraju uske ureze, što dovodi do prekomernog trenja, savijanja lista testere i povratnog udara.

Dubina lista testere i sigurnosne poluge za podešavanje kosine moraju biti zategnuti i osigurani pre sečenja. Promena podešavanja lista testere tokom sečenja može da prouzrokuje savijanje i povratni udar.

Budite posebno oprezni prilikom sečenja u postojeće zidove ili druge slepe zone. Istureni list testere može da preseče predmete i to može da prouzrokuje povratni udar.

Funkcija donjeg štitnika

Proverite da li se donji štitnik ispravno zatvara pre svakog korišćenja. Nemojte koristiti testeru ako se donji štitnik ne pomera slobodno i odmah ne zatvara. Nikada nemojte stezati ili vezivati donji štitnik u otvoreni položaj. Ako se testera slučajno ispusti, donji štitnik može da se savije. Podignite donji štitnik pomoću ručice na uvlačenje i uverite se da se slobodno kreće i ne dodiruje sečivo ili bilo koji drugi deo u svim uglovima i dubinama reza.

Proverite rad opruge donjeg štitnika. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, moraju da se servisiraju pre korišćenja. Donji štitnik može usporeno da radi zbog oštećenih delova, lepljivih naslaga ili nakupljanja krhotina.

Donji štitnik može ručno da se uvuče samo za specijalne rezove kao što su „duboki rezovi“ i „nakošeni rezovi“. Podignite donji štitnik pomoću ručice na uvlačenje i čim sečivo uđe u materijal, donji štitnik mora da se otpusti. Za sve ostale vrste sečenja donji štitnik treba automatski da radi.

Uvek pazite da donji štitnik pokriva sečivo pre spuštanja testere na klupu ili pod. Nezaštićeno sečivo koje klizi će izazvati povlačenje testere unazad i seći sve što mu se nađe na putu. Imajte na umu vreme koje je potrebno da se list testere zaustavi nakon otpuštanja prekidača.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare. Zaštitna oprema, kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuća zaštitna obuća, čvrsta kaciga ili zaštita za uši, korišćena u odgovarajućim uslovima smanjiće telesne povrede.

Prašina koja nastaje tokom korišćenja proizvoda može da bude štetna po zdravlje. Nemojte udisati prašinu. Koristite sistem za apsorpciju prašine i nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine. Temeljno uklonite naslage prašine, npr. pomoću usisivača za prašinu.

Kada koristite usisivač za prašinu, nemojte usmeravate cev za prašinu prema operateru. To može dovesti do izbacivanja prašine ili stranih predmeta na operatera, što može izazvati ozbiljne povrede.

Dozvoljeni broj obrtaja upotrebnog alata mora biti najmanje jednaka maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu. Dodaci koji se kreću brže od naznačene brzine mogu da puknu i da se razlete.

Neophodno je da izaberete sečivo za testeru pogodno za materijal koji se seče.

Koristite isključivo sečiva za obradu drveta navedena u ovom priručniku koji je u skladu sa standardom EN 847-1.

Nemojte koristiti sečiva koja nisu u skladu sa ključnim podacima navedenim u ovim uputstvima za korišćenje.

Nemojte koristiti diskove za brušenje s proizvodom.

Uklonite bateriju pre početka rada na proizvodu.

Štitnik mora biti ispravno postavljen tokom korišćenja. Nemojte upravljati proizvodom bez postavljenog štitnika. Upravljanje proizvodom bez štitnika će uzrokovati ozbiljnu povredu.

Ako je štitnik sečiva pukao ili polomljen, odmah mora da ga zameni ovlašćena specijalizovana radionica. Nemojte upravljati proizvodom ako je štitnik sečiva oštećen ili ga nema.

Pričvrstite predmet koji se obrađuje pomoću stege. Nepričvršćeni predmeti koji se obrađuju mogu da dovedu do ozbiljne povrede i štete.

Prekidač za uključivanje/isključivanje nemojte postavljati u položaj za uključeno kada proizvod držite u ruci.

Brzinu prilagodite radi izbegavanja prekomernog zagrevanja vrhova sečiva i izbegavanja topljenja predmeta koji se obrađuje kada sečete plastiku.

⚠ **UPOZORENJE!** Proizvodom nikada nemojte upravljati kada rezervoar za opiljke ili štitnici nisu postavljeni. Može doći do ozbiljne povrede. Da biste smanjili rizik od povrede, nosite zaštitnu masku ili naočari sa bočnim štitnicima kada uklanjate rezervoar za opiljke. Opiljci i krhotine mogu vam odleteti u lice.

ODREĐENI USLOVI KORIŠĆENJA

Akumulatorska kružna testera može precizno da seče drvo dužinom i ukoso.

Proizvod nemojte koristiti u bilo kakve druge svrhe.

PREOSTALI RIZICI

Čak i kada se proizvod koristi prema uputstvima, i dalje je nemoguće eliminisati određene faktore preostalog rizika. Sledeće opasnosti su moguće, a operater treba da obrati posebnu pažnju na izbegavanje sledećeg:

- Kontakt sa sečivom može izazvati teške povrede
  - Sečiva su veoma oštra i zagrejaće se tokom korišćenja. Kada menjate sečiva, nosite rukavice. Ruke uvek držite dalje od područja sečenja. Predmet koji se obrađuje nikada nemojte držati u rukama ili preko noge dok ga sečete. Predmet koji se obrađuje pričvrstite stegom kad god je to moguće.
- povrede nastale zbog vibracije
  - Proizvod držite za namenske ručke i ograničite vreme rada i izloženosti.
- oštećenja sluha nastalog zbog izlaganja buci
  - Nosite štitnike za uši i ograničite izlaganje.
- povrede nastale od letećih krhotina
  - Uvek nosite zaštitne naočari, debele dugačke pantalone, rukavice i izdržljivu obuću.
- opasnosti po zdravlje uzrokovanih udisanjem toksične prašine
  - Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJU

Korišćenje litijum-jonskih baterija

Iskorišćene baterije nemojte da odlažete u kućni otpad ili da ih palite. Distributeri kompanije MILWAUKEE nude preuzimanje starih baterija radi zaštite životne sredine.

Bateriju nemojte da skladištite zajedno s metalnim predmetima (rizik od kratkog spoja).

Koristite samo punjače M18 sistema za punjenje baterija M18 sistema. Nemojte da koristite baterije iz drugih sistema.

Baterije ili punjače nikada nemojte otvarati silom i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Baterije i punjači uvek moraju biti suvi.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

Metalni delovi ne smeju da uđu u slot za zamenu baterije na punjaču (opasnost od kratkog spoja).

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50 °C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

⚠ **UPOZORENJE!** Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti poput morske vode, određenih industrijskih hemikalija i izbeljivača ili proizvoda koji sadrže izbeljivač itd. mogu da izazovu kratak spoj.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Za skladištenje baterije duže od 30 dana:

- Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
- Komplet baterija skladište u stanju napunjenosti 30% – 50%.
- Bateriju normalno punite na svakih šest meseci skladištenja.

Zaštita baterije za litijum-jonske baterije

Kada dođe do situacija sa izuzetno velikim obrtnim momentom, ograničenjem, zaustavljanjem ili kratkim spojem koje izazivaju veliku potrošnju energije, proizvod će vibrirati otprilike 5 sekundi, pokazivač napajanja će da treperi i proizvod će zatim da se isključi. Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite.

Unutrašnja temperatura baterije može značajno da poraste pod ekstremnim uslovima. Ukoliko se ovo dogodi, pokazivač napajanja treperi dok se baterija ne ohladi. Kada se lampice ugase, nastavite s radom.

Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije podležu zahtevima Zakona o opasnim materijama.

Transport ovih baterija mora da se vrši u skladu sa lokalnim, državnim i međunarodnim odredbama i propisima.

Korisnik može da transportuje baterije drumom bez daljih zahteva.

Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane trećih lica podleže propisima za opasne materije. Pripremu transporta i sam transport moraju da obavljaju odgovarajuće osposobljene osobe, a proces moraju da prate odgovarajući stručnjaci.

Prilikom transporta baterija:

- Uverite se da su spojevi polova zaštićeni i izolovani radi sprečavanja kratkog spoja.
- Uverite se da je sprečeno pomeranje baterije u pakovanju.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.
- Detalje proverite sa prevozničkom kompanijom.

ELEKTRIČNA KOČNICA

Električna kočnica se uključuje kada se prekidač za aktiviranje otpusti što zaustavlja sečivo i omogućava vam da nastavite s radom. Obično se sečivo zaustavlja za 2 sekunde. Međutim, može doći do razmaka između vremena kada se okidač otpusti i kada se kočnica uključi. Kočnica ponekad može da se uključi, ali da potpuno promašuje sečivo. Ako se kočnica često ne uključuje, potrebno je servisirati proizvod u ovlašćenom MILWAUKEE servisnom centru.

Uvek sačekajte da se sečivo potpuno zaustavi pre uklanjanja proizvoda sa predmeta koji se obrađuje.

ČIŠĆENJE

Proizvod i sistem zaštite suvom krpom. Određena sredstva za čišćenje i razređivači su štetni za plastiku i druge izolovane delove. Ručka proizvoda mora biti čista, suva i bez prosutog ulja ili masti. Proverite funkciju štitnika. Redovno održavanje i čišćenje doprinose dugom veku trajanja i bezbednom rukovanju.

Ventilacione otvore na proizvodu uvek održavajte čistim.

Redovno uklanjajte prašinu. Piljevinu koja se nakupila u proizvodu uklonite radi izbegavanja rizika od požara.

Područje oko štitnika sečiva mora biti čisto od nakupljene piljevine i krhotina. Proizvod može usporeno da radi zbog nakupljanja krhotina, što može dovesti do moguće ozbiljne povrede. Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kada čistite područje štitnika sečiva pomoću kompresovanog vazduha.

ODRŽAVANJE

Obavezno uklonite bateriju sa proizvoda pre postavljanja ili uklanjanja sečiva.

Koristite samo pribor i rezervne delove kompanije MILWAUKEE. Ako delovi koji nisu opisani zahtevaju zamenu, obratite se službeniku za održavanje kompanije MILWAUKEE (pogledajte našu listu adresa za garanciju/servis).

Ako je potrebno, može da se naruči šematski prikaz proizvoda. Navedite tip proizvoda i serijski broj sa etikete i naručite prikaz kod svog lokalnog službenika za održavanje ili direktno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI


Pažljivo pročitajte uputstva pre pokretanja proizvoda.


OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!


Uklonite bateriju pre početka rada na proizvodu.


Ne koristite silu.


Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.


Nosite štitnike za uši.


Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.


Nosite rukavice.

Smer rotacije


Dodatak – nije uključeno u standardnu opremu – dostupno kao dodatak.

n_0 Broj obrtaja u praznom hodu

V Napon

⎓ Jednosmerna struja


Otpadne baterije, otpadnu električnu ili elektronsku opremu nemojte da odlažete kao nesortirani komunalni otpad. Otpadne baterije i otpadna električna i elektronska oprema moraju odvojeno da se prikupljaju. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svetlosti moraju da se uklone sa opreme. Potražite savet o recikliranju i mesto za skupljanje od lokalnih vlasti ili preprodavca. Prema lokalnim propisima, preprodavci mogu da imaju obavezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektronske opreme. Vaš doprinos ponovnom korišćenju i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektronske opreme pomaže u smanjenju potražnje za sirovinama. Otpadne baterije, naročito one koje sadrže litijum, i otpadna električna i elektronska oprema sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju, a mogu negativno da utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi ako se ne odlažu na ekološki prihvatljiv način. Izbrišite lične podatke sa otpadne opreme ako postoje.


Evropska oznaka usklađenosti


Britanska oznaka usklađenosti


Ukrajinska oznaka usklađenosti


Evro-azijska oznaka usklađenosti

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M18 FCSDC165
Lloji i projektimit	Sharrë rrethore pa kordon
Kodi i prodhimit	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
Tensioni I baterive	18 V ⎓
Shpejtësia pa ngarkesë	6000 min^{-1}
Diametri i tehut të sharrës x diametri i shpimit	165 x 20 mm
Trashësia e lëvizjes - tavolina / thellësia	1 mm / 1,6 mm
Shkalla e ngjyrosjes	-5° – +45°
Gjerësia maksimale e prerjes tek 0°/45°	66 mm / 46 mm
Gjerësia maksimale e prerjes tek 0°/45°(në shinën udhëzuese)	61 mm / 41 mm
Pesha në përputhje me procedurën EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah–12,0 Ah)	3,4 kg–4,4 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-18...+50 °C
Llojet e rekomanduara të baterive të shkëmbyeshme	M18B..., M18HB..., M18FB...
Karikuesit e rekomanduar	M12-18..., M1418..., M18...

Informacion mbi zhurmën: Vlerat e matura të përcaktuara sipas EN 62841.

Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht:

Niveli i shtypjes së zhurmës / Pasiguria *K*	94 dB(A) / 3 dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit / Pasiguria *K*	102 dB(A) / 3 dB(A)

Vendosni mbrojtëse për veshët.

Informacion mbi dridhjet: Vlerat totale të dridhjeve (shuma vektoriale e tre drejtimeve) të përcaktuara sipas EN 62841.

Vlera e emetimit të dridhjeve a_h / Pasiguria *K*

Sharrimi i drurit	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ PARALAJMËRIM!

Niveli i emetimit të zhurmës dhe i dridhjes i përmendur në këtë faqe informacioni është vlerësuar në përputhje me një test të standardizuar i dhënë në EN 62841 dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër. Ai mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Vlerat e deklaruara të dridhjes dhe emetimit të zhurmës përfaqësojnë përdorimet kryesore të veglës. Megjithatë, nëse vegla përdoret për përdorime të tjera, përdoret me aksesorë të ndryshëm ose nuk mirëmbahet mirë, dridhja dhe emetimi i zhurmës mund të ndryshojë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm nivelin e ekspozimit përgjatë periudhës totale të punës.

Një llogaritje e nivelit të ekspozimit ndaj dridhjes dhe zhurmës duhet gjithashtu të marrë në konsideratë kohën kur vegla është e fikur ose kur është e ndezur por nuk po kryen punën. Kjo mund të reduktojë ndjeshëm nivelin e ekspozimit përgjatë periudhës totale të punës.

Identifikoni masa shtesë të sigurisë për të mbrojtur përdoruesin nga efektet e dridhjes dhe/ose zhurmës, të tilla si mirëmbajtja e veglës dhe aksesorëve, mbajtja e duarve ngrohtë dhe organizimi i modeleve të punës.

⚠ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet për këtë vegël elektrike. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMËRIMET E SIGURISË PËR THIKËN RRUMBULLAKUESE

Procedurat e prerjes

⚠ RREZIK! Mbajini duart larg nga zona prerëse dhe tehu. Mbajini dorën tuaj të dytë në dorezën ndihmëse ose në mbulesën e motorit. Nëse të dy duart mbajnë testerën, ato nuk mund të prerehen nga thika.

Mos arrini poshtë pjesës së punës. Mbrojtësi nuk mund t'ju mbrojë nga thika poshtë pjesës së punës.

Rregulloni thellësinë e prerjes sipas trashësisë së pjesës së punës. Më pak se një dhëmb i tërë i dhëmbëve të thikës duhet të jetë i dukshëm poshtë pjesës së punës.

Asnjëherë mos e mbani pjesën e përpunuar për t'u sharruar në dorë ose mbi këmbë. Sigurojeni pjesën e përpunuar në një sipërfaqe të qëndrueshme. Është e rëndësishme të fiksoni mirë pjesën e përpunuar për të minimizuar rrezikun e kontaktit fizik, lidhjes së tehut ose humbjes së kontrollit.

Mbajeni mjetin elektrik tek sipërfaqet e izoluara të kapjes kur kryeni punë, sepse aksesori për vegla mund të godasë linjat e fshehura të energjisë. Kontakti me një tel nën tension elektrik do t'i vendosë gjithashtu nën tension edhe pjesët metalike të ekspozuara të veglës elektrike dhe mund t'i shkaktojë përdoruesit goditje elektrike.

Gjatë një prerje të gjatë, përdorni gjithmonë një udhëzues paralel ose një udhëzues me skaj të drejtë. Kjo përmirëson saktësinë e prerjes dhe zvogëlon mundësinë e lidhjes së tehut.

Përdorni gjithmonë tehe me madhësi dhe formë të saktë (diamanti kundrejt rrumbullakët) të vrimave të arborit. Tehet që nuk përputhen me pajisjen e montimit të sharrës do të funksionojnë në mënyrë të çuditshme, duke shkaktuar humbje të kontrollit.

Asnjëherë mos përdorni rondele ose vida të dëmtuara ose të pasakta në tehe. Rondelet e tehut dhe bulonat janë projektuar posaçërisht për sharrën tuaj, për performancë optimale dhe siguri në funksionim.

Shkaqet e kundërgoditjes dhe paralajmërimet përkatëse

Kundërgoditja është një reagim i papritur ndaj një tehu sharre të mbërthyer, të bllokuar ose të gabuar, duke shkaktuar që një sharrë e pakontrolluar të ngrihet lart dhe të dalë nga pjesa e punës drejt operatorit.

Kur tehu mbërthehet ose bllokohet fort nga mbyllja e vendit të prerjes, tehu ngec dhe reaksioni i motorit e kthen njësinë me shpejtësi prapa drejt operatorit.

Nëse tehu shtrembërohet ose zhvendoset gjatë prerjes, dhëmbët në skajin e pasmë të tehut mund të futen në sipërfaqen e sipërme të drurit duke bërë që tehu të ngjitet nga vendi i prerjes dhe të hidhet përsëri drejt operatorit.

Kundërgoditja është rezultat i keqpërdorimit të sharrës dhe/ose procedurave ose kushteve të gabuara të funksionimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e duhura paraprake siç janë dhënë më poshtë.

Mbani një shtrëngim të fortë me të dyja duart në sharrë dhe vendosni krahët për t'i rezistuar forcave të goditjes. Vendoseni trupin tuaj në njërën anë të tehut, por jo në linjë me tehun. Kundërgoditja mund të shkaktojë që sharra të kërcejë prapa, por forcat e goditjes mund të kontrollohen nga operatori, nëse merren masat e duhura.

Kur tehu është në lëvizje, ose kur ndërpret një prerje për ndonjë arsye, lësho këmbëzën dhe mbaje sharrën të palëvizur në material derisa tehu të ndalojë plotësisht. Asnjëherë mos u përpiqni ta hiqni sharrën nga puna ose ta tërhiqni sharrën mbrapa ndërsa tehu është në lëvizje, ngase mund të ndodhë një kundërgoditje. Hetoni dhe ndërmerrni veprime korrigjuese për të eliminuar shkakun e lidhjes së tehut.

Kur rindizni një sharrë në pjesën e punës, përqendroni tehun e sharrës në vendin e prerjes në mënyrë që dhëmbët e sharrës të mos futen në material. Nëse një teh sharre lidhet, ajo mund të ngjitet lart ose të kthehet nga pjesa e punës ndërsa sharra riniset.

Mbështetni panele të mëdha për të minimizuar rrezikun e kapjes së tehut dhe goditjes. Panelet e mëdha priren të varen nën peshën e tyre. Mbështetësit duhet të vendosen nën panel në të dy anët, afër vijës së prerjes dhe afër skajit të panelit.

Mos përdorni tehe të topitura ose të dëmtuara. Tehët e pamprehur ose të vendosur në mënyrë të parregullt prodhojnë hapësirë të ngushtë duke shkaktuar fërkim të tepruar, lidhjen e tehut dhe kundërgoditje.

Levat e kyçjes së rregullimit të thellësisë së tehut dhe pjerrësisë duhet të jenë të shtrënguara dhe të sigurta përpara se të bëni prerjen. Nëse pozicioni i tehut zhvendoset gjatë prerjes, mund të shkaktojë bllokim dhe kundërgoditje.

Tregoni kujdes shtesë kur bëni një "çarje/thellim" në muret ekzistuese ose në hapësira të tjera pa fushëpamje të qartë. Tehu i dalë mund të presë objekte që mund të shkaktojnë kundërgoditje.

Funksioni i sistemit të poshtëm mbrojtës

Kontrolloni sistemin e poshtëm mbrojtës që të jetë i mbyllur plotësisht përpara çdo përdorimi. Mos e përdorni sharrën nëse sistemi i poshtëm mbrojtës nuk lëviz lirshëm dhe mbyllet menjëherë. Asnjëherë mos e kapni ose lidhni sistemin e poshtëm mbrojtës në pozicionin e hapur. Nëse produkti bie pa dashje, sistemi i poshtëm mbrojtës mund të pësojë përkulje. Ngrini sistemin e poshtëm mbrojtës me dorezën tërheqëse dhe sigurohuni që të lëvizë lirshëm dhe të mos prekë tehun ose ndonjë pjesë tjetër, në të gjitha këndet dhe thellësitë e prerjes.

Kontrolloni funksionimin e sustës së sistemit të poshtëm mbrojtës. Nëse sistemi mbrojtës dhe susta nuk funksionojnë siç duhet, ato duhet të riparohen përpara përdorimit. Sistemi i poshtëm mbrojtës mund të funksionojë ngadalë për shkak të pjesëve të dëmtuara, depozitave të mbushura me gomë ose grumbullimit të mbeturinave.

Sistemi i poshtëm mbrojtës mund të tërhiqet manualisht vetëm për prerje të veçanta të tilla si "prerje me zhytje" dhe "prerje të përbëra". Ngrini sistemin e poshtëm mbrojtës nga doreza e tërheqjes dhe sapo tehu të hyjë në material, duhet të lironi sistemin e poshtëm mbrojtës. Për të gjitha proceset e tjera të sharrimit, sistemi i poshtëm mbrojtës duhet të funksionojë automatikisht.

Gjithmonë vini re nëse sistemi i poshtëm mbrojtës po mbulon tehun përpara se ta vendosni sharrën poshtë në stol ose dysheme. Një teh i pambrojtur mbulues do të bëjë që sharra të lëvizë mbrapa, duke prerë çdo gjë që ndodhet në rrugën e saj. Kini parasysh kohën që duhet që tehu të ndalojë pasi të lëshohet ndërprerësi.

INSTRUKSIONE SHTESË PËR SIGURINË DHE PUNËN

Përdorni pajisje të mbrojtjes personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse si maskat kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kapelat e forta ose mbrojtëset e dëgjimit të përdorura për kushtet e përshtatshme do të reduktojnë lëndimet personale.

Pluhuri i prodhuar gjatë përdorimit të produktit mund të jetë i dëmshëm për shëndetin. Mos e thithni pluhurin përmes frymëmarrjes. Përdorni një sistem për thithjen e pluhurit dhe mbani një maskë të përshtatshme kundër pluhurit. Hiqni tërësisht pluhurin e depozituar, p.sh, me një thithës pluhuri.

Kur të përdorni një thithës pluhuri me produktin, mos e drejtoni tubin e pluhurit nga përdoruesi. Kjo mund të bëjë që pluhuri ose objektet e huaja të hidhen drejt përdoruesit dhe mund të shkaktojnë dëmtime të rënda.

Shpejtësia e lejuar e mjetit të aplikimit duhet të jetë të paktën aq e lartë sa shpejtësia maksimale e specifikuar në veglën elektrike. Nëse pjesët ndihmëse rrotullohen më shpejt se shpejtësia e tyre nominale, atëherë ato mund të thyhen dhe copat e tyre mund të përhapen.

Është e nevojshme të zgjidhni një teh sharre në përputhje me materialin që po prisni.

Përdorni vetëm tehe të përpunimit të drurit të specifikuara në këtë manual, të cilat janë në përputhje me EN 847-1.

Mos përdorni tehe sharre që nuk janë në përputhje me elementet kryesore të dhëna në këto udhëzime për përdorim.

Mos përdorni disqe gërryese me produktin.

Hiqni pakon e baterisë para se të nisni ndonjë punim në produkt.

Sistemi mbrojtës duhet të jetë i lidhur siç duhet gjatë përdorimit. Mos e përdorni produktin pa vendosur sistemin mbrojtës. Përdorimi i produktit pa sistem mbrojtës do të shkaktojë lëndime serioze.

Nëse mbulesa e tehut të sharrës është plasaritur ose thyer, ndërrojeni menjëherë në një punishte të autorizuar të specializuar. Mos e përdorni produktin nëse mbulesa e tehut të sharrës është e dëmtuar ose mungon.

Kapeni objektin me një pajisje mbërthyese. Objektet e pambërthyera mund të shkaktojnë lëndim dhe dëmtim të rëndë.

Mos e vendosni çelësin e ndezjes/fikjes në pozicionin "ndezje" kur përdorni produktin në modalitet portativ.

Përshtatni shpejtësinë e avancimit për të shmangur mbinxehjen e majave të tehut dhe për të shmangur shkrirjen e objektit gjatë prerjes së plastikës.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Asnjëherë mos e përdorni produktin kur nuk janë të instaluar kontejneri i ashklave dhe sistemi mbrojtës. Mund të ndodhë lëndim i rëndë. Për të ulur rrezikun e lëndimit, përdorni syze sigurie ose syze me mburoja anësore kur hiqni kontejnerin e ashklave. Ashklat dhe mbeturinat mund të fluturojnë deri në fytyrën tuaj.

KUSHTET E SPECIFIKUARA TË PËRDORIMIT

Sharra rrethore pa kordon mund të bëjë prerje të sakta gjatësore dhe tërthore në dru.

Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim tjetër.

RREZIQET E MBETURA

Edhe kur produkti përdoret siç parashikohet, është gjithsesi e pamundur të eliminohen plotësisht disa faktorë rreziku të mbetur. Rreziqet në vijim mund të paraqiten dhe përdoruesi duhet të kushtojë vëmendje të veçantë për të shmangur sa vijon:

- lëndimet e shkaktuara nga kontakti me tehun
  - Tehet janë shumë të mprehta dhe do të nxehen gjatë përdorimit. Përdorni doreza gjatë ndërrimit të teheve. Mbajini duart larg nga zona prerëse gjatë gjithë kohës. Asnjëherë mos e mbani objektin në duar ose mbi këmbë gjatë prerjes. Mbërthejeni objektin sa herë që është e mundur.
- lëndimin e shkaktuar nga dridhja
  - Mbajeni pajisjen nga dorezat e ofruara dhe kufizoni kohën e punës dhe ekspozimit.
- ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit
  - Përdorni mbrojtje për dëgjimin dhe kufizoni kohën e ekspozimit.
- lëndimet e syve të shkaktuara nga grimcat e papastërtive
  - Mbani gjithmonë syze mbrojtëse, pantallona të gjata, doreza dhe këpucë të forta.
- Thithja e pluhurave toksike
  - Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.

UDHËZIME PËR SIGURINË E BATERISË

Përdorimi i baterive Li-Ion

Mos i hidhni bateritë e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. MILWAUKEE ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Mos ruani bateritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Bateritë e zëvendësueshme të sistemit M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 karikim. Mos karikoni bateritë nga sisteme të tjera.

Asnjëherë mos i prishni bateritë dhe karikuesit e hapur dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbajini bllokun e baterive dhe karikuesit të thatë kurdoherë.

Acidi i baterive mund të rrjedhë nga bateritë e dëmtuara në kushte ngarkese ekstreme ose temperaturash ekstreme. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lajeni menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlajeni menjëherë tërësisht për të paktën 10 minuta dhe kështillohuni menjëherë me mjekun.

Asnjë pjesë metalike nuk mund të futet në folenë e baterisë zëvendësuese të karikuesit (rreziku i qarkut të shkurtër).

Rimbushni baterinë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, baterinë duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet korrozive ose përcjellëse, si uji i detit, disa kimikate industriale dhe zbardhuesi ose produktet që përmbajnë zbardhues etj., mund të shkaktojnë qark të shkurtër.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, baterinë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:

- Ruajeni bllokun e baterive në një vend të thatë me temperaturë nën 27°C.
- Ruani paketat e baterive në gjendje karikimi prej 30% deri në 50%.
- Çdo gjashtë muaj ruajtjeje, karikojeni bllokun e baterive si zakonisht.

Mbrojtja e baterisë për baterinë me jone litiumi

Në kushte momenti rrotullimi jashtëzakonisht të lartë, lidhjeje, ngecjeje dhe qarqesh të shkurtra që shkaktojnë thithje të lartë të rrymës, produkti do të dridhet për rreth 5 sekonda, treguesi i karikimit do të pulsojë dhe më pas produkti do të fiket. Për ta rikthyer, lëshoni këmbëzën.

Në rrethana ekstreme, temperatura e brendshme e bllokut të baterive mund të rritet shumë. Në këtë rast, treguesi i karikimit pulson derisa të ftohet blloku i baterive. Vazhdoni punën pas fikjes së dritave.

Transporti i baterive me jone litiumi

Baterinë me jone litiumi janë objekt i kërkesave të Legjislacionit të Mallrave të Rrezikshme.

Transporti i këtyre baterive duhet të bëhet në përputhje me dispozitat dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

Përdoruesi mund t'i transportojë baterinë me rrugë pa kërkesa të mëtejshme.

Transporti tregtar i baterive me jone litiumi nga palët e treta është objekt i rregulloreve për mallrat e rrezikshme. Përgatitja e transportit dhe transporti duhet të kryhen nga persona të trajnuar siç duhet dhe procesi duhet të shoqërohet nga ekspertët përkatës.

Kur transportoni bateri:

- Sigurohuni që terminalet e kontaktit të baterisë të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarkun e shkurtër.
- Sigurohuni që pakoja e baterisë të jetë e siguruar kundër lëvizjes brenda paketimit.
- Mos transportoni bateri që janë të krisura ose që rjedhin.
- Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

FRENA ELEKTRIKE

Frena elektrike aktivizohet kur lëshohet këmbëza, duke bërë që tehu të ndalojë brenda disa sekondave ndërkohë që ju vazhdoni të punoni. Në përgjithësi, tehu i sharrës ndalon brenda 2 sekondave. Megjithatë, mund të ketë një vonesë midis kohës së lëshimit të këmbëzës dhe aktivizimit të frenit. Herë pas here, frena mund të mos funksionojë. Nëse mosfunksionimi ndodh shpesh, produkti ka nevojë për servis nga një qendër shërbimi e autorizuar për MILWAUKEE.

Gjithmonë prisni që tehu të ndalojë plotësisht përpara se ta hiqni produktin nga objekti.

PASTRIMI

Pastroni produktin dhe sistemin mbrojtës me një leckë të thatë. Disa agjentë pastrimi dhe tretës janë të dëmshëm për plastikën dhe pjesët e tjera të izoluara. Mbajeni dorezën e produktit të pastër, të thatë dhe pa mbetje vaji ose yndyre. Kontrolloni funksionin e sistemeve mbrojtëse. Mirëmbajtja dhe pastrimi i rregullt sigurojnë një jetëgjatësi të shërbimit dhe përdorim të sigurt.

Mbajini kanalet e ventilimit të produktit të pastra gjatë gjithë kohës.

Fshini rregullisht pluhurin. Largoni tallashin që është mbledhur brenda produktit për të shmangur rrezikun e zjarrit.

Zonën mbrojtëse të tehut mbajeni të pastër nga tallashi dhe mbeturinat. Produkti mund të funksionojë me ngadalë për shkak të grumbullimit të mbeturinave, të cilat mund të shkaktojnë lëndime të mundshme serioze. Mbani pajisje mbrojtëse personale të përshtatshme kur pastroni zonën mbrojtëse të tehut me ajër të kompresuar.

MIRËMBAJTJA

Sigurohuni që ta hiqni paketën e baterisë nga produkti përpara se të vendosni ose hiqni tehun e sharrës.

Përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë rezervë MILWAUKEE. Nëse komponentët që nuk janë përshkruar duhet të zëvendësohen, kontaktoni një nga agjentët tanë të shërbimit të MILWAUKEE (shihni listën tonë të garancisë/adresave të shërbimit).

Nëse është e nevojshme, mund të porositet një pamje e produktit të zbërthyer. Përcaktoni llojin e produktit dhe numrin e serisë të printuar në etiketë dhe porositni vizatimin tek agjenti lokal i shërbimit ose drejtpërdrejtë në: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLET

	Lexoni udhëzimet me kujdes para se të ndizni produktin.
	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	Hiqni pakon e baterisë para se të nisni ndonjë punim në produkt.
	Mos përdorni forcë.
	Vendosni gjithmonë syze sigurie kur përdorni produktin.
	Vendosni mbrojtëse për veshët.
	Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.
	Vishni doreza.
	Drejtimi i rrotullimit
	Aksesorë - Nuk përfshihen në pajisjet standarde, të disponueshme si aksesorë.
n_0	Shpejtësia pa ngarkesë
V	Tensioni
⎓	Rrymë e vazhdueshme
	Mos i hidhni bateritë e vjetra, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike si mbeturina shtëpiake të paklasifikuara. Bateritë e vjetra dhe mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike duhet të grumbullohen veç e veç. Bateritë e vjetra, akumulatorët e vjetër dhe burimet e ndriçimit duhet të hiqen nga pajisja. Pyesni autoritetin tuaj lokal ose shitësin për këshilla riciklimi dhe pika grumbullimi. Sipas rregulloreve lokale, shitësit mund të kenë një detyrim për të marrë përsëri pa pagesë bateritë e vjetra dhe mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Kontributi juaj në ripërdorimin dhe riciklimin e baterive të vjetra dhe mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike ndihmon në reduktimin e kërkesës së lëndëve të para. Bateritë e vjetra, në veçanti ato që përmbajnë litium dhe mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme dhe të riciklueshme, të cilat mund të ndikojnë negativisht në mjedis dhe në shëndetin e njeriut nëse nuk asgjësohen në mënyrë të përshtatshme mjedisore. Fshini të dhëna personale nga pajisjet e vjetra, nëse ka.
CE	Shenja evropiane e konformitetit
UKCA	Shenja britanike e konformitetit
	Shenja e konformitetit ukrainas
EAC	Shenja e konformitetit euroaziatik

حماية البطارية لبطاريات الليثيوم-أيون

في حالات عزم الدوران والتقييد والتباطؤ وقصر الدوائر الشديدة للغاية والتي قد تتسبب بسحب تيار مرتفع، سيهتز المنتج لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا وسيومض مقياس الوقود، ثم سيتوقف تشغيل المنتج. لإعادة الضبط، حرر الزناد.

في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية ارتفاعاً شديداً. إذا حدث ذلك، سيضيء مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية. بعد انطفاء الأضواء، يمكنك متابعة العمل.

نقل بطاريات الليثيوم-أيون

تخضع بطاريات Lithium-ion لمتطلبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب نقل هذه البطاريات وفقًا للقوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

يستطيع المستخدم نقل البطاريات برًا من دون متطلبات إضافية.

يخضع النقل التجاري لبطاريات أيون الليثيوم للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريبًا مناسبًا وأن يصحب تنفيذ العملية خبراء مناظرين.

عند نقل البطاريات:

- تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.
- تأكد من أن حزمة البطارية مُؤمّنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.
- يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى.

المكبح الكهربائي المغناطيسي

تعمل الفرامل الكهربائية عند تحرير زر التبديل، ما يتسبب في توقف الشفرة ويتيح لك الاستمرار بالعمل. بشكل عام، تتوقف شفرة المنشار في غضون ثانيتين. ومع ذلك، قد يكون هناك تأخير بين لحظة تحرير الزر وبدء عمل الفرامل. في بعض الأحيان، قد لا تعمل الفرامل نهائيًا. إذا كانت الفرامل تتعطل بشكل متكرر، فتلزم صيانة المنتج لدى مركز خدمة MILWAUKEE معتمد.

انتظر دائمًا حتى تتوقف الشفرة تمامًا قبل إزالة المنتج من قطعة العمل.

التنظيف

يجب تنظيف المنتج ونظام الحماية باستخدام قطعة قماش جافة. بعض عوامل التنظيف والمذيبات ضارة بالأجزاء البلاستيكية والأجزاء المعزولة الأخرى. يجب الحفاظ على مقبض المنتج نظيفًا وجافًا وخاليًا من الزيوت أو الشحوم المنسكبة. يجب التحقق من عمل الواقيات. توفر الصيانة والتنظيف المنتظمان عمر خدمة طويل ومعالجة آمنة.

يجب أن تظل فتحات تهوية المنتج خالية في جميع الأوقات.

يجب إزالة النشارة بصورة منتظمة. قم بإزالة نشارة الخشب المتراكمة داخل المنتج لتجنب خطر نشوب حريق.

أبقِ منطقة واقي الشفرة خالية من نشارة الخشب والمخلفات المتراكمة. قد يعمل المنتج ببطء بسبب تراكم المخلفات، ما قد يؤدي إلى إصابة خطرة محتملة. ارتدِ معدات الحماية الشخصية المناسبة في أثناء تنظيف منطقة واقي الشفرة باستخدام الهواء المضغوط.

الصيانة

تأكد من إزالة مجموعة البطارية من المنتج قبل تركيب شفرة المنشار أو إزالتها.

استخدم الملحقات والأجزاء الاحتياطية من MILWAUKEE فقط. في حال دعت الحاجة إلى استبدال مكونات لم يتم وصفها، فاتصل بأحد وكلاء خدمة MILWAUKEE (راجع قائمة عناوين الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مُفصل للمُنتج. اذكر نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على الملصق واطلب خدمة السحب من وكيل الخدمة المحلي لديك أو مباشرةً من: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

الرموز

	اقرأ التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل المنتج.
	احتياطات! تحذير! خطر!
	انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.
	لا تستخدم القوة
	ارتدِ دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن.
	لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.
	يجب ارتداء قفازات.
	اتجاه الدوران
	ملحق - غير مدرج في المعدات القياسية، متوفر كملحق.
n_0	السرعة دون حمل
V	الجهد الكهربي
⎓	تيار مباشر
	يجب عدم التخلص من نفايات البطاريات أو نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على أنها نفايات بلدية بلا فرز. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
CE	علامة الملائمة الأوربية
UKCA	علامة التوافق البريطاني
	علامة التوافق الأوكرانية
EAC	علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

البيانات التقنية	M18 FCSDC165
الطراز	منشار دائري لاسلكي
رمز الإنتاج	5103 90 01 XXXXXX MJJJJ
جهد البطارية	18 V ⎓
السرعة دون حمل	6000 min^{-1}
قطر شفرة المنشار × قطر الثقب	165 x 20 mm
سُمك شفرة المنشار - اللوحة / الشق	1 mm / 1,6 mm
المقياس المخروطي	-5° – +45°
الحد الأقصى لعمق القطع °45/°0	66 mm / 46 mm
الحد الأقصى لعمق القطع °45/°0 (على سكّة التوجيه)	61 mm / 41 mm
الوزن وفقًا لإجراء 2014/EPTA 01 (بطارية الليثيوم أيون بسعة 2,0 أمبير في الساعة إلى 12,0- أمبير في الساعة)	3.4 kg–4.4 kg
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	-18...+50 °C
أنواع البطاريات الموصى بها	M18B..., M18HB..., M18FB...
أجهزة الشحن المنصوح بها	M1218-..., M1418..., M18...

معلومات الضوضاء: القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841

مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أ بشكل نموذجي كالتالي:

مستوى ضغط الصوت / الارتياب في القياس	94 dB(A) / 3 dB(A)
مستوى شدة الصوت / الارتياب في القياس	102 dB(A) / 3 dB(A)

ارتد واقيات الأذن.

معلومات الاهتزاز: قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841.

قيمة انبعاث الذبذبات a_h / قيمة غير مؤكدة ك	
نشر الخشب	1,79 m/s^2 / 1,5 m/s^2

⚠ تحذير!

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقًا لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى. كما يمكن استخدام ذلك أيضًا في إجراء تقييم أولي للتعرّض.

يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعلن عنه الاستخدامات الأساسية للآلة. ومع ذلك، إذا استُعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحوٍ سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضًا أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفء اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

⚠ تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذيرات السلامة المتعلقة بالمنشار الدائري

إجراءات عمليات القطع

⚠ خطر! احتفظ بيديك بعيدًا عن منطقة القطع والشفرة. في حين تبقى يدك الأخرى على المقبض الإضافي، أو مبيت المُوتور. إذا كنت تحمل المنشار بكلتا يديك، فهذا يحول دون أن تصيبهما الشفرة.

لا تلمس قطعة العمل من أسفل. لا يمكن للواقي أن يحميك من الشفرة الموجودة في الجزء السفلي من قطعة العمل.

اضبط عمق القطع وفقًا لسُمك قطعة العمل. يجب أن تظهر الأسنان أقل من كامل طولها تحت قطعة العمل.

لا تحمل القطعة المراد قطعها بيديك أو بين ساقيك. ثبت قطعة العمل في منصة عمل ثابتة. من المهم دعم قطعة العمل بشكل جيد للحد من تعرض الجسم للمخاطر، أو انحناء الشفرة أو فقدان السيطرة.

عند أداء أعمال قد تلامس فيها أداة القطع أسلاك مخفية، أحمل الآلة الكهربية من أسطح القبض المعزولة فقط. كما يجعل ملامسة السلك "المكهرب" لأجزاء معدنية مكشوفة من أداة إمداد الكهرباء "مكهربة" ويمكن أن يتسبب في صدمة كهربائية للمُشغل.

عند الفصل استخدم دائمًا حاجز القطع أو قائم توجيه مستوي الحواف. فهذا يعمل على تحسين دقة القطع ويقلل من فرص انحناء الشفرة.

استخدم دائمًا الشفرات ذات الحجم الصحيح (الشكل المعين مقابل الشكل الدائري) للثقوب المجوفة. في حال عدم توافق الشفرة مع أدوات التعليق للمنشار فسيعمل خارج المركز، مما يتسبب في فقدان السيطرة.

لا تستخدم أبدًا جلب أو برغي الشفرات التالفة. حيث صُممت جلب أو برغي الشفرات خصيصًا لمنشارك، للحصول على الأداء الأمثل وسلامة التشغيل.

الأسباب ووقاية المشغّل من رد الفعل العنيف

الارتداد هو رد الفعل المفاجئ الناتج عن شفرة المنشار المضغوطة أو المقيدة أو غير المستوية، مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على المنشار واتجاهه لأعلى وخروجه عن قطعة العمل باتجاه المُشغّل.

عند الضغط على الشفرة أو تقييدها بقوة عند نهاية القطع، تتباطأ الشفرة ويؤدي رد فعل الموتور إلى دفع الوحدة بسرعة باتجاه المشغّل.

إذا ما انثنت الشفرة أو انحرفت في القطع، قد تعمل الأسنان الخلفية للشفرة على حفر السطح الأعلى للخشب مما يؤدي إلى اندفاع الشفرة خارج الشق والارتداد باتجاه المُشغّل.

ينتج الارتداد عن الاستخدام الخاطئ للمنشار و/أو إجراءات أو حالات التشغيل غير الصحيحة ويمكن تجنب هذا الارتداد باتخاذ التدابير الموضحة أدناه:

امسك المنشار بإحكام باستخدام اليدين واستخدم ذراعيك في مقاومة قوى الارتداد. ليكن جسدك على أحد جانبي الشفرة، وليس بمحاذاتها. قد يؤدي الارتداد إلى تراجع المنشار إلى الخلف، ولكن يمكن التحكم في قوى الارتداد من قبل المشغّل، إذا ما اتخذ التدابير اللازمة.

عند انحناء الشفرة، أو التوقف عن القطع لأي سبب، حرر الزناد وامسك بالمنشار دون تحريكه في المادة حتى تتوقف الشفرة عن الحركة تمامًا. لا تحاول أبدًا إزالة المنشار من العمل أو سحبه إلى الخلف أثناء حركة الشفرة فقد ينتج عن ذلك ارتداد. تحقق من الأمر واتخذ الإجراءات التصحيحية اللازمة للقضاء على سبب انحناء الشفرة.

عند إعادة تشغيل المنشار في القطعة التي يتم العمل عليها، ضع شفرة المنشار في قطع المنشار وتأكد من أن أسنان المنشار ليست معشّقة في المادة. إذا كان هناك شيء يعوق شفرة المنشار، قد يندفع لأعلى أو يحدث رد فعل عنيف عكسي من القطعة التي يتم العمل عليها عند إعادة تشغيل المنشار.

اعمل على دعم الألواح الكبيرة للحد من مخاطر الضغط على الشفرة أو الارتداد. قد تنحني الألواح الكبير بفعل وزنها. يتعيّن وضع دعمات تحت اللوح على كلا الجانبين، بالقرب من خط القطع وحافة اللوح.

لا تستخدم شفرات غير حادة أو تالفة. تؤدي الشفرات غير الحادة أو غير المجهزة بطريقة مناسبة إلى ضيق الشق مما يسبب احتكاك مفرط، وتعليق الشفرة والارتداد.

يجب أن يكون عمق الشفرة ودعامات قفل تعديل الزاوية محكمين وآمنين قبل إجراء عملية القطع. إذا تغير وضع الشفرة أثناء القطع، فقد يسبب ذلك التعليق أو الارتداد.

اتخذ المزيد من الحذر عند النشر في الجدران القائمة أو المناطق غير الواضحة الأخرى. قد تقطع الشفرة البارزة الأشياء التي يمكن أن تسبب الارتداد.

وظيفة الواقي السفلي

تحقق من إغلاق الواقي السفلي بشكل سليم قبل كل استخدام. لا تشغل المنشار إذا كان الواقي السفلي لا يتحرك بحرية واغلقه على الفور. لا تثبت الواقي السفلي أو تربطه أبدًا في وضع مفتوح. إذا سقط المنشار سهوًا، فقد ينحني الواقي السفلي. ارفع الواقي السفلي مع مقبض الارتداد وتأكد من أنه يتحرك بحرية ولا تلمس الشفرة أو أي جزء آخر، في جميع زوايا وأعماق القطع.

تحقق من تشغيل زنبرك الواقي السفلي. إذا كان الواقي والزنبرك لا يعملان بشكل صحيح، يجب صيانتهما قبل الاستخدام. قد يعمل الواقي السفلي ببطء بسبب وجود أجزاء تالفة أو رواسب صمغية أو تراكم البقايا.

ويمكن سحب الواقي السفلي يدويًا فقط في حالات القطع الخاصة مثل "حالات القطع الغاطس" و"حالات القطع المركب". ارفع الواقي السفلي بواسطة مقبض السحب، وبمجرد دخول الشفرة إلى المادة، يجب تحرير الواقي السفلي. بالنسبة لجميع أعمال النشر الأخرى، يجب أن يعمل الواقي السفلي تلقائيًا.

لاحظ دائمًا تغطية الواقي السفلي للشفرة قبل وضع المنشار لأسفل على المنضدة أو الأرض. تتسبب الشفرة غير المحمية المنزلقة في ارتداد المنشار إلى الوراء، وقطع كل ما هو في طريقه. ضع في الحسبان الوقت الذي تستغرقه الشفرة حتى تتوقف بعد تحرير المفتاح.

إرشادات أمان وعمل إضافية

ارتدِ معدات الحماية الشخصية. ارتدِ دائمًا النظارة الواقية. تقلل معدات الحماية مثل، قناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعات الصلبة أو أدوات حماية السمع عند استخدامها في الظروف المناسبة، من وقوع الإصابات الشخصية.

قد يكون الغبار الناتج عن استخدام المُنتج ضارًا بالصحة. يجب عدم استنشاق الغبار. يجب استخدام نظام لشفط الغبار وارتداء قناع حماية مناسب ضد الغبار. أزل الغبار المترسب جيدًا، على سبيل المثال، باستخدام أداة استخراج الغبار.

عند استخدام أداة استخراج الغبار مع المنتج، لا توجّه أنبوب الغبار نحو المُشغّل، فقد يسبب ذلك تطاير الغبار أو الأجسام الغريبة نحو المُشغّل ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة خطرة

يتعيّن أن تساوي السرعة المقدَّرة لقطع الملحقات على الأقل الحد الأعلى للسرعة المحددة على الآلة الكهربية. قد تتكسر الملحقات التي تعمل بشكل أسرع من سرعتها المقدرة وتتطاير.

من الضروري تحديد نصل المنشار المناسب للمادة التي يتم قطعها.

يجب استخدام الأنصال المُخصصة للخشب والمحددة في هذا الدليل فقط، والتي تتوافق مع EN 847-1.

لا تستخدم شفرات المنشار التي لا تتوافق مع البيانات الرئيسية الواردة في تعليمات الاستخدام هذه.

يجب عدم استخدام أقراص الجلخ مع المنتج.

يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المُنتج.

يجب تثبيت الواقي بشكل صحيح في أثناء الاستخدام. لا تشغّل المنتج إذا لم يكن الواقي في مكانه. إذ يؤدي تشغيل المنتج من دون الواقي إلى حدوث إصابة خطرة.

إذا كان غطاء شفرة المنشار متصدعًا أو مكسورًا، فاستبدله على الفور لدى ورشة عمل متخصصة معتمدة. لا تشغّل المنتج إذا كان غطاء شفرة المنشار معيبًا أو غير موجود.

ثبّت قطعة العمل بأداة تثبيت. يمكن أن تتسبب قطع العمل غير المثبتة في وقوع إصابات خطيرة وتلفيات.

لا تثبت مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل في وضع التشغيل عند استخدام المنتج محمولاً باليد.

قم بتكييف سرعة التغذية لتجنب ارتفاع درجة حرارة أطراف الشفرة وتجنب ذوبان قطعة العمل في أثناء القطع.

⚠ تحذير! لا تقم مطلقًا بتشغيل المنتج إذا لم يتم تركيب حاوية الرقائق والواقيات. قد تحدث إصابة خطرة. لتقليل خطر الإصابة، ارتد نظارات السلامة أو النظارات ذات الدروع الجانبية عند إزالة حاوية الرقائق. قد تتطاير الرقائق والمخلفات باتجاه وجهك.

الاشتراطات الخاصة للاستخدام

يستطيع المنشار الدائري اللاسلكي أن يقطع الخشب بشكل طولي ودقيق.

لا تستخدم المنتج لأي أغراض أخرى.

عوامل الخطر المتبقية

أيضاً عند الاستخدام الصحيح لا يمكن استبعاد جميع المخاطر المتبقية. عند الاستعمال قد تنشأ المخاطر التالية التي يجب على المستخدم مراعاتها بشكل خاص.

- يمكن أن يسبب التلامس مع نصول السكين إصاباتٍ حادة
  - الشفرات حادة للغاية وتصبح ساخنة أثناء الاستخدام. لذلك ارتدِ القفازات عند تغيير الشفرات. وأبق يديك بعيدتين عن منطقة القطع طوال الوقت. لا تمسك أبدًا قطعة العمل المقطّعة بيديك أو تضعها على ساقك. وثبّت القطعة التي تعمل عليها قدر الإمكان.
- إصابة ناتجة عن الاهتزاز
  - أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل.
- يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية
  - لذا يرج ارتداء واقي للسمع وقم بتحديد فترة العمل.
- إصابات العين الناجمة عن جزيئات القذورات
  - ارتدي دائماً نظارة واقية، وبنطلون طويل وقفازات وحذاء واقي.
- استنشاق الأتربة السامة
  - لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.

إرشادات السلامة للبطاريات القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة).

استخدم فقط شواحن System M18 لشحن بطاريات System M18 . لاتستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

لا تفتح البطاريات وأجهزة الشحن مطلقًا وقم بحفظها في غرف جافة فقط. احرص على جفاف حزم البطاريات والشواحن في جميع الأوقات.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

يجب تجنب دخول أى أجزاء معدنية فى قسم البطارية الخاصة بالشاحن (خطر الماس الكهربائى)..

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيليزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين).

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

⚠ تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

- تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
- خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30% – 50%.
- تشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under Technical Data fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit décrit dans la section Données techniques remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto nelle Specifiche tecniche ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en el apartado Datos Técnicos cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado nos Dados técnicos cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet beskrevet under Tekniske data opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder.

EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet under tekniske data oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som beskrivs under rubriken Tekniska uppgifter uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajana vakuutamme omalla vastuullamme, että teknisissä tiedoissa kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavien eurooppalaisten direktiivien ja määräysten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat säännökset.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα Τεχνικά στοιχεία πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων.

AT-UYGUNLUK BEYANI

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, Teknik Verilerde belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že výrobek uvedený v Technických údajích splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok uvedený nižšie pod technickými údajmi vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT SZERINT

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy a Műszaki adatok részben leírt termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek.

IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek, opisan v razdelku tehnični podatki, izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov.

EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u tehničkim podacima zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka sadaļā Tehniskie dati aprakstītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad techninių duomenų dokumente aprašytas gaminys atitinka visas atitinkamas toliau nurodytų Europos direktyvų, Europos reglamentų ir darniųjų standartų nuostatas.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana oma ainuisikulisel vastutusel, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode vastab kõigile järgmiste Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite asjakohastele sätetele.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕЭС

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что изделие, указанное в «Технических характеристиках», отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕО ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу.

DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul descris în fișa de date tehnice îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Ние, како производител, изјавуваме под наша единствена одговорност дека производот опишан во Технички податоци ги исполнува сите соодветни одредби на следните европски директиви, европски регулативи и усогласени стандарди.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче у Технічних даних, пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів.

IZJAVA EVROPSKE KOMISIJE O USKLAĐENOSTI

Kao proizvođač izjavljujemo pod sopstvenom odgovornošću da proizvod opisan u tehničkim podacima ispunjava sve relevantne odredbe sledećih evropskih direktiva, evropskih propisa i usklađenih standarda.

DEKLARATA EC E KONFORMITETIT

Ne, nën përgjegjësinë tonë të vetme deklarojmë në cilësinë e prodhuesit se produkti i përshkruar tek të dhënat teknike përmbush të gjitha dispozitat përkatëse të direktivave evropiane, rregulloreve evropiane dhe standardeve të harmonizuara në vijim.

بيان المطابقة-EC

نُقر نحن -الشركة المصنعة- تحت مسؤوليتنا المُنفردة بأن المُنتج الموصوف تحت البيانات التقنية يفي بجميع الشروط ذات الصلة بالتوجيهات الأوروبية واللوائح الأوروبية والمعايير المنسقة الواردة فيما يلي

2011/65/EU (RoHS)
2014/30/EU
2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2025-10-15

Martin Landherr
Managing Director

Authorised to compile the technical file.
Autorisiert die technische Datei zu erstellen.
Autorisé à rédiger le dossier technique.
Autorizzato per compilare il file tecnico.
Autorizado para elaborar la ficha técnica.
Autorizado para compilar o ficheiro técnico.
Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.
Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek.
Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.
Godkänd att sammanställa den tekniska filen.
Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.
Εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών χαρακτηριστικών.
Teknik dosyayı derleme yetkisine sahip.
Pověření ke kompilaci technického souboru.
Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.
Dyrektor zarządzający.
A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott.
Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije.
Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.
Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.
Įgaliotas sudaryti techninį failą.
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.
Лицо, ответственное за подготовку технической документации.
Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.
Autorizat să completeze fișa tehnică.
Овластен за прибирање технички податоци.
Уповноважений складати технічну документацію.
Ovlašćen za sastavljanje tehničke dokumentacije.
Të autorizuar për hartimin e dosjes teknike.
مُخوّل بكتابة الملف التقني.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under Technical Data fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards.

S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2025-10-15

Martin Landherr
Managing Director

Authorised to compile the technical file.

Techtronic Industries (UK) Ltd.
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

Copyright 2025

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(07.25)
4931 4893 13
961015955-01(A)